

2011 Buick LaCrosse Owner Manual

Guía rápida	1-1
Tablero de instrumentos	1-2
Información para empezar a manejar	1-4
Características del vehículo	1-17
Desempeño y mantenimiento	1-23
Llaves, Puertas y Ventanas	2-1
Llaves y Seguros	2-2
Puertas	2-13
Seguridad del vehículo	2-15
Espejos exteriores	2-18
Espejos interiores	2-19
Ventanas	2-20
Techo	2-23

Asientos y reposacabezas ...	3-1
Reposacabezas	3-2
Asientos delanteros	3-4
Asientos traseros	3-13
Cinturones de seguridad	3-15
Sistema de bolsas de aire	3-31
Asientos de seguridad para niños	3-48
Almacenamiento	4-1
Compartimientos de almacenamiento	4-1
Características adicionales del almacenamiento	4-2
Instrumentos y Controles	5-1
Controles	5-3
Luces, medidores , e indicadores de advertencia ...	5-9

Despliegues de información	5-27
Mensajes del vehículo	5-35
Personalización del vehículo	5-43
Sistema remoto universal	5-50
Luces	6-1
Luces exteriores	6-2
Iluminación interior	6-6
Características de iluminación	6-7
Sistema de Infotainment	7-1
Introducción	7-2
Radio	7-12
Reproductores de audio	7-22
Infotainment del asiento trasero	7-39
Teléfono	7-49

2011 Buick LaCrosse Owner Manual

Controles para el clima	8-1
Sistemas de climatización	8-1
Salidas de ventilación de aire	8-9
Mantenimiento	8-9

Conducción y funcionamiento	9-1
Información sobre la conducción	9-2
Arranque y funcionamiento ...	9-19
Escape del motor	9-32
Transmisión automática	9-34
Sistemas de conducción	9-38
Frenos	9-38
Sistemas de control de marcha	9-42

Control de crucero	9-46
Sistemas de detección de objetos	9-49
Combustible	9-58
Remolque	9-63
Conversiones y agregados ...	9-70

Cuidado del vehículo	10-1
Información general	10-2
Verificaciones del vehículo ...	10-4
Direccionamiento de los faros	10-31
Cambio de bombillas	10-33
Sistema eléctrico	10-38
Ruedas y llantas	10-48
Arranque de puenteo	10-92
Remolque	10-96
Cuidado de apariencia	10-100

Servicio y mantenimiento ...	11-1
Información general	11-1
Mantenimiento programado ...	11-2
Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas	11-8
Registros de mantenimiento	11-11

Datos técnicos	12-1
Identificación del vehículo ...	12-1
Datos del vehículo	12-2

Información del cliente	13-1
Información del cliente	13-2
Reporte de defectos de seguridad	13-17
Registro de datos de vehículo y privacidad	13-18

Índice	i-1
---------------------	-----

Introducción iii



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero sin limitarse a GM, el logotipo de GM, BUICK, el emblema de BUICK y LACROSSE son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del usuario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por Buick Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.



Manufacturado bajo licencia de acuerdo con las patentes de los EE UU Nos. 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes estadounidenses y mundiales expedidas y en trámite. DTS y el Símbolo son marcas registradas y DTS Digital Surround y los logotipos DTS son marcas registradas de DTS, Inc. El producto incluye software. Todos los derechos reservados.

iv Introducción



Manufacturado bajo licencia de Dolby® Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble-D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

maCrovision®

Este producto incorpora tecnología de protección de copyright que se encuentra protegida por patentes en los EE.UU., así como otros derechos de propiedad intelectual.

El uso de esta tecnología de protección de copyright debe ser autorizada por Macrovision, y está diseñada para uso doméstico y otros usos limitados, a menos que cuente con alguna autorización diferente por parte de Macrovision. Queda prohibida la ingeniería inversa o descompilación.



"Hecho para iPod" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectar específicamente a iPod y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de desempeño de Apple.

iPod es marca registrada de Apple Computer, Inc., registrada en Estados Unidos y en otros países.

Propietarios canadienses de vehículos

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de
langue française
www.helminc.com

Introducción **v**

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del usuario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

vi Introducción

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de estado de las bolsas de aire

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante o OnStar®

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de cruce

 : Temperatura de refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de niebla

 : Medidor de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión del aceite

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

 : Avisos de cinturones de seguridad

 : Monitor de presión de las llantas

 : Control de tracción

 : Líquido de lavado del parabrisas

Guía rápida 1-1

Guía rápida

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar 1-4

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) 1-4

Arranque remoto del vehículo 1-5

Seguros de puertas 1-5

Liberación de la cajuela 1-6

Ventanas 1-6

Ajuste de los asientos 1-6

Características de memoria ... 1-8

Asientos con calefacción 1-9

Calefacción y ventilación de los asientos 1-10

Ajuste de los reposacabezas 1-10

Cinturones de seguridad 1-10

Sistema de sensores para la bolsa de aire del pasajero 1-11

Ajuste del espejo 1-11

Ajuste del volante de la dirección 1-12

Iluminación interior 1-12

Luces exteriores 1-13

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas 1-14

Controles del clima 1-15

Transmisión 1-16

Características del vehículo

Radio(s) 1-17

Radio satelital 1-18

Dispositivos de audio portátiles 1-18

Bluetooth® 1-19

Controles del volante de la dirección 1-19

Control de cruce 1-20

Sistema de Navegación 1-20

Centro de información del conductor (DIC) 1-21

Personalización del vehículo 1-21

Salidas eléctricas 1-21

Sistema remoto universal 1-22

Quemacocos 1-22

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS) 1-23

Control de estabilidad electrónica (ESC) 1-23

Monitor de presión de las llantas 1-23

Equipo de sellador de llantas y compresor 1-24

Sistema Life de aceite de motor 1-24

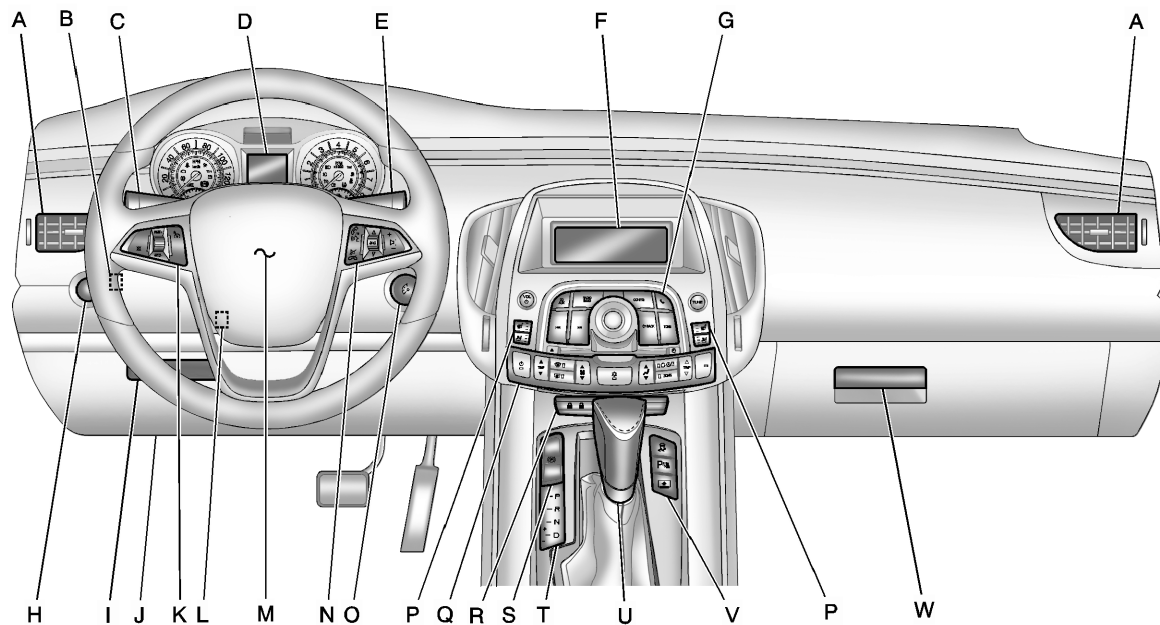
Conducir para mejorar la economía del combustible 1-25

Programa de Asistencia en el Camino 1-25

OnStar® 1-26

1-2 Guía rápida

Tablero de instrumentos



Guía rápida 1-3

- | | | |
|---|--|--|
| <p>A. <i>Salidas de ventilación en la página 8-9.</i></p> <p>B. <i>Pantalla a la altura de la vista (HUD) en la página 5-31 (si está instalado).</i></p> <p>C. <i>Palanca direccional Vea Señales direccionales en la página 6-5.</i>
<i>Botones del centro de información del conductor. Vea Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27.</i></p> <p>D. <i>Cuadro de instrumentos en la página 5-10.</i>
<i>Pantalla del centro de información del conductor. Vea Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27.</i></p> <p>E. <i>Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-4.</i></p> | <p>F. <i>Pantalla de info.</i></p> <p>G. <i>Radio AM-FM en la página 7-12.</i></p> <p>H. <i>Controles de luces exteriores en la página 6-2.</i>
<i>Faros de niebla en la página 6-5 (si está instalado).</i>
<i>Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6.</i></p> <p>I. <i>Compartimiento delantero. en la página 4-1.</i></p> <p>J. <i>Conector para enlace de datos (DLC). Vea Luz indicadora de falla en la página 5-16.</i></p> <p>K. <i>Control de crucero en la página 9-46.</i></p> <p>L. <i>Ajuste del volante de dirección en la página 5-3.</i></p> <p>M. <i>Claxon en la página 5-4.</i></p> <p>N. <i>Controles del volante de dirección en la página 5-3.</i></p> | <p>O. <i>Posiciones de encendido (acceso con llave) en la página 9-20. Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-22.</i></p> <p>P. <i>Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-11.</i></p> <p>Q. <i>Sistema de climatización automática en la página 8-1 (si está instalado).</i>
<i>Sistema de climatización automática dual en la página 8-5 (si está instalado).</i></p> <p>R. <i>Seguros de puertas eléctricos en la página 2-12.</i>
<i>Luces de advertencia de peligro en la página 6-4.</i>
<i>Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40.</i></p> <p>S. <i>Freno de estacionamiento en la página 9-39.</i></p> |
|---|--|--|

1-4 Guía rápida

- T. Indicador de posición de palanca de cambios. Vea *Transmisión automática en la página 9-34*.
- U. Palanca de cambios. Vea *Cambio a Estacionamiento en la página 9-28*.
- V. Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-42.
- Control de estabilidad electrónica (ESC) en la página 9-44.*
- Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-49.*
- Parasol de ventanilla trasera (de estar equipado con el mismo). Vea *Parasol de ventanilla trasera en la página 2-22*.
- W. Guantero en la página 4-1.

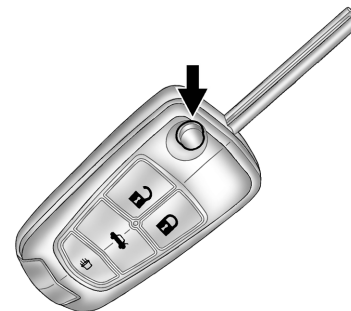
Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del usuario.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

El transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) funcionará estando hasta 65 pies (20 m) del vehículo. En vehículos con arranque remoto, la distancia será mayor.



Presione  para abrir la puerta del conductor o toda las puertas.

Presione  para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

Mantenga presionado  para abrir la cajuela.

Presione  y libérela para ubicar el vehículo.

Guía rápida 1-5

Oprima sin soltar  por más de dos segundos para activar la alarma de pánico.

Presione  nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Oprima el botón para extender la llave. La llave puede utilizarse para todos los seguros. Esta llave se utiliza asimismo para el encendido, si el vehículo no posee arranque por pulsador.

vea *Llaves en la página 2-2.*
Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3.

Arranque remoto del vehículo

Para vehículos con esta función, el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arrancar el vehículo

1. Apunte el transmisor remoto de acceso sin llave hacia el vehículo.
2. Presione .
3. Inmediatamente luego de completar el paso 2, oprima sin soltar  hasta que destelle la luz de giro durante aproximadamente 2 segundos, si el vehículo no está a la vista.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Encienda y apague el vehículo.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9.*

Seguros de puertas

Para cerrar el seguro de una puerta o abrirlo en forma manual:

- Desde el interior, jale una vez la manija de la puerta para destrabarla y una segunda vez para abrirla.

1-6 Guía rápida

- Desde afuera, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo, o presione los botones  o  en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE). Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-3.

Vea *Seguros de las puertas* en la página 2-11.

Seguros eléctricos

En vehículos con seguros de puertas eléctricos, los controles están ubicados en el centro del tablero de instrumentos.

: Presione para abrir los seguros de las puertas.

: Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Vea *Seguros de puertas eléctricos* en la página 2-12.

Liberación de la cajuela

La cajuela puede abrirse pulsando  en el transmisor remoto de acceso sin llave (RKE) o el botón de liberación de la cajuela ubicado en la parte posterior de la cajuela por sobre la placa de matrícula. Vea *Cajuela* en la página 2-13 para obtener más información.

Ventanas

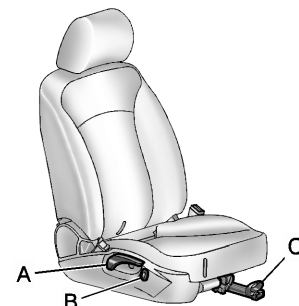
En vehículos con ventanillas eléctricas, los interruptores están en el descansabrazos de la puerta del conductor. Cada una de las puertas de los pasajeros cuenta con un interruptor que controla únicamente esa ventana.

Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para subirla.

Para mayor información, vea *Ventanillas eléctricas* en la página 2-20.

Ajuste de los asientos

Asientos manuales



- A. Palanca de reclinación del respaldo de asiento.
- B. Interruptor de ajuste de altura
- C. Manija de posición de asiento

Guía rápida 1-7

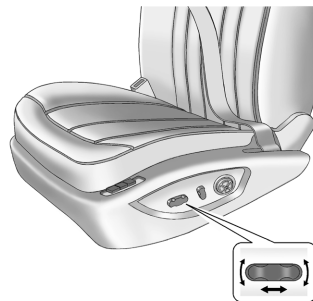
Para ajustar la posición del asiento:

1. Jale la manija (C) debajo de la parte delantera del cojín del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y suelte la manija.
3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Oprima sin soltar la parte superior o inferior del interruptor (B) para subir o bajar el asiento. Libere el interruptor cuando se haya alcanzado la altura deseada.

Para elevar o reclinar el respaldo, use la palanca (A) en el lado del asiento que da hacia afuera. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-8*.

Asientos con ajuste eléctrico



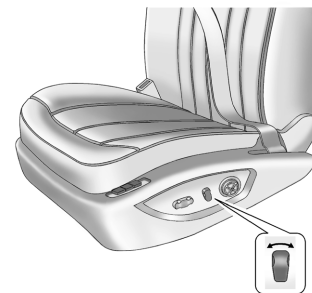
Para ajustar el asiento:

- Mueva el asiento hacia adelante o hacia atrás moviendo el control horizontal hacia adelante o hacia atrás.
- Suba o baje la parte delantera o trasera del cojín del asiento moviendo la parte delantera o trasera del control horizontal hacia arriba o hacia abajo.

- Mueva el control hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5*.

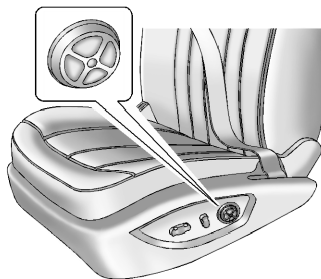
Reclinando el respaldo del asiento.



Para elevar o reclinar el respaldo, mueva la parte superior del control vertical hacia adelante o hacia atrás. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-8*.

1-8 Guía rápida

Ajuste del soporte lumbar

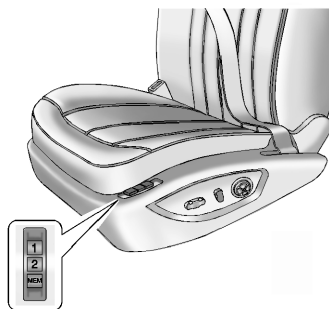


Para ajustar el soporte lumbar:

- Oprima sin soltar la parte delantera o trasera del control para incrementar o reducir el soporte lumbar.
- Oprima sin soltar la parte superior o inferior del control para subir o bajar el soporte lumbar.

Vea Ajuste del soporte lumbar en la página 3-8.

Características de memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y llamar en forma manual la posición del asiento del conductor y de los espejos laterales. Estas posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará de manera automática la posición del asiento del conductor y de los espejos laterales en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) cuando se apague el motor. Estas posiciones guardadas de manera automática se denominan posiciones RKE.

Guardar posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos laterales a las posiciones deseadas.
2. Oprima y libere el botón MEM (memoria).
3. Presione "1" hasta que se escuche una señal sonora.
4. Repita los pasos 1 a 3 para el segundo conductor utilizando el botón "2."

Para utilizar las posiciones guardadas en forma manual utilizando los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltarlo. El asiento del conductor y los espejos laterales se mueven a las posiciones guardadas. Al liberar "1" o "2" antes de llegar a las posiciones grabadas se detiene la acción.

Para utilizar automáticamente las posiciones RKE guardadas, quite el seguro de la puerta del conductor utilizando el transmisor RKE y abra la puerta del conductor. En vehículos con acceso sin llave, la apertura de la puerta del conductor cuando se encuentre un transmisor RKE activará la memoria del RKE. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, al oprimir el botón  del transmisor RKE también se activará el uso de la memoria del RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones RKE guardadas con anterioridad.

Para mayor información consulte "Memoria de los asientos" en *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5*.

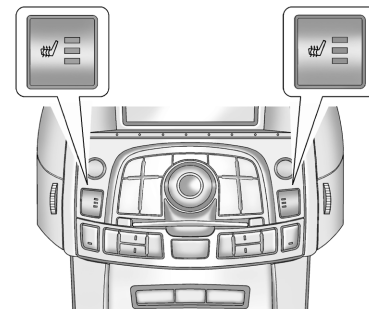
Asiento de salida sencilla del conductor

Esta característica mueve el asiento hacia atrás para proporcional al conductor más espacio para salir del vehículo.

Para activar, coloque la ignición en OFF (Inactiv) y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al colocar la ignición en OFF (Inactiv) se activará el Asiento de salida sencilla del conductor.

Esta característica se activa o desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Salida sencilla del asiento del conductor" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para obtener más información.

Asientos con calefacción



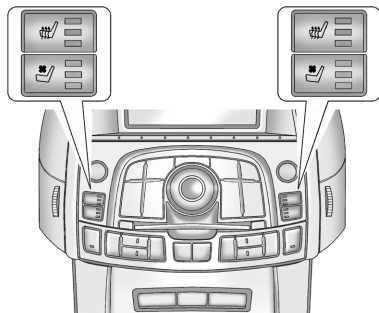
En vehículos con esta función, los botones se encuentran cerca de los controles del clima. Para operar los asientos con calefacción, la ignición debe estar activa.

Presione  para calentar el cojín del asiento y el respaldo.

Para obtener más información consulte *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-10*.

1-10 Guía rápida

Calefacción y ventilación de los asientos



En vehículos con esta función, los controles se encuentran sobre el panel de control del clima. Para operar los asientos con calefacción y los asientos con ventilación, el motor debe estar funcionando.

Oprima  para calentar el asiento y respaldo o  para enfriar el asiento.

Para mayor información, vea *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-11.*

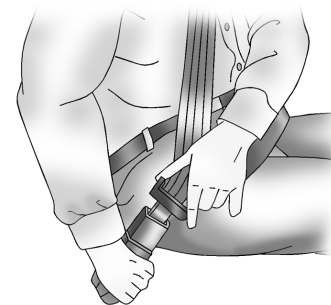
Ajuste de los reposacabezas

No ponga el vehículo en movimiento hasta que los reposacabezas para todos los ocupantes estén instalados y ajustados de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura del reposacabezas en la posición adecuada.

Para obtener más información, vea *Reposacabezas en la página 3-2. Ajuste de los asientos en la página 3-4.*

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

- *Cinturones de seguridad en la página 3-15.*
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-19.*

Guía rápida 1-11

- *Cinturón de tres puntos en la página 3-24.*
- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-56.*

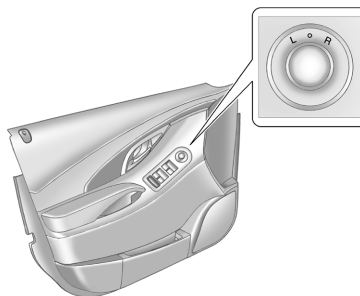
Sistema de sensores para la bolsa de aire del pasajero



El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire del pasajero derecho delantero bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor, las bolsas de aire de impacto lateral instaladas en los asientos y las bolsas de aire de riel de techo no se ven afectadas por el sistema sensor del pasajero.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero estará visible en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40* para obtener más información.

Ajuste del espejo Exterior



Para ajustar los espejos:

1. Gire la perilla de control a la izquierda (L) o derecha (R) para seleccionar el espejo del conductor o del pasajero.

2. Empuje la perilla de control a la izquierda, derecha, arriba o abajo para regular el espejo.

Los vehículos con la función de memoria pueden almacenar una posición preferida de espejo. Para mayor información consulte "Memoria de los asientos" en *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5*.

Vea *Espejos eléctricos en la página 2-18*.

Espejos plegables manuales

Los vehículos con espejos rebatibles manuales se rebaten hacia el vehículo para impedir que se dañen al pasar por un lavadero automático de autos. Para doblarlo, jale el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a la posición original.

1-12 Guía rápida

Característica de atenuación automática

El espejo exterior del conductor se regula automáticamente respecto al resplandor de los faros detrás suyo.

Vea *Espejos eléctricos* en la página 2-18.

Vea *Espejos plegables* en la página 2-18.

Interior

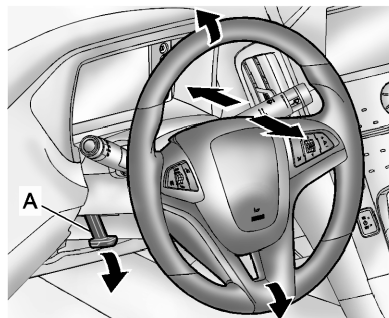
Regule este espejo para una visión nítida del área detrás del vehículo. Sostenga el espejo en el centro para moverlo hacia arriba, abajo o lateralmente. Para reducir el resplandor de los faros durante el uso nocturno, mueva la palanca en la parte inferior del espejo hacia la derecha.

Los vehículos con OnStar® poseen tres botones de control adicionales ubicados en la parte inferior del espejo. Consulte a su distribuidor para obtener mayor información sobre el sistema y sobre la forma de suscribirse a OnStar. Vea la guía de

propietario OnStar® para obtener mayor información sobre los servicios que brinda OnStar.

Vea *Espejo retrovisor manual* en la página 2-19.

Ajuste del volante de la dirección



Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.

3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo

El control de luces interiores ubicados en la consola superior controla tanto las luces interiores delantera y trasera.

Para operarlas, oprima los siguientes botones:

 : Apaga las luces.

 : Enciende las luces cuando se abre cualquier puerta.

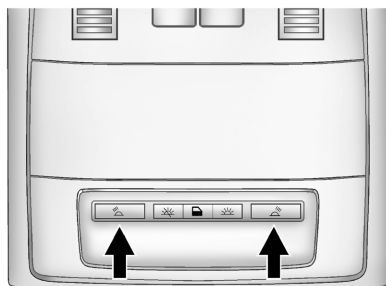
 : Mantiene las luces encendidas en todo momento.

Guía rápida 1-13

Luces de lectura

Hay luces de lectura delanteras y traseras.

Los luces delanteras de lectura están localizadas en la consola superior.



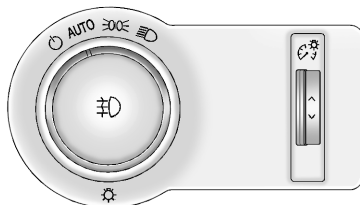
  : Oprima para apagar o encender cada luz.

Las luces traseras de lectura están ubicadas en la tapicería.

Para mayor información acerca de la iluminación interior, consulte:

- *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6.*

Luces exteriores



El control de la luz exterior está localizado en el tablero de instrumentos sobre el lado externo del volante de dirección.

Gire el control a las siguientes posiciones:

 : Apaga las luces exteriores. La perilla retorna a la posición AUTO (automática) luego de ser liberada. Gire a off (Inactiv) para reactivar el modo AUTO.

AUTO : Enciende y apaga automáticamente las luces exteriores, dependiendo de la iluminación exterior.

El estado actual del sistema AUTO se visualiza en la pantalla de nivel superior del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

 : Enciende las luces de estacionamiento junto con las luces laterales, luces traseras, luces de placa de matrícula y las luces del tablero de instrumentos.

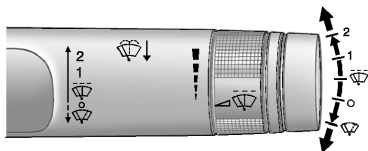
 : Enciende los faros delanteros junto con las luces de estacionamiento, indicadores laterales, luces traseras, luces de placas y las luces del panel de instrumentos.

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-2.*
- *Luces diurnas (DRL) en la página 6-3.*
- *Faros de niebla en la página 6-5.*

1-14 Guía rápida

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas

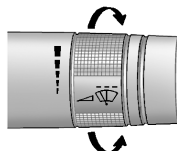


La palanca de la escobilla del parabrisas se encuentra en el lado de la columna de dirección. Estando la ignición en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o en ON/RUN (encendido/funcionamiento), mueva la palanca de la escobilla del parabrisas para seleccionar la velocidad de movimiento de la escobilla.

2: Movimientos rápidos.

1: Movimientos lentos.

 : Gire la banda hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.



 : Apaga los limpiaparabrisas.

 : Mueva apenas la palanca de la escobilla hacia abajo para un único barrido o sosténgala hacia abajo para varios barridos.

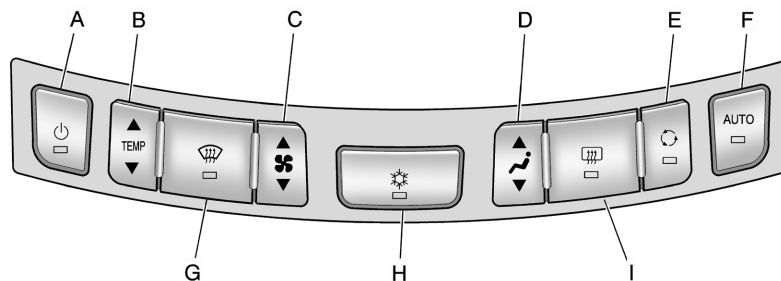
Lavaparabrisas

Jale la palanca de las escobillas del parabrisas para rociar fluido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Vea *Limpiaparabrisas/*
Lavaparabrisas en la página 5-4.

Guía rápida 1-15**Controles del clima**

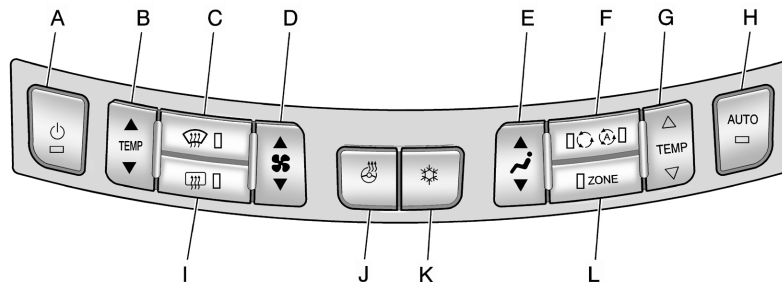
La calefacción, el enfriamiento y la ventilación del vehículo pueden controlarse con estos sistemas.

**Sistemas de climatización automática**

- | | |
|---|--------------------------------------|
| A. Eléctrico | E. Recirculación |
| B. Control de temperatura | F. AUTO |
| C. Control del ventilador | G. Descongelar |
| D. Control del modo de distribución de aire | H. Aire acondicionado |
| | I. Desempañador del medallón trasero |

1-16 Guía rápida

Sistema de climatización automática dual



- A. Eléctrico
- B. Control de temperatura del lado del conductor
- C. Descongelar
- D. Control del ventilador
- E. Control del modo de distribución de aire
- F. Recirculación / recirculación automática
- G. Control de temperatura del lado del pasajero

- H. AUTO
- I. Desempañador del medallón trasero
- J. Volante con calefacción
- K. Aire acondicionado
- L. ZONE (Zona)

Consulte *Sistema de climatización automática en la página 8-1* (si está instalado) o *Sistema de climatización automática dual en la página 8-5* (si está instalado).

Transmisión

Transmisión automática

Control de cambios del conductor (DSC)

El control de cambios del conductor (DSC) permite pasar una transmisión automática en forma similar a una transmisión manual. DSC puede habilitarse a través de la palanca de cambios. Vea *Modo manual en la página 9-36*.

Guía rápida 1-17

Características del vehículo

Radio(s)

VOL / ☺ : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

RADIO / BAND (radio/banda): Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

TUNE (Sintonización): Gírelo para seleccionar las estaciones de radio.

⏮ : Presione para buscar la pista o estación de anterior.

⏭ : Presione para buscar la pista o estación siguiente.

Botones 1 - 6: Presione para guardar y seleccionar estaciones favoritas

INFO : Presione para mostrar información disponible acerca de la estación o pista actual.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-7*.

Guardar una estación favorita

Se pueden almacenar las estaciones de todas las bandas en la lista de favoritos en cualquier orden. Pueden almacenarse hasta seis estaciones en cada página de favoritos y se puede establecer el número de páginas de favoritos disponibles.

Para guardar la estación en una posición de la lista, presione el botón numérico correspondiente 1-6 hasta que la estación pueda escucharse nuevamente.

Para más información, vea "Guardando y recuperando favoritos" en *Radio AM-FM en la página 7-12*.

Configuración del reloj

Ajustando la hora

1. Pulse el botón CONFIG (Configuración) y seleccione Time Settings (configuración de hora) o pulse el botón ☺
2. Seleccione "Set Time" (Ajustar hora).
3. Gire la perilla MENÚ para ajustar el número seleccionado.
4. Pulse el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar el siguiente número.
5. Para guardar la fecha y regresar al menú "Time Settings" (Configuración de hora), presione el botón BACK (Atrás) en cualquier momento o pulse la perilla SELECT (Seleccionar) después de ajustar los minutos.

1-18 Guía rápida

Configurando la opción "12/24 Hour Format" (Formato 12/24)

1. Pulse el botón CONFIG (Configuración) y seleccione Time Settings (configuración de hora) o pulse el botón 
2. Seleccione "12/24 Hour Format" (Formato 12/24).
3. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 o 24 horas.

Para instrucciones detalladas sobre la configuración del reloj, consulte *Reloj (sin fecha)* en la página 5-6. *Rejor (con fecha)*. en la página 5-6.

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM™ y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital pueden recibir estaciones en XM.

Servicio de radio satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad de programaciones y música comercial gratuita, de costa a costa y con sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.)
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá).

Para mayor información, vea *Radio satelital* en la página 7-16.

Dispositivos de audio portátiles

Este vehículo puede incluir una entrada auxiliar de 3.5 milímetros (1/8 pulg.) y un puerto USB ubicado en el centro de la consola. Es posible conectar dispositivos externos como iPods®, laptops, reproductores MP3, cambiadores de CD y dispositivos de almacenamiento USB, dependiendo del sistema de audio.

Para mayor información, vea *Dispositivos auxiliares (Radio con CD)* en la página 7-32. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD/DVD and MEM)* en la página 7-36.

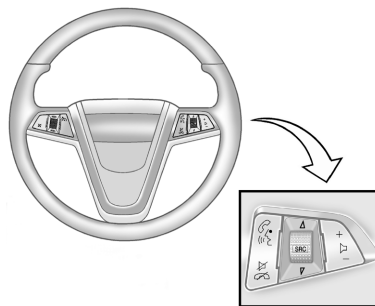
Bluetooth®

El sistema Bluetooth® permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio, el micrófono y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Consulte *Bluetooth (Descripción general)* en la página 7-49. *Bluetooth (Controles Infotainment)* en la página 7-50. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-56.

Controles del volante de la dirección



Los vehículos con controles audio en el volante de la dirección tienen la posibilidad de ajustar algunos controles de audio desde el volante de la dirección.

: Oprima para interactuar con los sistemas Bluetooth, OnStar, o de navegación disponibles.

: Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Para vehículos con sistemas OnStar o Bluetooth, oprima para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

: Pulse o para seleccionar una banda de radio o fuente de audio.

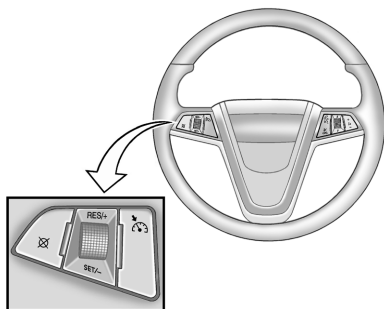
Pulse o para seleccionar la estación de radio favorita siguiente o anterior, pista/capítulo de CD, DVD o pista de MP3.

: Pulse + para aumentar o - para disminuir el volumen.

Para mayor información, vea *Controles del volante de dirección* en la página 5-3.

1-20 Guía rápida

Control de crucero



Los botones de control de velocidad de crucero están ubicados sobre el volante.

 : Presiónelo para apagar o encender el sistema de control de crucero. Una luz indicadora se encenderá o apagará en el grupo del tablero de instrumentos.

 : Presione este botón para desactivar el control de velocidad de crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

RES/+ : Mueva la rueda hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- : Mueva la rueda hacia abajo para establecer una velocidad y activar el control de crucero, o hacer que el vehículo desacelere.

Vea *Control de crucero* en la página 9-46.

Sistema de Navegación

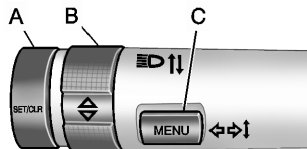
Si el vehículo posee un sistema de navegación, existe un manual separado del sistema de navegación que incluye información sobre la radio, reproductores de audio y sistema de navegación.

El sistema de navegación proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, vuelta por vuelta, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (POI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Consulte el manual del sistema de navegación para obtener más información.

Guía rápida 1-21**Centro de información del conductor (DIC)**

La pantalla CID está ubicada al centro del tablero de instrumentos. Ésta muestra el estatus de muchos sistemas del vehículo. Los controles para la CID están situados en la palanca de las direccionales.



- A. **SET/CLR:** Presione para ajustar o quitar el elemento del menú cuando éste se despliega.
- B. **△ ▽;** Utilice la rueda para desplazarse entre los elementos en cada menú.

- C. **MENÚ:** Presione éste botón para entrar al menú Trip/Fuel (viaje/combustible) y al menú "Vehicle Information" (Información del vehículo). Este botón también se usa para regresar a o salir de la última pantalla mostrada en el DIC.

Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

Personalización del vehículo

Algunas características del vehículo se pueden programar utilizando los controles del sistema de audio. Estas características incluyen:

- Clima y calidad de aire
- Comodidad y conveniencia
- Sistemas de colisión/detección
- Idioma

- Luces
- Seguros eléctricos
- Bloqueo/desbloqueo/arranque remoto

Vea *Personalización del vehículo* en la página 5-43.

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

Existen dos salidas de alimentación accesorias, una ubicada dentro del compartimiento de la consola central y otra en la parte posterior de la consola de piso central.

Quite la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Vea *Salidas eléctricas* en la página 5-7.

1-22 Guía rápida

Sistema remoto universal



Este sistema proporciona una forma de sustituir hasta tres transmisores de control remoto usados para activar dispositivos tales como abridores de puertas de cochera, sistemas de seguridad, y dispositivos de automatismo para el hogar.

Lea las instrucciones en su totalidad antes de intentar programar el Universal Home Remote (Casa universal remota). Debido a los pasos necesarios, puede ser útil tener a otra persona disponible para ayudarlo con la programación del Universal Home Remote (Casa universal remota).

Vea *Sistema remoto universal* en la página 5-50.

Quemacocos

La ignición debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en alimentación retenida para los accesorios (RAP) para operar el techo corredizo y parasol eléctrico. Consulte *Posiciones de encendido (acceso con llave)* en la página 9-20. *Posiciones del encendido (acceso sin llave)* en la página 9-22. *Potencia retenida para accesorios (RAP)* en la página 9-28.

Los interruptores del quemacocos se encuentran en la consola superior.

El interruptor lado pasajero opera el parasol.

Apertura exprés/Cierre exprés:

Oprima y suelte la parte trasera o delantera del interruptor para una apertura o cierre "express" del parasol.

El interruptor lado conductor opera el techo corredizo.

Vent: Pulse la parte trasera del interruptor para abrir la ventilación del techo corredizo. Pulse la parte delantera del interruptor para cerrar la ventilación del techo corredizo.

Apertura exprés/Cierre exprés:

Oprima y libere la parte trasera o delantera del interruptor para una apertura o cierre "express" del techo corredizo.

Vea *Quemacocos* en la página 2-23.

Desempeño y mantenimiento

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, oprima y suelte  ubicado a la derecha de la palanca de cambios.  se ilumina y muestra el mensaje DIC apropiado. Vea *Control de estabilidad electrónica (ESC)/Indicador del sistema de control de tracción (TCS)/Baliza en la página 5-23*.
- Presione y suelte el botón nuevamente para encender el control de tracción.

Para mayor información, vea *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-42*.

Control de estabilidad electrónica (ESC)

El sistema de control de estabilidad electrónica (ESC) asiste con el control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar tanto el control de tracción como ESC, oprima sin soltar  ubicado en la consola a la derecha de la palanca de cambios, hasta que  se ilumine y muestre el mensaje DIC apropiado. Vea *Control de estabilidad electrónica (ESC)/Indicador del sistema de control de tracción (TCS)/Baliza en la página 5-23*.
- Oprima y suelte el botón para activar ambos sistemas.

Para mayor información, vea *Control de estabilidad electrónica (ESC) en la página 9-44*.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

1-24 Guía rápida

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-59*.

Equipo de sellador de llantas y compresor

Este vehículo puede incluir un gato y una llanta de refacción o un kit de compresor y sellador de llantas. El kit puede utilizarse para sellar temporalmente pinchaduras pequeñas en el área de la banda de rodamiento de la llanta.

Consulte *Equipo de compresor y sellador de llantas en la página 10-77* para información completa sobre la operación.

Si el vehículo cuenta con gato y llanta de refacción, consulte *Si se poncha una llanta en la página 10-74*.

Sistema Life de aceite de motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100 % sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima el botón DIC menu (menú DIC) sobre la palanca de la luz de giro para pasar a través de los elementos del menú en la pantalla DIC.
3. Pulse el botón ACEPTAR para despejar el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie a la brevedad el aceite del motor) y/o restablecer el mensaje REMAINING OIL LIFE 100% (restante vida del aceite 100%).
4. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Vea *Sistema de control de vida útil del aceite de motor en la página 10-13*.

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.

- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

EE.UU.: **1-800-252-1112**

Usuarios TTY (U.S.):
1-888-889-2438

Canadá: **1-800-268-6800**

En México: **01-800-466-0818**

Como dueño de un auto Buick nuevo, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Para obtener más información, consulte *Servicio en el camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa de Asistencia en el Camino (México)* en la página 13-11.

1-26 Guía rápida

Servicio en el camino y OnStar® (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción vigente a OnStar, presione el botón  y su ubicación GPS actual se enviará a un consejero OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el Camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscribase hoy mismo en:

www.buickownercenter.com
(en EE.UU.) o **www.gm.ca**
(en Canadá).

OnStar®



Para vehículos con suscripción activa en OnStar, OnStar utiliza diversas tecnologías innovadoras y Consejeros en vivo para proporcionar una amplia gama de servicios de seguridad, navegación, diagnóstico y llamadas.

Respuesta automática ante colisiones

En una colisión, los sensores integrados pueden alertar automáticamente al Consejero OnStar, que se conectará automáticamente con el vehículo para verificar si necesita ayuda.

Cómo funciona el servicio OnStar

 : Oprima este botón azul para contactar a un Consejero OnStar especialmente capacitado para comprobar la información de su cuenta y responder a sus preguntas.

 : Presione este botón de emergencia rojo para obtener ayuda prioritaria por parte de los Consejeros de Emergencias OnStar especialmente capacitados.

 : Presione este botón para hacer llamadas con manos libres, activadas por voz y dar comandos de voz en las llamadas con manos libres y el sistema de navegación Paso-a-Paso.

Guía rápida 1-27

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los vehículos. Para más información, consulte la guía del propietario OnStar; visite www.onstar.com (en EE.UU.) o www.onstar.ca (en Canadá); póngase en contacto con OnStar llamando al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) o mensajes de texto al 1-877-248-2080; o presione el botón  para hablar con un consejero OnStar las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para una descripción completa de los servicios OnStar y las limitaciones del sistema, consulte la guía del propietario OnStar que está en la guantera.

El servicio OnStar está sujeto a los Términos y Condiciones de OnStar incluidos en la información del Kit de la Guantera.

El servicio OnStar requiere el uso de redes de comunicación inalámbricas y la red satelital del Sistema de posicionamiento global (GPS). No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos en todo momento.

El servicio OnStar no puede funcionar a menos que el vehículo se encuentre en un lugar donde OnStar cuente con un acuerdo con el proveedor de servicios inalámbricos dentro del área, y el proveedor de servicios inalámbricos

cuente con cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El vehículo debe tener el sistema eléctrico en funcionamiento y suficiente energía en la batería para operar el equipo OnStar. El servicio OnStar podría no funcionar si el equipo OnStar no está instalado de manera adecuada o si no le ha dado mantenimiento y el vehículo funciona correctamente y cumple con las normativas gubernamentales. Si intenta agregar, conectar o modificar cualquier equipo o software en el vehículo, podría no funcionar el servicio de OnStar. Otros problemas que OnStar no puede controlar podrían evitarle el uso del servicio;

1-28 Guía rápida

tal como las colinas, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños a partes importantes del vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea Sintonización de la radio frecuencia en la página 13-20 para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Controles de OnStar en el volante

Este vehículo podría contar con el botón Talk/Mute (Hablar/Silenciar)  /  /  / , que puede utilizarse para interactuar con las llamadas con manos libres a OnStar. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para obtener más información.

En algunos vehículos, el botón   puede utilizarse para marcar números en los sistemas de correo de voz o para marcar extensiones telefónicas. Consulte la guía del propietario OnStar para obtener más información.

Su responsabilidad

Aumente el volumen de la radio si no puede escuchar al consejero OnStar.

Si la luz junto a los botones OnStar está en rojo, el sistema podría no estar funcionando de manera adecuada. Oprima el botón  y solicite un diagnóstico del vehículo. Si el mensaje aparece en blanco (la luz no se enciende), su suscripción OnStar ha caducado y se han desactivado todos los servicios. Presione el botón  para confirmar que el equipo OnStar esté activo.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-1**Llaves, Puertas y Ventanas****Llaves y Seguros**

Llaves	2-2
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)	2-3
Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) ...	2-3
Arranque remoto del vehículo	2-9
Seguros de puertas	2-11
Cierres de puertas eléctricos	2-12
Cierre retardado	2-12
Seguros	2-12

Puertas

Cajuela	2-13
---------------	------

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-15
Sistema de alarma antirrobo	2-15
Inmovilizador	2-15
Operación del Inmovilizador (Llave de Acceso)	2-16
Operación del Inmovilizador (Acceso Sin Llave)	2-17

Espejos exteriores

Espejos eléctricos	2-18
Espejos plegables	2-18
Espejos con calefacción	2-19
Espejos de inclinación en estacionamiento	2-19

Espejos interiores

Retrovisor manual	2-19
-------------------------	------

Ventanas

Ventanas	2-20
Ventanillas eléctricas	2-20
Visores	2-22
Parasol de ventanilla trasera	2-22

Techo

Techo corredizo	2-23
-----------------------	------

2-2 Llaves, Puertas y Ventanas

Llaves y Seguros

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarían con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.

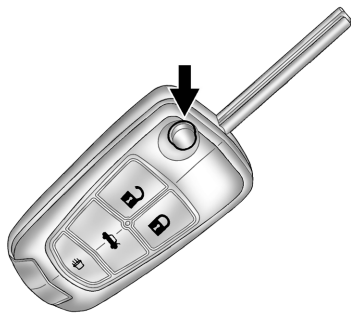
ADVERTENCIA

Dejar a los niños en un vehículo, con el transmisor de acceso sin llave es peligroso por muchas razones. Los niños o terceras personas podrían sufrir lesiones de gravedad o hasta perder la vida. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarían con el transmisor de acceso sin llave en el vehículo y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o perder la vida si se atraviesan por el paso de una ventanilla que se esté cerrando. No deje el transmisor de acceso sin llave en un vehículo con niños.



Esta tecla, que es parte del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) puede utilizarse para la ignición y todos los seguros, si el vehículo es un vehículo de acceso por llave. Si el vehículo posee una ignición sin llave, la tecla puede utilizarse para los seguros.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-3



Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor RKE para preservar la superficie de la llave. Presione el botón y el borde de la llave para replegarla.

Acuda a su distribuidor o concesionario autorizado si requiere una llave nueva.

Aviso: Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.

Si se encuentra cerrado fuera del vehículo, consulte *Programa de asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Asistencia a bordo de carretera (México)* en la página 13-11.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-20* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.

- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Las funciones del transmisor tendrán un alcance de hasta 20 m (65 pies) de distancia del vehículo. En vehículos con arranque remoto, la distancia será mayor.

Tenga en mente que otras condiciones, como aquellas previamente señaladas, pueden tener impacto en el desempeño del transmisor.

2-4 Llaves, Puertas y Ventanas



RKE sin mostrar arranque remoto

(Cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Las luces direccionales pueden encender y/o la bocina puede sonar indicando el cerrado, vea "Retroalimentación de cerrado" en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Si la puerta del conductor está abierta al presionar **(Cerrar)**, todos los seguros de las puertas se cierran excepto el de la puerta del

conductor, si está disponible a través de la personalización del vehículo.

Si la puerta del pasajero está abierta al presionar **(Cerrar)**, todos los seguros de las puertas se cierran.

Presionar **(Cerrar)** puede también activar el sistema antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

(Abrir): Oprima para quitar el seguro a la puerta del conductor o a todas las puertas, vea "Opciones para quitar el seguro a las puertas" en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Los indicadores de luces direccionales pueden destellar y/o el claxon puede sonar para indicar el destrabado, vea "Retroalimentación de destrabado" en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Presionar **(Pánico)** desactivará el sistema anti-robo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

Puede llamarse a las posiciones de los asientos con memoria al quitar los seguros del vehículo. Vea "asientos con memoria" en *Ajuste de los asientos de potencia en la página 3-5*. "memoria remota" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para obtener mayor información.

(Liberación remota de cajuela): Presione y mantenga presionado para abrir la cajuela.

(alarma de localización/pánico): Oprima y libere una vez para localizar el vehículo. Las luces exteriores se encenderán y sonará el claxon.

Mantenga presionado **(Pánico)** al menos por dos segundos para activar la alarma de pánico. El claxon suena y las luces direccionales destellan hasta que **(Pánico)** se vuelve a oprimir o se arranque el vehículo.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-5

Q (arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta función, oprima  y entonces oprima sin soltar  dentro de los cinco segundos para arrancar el vehículo desde el exterior del vehículo usando el transmisor RKE. Para información adicional consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*.

Operación de acceso sin llave

Algunos vehículos tienen el sistema de acceso sin llave que le permite cerrar y desbloquear las puertas y tener acceso a la cajuela sin retirar el transmisor remoto de su bolsillo, bolsa, portafolios, etc. El transmisor de entrada sin llave debería estar a 1 m (3 pies) de la puerta o cajuela que desea abrir.

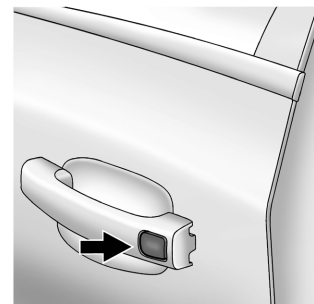
Desbloqueo Sin Llave

Con el transmisor de acceso sin llave a 1 m (3 pies), acérquese a la puerta delantera y jale de la manija para desbloquear y abrir la puerta. Si el vehículo reconoce al transmisor, la puerta se desbloqueará y podrá abrirse.

Al entrar por cualquier puerta, excepto la del conductor, hará que se desbloqueen todas las demás puertas. Esta función no es personalizable.

Para personalizar cuáles puertas se desbloquean cuando se abre la puerta del conductor, vea "opciones de desbloqueo de puerta" en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Sensor de bloqueo



Cuando todas las puertas se cierran y el encendido se apaga, puede ponerse seguro al vehículo oprimiendo esta área de la manija de la puerta. Esta función estará disponible por varios minutos después de apagarse el vehículo.

2-6 Llaves, Puertas y Ventanas

Apertura Sin Llave de la Cajuela

Levante sobre la almohadilla ubicada sobre la placa de matrícula para abrir la cajuela, si el transmisor de entrada sin llave se encuentra dentro del rango.

Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores de entrada sin llave programados para el vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Se puede volver a programar el vehículo para que los transmisores extraviados o robados ya no funcionen. Cualquier transmisor restante necesitará ser reprogramado. Cada vehículo puede contar con hasta cinco transmisores coincidentes con el mismo.

Programar con un transmisor reconocido (únicamente vehículos con acceso remoto)

Se puede programar un transmisor nuevo cuando hay un transmisor reconocido. Para programar, el vehículo debe estar apagado y usted debe tener todos los transmisores, tanto los actualmente reconocidos como los nuevos.

1. Coloque el o los transmisores reconocidos en el porta-vasos.
2. Inserte la llave del vehículo del nuevo transmisor en el cilindro de la cerradura ubicado en el lado exterior de la puerta del conductor y gire la llave a la posición de quitar el seguro cinco veces antes de que transcurran diez segundos.

El centro de información del conductor (DIC) muestra Ready For Remote #2, 3, 4, or 5 (listo para remoto N° 2, 3, 4 ó 5).

3. Coloque el nuevo transmisor en la bolsa del transmisor. El bolsillo del transmisor está ubicado dentro del compartimiento de la consola central debajo del portavasos. El portavasos necesitará ser jalado para acceder al bolsillo del transmisor.
4. Oprima el encendido. Cuando el transmisor ha obtenido la información, la pantalla del DIC mostrará que está listo para programar el siguiente transmisor.
5. Retire el transmisor del bolsillo del transmisor y oprima el botón de desbloqueo.

Para programar transmisores adicionales, repita los Pasos 3 al 5.

Cuando estén programados todos los transmisores adicionales, oprima sin soltar el encendido por 5 segundos para salir del modo de programación.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-7

Programar sin un transmisor reconocido (únicamente vehículos con acceso remoto)

Si no hay disponibilidad de transmisores actualmente reconocidos, siga este procedimiento para programar hasta cinco transmisores. Esta función no está disponible en Canadá. Este procedimiento toma aproximadamente 30 segundos para completarse. El vehículo debe estar apagado y usted debe tener todos los transmisores que desee programar.

1. Inserte la llave del vehículo del transmisor en el cilindro de la cerradura ubicado en el lado exterior de la puerta del conductor y gire la llave a la posición de quitar el seguro cinco veces antes de que transcurran diez segundos.

El Centro de información del conductor (DIC) indica: Remote Learn Pending, Please Wait (Reconocimiento Remoto Pendiente, Sírvase Esperar).

2. Espere diez minutos hasta que el DIC indique "Press Engine Start Button To Learn" (oprima el botón de arranque de motor para reconocimiento) y luego oprima el encendido.

La pantalla del DIC mostrará nuevamente "Remote Learn Pending, Please Wait" (reconocimiento remoto pendiente, sírvase esperar).

3. Repita el paso 2 dos veces adicionales. Después de la tercera vez, ya no trabajarán con el vehículo ninguno de los transmisores previamente conocidos. Se pueden aprender los restantes transmisores en los siguientes pasos.

La pantalla del DIC ahora debe mostrar Ready For Remote # 1 (listo para remoto N° 1).

4. Coloque el nuevo transmisor en la bolsa del transmisor. El bolsillo del transmisor está ubicado dentro del compartimiento de la consola central debajo del portavasos. El portavasos necesitará ser jalado para acceder al bolsillo del transmisor.
5. Oprima el encendido. Cuando el transmisor ha obtenido la información, la pantalla del DIC mostrará que está listo para programar el siguiente transmisor.
6. Retire el transmisor del bolsillo del transmisor y oprima el botón de desbloqueo.

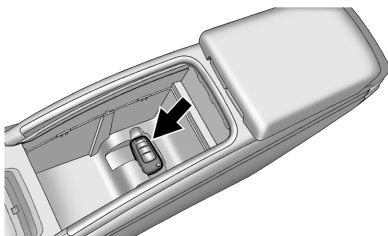
Para programar transmisores adicionales, repita los Pasos 4 al 6.

Cuando estén programados todos los transmisores adicionales, oprima sin soltar el encendido por 5 segundos para salir del modo de programación.

2-8 Llaves, Puertas y Ventanas

Encendido del Vehículo con Batería Baja en el Transmisor.

Si la batería del transmisor está baja, el DIC puede mostrar "No Remote Detected" (no hay controles remotos detectados) cuando trate de encender el vehículo. El mensaje "Replace Battery in Remote Key" (cambie la batería de la llave remota) también puede aparecer en este momento.



Para arrancar el vehículo

1. Quite el portavasos del compartimiento de la consola central.

2. Coloque el transmisor en el bolsillo del transmisor con los botones hacia arriba.
3. Con el vehículo en P (estacionamiento) o en N (neutral), oprima el pedal de freno y el botón de ignición. *Vea Arranque del motor en la página 9-24 para obtener información adicional sobre el encendido sin llave del vehículo, con arranque por empuje.*

Cambie la batería del transmisor lo antes posible.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería si aparece el mensaje "Replace Battery in Remote Key" (Cambie la batería de la llave remota) en el DIC. Vea "Cambio de la batería en la llave remota" en *Mensajes de llave y seguro en la página 5-39*.

La batería no es recargable. Para reemplazar la batería:

1. Presione el botón de apertura de seguros en el transmisor para extender la llave.
2. Quite la tapa de la batería haciendo palanca con un dedo.
3. Quite la batería empujando sobre la batería y deslizándola hacia la llave.
4. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba. Empuje la batería hacia abajo hasta que esté colocada en su lugar. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
5. Ensamble la tapa de la batería de nuevo en el transmisor.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-9

Arranque remoto del vehículo

De encontrarse disponible, esta función permite el arranque del motor desde afuera del vehículo.

Este botón  estará ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades locales puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Revise las regulaciones locales para cualquier requerimiento.

Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el motor usando la función de arranque remoto:

1. Presione  en el transmisor RKE. La puertas del vehículo permanecerán bloqueadas.

2. Dentro de los cinco segundos, oprima sin soltar  hasta que destellen las luces direccionales. Esto confirma que se ha recibido la petición de arrancar el vehículo de manera remota. Una vez que se arranca el vehículo, la luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté funcionando.
3. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) (acceso por llave) o seleccione la posición de encendido ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (acceso sin llave) para manejar el vehículo.

El motor se apagará después de 10 minutos a menos que se haya realizado una extensión de tiempo o el encendido se coloque en ON/RUN (encendido/funcionamiento) (acceso por llave) u ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (acceso sin llave).

Los vehículos con sistema de control automático de clima cambian por defecto al modo de calefacción o enfriamiento dependiendo de la temperatura exterior durante un arranque remoto. Cuando la llave se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) (acceso por llave) o se selecciona la posición de ignición ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) (acceso sin llave), el sistema de control de clima se encenderá al valor al que se había fijado en el vehículo cuando el vehículo se apagó por última vez. Los vehículos con asientos delanteros con calefacción o con calefacción y ventilación pueden tener esta función activada automáticamente durante un arranque remoto, vea "Asientos con calefacción con arranque remoto" y "Asientos con ventilación con arranque remoto" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para obtener mayor información.

2-10 Llaves, Puertas y Ventanas

Prolongación del tiempo de operación del motor.

Por una extensión de 10 minutos, repita los pasos 1 y 2 mientras el motor sigue encendido. El arranque remoto solo puede ser extendido una sola vez.

Cuando es extendido el arranque remoto, inmediatamente comenzarán a correr los segundos 10 minutos.

Por ejemplo, si el vehículo ha sido utilizado por cinco minutos, y se agregaron 10 minutos, el motor funcionará por 15 minutos en total.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

La ignición del vehículo debe activarse y luego desactivarse antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda ser usado nuevamente

Apagado del motor después de un arranque remoto

Para apagar el motor:

- Oprima  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Active el encendido y después apáguelo.

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

El arranque remoto no funcionará si:

- La llave se encuentra en la posición de encendido (acceso por llave) o la ignición se encuentra en cualquier posición que no sea OFF (acceso sin llave).

- El transmisor se encuentra en el vehículo (acceso sin llave).
- El cofre del vehículo no está cerrado
- Están encendidas las luces intermitentes de emergencia.
- Hay un desperfecto en el sistema de control de emisiones.
- La temperatura del líquido refrigerante del motor está muy elevada.
- La presión de aceite está baja.
- Se han utilizado las dos oportunidades de arranque remoto.
- El vehículo no está en P (estacionamiento).

Llaves, Puertas y Ventanas 2-11

Seguros de puertas

ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro al reducir la velocidad o detener el vehículo. Ponga seguro a las puertas para ayudarse a prevenir que esto suceda.

Para trabar y destrabar la puerta, use el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) o la llave desde el exterior y la perilla o perilla de seguro de puerta desde el interior.

Desde el interior del vehículo con las puertas con seguro, jale una vez la manija de la puerta para quitarle el seguro, y una segunda vez para abrirla.

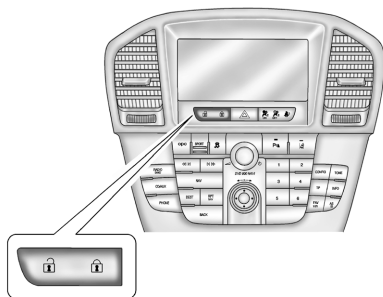
La traba manual de la puerta del conductor traba asimismo en forma automática toda las otras puertas.

Para mayor información, vea:

- *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3.*
- *Cerraduras de puertas eléctricas en la página 2-12.*
- *Personalización del vehículo en la página 5-43.*

2-12 Llaves, Puertas y Ventanas

Cierres de puertas eléctricos



(abrir): Oprima para destrabar todas las puertas.

(cerrar): Oprima para cerrar los seguros de todas las puertas.

Vea "trabas eléctricas de puerta" en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Cierre retardado

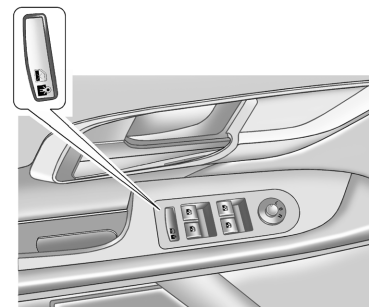
Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta está abierta, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Escuchará tres campanazos para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el seguro eléctrico dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces, se anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC) Vea "Cierre retardado de la puerta" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Seguros



Oprima el botón sobre el apoyabrazos de la puerta del conductor para activar los seguros sobre las puertas traseras de pasajeros.

Este interruptor asimismo deshabilita las ventanillas eléctricas traseras.

Una vez activada, se enciende la luz ubicada en el interruptor y se apaga cuando se desactiva.

Si la luz destella, la función puede no estar funcionando correctamente.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-13**Puertas****Cajuela** **ADVERTENCIA**

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con el panel trasero, la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o el panel trasero. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si necesita conducir el vehículo con el panel trasero, o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanillas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte sistema de control de clima en el índice.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Si el vehículo está equipado con un portón trasero eléctrico, desactive la función de portón trasero eléctrico.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-32*.

Liberación remota de cajuela

Para abrir la cajuela desde el exterior del vehículo, oprima el botón  en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) u oprima la almohadilla que se encuentra sobre la placa de matrícula.

2-14 Llaves, Puertas y Ventanas

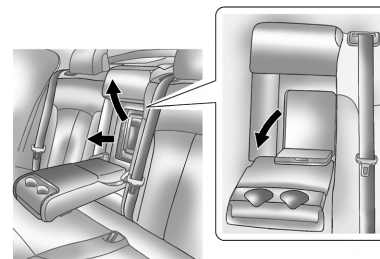
Manija de liberación de emergencia de la cajuela

Aviso: No utilice la manija de liberación de emergencia como punto para sujetar un amarre o como punto de anclaje cuando esté sujetando artículos en la cajuela, ya que esto puede dañar la manija. La manija de liberación de emergencia de la cajuela es exclusivamente para ayudar a una persona que quedase atrapada en una cajuela cerrada, permitiendo que ésta se pueda abrir desde adentro.



Hay una manija de liberación de emergencia de cajuela ubicada dentro de la cajuela en la cerradura. En algunos vehículos, puede accederse a la manija de liberación, rebatiendo el respaldo central del asiento trasero. Consulte *Asientos traseros en la página 3-13*. Jale la manija de liberación para abrir la cajuela desde adentro.

Puerta Pasadiza del Asiento Trasero



El vehículo puede tener una puerta pequeña en el asiento trasero. Esta puerta permite el acceso a la cajuela desde el interior del vehículo.

El apoyabrazos del asiento trasero debe ser bajado para poder abrir la puerta pasadiza. Para liberar la puerta pasadiza, jale la manija de liberación. Para cerrar la puerta, levántela y empujela hasta que trabe.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-15

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

Sistema de alarma antirrobo

Este vehículo cuenta con un sistema de alarma anti-robo.

Activación del sistema

Para activar el sistema, presione  en el transmisor RKE.

La alarma automáticamente se activa después de cerca de 30 segundos. Se ilumina la luz de seguridad, ubicada en el panel de instrumentos.

Presione  en el transmisor RKE para abrir la cajuela sin activar la alarma. El sistema vuelve a activarse al cerrar la cajuela.

Desactivando el sistema

Para desactivar el sistema, realice alguna de la siguientes acciones:

- Presione  en el transmisor RKE.
- Acérquese al vehículo con el transmisor RKE (acceso sin llave).
- Encienda el motor.

La alarma se desactiva automáticamente.

Cómo detectar una condición de manipulación no autorizada

Si se oprime  y suena la bocina, es porque ha ocurrido un intento de allanamiento mientras el sistema estuvo activado.

Si la alarma se ha activado, el mensaje "Theft Attempted" (intento de robo) aparecerá en el DIC. Para obtener información adicional, vea *Mensajes de llave y seguro en la página 5-39*.

Inmovilizador

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-20* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

2-16 Llaves, Puertas y Ventanas

Operación del Inmovilizador (Llave de Acceso)

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo anti-robo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo se arranca con la llave correcta. La llave usa un transpondedor que coincide con una unidad de control de inmovilización en el vehículo, y automáticamente desactiva el sistema. Únicamente la

llave correcta arranca el vehículo. El vehículo podría no arrancar si la llave está dañada.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague la ignición e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada o la luz permanece encendida, intente con otra llave de encendido.

Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar dañada. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y solicitar una llave nueva.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema anti-robo dentro del vehículo.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-17

Operación del Inmovilizador (Acceso Sin Llave)

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo anti-robo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando el transmisor sale del vehículo.

El sistema inmovilizador se desactiva cuando se oprime el botón de ignición y se encuentra en el vehículo un transmisor válido.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

El sistema cuenta con uno o más transmisores que coinciden con una unidad de control de inmovilización en su vehículo. Solamente un transmisor de coincidencia correcta encenderá el vehículo. Si alguna vez se daña el transmisor, no podrá encender su vehículo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague la ignición e inténtelo de nuevo.

Si el transmisor de acceso sin llave parece no estar dañado, intente con otro transmisor de acceso sin llave. O bien, puede intentarlo colocando el transmisor en el bolsillo del transmisor, ubicado en el centro de la consola. Vea "No se detecta remoto" en *Mensajes de llave y seguro en la página 5-39*.

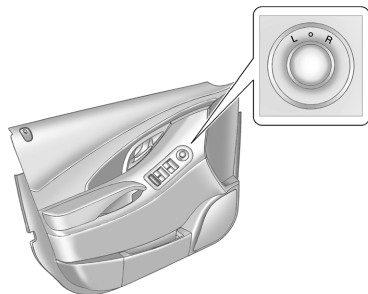
Si el motor no arranca con el otro transmisor o cuando el transmisor se encuentra en el bolsillo en la consola central, su vehículo necesita servicio. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y programar un nuevo transmisor para el vehículo.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema anti-robo dentro del vehículo.

2-18 Llaves, Puertas y Ventanas

Espejos exteriores

Espejos eléctricos



Para ajustar los espejos:

1. Gire la perilla de control hacia la izquierda (L) o derecha (R), seleccionando el espejo del conductor o del pasajero.
2. Oprima la perilla de control a la izquierda, derecha, arriba o abajo para regular el espejo.

Los vehículos con la función de memoria pueden almacenar una posición preferida de espejo. Vea "Asientos con memoria" en *Ajuste de los asientos de potencia en la página 3-5* para obtener más información.

Espejos plegables

Espejos plegables manuales

Los vehículos con espejos manuales rebatibles se rebaten hacia adentro, para evitar daños cuando se hace pasar el vehículo por un lavaaautos automatizado. Para doblar, tire del espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a la posición original.

Función de atenuación automática

El espejo exterior del conductor se ajusta automáticamente para el brillo de los faros detrás suyo.

Indicador de dirección

El vehículo podría tener una luz direccional que esté incorporada en el alojamiento del espejo. La luz direccional destella con el uso de la señal direccional y balizas del vehículo.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-19

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

 **(desempeñado de ventanilla trasera):** Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempeñador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática en la página 8-1* para obtener más información.

Espejos de inclinación en estacionamiento

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, los espejos externos tienen una función de inclinación de estacionamiento. Esta función inclina automáticamente los espejos externos a una posición

preseleccionada cuando el vehículo está en R (Reversa). Esto permite que el conductor observe el borde de la acera para el estacionamiento paralelo.

Los espejos del lado del conductor y del lado del pasajero regresan a su posición original cuando el cambio del vehículo se coloca en una velocidad diferente a R (reversa), o el encendido es apagado o colocado en OFF/LOCK (apagar/bloquear).

Esta función se puede encender o apagar a través del Centro de información del conductor (DIC). Para más información consulte *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Espejos interiores

Retrovisor manual

Ajuste el espejo retrovisor interno para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo. Para evitar el brillo de los faros desde atrás, empuje la pestaña hacia delante para el uso durante el día y hálala para el uso nocturno.

Los vehículos con OnStar® tienen tres botones de control adicionales ubicados en la parte inferior del espejo. Consulte a su concesionario para más información sobre OnStar y cómo suscribirse. Para más información sobre los servicios que ofrece OnStar, consulte el manual del propietario.

2-20 Llaves, Puertas y Ventanas

Ventanas

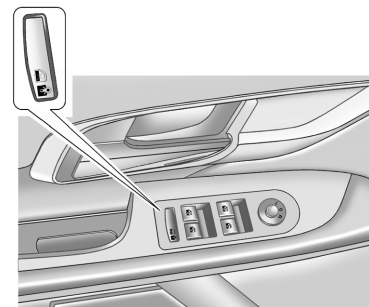
ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanillas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas en clima tibio o cálido.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).

Ventanillas eléctricas



Los interruptores de las ventanillas eléctricas ubicados en la puerta del conductor controlan la totalidad de las cuatro ventanillas. Las puertas de pasajero cuentan con un interruptor de ventanilla que controla esa ventanilla. Oprima el interruptor hacia abajo para abrir la ventanilla. Jale la parte delantera del interruptor hacia arriba para cerrarla.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-21

Los interruptores funcionan cuando la ignición se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP)* en la página 9-28.

Operación rápida de la ventanilla

Las ventanillas con una función de levantamiento o descenso "express" permite que las ventanillas delanteras sean bajadas o subidas sin sostener el interruptor. Las ventanillas traseras solo tienen descenso "express". Jale un interruptor de ventanilla hacia arriba u oprímalo totalmente hacia abajo, suéltelo y la ventanilla baja o sube automáticamente. Detenga la ventanilla oprimiendo o jalando el interruptor.

Seguro de ventanilla trasera

El botón del seguro de ventanilla trasera  se encuentra en la puerta del conductor. Oprima el botón para deshabilitar los controles de la ventanilla trasera. La luz en el botón se iluminará, indicando que la función está en uso. Las ventanillas traseras podrán aún subirse o bajarse usando los interruptores de ventanilla del conductor, cuando la función de traba esté activada. Para restaurar la energía a las ventanillas traseras, oprima el botón nuevamente. La luz del botón se apaga. Si la luz destella, la función puede no estar funcionando correctamente.

Este interruptor también activa los seguros. Consulte *Seguros en la página 2-12*.

Programación de las ventanillas eléctricas.

Si la batería del vehículo ha sido recargada, desconectada, o no funciona, necesitará reprogramar cada ventanilla eléctrica frontal para que la característica de cerrado-rápido funcione. Antes de reprogramarla, cambie o vuelva a cargar la batería del vehículo.

Para programar cada ventanilla delantera:

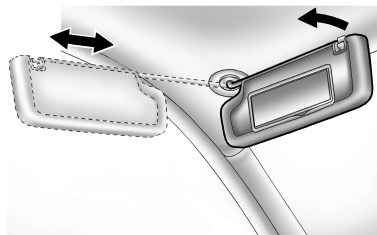
1. Con el interruptor de ignición en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en alimentación retenida para accesorios (RAP), cierre todas las puertas.

2-22 Llaves, Puertas y Ventanas

2. Mantenga presionado el interruptor de la ventanilla eléctrica hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Levante el interruptor de la ventanilla eléctrica, hasta que la ventanilla cierre completamente.
4. Continúe sosteniendo el interruptor hacia arriba, durante aproximadamente dos segundos después de que la ventanilla esté totalmente cerrada.

Con esto la ventanilla ha quedado reprogramada. Repita el mismo proceso para las otras ventanillas.

Visores



Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Parasol de ventanilla trasera

En vehículos con parasol de ventanilla trasera, el interruptor se encuentra en la consola a la derecha de la palanca de cambios.

El parasol opera solamente cuando la ignición se encuentra en ON/ RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

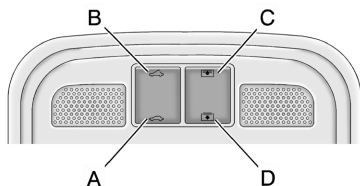
Para abrir el parasol, oprima y suelte el interruptor. El parasol se extenderá en su totalidad. Para cerrar el parasol, oprima y suelte el interruptor nuevamente. El parasol se cerrará completamente.

Si se coloca la marcha en reversa (R) cuando el parasol está extendido, se cerrará automáticamente.

Llaves, Puertas y Ventanas 2-23

Techo

Techo corredizo



En vehículos con techo corredizo, el interruptor está ubicado en la consola en la parte superior.

El techo corredizo solo funciona con el encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP)* en la página 9-28.

Ventilación

El techo corredizo tienen una función de abertura de ventilación "express". Desde la posición cerrada, oprima la parte trasera del interruptor del techo corredizo (B) al primer tope para ventilación del techo corredizo. Para cerrar el techo corredizo, oprima la parte delantera del interruptor del techo corredizo (A) al segundo tope.

Apertura rápida/cierre rápido

Para abrir en forma "express" el techo corredizo desde la posición cerrada o de ventilación, oprima totalmente y suelte la parte posterior del interruptor (B). El techo corredizo se abre automáticamente. Para detener el quemacocos a medio camino, oprima el botón una segunda vez. Para cerrar en forma "express" el techo corredizo, oprima totalmente y suelte la parte delantera del interruptor (A). El techo corredizo se cierra

automáticamente. Para detener el quemacocos a medio camino, oprima el botón una segunda vez.

Si el parasol está cerrado, se abre automáticamente con el techo corredizo, pero asimismo puede ser abierto/cerrado en forma "express" utilizando el control del parasol (C) (D). El parasol no puede cerrarse totalmente con el techo corredizo abierto.

Para abrir en forma "express" el parasol desde la posición cerrada, oprima totalmente y suelte la parte posterior del interruptor (C).

El parasol se abre automáticamente. Para detener a medio camino la sombrilla, oprima el botón una segunda vez. Para cerrar en forma "express" el parasol, oprima totalmente y suelte la parte delantera del interruptor (D). El parasol se cierra automáticamente. Para detener a medio camino la sombrilla, oprima el botón una segunda vez.

2-24 Llaves, Puertas y Ventanas

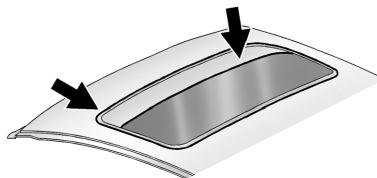
Aviso: Forzar el parasol mas allá del panel de vidrio deslizante puede causar daño y el techo corredizo puede no funcionar apropiadamente. Siempre cierre el panel de vidrio antes de cerrar el parasol.

El panel de vidrio del techo corredizo no puede abrirse o cerrarse si el vehículo tiene una falla eléctrica.

Función anti-presión

Si hay algún objeto en el recorrido del techo corredizo mientras éste está cerrándose, la función anti-pelliczo detectará al objeto y detiene el recorrido del techo corredizo en el punto de la obstrucción. El techo corredizo y el parasol retornarán a la posición

abierta o de ventilación. Para cerrar el techo corredizo una vez que se haya eliminado la obstrucción, consulte las funciones de "Apertura Express/Cierre Express" descriptas anteriormente.



La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles.

Esto puede provocar problemas con la operación del techo corredizo, ruidos o puede tapar el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del techo corredizo.

Asientos y reposacabezas 3-1**Asientos y reposacabezas****Reposacabezas**

Reposacabezas 3-2

Asientos delanteros

Ajuste de los asientos 3-4

Ajuste de los asientos
eléctricos. 3-5

Ajuste del soporte lumbar 3-8

Respaldos reclinables 3-8

Asientos delanteros con
calefacción 3-10Asientos delanteros con
calefacción y ventilación 3-11**Asientos traseros**

Asientos traseros 3-13

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-15

Cómo usar los cinturones de
seguridad
adecuadamente 3-19Cinturón de seguridad de tres
puntos 3-24Uso del cinturón de seguridad
durante el embarazo 3-29Tensor del cinturón de
seguridad 3-29Revisión del sistema de
seguridad 3-29Cuidado del cinturón de
seguridad 3-30Cambio de partes del sistema
de cinturones de seguridad
después de una colisión 3-30**Sistema de bolsas de aire**

Sistema de bolsas de aire ... 3-31

¿Dónde están las bolsas
de aire? 3-34¿Cuándo se debe activar la
bolsa de aire? 3-35¿Qué causa la activación de
la bolsa de aire? 3-37¿Cómo se impide el
despliegue de la bolsa
de aire? 3-37¿Qué se verá después que se
active la bolsa de aire? 3-38Sistema de detección de
pasajeros 3-40Servicio del vehículo
equipado con bolsas
de aire 3-45Añadir equipos al vehículo
equipado con bolsas
de aire 3-45Revisión del sistema de
bolsas de aire 3-47Cambio de partes del sistema
de bolsas de aire después
de un choque 3-47

3-2 Asientos y reposacabezas

Asientos de seguridad para niños

Niños mayores	3-48
Bebes y niños pequeños	3-50
Sistemas de asientos de seguridad para niños	3-52
Dónde poner el sistema de retención infantil	3-54
Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)	3-56
Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión	3-65
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)	3-65
Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)	3-68

Reposacabezas

Los asientos frontales del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.

Los asientos traseros del vehículo tienen soporte de cabeza ajustable ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.



ADVERTENCIA

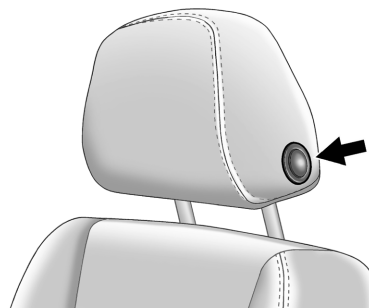
Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con reposacabezas que no estén instalados y ajustados adecuadamente. No conduzca hasta que los reposacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados adecuadamente.

Asientos y reposacabezas 3-3



Ajuste el reposacabezas de tal forma que la parte superior del mismo esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.

Asiento delantero

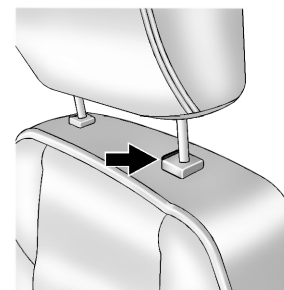


Para subir o bajar el soporte de cabeza ajustable, oprima el botón de liberación ubicado en el lado del soporte de cabeza ajustable y jale hacia arriba o empuje el soporte de cabeza ajustable hacia abajo y suelte el botón.

Jale y empuje el soporte de cabeza ajustable después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los soporte de cabeza ajustable delanteros no están diseñados para ser retirados.

Asiento trasero



Jale el reposacabezas hacia arriba para elevarlo. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón desbloquear, ubicado en la barra del apoyacabezas de la parte superior del respaldo, en tanto que se presiona el apoyacabezas hacia abajo.

3-4 Asientos y reposacabezas

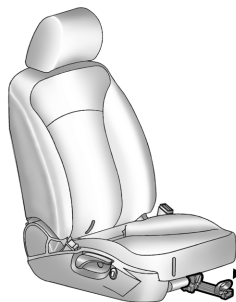
Empuje hacia abajo el reposacabezas después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Si va a instalar un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea "Cómo sujetar un asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56.

Asientos delanteros

Ajuste de los asientos

Posición del asiento



ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

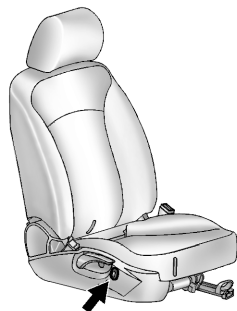
El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Para regular la posición del asiento:

1. Jale la manija debajo de la parte delantera del cojín del asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la manija.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

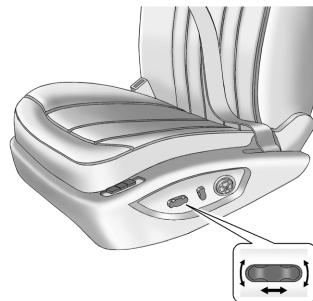
Asientos y reposacabezas 3-5

Regulación de altura



Oprima sin soltar la parte superior o inferior del interruptor para subir o bajar el asiento. Suelte el interruptor cuando se haya alcanzado la altura deseada.

Ajuste de los asientos eléctricos.

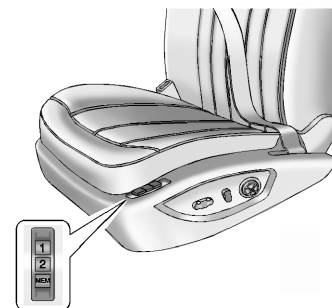


Para ajustar un asiento eléctrico:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte frontal o posterior del cojín del asiento moviendo la parte frontal o posterior del control hacia arriba o hacia abajo.

- Levante o baje el completamente el asiento moviendo el control (A) en su totalidad hacia arriba o hacia abajo.

Asientos con memoria



En vehículos con la característica de memoria, los botones "1" y "2" en la parte exterior del asiento del conductor se utilizan para guardar y utilizar manualmente las posiciones del asiento del conductor y de los asientos exteriores. Estas

3-6 Asientos y reposacabezas

posiciones guardadas en forma manual se denominan posiciones de los botones de memoria.

El vehículo también guardará automáticamente las posiciones del asiento del conductor y los espejos exteriores en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) cuando la ignición se coloque en posición OFF (Inactiv). Estas posiciones guardadas en forma automática se denominan posiciones de memoria RKE. *Vea Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3 para obtener más información.*

Almacenamiento de posiciones en los botones de memoria

Para guardar las posiciones en los botones de memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor, la inclinación del respaldo y los espejos exteriores a las posiciones deseadas.
2. Oprima y libere el botón MEM (Memoria).

3. Presione "1" hasta que suene un pitido.
4. Repita los pasos 1 a 3 para el segundo conductor usando "2."

Recuperación de posiciones en los botones de memoria

Para recuperar las posiciones guardadas en forma manual en los botones de memoria, oprima "1" o "2" sin soltar. El asiento del conductor y los asientos exteriores se moverán a las posiciones guardadas en dichos botones al presionarlos. Si suelta "1" o "2" antes de que se alcancen las posiciones guardadas se detiene la recuperación.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo

presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Recuperación de las posiciones de la memoria RKE (uso de las memorias remotas)

La característica de recuperación de la posición de memoria remota puede personalizar la posición del asiento del conductor y espejos externos en las posiciones RKE almacenadas, al ingresar al vehículo.

Cada vez que se coloque la ignición en posición OFF (Inactiv), las posiciones del asiento del conductor y los espejos exteriores se guardan automáticamente en el transmisor RKE utilizado para arrancar el vehículo. Estas posiciones se denominan posiciones de memoria RKE y pueden diferir de las posiciones de los botones de memoria mencionados con anterioridad, guardadas en los botones "1" o "2". Para recuperar

Asientos y reposacabezas 3-7

automáticamente las posiciones de la memoria RKE, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor RKE y abra esa puerta. En vehículos con acceso sin llave, la apertura de la puerta del conductor cuando existe presencia de un transmisor RKE activará la recuperación de la memoria del RKE. Si la puerta del conductor ya se encuentra abierta, también se activará la recuperación de la memoria RKE presionando el botón  en el transmisor RKE. El asiento del conductor y los espejos laterales se moverán a las posiciones guardadas en la memoria RKE.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Recuperación de Memoria" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-43* para más información.

Para detener el movimiento de recuperación, oprima uno de los controles de las memorias, espejo eléctrico o asiento eléctrico.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar nuevamente la posición de la memoria abriendo la puerta del conductor y oprimiendo el botón  del transmisor RKE. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Asiento de salida sencilla del conductor

Esta función mueve el asiento hacia atrás permitiendo más espacio para que el conductor salga del vehículo.

Para activar, coloque la ignición en OFF (Inactiv) y abra la puerta del conductor. Si la puerta del conductor ya está abierta, al colocar la ignición en OFF (Inactiv) se activará el asiento del conductor salida fácil

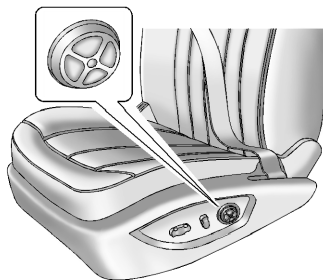
Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "Salida fácil del asiento del conductor" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para mayor información.

Para detener el movimiento de recuperación de la posición, presione uno de los controles de memoria o del asiento eléctrico.

Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

3-8 Asientos y reposacabezas

Ajuste del soporte lumbar



Para aumentar o disminuir el soporte lumbar, oprima sin soltar la parte frontal o posterior del control.

Para subir o bajar el soporte lumbar, oprima sin soltar la parte superior o inferior del control.

Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-5* para obtener más información.

Respaldos reclinables



ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.

Asientos y reposacabezas 3-9

Respaldos reclinables manuales

ADVERTENCIA

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

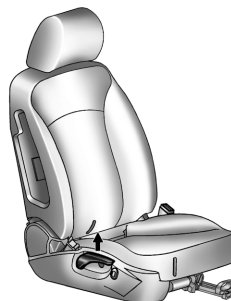
ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca de reclinación.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.

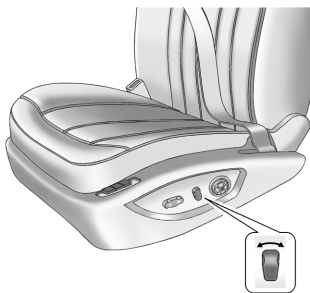
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

3-10 Asientos y reposacabezas

Respaldos reclinables eléctricos



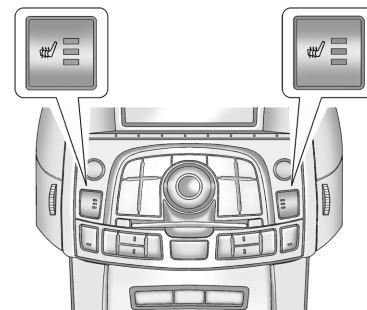
Para ajustar un respaldo eléctrico, si está equipado:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

Asientos delanteros con calefacción

ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



En vehículos con esta función, los botones están cerca de los controles del clima. Para operar los asientos con calefacción, la ignición debe estar en funcionamiento.

Oprima  para calentar el cojín del asiento y el respaldo.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste más bajo y luego al ajuste apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Asientos y reposacabezas 3-11

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

Calentamiento de los asientos por arranque remoto

Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda la ignición. Presione el botón para usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

El desempeño de la temperatura de un asiento desocupado puede verse reducido. Esto es normal.

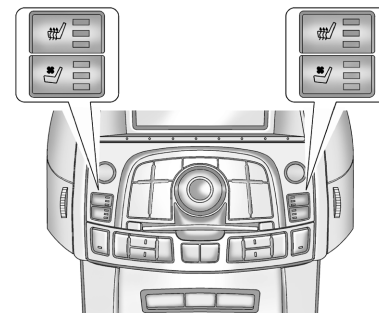
Los asientos con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto a menos que la función de asientos con calefacción esté activada en el

menú de personalización del vehículo. Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*. "Asientos con calefacción por arranque remoto" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para mayor información.

Asientos delanteros con calefacción y ventilación

ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Vea la Advertencia bajo *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-10*.



En vehículos con esta función, los controles están sobre el panel de control de clima. Para operar los asientos con calefacción y asientos con ventilación, el motor debe estar en funcionamiento.

Oprima  para calentar el asiento y respaldo o  para enfriar el asiento.

3-12 Asientos y reposacabezas

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento del pasajero se demore más para calentarse.

Asientos con calefacción y ventilación arranque remoto

Durante un arranque remoto, los asientos con calefacción o ventilación se pueden encender automáticamente. Se cancelan cuando la ignición se enciende. Presione el botón para usar los asientos con calefacción o ventilación después de que se arranque el vehículo.

Las luces del indicador de asiento con calefacción o ventilación del botón no se encienden durante un arranque remoto.

El desempeño de la temperatura de un asiento con calefacción desocupado puede verse reducido. Esto es normal.

Los asientos con calefacción o ventilación no se encenderán durante un arranque remoto a menos que estén activados en el menú de personalización del vehículo. Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*. "Asientos con calefacción por arranque remoto" o "Asientos con refrigeración por arranque remoto" en *Personalización del vehículo en la página 5-43* para mayor información.

Asientos y reposacabezas 3-13

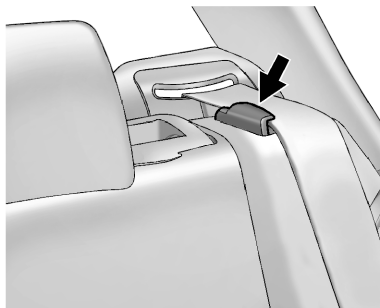
Asientos traseros

Plegando el respaldo

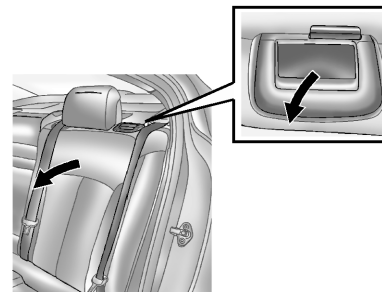
Cualquier lado del respaldo puede plegarse para obtener mayor espacio para carga. Rebata el respaldo sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

Para plegar el respaldo hacia abajo:



1. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se encuentren el clip de retención.



2. Jape la palanca en la parte superior del respaldo para destrabarlo.

Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se eleva cuando el respaldo está destrabado.

3. Doble el respaldo hacia abajo.

Repita los pasos 1 a 3 para el otro respaldo, si lo desea.

3-14 Asientos y reposacabezas

Elevar el respaldo

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

Para elevar un respaldo:

1. Eleve el respaldo y empújelo hacia atrás para trabarlo en su lugar. Asegúrese de que el cinturón de seguridad se encuentre en el clip de retención y no esté doblado o trabado en el respaldo.

Una lengüeta cerca de la palanca del respaldo se retrae cuando el respaldo está trabado en su posición.

2. Empuje y jale la parte superior del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.
3. Repita los pasos 1 y 2 para el otro respaldo, de ser necesario.

Cuando el asiento no esté en uso, se debe mantener en posición vertical y asegurada.

Asientos y reposacabezas 3-15

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o su(s) pasajero(s) no utilizan los cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho peores. Puede golpear cosas dentro del vehículo con más fuerza o ser expulsado del vehículo. Usted y su(s) pasajero(s) pueden lastimarse seriamente o morir.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

En el mismo accidente, puede salvarse, si tiene el cinturón de seguridad. Siempre abroche su cinturón de seguridad, y verifique que su(s) pasajero(s) también estén asegurados adecuadamente.

ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que las personas que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que las personas viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Asegúrese que todas las personas en el vehículo estén en un asiento y utilicen el cinturón de seguridad adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-14* para obtener información adicional.

La ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá. Ésta es la razón:

Nunca se sabe si tendrá un accidente. Si tiene un accidente, no puede saber si será bastante serio.

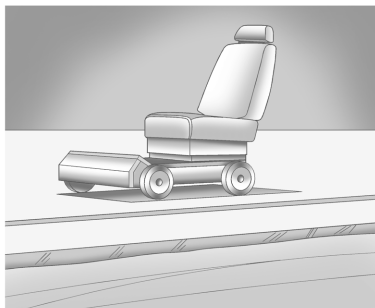
3-16 Asientos y reposacabezas

Unos cuantos choques son suaves, y algunos choques pueden ser tan serios que aún con el cinturón de seguridad, una persona no sobreviviría. La mayoría de los choques están entre estos dos tipos. En muchos de ellos, la gente que usa el cinturón puede sobrevivir y a veces pueden alejarse caminando. Sin los cinturones de seguridad podrían lastimarse seriamente o morir.

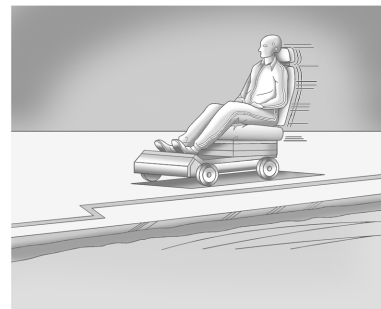
Después de más de 40 años de cinturones de seguridad en los vehículos, los hechos son claros. En la mayoría de los accidentes, usar el cinturón cuenta... ¡bastante!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

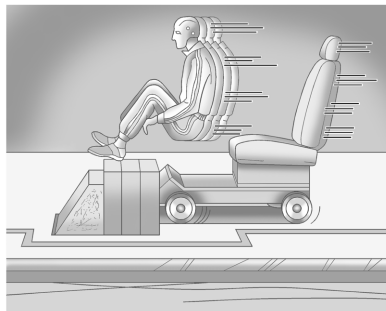
Cuando viaja dentro o sobre algo, usted va tan rápido como el vehículo.



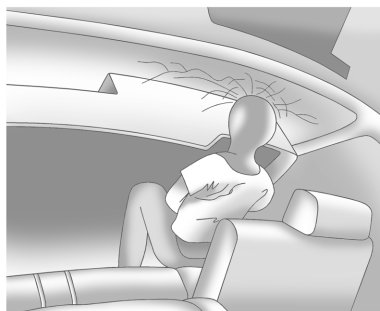
Considere el vehículo más sencillo. Suponga que sólo es un asiento sobre ruedas.



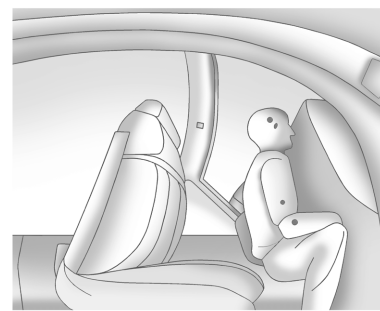
Ponga a alguien sobre éste.

Asientos y reposacabezas 3-17

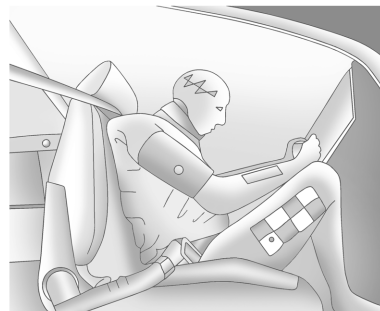
Empújelo a cierta velocidad.
Después detenga el vehículo.
El ocupante no se detiene.



La persona continúa hasta que se
detiene con algo. En un vehículo
real, esto puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...



o los cinturones de seguridad!

3-18 Asientos y reposacabezas

Con los cinturones de seguridad, usted desacelera conforme lo hace el vehículo. Tiene más tiempo para detenerse. Usted se detiene en una mayor distancia, y sus huesos más fuertes absorben la fuerza. Por eso los cinturones de seguridad tienen mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Pero sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si está de cabeza.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección. Esto es cierto no sólo en colisiones frontales, sino en especial en colisiones laterales y otras.

Q: Si soy un buen conductor, y nunca conduzco lejos de casa, ¿por qué debo usar cinturones de seguridad?

A: Puede ser un excelente conductor, pero si tiene un accidente - incluso uno que no sea su culpa - usted y su(s) pasajero(s) se pueden lastimar. Ser un buen conductor no lo protege contra sucesos fuera de su control, tal como malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren dentro de 40 km (25 millas) del hogar. Y el mayor número de lesiones serias y muertes ocurren a velocidades de menos de 65 km/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Asientos y reposacabezas 3-19

Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente

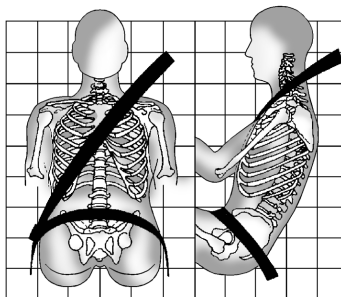
Esta sección es sólo para personas adultas.

Tenga en mente que hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños mayores en la página 3-48*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-50* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestra que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Los ocupantes que no usan el cinturón pueden ser expulsados del vehículo durante un choque. Y pueden golpear a otros dentro del vehículo que estén usando los cinturones de seguridad.

Primero, existe información importante que debe conocer antes de que usted o su(s) pasajero(s) usen un cinturón de seguridad.



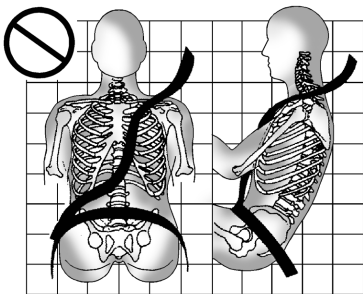
Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente. La parte del cinturón que va

sobre el regazo se debe usar en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

3-20 Asientos y reposacabezas

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón de hombro está demasiado holgado. No proporcionará suficiente protección de esta manera.

ADVERTENCIA

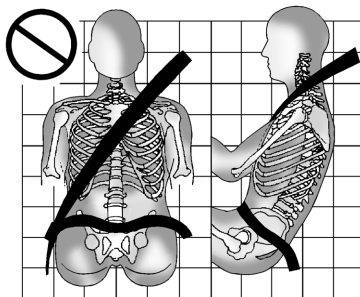
Se puede lastimar seriamente si su cinturón de hombro está demasiado holgado. En un choque, usted se movería demasiado hacia el frente, lo que

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

podría incrementar la lesión. El cinturón de hombro se debe ajustar firmemente contra su cuerpo.

Q: ¿Qué está mal con esto?



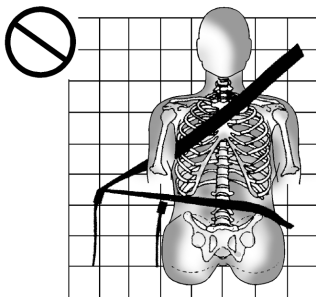
A: El cinturón del regazo está demasiado holgado. No proporcionará la suficiente protección de esta manera.

ADVERTENCIA

Se puede lastimar seriamente si su cinturón de regazo está demasiado holgado. En un choque, usted se podría deslizar bajo el cinturón del regazo y aplicar fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón del regazo se debe usar en la parte baja y ajustado sobre las caderas, apenas tocando los muslos.

Asientos y reposacabezas 3-21

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón se abrocha en el broche equivocado.

ADVERTENCIA

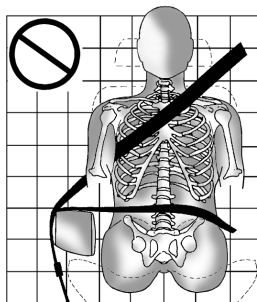
Se puede lastimar seriamente si el cinturón se abrocha en el lugar equivocado de esta manera. En un accidente el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no sobre sus huesos de la pelvis.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Esto podría causar lesiones internas serias. Siempre abroche el cinturón en el broche más cercano a usted.

Q: ¿Qué está mal con esto?



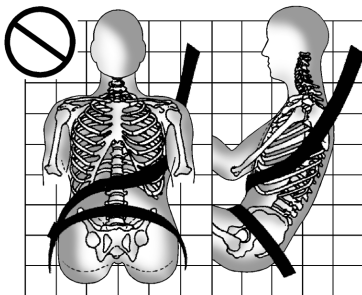
A: El cinturón está sobre un descansabrazos.

ADVERTENCIA

Se puede lastimar seriamente si el cinturón pasa sobre un apoyabrazos de esta manera. El cinturón estará demasiado arriba. En un choque, usted se puede deslizar bajo el cinturón. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría sobre el abdomen, no sobre los huesos de la pelvis, y esto podría causar lesiones serias o fatales. Asegúrese que el cinturón esté debajo de los descansabrazos.

3-22 Asientos y reposacabezas

Q: ¿Qué está mal con esto?

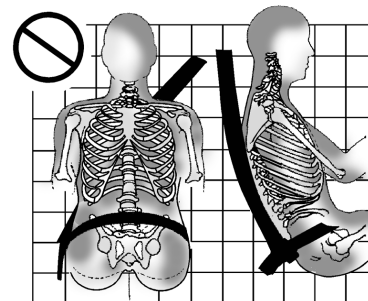


A: El cinturón de hombros se está usando debajo del brazo. Se debe usar sobre el hombro en todo momento.

ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente si utiliza el cinturón del hombro bajo su brazo. En un choque, su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementaría la posibilidad de lesiones en la cabeza y el cuello. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza a las costillas, que no son tan fuertes como los huesos del hombro. También podría lastimarse severamente órganos internos como su hígado o el bazo. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

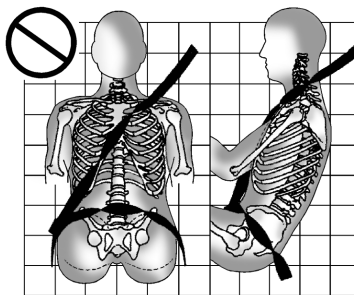
Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está detrás del cuerpo.

Asientos y reposacabezas 3-23**⚠ ADVERTENCIA**

Usted se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón del hombro no lo protegería. Su cuerpo se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. También podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

Q: ¿Qué está mal con esto?**A:** El cinturón está torcido a través del cuerpo.**⚠ ADVERTENCIA**

Usted se puede lesionar seriamente debido a un cinturón torcido. En un choque, usted no tendría el ancho completo del cinturón para distribuir las fuerzas de impacto. Si el cinturón está torcido, enderézelo de tal forma que funcione adecuadamente, o pida a su concesionario que lo arregle.

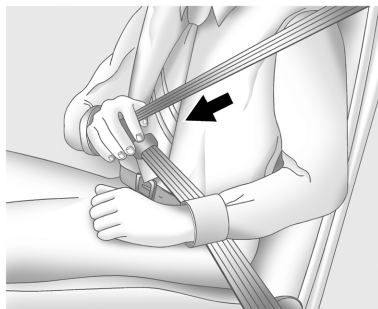
3-24 Asientos y reposacabezas

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

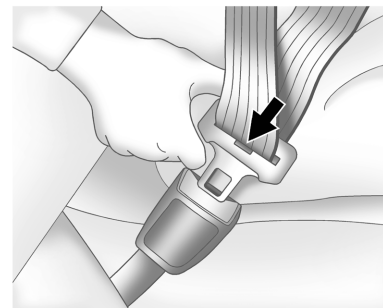
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.



3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Asientos y reposacabezas 3-25

Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-29*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévelo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajuste de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a instrucciones respecto a su uso e información de seguridad importantes.

4. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

Puede ser necesario jalar la costura del cinturón de seguridad a través de la placa de cerrojo para apretar completamente el cinturón del regazo sobre ocupantes más pequeños.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento.

Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

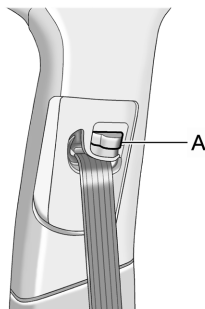
Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

3-26 Asientos y reposacabezas

Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente en la página 3-19*.



Oprima el botón de liberación (A) y mueva el regulador de altura a la posición deseada. El regulador puede moverse hacia arriba empujando el deslizador/compensador hacia arriba. Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes externos delanteros. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Éstos ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal y casi frontal de moderado a severo si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor.

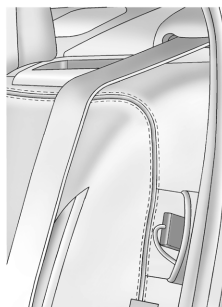
Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión en la página 3-30*.

Asientos y reposacabezas 3-27

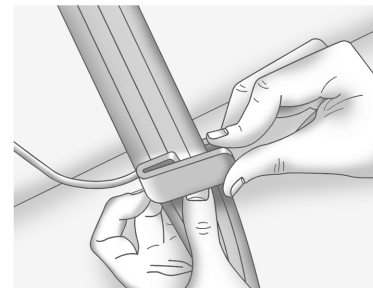
Guías de confort del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

Hay una guía por cada posición externa de pasajero en el asiento trasero. A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:

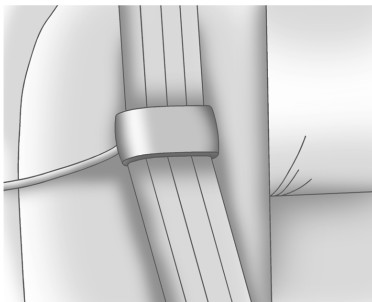


1. Retire la guía de su bolsillo de almacenamiento ubicado al lado del asiento.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.

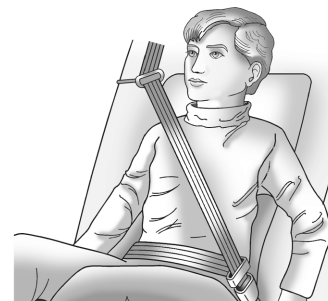
3-28 Asientos y reposacabezas



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Asientos y reposacabezas 3-29

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo

más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Tensor del cinturón de seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el

extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad

3-30 Asientos y reposacabezas

realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-14* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-30*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Asientos y reposacabezas 3-31

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14*.

Sistema de bolsas de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero derecho.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el pasajero delantero derecho y el pasajero sentado directamente detrás del asiento del pasajero delantero derecho.

El vehículo puede tener las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento para el pasajero del asiento trasero sentado directamente detrás del conductor.
- Una bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento para el pasajero del asiento trasero sentado directamente detrás del pasajero delantero derecho.

Todas las bolsas de aire en el vehículo tendrán la palabra AIRBAG (bolsa de aire) grabada en el revestimiento o sobre una etiqueta adherida cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparecerá en la parte media del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero derecho.

3-32 Asientos y reposacabezas

Con las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparecerá sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Con las bolsas de aire de riel de techo, la palabra AIRBAG aparecerá a lo largo del tapizado de techo o el revestimiento.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza un cinturón de seguridad - incluso si el vehículo tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para desplegarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-35.*

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Utilizar un cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza, más rápido que un parpadeo. Cualquier persona que esté recargada contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infla puede lastimarse

(Continúa)

Asientos y reposacabezas 3-33

ADVERTENCIA (cont.)

seriamente o morir. No se siente innecesariamente cerca de la bolsa de aire, como ocurriría si estuviera sentado en el borde del asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

ADVERTENCIA

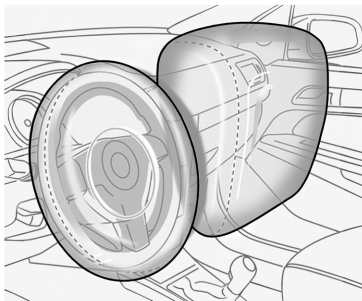
Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños mayores en la página 3-48. Bebés y niños pequeños en la página 3-50.*



Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire. El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14* para obtener más información.

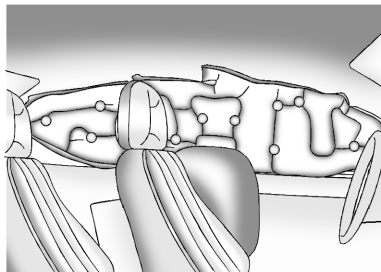
3-34 Asientos y reposacabezas

¿Dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en medio del volante de conducción.

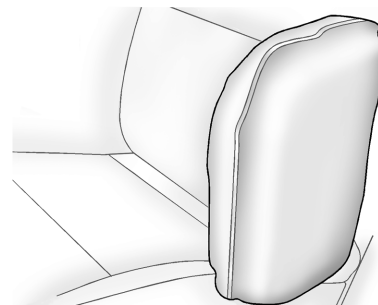
La bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor, el lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero del asiento delantero derecho están en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero derecho y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.



Se muestra el lado del conductor del asiento trasero. El lado del pasajero es similar.

Si el vehículo posee bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento de la segunda fila, se encuentran en los laterales del respaldo trasero más cerca a la puerta.

Asientos y reposacabezas 3-35

ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones severas principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el pasajero del asiento delantero derecho. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para

permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se desplieguen o no, no se basa en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto, y qué tan rápido se desacelere su vehículo.

Las bolsas de aire frontales se pueden inflar en diferentes velocidades de choque. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto en movimiento.
- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.

3-36 Asientos y reposacabezas

- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto ancho (como un muro).
- Si el vehículo golpea un objeto en ángulo, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea directamente en el objeto.

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque.

El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-31*. Se pretende que las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflen en choques laterales de moderados a severos. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque

está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choque traseros. Ambas bolsas de aire de riel de techo se desplegarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación. Para las bolsas de aire frontales, el inflado se determina por lo que golpea el vehículo, el ángulo del impacto, y qué tan rápido desacelera el vehículo. Para bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo, el despliegue se determina por la ubicación y severidad del impacto lateral.

Asientos y reposacabezas 3-37

En el caso de una volcadura, el despliegue de la bolsa de aire de riel de techo se determina por la dirección del vuelco.

¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire lo que hace que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Los módulos de bolsa de aire frontal se ubican dentro del volante de dirección y el tablero de instrumentos. Para vehículos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, hay módulos de bolsa de aire en el

costado más cercano a la puerta de los respaldos delanteros. Para vehículos con bolsas de aire de riel de techo, hay módulos de bolsa de aire en el techo del vehículo, cerca de las ventanillas laterales que tienen posiciones de asiento para ocupantes.

¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el cuerpo superior del ocupante, deteniendo al ocupante gradualmente. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el torso del ocupante.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-35* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

3-38 Asientos y reposacabezas

¿Qué se verá después que se active la bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se desplieguen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? en la página 3-37* respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.



ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. Se pueden bloquear cerrar las puertas, apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

Asientos y reposacabezas 3-39

ADVERTENCIA

Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc. Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen

debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para su vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.

- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-18. Registradores de datos de eventos en la página 13-18.*
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

3-40 Asientos y reposacabezas

Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero derecho. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero será visible sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) estarán visibles durante la verificación del sistema. Si está usando un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo desde cierta distancia, no se puede ver la verificación del sistema. Cuando la verificación del sistema esté

completa, la palabra ON (Activo) o la palabra OFF (Inactiv) estarán visibles. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15*.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho en ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor, las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y las bolsas de aire de riel de techo no son afectadas por el sistema de detección del pasajero.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (puede inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

Asientos y reposacabezas 3-41

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho si:

- El asiento del pasajero delantero derecho está desocupado.
- El sistema determina que un bebé está presente en un asiento para bebé orientado hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño en un asiento de seguridad para niños.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de refuerzo.
- El pasajero del asiento delantero derecho retira su peso del asiento por un momento.

3-42 Asientos y reposacabezas

- El asiento delantero derecho del pasajero está ocupado por una persona pequeña, como un niño que es demasiado grande para los asientos de seguridad para niños.
- O, si existe un problema crítico con el sistema de bolsa de aire o el sistema de detección de pasajero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, el indicador de apagado se encenderá y permanecerá encendido para recordarle que las bolsas de aire están desactivadas. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar (que se pueda inflar) la bolsa de aire frontal del asiento del

pasajero delantero derecho en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero derecho. Cuando el sistema de detección de pasajero permite que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños que son demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que

sean demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Asientos y reposacabezas 3-43

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.

4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-65. Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-68.*
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento.

Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo el reposacabezas del vehículo. Si esto sucede, ajuste el reposacabezas. Vea *Reposacabezas en la página 3-2.*

6. Vuelva a arrancar el vehículo.

Si el indicador de encendido sigue iluminado, asegure al niño en el asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero en el vehículo, y verifique con su distribuidor.

3-44 Asientos y reposacabezas

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero derecho, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Si sucede esto, use los siguientes pasos para permitir que

el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro

Asientos y reposacabezas 3-45

equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire* en la página 3-45 para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el

manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio* en la página 13-16 para adquirir un manual de servicio.

ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que la ignición se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire

Q: ¿Existe algo que pueda agregar a o cambiar respecto al vehículo que pueda evitar que las bolsas de aire operen adecuadamente?

A: Sí. Si agrega objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. Cambiar o mover cualquier parte de los asientos frontales, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico de bolsa de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de bolsa de aire de riel de techo, el

3-46 Asientos y reposacabezas

recubrimiento interior del techo o el revestimiento ornamental del pilar, los sensores frontales, los sensores de impacto lateral o el cableado de la bolsa de aire pueden afectar el funcionamiento del sistema de la bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal derecho, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero. El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort,

instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40*.

Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Procedimiento de satisfacción del cliente (E.U. y Canadá) en la página 13-2*. *Procedimiento de satisfacción del cliente (México) en la página 13-4*.

Q: Debido a que tengo una discapacidad, necesito modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo averiguar si esto afectará mi sistema de bolsas de aire?

A: Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Procedimiento de satisfacción del cliente (E.U. y Canadá) en la página 13-2*. *Procedimiento de satisfacción del cliente (México) en la página 13-4*.

Además, su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto a la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Asientos y reposacabezas 3-47

Revisión del sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14* para obtener más información.

Aviso: Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? en la página 3-37* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Cambio de partes del sistema de bolsas de aire después de un choque

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

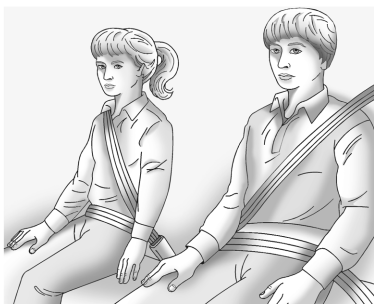
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14* para obtener más información.

3-48 Asientos y reposacabezas

Asientos de seguridad para niños

Niños mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado, mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un

asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos hasta que el niño pase la prueba de ajuste siguiente

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, entonces regrese al asiento elevado.
- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad

Asientos y reposacabezas 3-49

para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad puede no distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.

**⚠ ADVERTENCIA**

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



3-50 Asientos y reposacabezas

Bebes y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

Niños que no sean sujetos adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



Asientos y reposacabezas 3-51

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

3-52 Asientos y reposacabezas

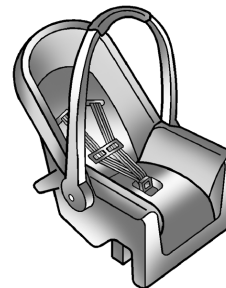
⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás se asienta en el asiento de seguridad, de tal forma que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de asientos de seguridad para niños

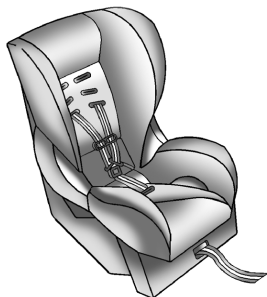


(A) Asiento de infante que ve hacia atrás

Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

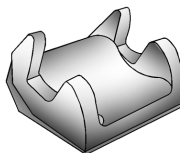
El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento de seguridad.

Asientos y reposacabezas 3-53



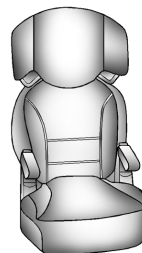
(B) Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento de seguridad para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.



Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo



ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento de seguridad para niños adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento de seguridad para niños y las instrucciones de este manual.

El asiento de seguridad para niños se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones.

3-54 Asientos y reposacabezas

Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56 para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento de seguridad adicional para niños, refiérase a las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento de seguridad para niños

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Asientos y reposacabezas 3-55

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños orientado hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño orientado hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40 para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

3-56 Asientos y reposacabezas

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento de seguridad para niños esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento de seguridad para niños evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento de seguridad para niños, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o

paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento de seguridad para niños. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento de seguridad para niños compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los

anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento de seguridad para niños con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. Nunca se debe instalar un asiento de seguridad para niños usando sólo la atadura y anclaje superior.

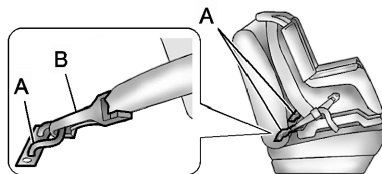
Para usar el sistema LATCH en el vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento de seguridad para niños le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento de seguridad para niños y sus sujetadores. Lo indicado a continuación explica la forma de

Asientos y reposacabezas 3-57

sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en el vehículo.

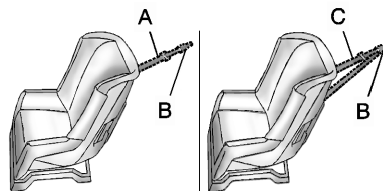
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento de seguridad para niños con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior



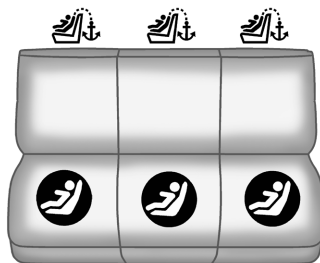
Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento de seguridad para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento de seguridad para niños se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque.

El asiento de seguridad para niños puede tener un amarre único (A) o amarre dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para el asiento de seguridad para niños.

3-58 Asientos y reposacabezas

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asiento trasero

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

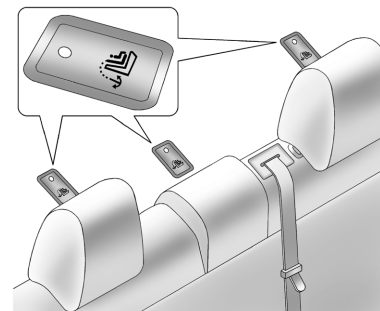
 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de anclaje trasero tiene una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para ayudarlo a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta.



Los anclajes de atadura superior están ubicados debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, sobre el panel de revestimiento. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento de seguridad para niños.

Asientos y reposacabezas 3-59

No asegure el asiento de seguridad para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. *Vea **Dónde poner el sistema de retención infantil** en la página 3-54* para obtener información adicional.

Aseguramiento de asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH

ADVERTENCIA

Si el asiento de seguridad para niños de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento de seguridad no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento de seguridad para niños tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad para niños y las instrucciones de este manual.

ADVERTENCIA

No sujete más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento de seguridad para niños por anclaje.

3-60 Asientos y reposacabezas

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento de seguridad para niños de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento de seguridad para niños.

Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

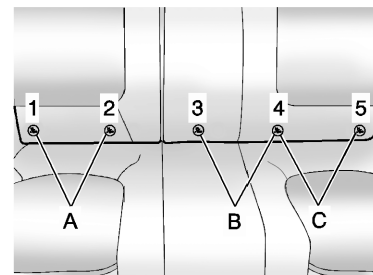
No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-54*.

Usted no puede asegurar tres asientos de seguridad para niños utilizando los anclajes de SEGURO en el asiento trasero al mismo tiempo, pero puede usted instalar dos. Si usted desea hacer esto, instale un SEGURO de asiento de seguridad para niños en la posición del lado del pasajero, e instale el otro ya sea en la posición del lado del conductor o en la posición central. Si necesita instalar asientos de seguridad para niños tanto en la posición central como en el lado conductor, el que se encuentra en la

posición de asiento central necesitará estar fijado utilizando los cinturones de seguridad del vehículo en lugar de los anclajes LATCH.

Consulte la siguiente ilustración para aprender cuáles anclajes utilizar.



- A. Posición de asiento trasero lado pasajero y anclajes inferiores 1 y 2
- B. Posición de asiento central trasero y anclajes inferiores 3 y 4

Asientos y reposacabezas 3-61

C. Posición de asiento trasero lado conductor y anclajes inferiores 4 y 5

Existen cinco anclajes inferiores LATCH en el asiento trasero.

- Utilice los anclajes 1 y 2 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento A.
- Utilice los anclajes 3 y 4 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento B.
- Utilice los anclajes 4 y 5 cuando instale un asiento de seguridad para niños, utilizando LATCH en la posición de asiento C.

La instalación de asientos de seguridad para niños con el uso de LATCH en las posiciones de asiento B y C al mismo tiempo se encuentra prohibida.

Asegúrese de unir el asiento de seguridad para niños en la ubicación de anclaje adecuada.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. Utilice en cambio los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento de seguridad para niños no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento de seguridad para niños con la atadura

superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.

Si la cabecera interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños, se puede retirar ésta. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" al final de esta sección.

- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento de seguridad para niños a los anclajes inferiores.

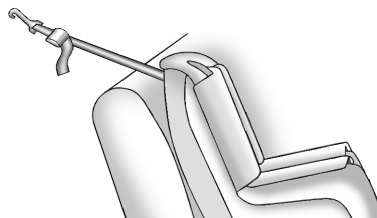
3-62 Asientos y reposacabezas

2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento de seguridad para niños y a los siguientes pasos:

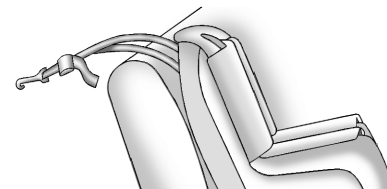
- 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.

Abra la cubierta para descubrir el anclaje.

- 2.2. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:

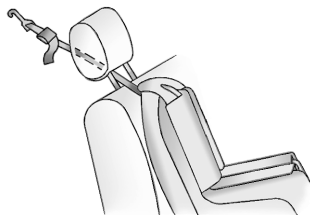


- Si la posición que está usando no tiene reposacabezas o soporte de cabeza ajustable, o el reposacabezas o soporte de cabeza ajustable ha sido quitado, y está utilizando un amarre único, dirija el amarre sobre el respaldo.

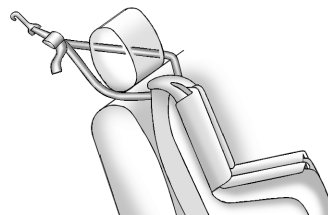


- Si la posición que está usando no tiene reposacabezas o soporte de cabeza ajustable, o el reposacabezas o soporte de cabeza ajustable ha sido quitado, y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre sobre el respaldo.

Asientos y reposacabezas 3-63



- Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza. Vea *Reposacabezas en la página 3-2*.



- Si la posición que usa tiene un reposacabezas o soporte de cabeza ajustable y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre alrededor del reposacabezas o soporte de cabeza ajustable.

3. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria LATCH e intente moverlo de lado a lado y de atrás hacia delante. No debe haber más de 2.5 cm (1 pulg) de movimiento, para una instalación adecuada.

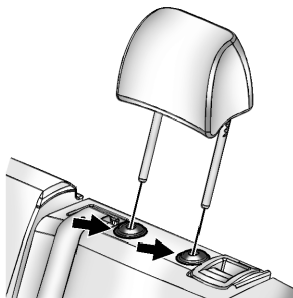
Retiro y reinstalación de la cabecera

Las cabeceras traseras del lado de la ventanilla se pueden retirar si interfieren con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños.

3-64 Asientos y reposacabezas

Para retirar la cabecera:

1. Doble parcialmente el respaldo hacia adelante. Vea *Asientos traseros en la página 3-13* para obtener información adicional.



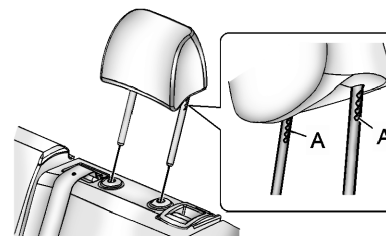
2. Oprima ambos botones en los postes de la cabecera al mismo tiempo, y jale hacia arriba la cabecera.

3. Guarde el soporte de cabeza ajustable en la cajuela del vehículo.
4. Cuando se retire el asiento de seguridad para niños, vuelva a instalar la cabecera antes de que se utilice la posición de asiento.

ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con reposacabezas que no estén instalados y ajustados adecuadamente. No conduzca hasta que los reposacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados adecuadamente.

Para reinstalar la cabecera:



1. Inserte los postes de la cabecera en los orificios que se encuentran en la parte superior del respaldo. Las muescas (A) de los postes deben mirar hacia el lado del conductor del vehículo.
2. Empuje la cabecera completamente hacia abajo.
3. Jale hacia arriba la cabecera para comprobar que trabe.

Asientos y reposacabezas 3-65

Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad

y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño en el asiento de seguridad para niños cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

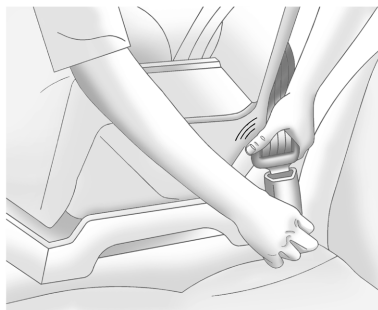
3-66 Asientos y reposacabezas

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-54*, si se necesita instalar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.

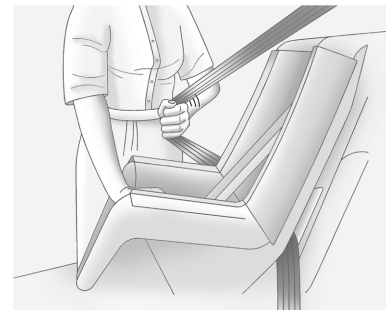
Si la cabecera interfiere con la instalación adecuada del asiento de seguridad para niños, se puede retirar ésta. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56.

2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.



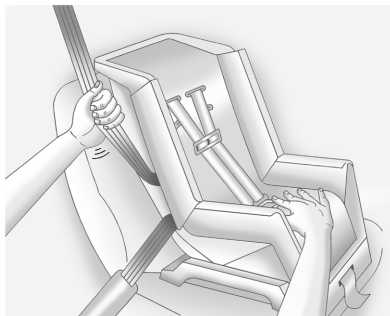
3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.

Asientos y reposacabezas 3-67



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento de seguridad para niños tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56 para obtener más información.
7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificarlo, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria del cinturón de seguridad e intente moverla de

lado a lado y de atrás hacia delante. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe haber más de 2.5 cm (1 pulg.) de movimiento.

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela. Si se retiró la cabecera, vuelva a instalarla antes de que se utilice la posición de asiento. Vea "Retiro y reinstalación de la cabecera" bajo *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-56 para información adicional sobre cómo instalar la cabecera adecuadamente.

3-68 Asientos y reposacabezas

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-54*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40*. *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en la visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.



ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

(Continúa)

Asientos y reposacabezas 3-69

ADVERTENCIA (cont.)

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40* para obtener información adicional.

Si el asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-56* sobre cómo y cuándo instalar el asiento de seguridad para niños utilizando el sistema LATCH. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-56* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

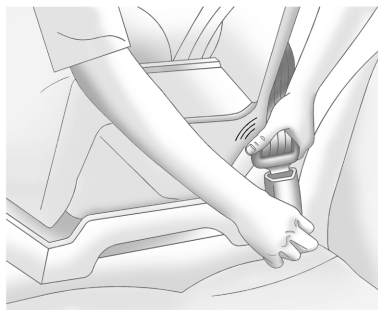
Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento de seguridad para niños que ve hacia delante.

Cuando el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire lateral montada en asiento, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranca el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15*.

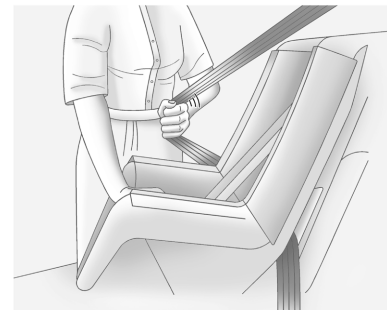
3-70 Asientos y reposacabezas

2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.



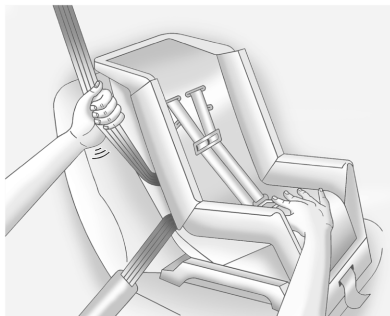
4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.

Asientos y reposacabezas 3-71



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

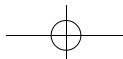
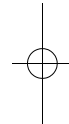
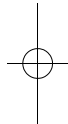
7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificarlo, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria del cinturón de seguridad e intente moverla de lado a lado y de atrás hacia delante. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe haber más de 2.5 cm (1 pulg.) de movimiento.

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento de seguridad para Niños" bajo *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40* para obtener más información.

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Almacenamiento 4-1

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Guantera	4-1
Portavasos	4-1
Almacenamiento delantero	4-1
Compartimento de la consola central	4-2

Características adicionales del almacenamiento

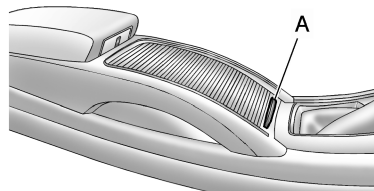
Red de comodidad	4-2
------------------------	-----

Compartimientos de almacenamiento

Guantera

La guantera está ubicada en el lado pasajero del tablero de instrumentos. Levante la palanca para abrirla.

Portavasos



Existen portavasos extraíbles ubicados en la consola central. Deslice la tapa (A) para acceder a

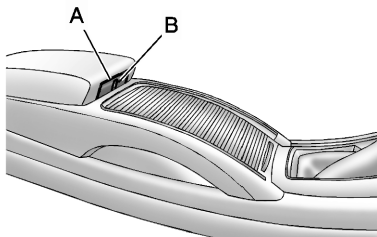
los portavasos. Los portavasos también están ubicados en el apoyabrazos trasero.

Almacenamiento delantero

El compartimiento del conductor está ubicado cerca del lado izquierdo de la columna de dirección sobre la parte inferior del tablero de instrumentos. Jale la tapa hacia abajo para abrir.

4-2 Almacenamiento

Compartimento de la consola central



El apoyabrazos puede ser regulado deslizándolo a la posición deseada.

La consola central tiene una bandeja superior y un compartimento principal inferior.

Para acceder al área principal de almacenamiento, regule el apoyabrazos a la posición trasera y oprima el botón (A) para abrir. Oprima el botón (B) para acceder a la bandeja superior.

Una conexión de alimentación accesoria se encuentra en el área inferior. Vea *Entradas de corriente* en la página 5-7.

Algunos vehículos también podrían tener entradas para dispositivos auxiliares de radio. Vea *Dispositivos auxiliares (Radio con CD)* en la página 7-32. *Dispositivos auxiliares (Radio con CD/DVD y MEM)* en la página 7-36

Características adicionales del almacenamiento

Red de comodidad

Use la red de comodidad, ubicada en la cajuela, para guardar cargas pequeñas lo más alejadas posible hacia delante. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas. Fije los lazos en cada ángulo de la red a los enganches ubicados sobre los lados de la cajuela.

Instrumentos y Controles 5-1

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección	5-3
Controles del volante de dirección	5-3
Volante con calefacción	5-4
Claxon	5-4
Limpiador/lavador de parabrisas	5-4
Brújula	5-5
Reloj (sin fecha)	5-6
Reloj (con fecha)	5-6
Tomas de corriente	5-7

Luces, medidores , e indicadores de advertencia

Luces, medidores , e indicadores de advertencia	5-9
Grupo de instrumentos	5-10

Velocímetro	5-11
Odómetro	5-11
Tacómetro	5-11
Medidor de combustible	5-12
Medidor de temperatura del refrigerante del motor	5-13
Avisos del cinturón de seguridad	5-14
Luz de preparación de la bolsa de aire	5-14
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero	5-15
Luz del sistema de carga	5-16
Falla de luz indicadora	5-16
Luz de advertencia del sistema de frenos	5-19
Luz de freno eléctrico de estacionamiento	5-20
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)	5-21
Luz de tracción apagada	5-22
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)	5-22

Control de estabilidad electrónica (ESC)/indicador del sistema de control de tracción (TCS)/luz de advertencia	5-23
Luz de presión de las llantas	5-23
Luz de presión de aceite del motor	5-24
Luz de advertencia de combustible bajo	5-25
Luz de seguridad	5-25
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-25
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	5-26
Luz indicadora de luz trasera	5-26
Luz de control de crucero	5-26

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)	5-27
Pantalla superior (HUD)	5-31

5-2 Instrumentos y Controles

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-35
Voltaje de la batería y Mensajes de carga	5-35
Mensajes del sistema de frenos	5-35
Mensajes de la brújula	5-36
Mensajes de control de cruce	5-36
Mensajes de puerta abierta	5-37
Mensajes del sistema de refrigeración del motor	5-37
Mensajes sobre el aceite del motor	5-38
Mensajes de potencia del motor	5-39

Mensajes del sistema de combustible	5-39
Mensajes de llave y bloqueo	5-39
Mensajes de luces	5-40
Mensajes del sistema de detección de objetos	5-40
Mensajes del sistema de control Ride	5-40
Mensajes del sistema de alarma antirrobo	5-41
Mensajes de llantas	5-41
Mensajes de la transmisión	5-42
Mensajes de ventanilla	5-42

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo	5-43
---------------------------------------	------

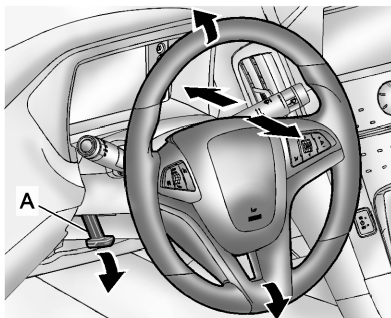
Sistema remoto universal

Sistema remoto universal	5-50
Programación del sistema remoto universal	5-50
Operación del sistema remoto universal	5-54

Instrumentos y Controles 5-3

Controles

Ajuste del volante de dirección

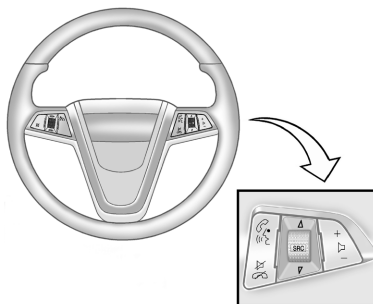


Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Jale la palanca (A) hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección



Para vehículos con controles de audio al volante, es posible ajustar algunos controles de audio en el volante.

Push to Talk (Presionar para hablar): Para vehículos que cuentan con un Bluetooth®, OnStar®, o sistema de navegación, oprima para interactuar con estos

sistemas. Vea *Bluetooth (descripción general)* en la página 7-49. *Bluetooth (controles del sistema infotainment)* en la página 7-50. *Bluetooth (Reconocimiento de voz)* en la página 7-56, la guía del propietario OnStar o el manual separado del sistema de navegación para obtener más información.

Mute/End Call (Silenciar/ Terminar llamada): Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido. Para vehículos con sistemas OnStar o Bluetooth, oprima para rechazar una llamada entrante o finalizar una llamada actual.

SCR (Control rotativo): Presione para seleccionar la fuente de audio.

Mueva hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la estación de radio, CD o pista de MP3 favorita siguiente o anterior.

5-4 Instrumentos y Controles

+ ▢ (Volumen): Oprima + para aumentar el volumen. Oprima - para disminuir el volumen.

Volante con calefacción

Para vehículos con un volante con calefacción, el botón para esta función está ubicado en el sistema de control de clima.

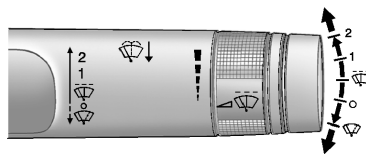
 : Presione para prender o apagar el volante de dirección con calefacción. Aparece una luz en el botón cuando la función está encendida.

El volante de dirección comienza a calentarse en aproximadamente 3 minutos.

Claxon

Presione cerca de los símbolos del claxon o presione el botón del volante para hacerlo sonar.

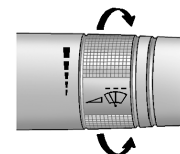
Limpiador/lavador de parabrisas



La palanca del limpiaparabrisas está en el lado de la columna de dirección. Con la ignición en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento), mueva la palanca del limpiaparabrisas para seleccionar la velocidad de la escobilla.

2: Limpiado rápido.

1: Limpiado lento.



 **(Limpieza de intervalos ajustables):** Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

 **(Apagado):** Apague los limpiaparabrisas.

 **(Mist):** Barrido único, mueva apenas la palanca hacia abajo. Varios barridos, mantenga la palanca del limpiaparabrisas hacia abajo.

Limpie la nieve y el hielo de las hojas del limpiaparabrisas antes de usarlas. Si se congelan en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo que hay en ellas. Las hojas dañadas del limpiador se

Instrumentos y Controles 5-5

deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiaparabrisas en la página 10-30*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar los limpiaparabrisas. Un interruptor de circuito los detiene hasta que el motor se enfría.

Detención del limpiaparabrisas

Si la ignición se gira a LOCK/OFF (bloqueo/inactivo) mientras el limpiaparabrisas se encuentra en 1, 2 o , se detendrá inmediatamente.

Si la palanca del limpiaparabrisas se mueva a OFF (Inactivo) antes de que se abra la puerta del conductor, o dentro de los 10 minutos, el limpiaparabrisas volverá a funcionar y se movera a la base del parabrisas.

Si la ignición se coloca en LOCK/OFF (bloqueo/inactivo) durante una limpieza del parabrisas, las escobillas se detendrán cuando lleguen a la base del parabrisas.

Lavaparabrisas

Jale la palanca del limpiaparabrisas hacia usted para rociar líquido de lavado del parabrisas y activar las escobillas.

Las escobillas continuarán hasta que se libere la palanca o se alcance el tiempo máximo de lavado.

Cuando se libera la palanca del limpiaparabrisas, pueden ocurrir barridos adicionales, que depende durante cuánto tiempo se ha activado el lavador del parabrisas. Vea *Líquido del lavador en la página 10-24* para obtener más información sobre el llenado del depósito del lavaparabrisas.

ADVERTENCIA

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula en el Centro de información del conductor (DIC). La brújula recibe su dirección y otra información de la antena del Sistema de posicionamiento global (GPS), de Stabilitrak, y de la información de velocidad del vehículo.

Evite cubrir la antena GPS por periodos de tiempo prolongados con objetos que puedan interferir con la recepción de la señal satelital. Vea *Antena integrada en el cristal trasero en la página 7-21*. *Antena de radio satelital en la página 7-21* para conocer la ubicación de las antenas del vehículo. El sistema de brújula está diseñado para operar cierto número de millas o grados antes de necesitar la señal de los satélites GPS. Cuando la pantalla de la brújula muestra CAL, maneje el vehículo una corta distancia en un área abierta donde pueda recibir la señal GPS. El sistema de brújula

5-6 Instrumentos y Controles

determinar automáticamente cuando se reinicia la señal GPS e indicará nuevamente la dirección. *Vea Mensajes de la brújula en la página 5-36 para mayor información sobre los mensajes que se pueden presentar para la brújula.*

Reloj (sin fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. *Vea Operación en la página 7-7 para mayor información sobre el uso del sistema de menú.*

Configuración de la hora

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) o presione el botón .
2. Seleccione Set Time (establecer hora).
3. Gire la perilla Menu (Menú) para ajustar el valor resaltado.

4. Presione la perilla SELECT (Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.
5. Para guardar la hora y regresar al menú de ajuste de hora, oprima el botón  BACK (Atrás) en cualquier momento o presione la perilla MENU/SEL (Menú/Seleccionar) después de ajustar los minutos.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato 12/24)

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) o presione el botón .
2. Resalte el 12/24 Hour Format (Formato 12/24).
3. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 horas o de 24 horas.

Reloj (con fecha)

Los controles del sistema de info entretenimiento son usados para tener acceso a los ajustes de hora y fecha por medio del sistema del menú. *Vea Operación en la página 7-7 para mayor información sobre el uso del sistema de menú.*

Ajustes de Fecha y Hora

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima el botón .
2. Seleccione Set Time (Ajuste de hora) o Set Date (Ajuste de fecha).
3. Gire la perilla Menu (Menú) para ajustar el valor resaltado.
4. Presione la perilla SELECT (Seleccionar) para seleccionar el siguiente valor.

Instrumentos y Controles 5-7

5. Para guardar la hora o fecha y regresar al menú de ajuste de hora y fecha, oprima el botón  BACK (Atrás) en cualquier momento u oprima el botón SELECT (seleccionar) después de ajustar los minutos o año.

Configuración del 12/24 Hour Format (Formato 12/24)

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima el botón .
2. Resaltar formato de fijación de hora
3. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar el formato de visualización de 12 horas o de 24 horas.

Ajuste del formato de mes y día

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima el botón .
2. Resaltar formato de fijación de fecha
3. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar MM/DD/YY (mes/día/año) o DD/MM/YY (día/mes/año).

Configuración del Ajuste automático de tiempo

1. Oprima el botón CONFIG (Configurar) y seleccione Time Settings (configuración de la hora) u oprima el botón .
2. Resalte Auto Time Adjust (Ajuste de tiempo automático).
3. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) para activar o desactivar Auto Time Adjust (ajuste de hora automático).

4. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar la zona horaria y a continuación seleccione la zona horaria.
5. Oprima el botón SELECT (Seleccionar) para activar o desactivar Daylight Savings (ahorro de luz de día).

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

Hay dos tomas de corriente para accesorios. Una está ubicado dentro del compartimiento de la consola central y la otra en la parte trasera de la consola central de piso.

Estas tomas se energizan cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o hasta que se abra la puerta del conductor dentro de los 10 minutos

5-8 Instrumentos y Controles

de apagar el vehículo. Vea *Poder de accesorio retenido (RAP)* en la página 9-28.

Retire la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso.

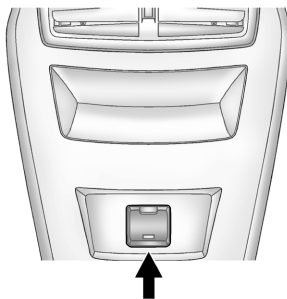
Es posible que ciertos accesorios eléctricos no sean compatibles con las salidas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional* en la página 9-70.

Aviso: Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Salida eléctrica de 120 voltios de corriente alterna

Puede que el vehículo tenga una salida eléctrica que se pueda usar para conectar equipo eléctrico que use un límite máximo de 150 vatios.



La salida eléctrica está ubicada en la parte trasera de la consola central.

Una luz indicadora en la toma de corriente se enciende cuando ésta está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y si un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida, y no se detecta un sistema de fallas.

Si intenta conectar un equipo que utilice más de 150 watts o se detecta una falla del sistema, el equipo puede operar por un lapso breve y apagarse a sí mismo. Un circuito de protección corta el suministro de alimentación y se apaga la luz indicadora. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Potencia de accesorio remoto (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Poder de accesorio retenido (RAP)* en la página 9-28.

Instrumentos y Controles 5-9

El uso prolongado de la toma de alimentación a la carga máxima de 150 watts puede causar el sobrecalentamiento de la toma y apagarse automáticamente. La potencia reinicia cuando el equipo que opera entro de los límites se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida eléctrica no está diseñada para y puede no funcionar bien si se conecta alguno de los siguientes:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

Luces, medidores , e indicadores de advertencia

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

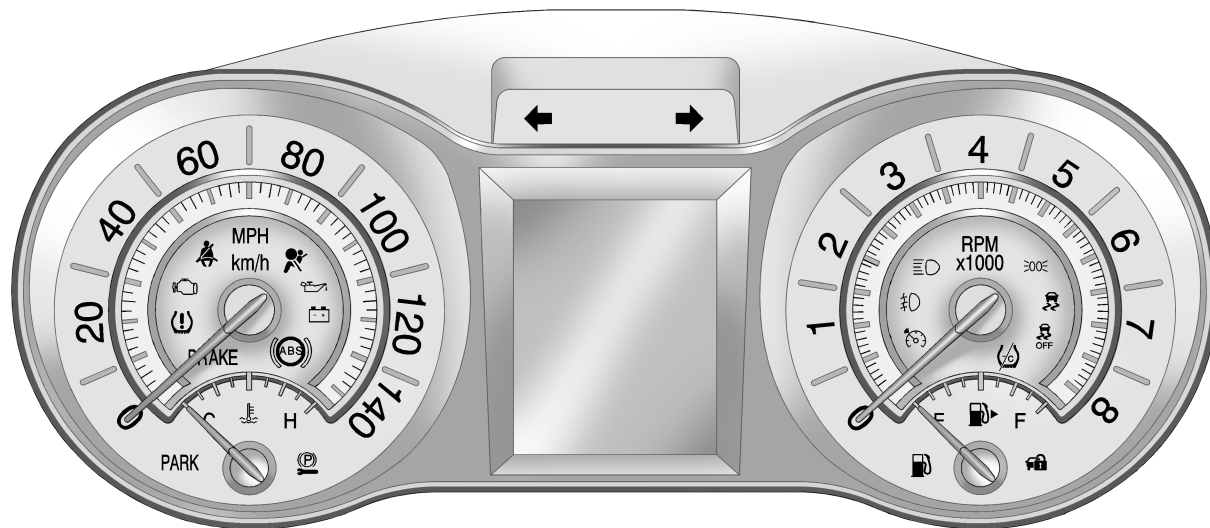
Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

5-10 Instrumentos y Controles

Grupo de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Instrumentos y Controles 5-11

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, al nuevo se le debe configurar el millaje total del odómetro viejo. Si esto no es posible, se configura a cero y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor para mostrar la lectura anterior del millaje.

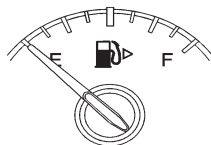
Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

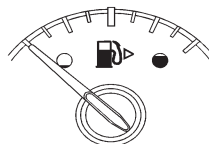
Aviso: Si el motor funciona con el tacómetro en el área de advertencia sombreada, el vehículo se puede dañar y esto no lo cubrirá la garantía del vehículo. No opere el motor con el tacómetro en el área de advertencia sombreada.

5-12 Instrumentos y Controles

Medidor de combustible



Inglés



Métrico

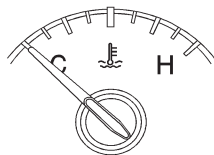
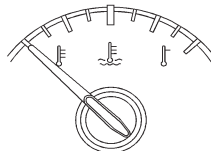
Cuando la ignición está activa, el medidor de combustible indica aproximadamente cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el medidor muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Cuando el indicador se acerca al nivel de vacío, se enciende la luz de combustible bajo. Queda un remanente de poco combustible, pero deberá llenarse pronto el tanque de combustible.

Estas son cuatro cosas que algunos propietarios preguntan. Ninguno de ellos muestra un problema con el medidor de combustible:

- En la estación de servicio, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor indicaba que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- Le llevará unos segundos estabilizarse después de activar la ignición y vuelve a vacío cuando ésta se apaga.

Instrumentos y Controles 5-13**Medidor de temperatura del refrigerante del motor****Inglés****Métrico**

Ese medidor muestra la temperatura del refrigerante del motor.

Si la aguja del medidor se mueve hacia la zona sombreada, el motor está demasiado caliente.

Esta lectura indica lo mismo que luz de advertencia. Quiere decir que se ha sobrecalentado el refrigerante del motor. Si el vehículo ha estado operando en condiciones de conducción normales, salga del camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21* para obtener más información.

5-14 Instrumentos y Controles

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el tablero de instrumentos.



Cuando se arranca el vehículo está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los conductores que abrochen su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de aviso de cinturón de seguridad del pasajero



Cuando se arranca el vehículo está luz destella y se puede activar una campanilla para recordar a los pasajeros que abrochen su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo continua varias veces si el pasajero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad

Luz de preparación de la bolsa de aire

Esta luz se enciende si hay un problema eléctrico. La revisión del sistema incluye el sensor de la bolsa de aire, los pretensionadores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, y el módulo de sensor de golpes de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-31*.

Instrumentos y Controles 5-15



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida durante varios segundos al arrancar el vehículo. Después la luz se apaga.

Si permanece encendida después de arrancar el vehículo o se enciende mientras maneja, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo.

ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

bolsas de aire del vehículo no se inflan durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-40* para obtener información de seguridad importante. El panel de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Cuando se arranca el vehículo, el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá mostrando las palabras ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos a modo de revisión al sistema.

Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo desde alguna distancia, puede que no vea la revisión al sistema. Entonces, después de varios segundos más, el indicador de estado se iluminará mostrando tanto la palabra ON (Activo) u OFF (Inactiv), para informarle el estado de la bolsa de aire delantera derecha del pasajero delantero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero,

5-16 Instrumentos y Controles

significa que la bolsa de aire delantera derecha del pasajero delantero está habilitada (se puede inflar).

Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) en el indicador de estado, significa que el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire delantera derecha del pasajero delantero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.



ADVERTENCIA

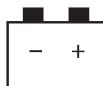
Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-14* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona.

La luz se apaga al arrancar el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, podría existir un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Falla de luz indicadora

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnóstico a bordo - Segunda generación) monitorea la operación del combustible, la ignición y los sistemas de control de emisiones.

Instrumentos y Controles 5-17

Se asegura de que las emisiones estén a niveles aceptables para la vida del vehículo, ayudando a generar un ambiente más limpio.



Esta luz debería encenderse cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz indicadora de falla se enciende y permanece así mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños

más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, después de un tiempo, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. **Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.**

Aviso: Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las

modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/Mantenimiento. Vea Accesorios y modificaciones en la página 10-3.

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.

5-18 Instrumentos y Controles

- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Lo siguiente puede corregir un mal funcionamiento del sistema de emisiones:

- Asegúrese de que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-61*.

El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.

- Asegúrese de que el sistema eléctrico no esté mojado. El sistema podría estar mojado si el vehículo se ha conducido por charcos profundos. Por lo general, esta condición se corrige cuando el sistema eléctrico se seca. Unos viajes conduciendo deben apagar la luz.
- Asegúrese de llenar el vehículo con combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar: marcha inestable

después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o trastabillo al acelerar. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

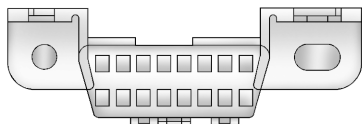
Vea *Combustible recomendado en la página 9-58*.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Instrumentos y Controles 5-19

Inspección de emisiones y Programas de mantenimiento

Es posible que algunos gobiernos estatales/provinciales y locales tengan programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. Para la inspección, el equipo de prueba del sistema de emisión se conecta al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC se encuentra en el panel de instrumentos del lado izquierdo del volante de dirección. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la inspección si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado.
- El sistema no ha diagnosticado completamente los sistemas de control de emisiones críticas. Esto puede suceder si la batería se reemplazó recientemente o si se descargó. El sistema de diagnósticos evalúa los sistemas de control de emisiones críticas durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo continúa sin superar la inspección, su concesionario puede preparar el vehículo para que la pase.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Haga inspeccionar su sistema de frenos de inmediato.

BRAKE



Inglés

Métrico

Si el vehículo posee frenos con antibloqueo, esta luz debería encenderse cuando se coloque el

5-20 Instrumentos y Controles

vehículo en START (arranque). Si no lo hace, haga revisar el vehículo por su concesionario.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil apretar el pedal, o puede llegar más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Intente apagando y arrancando el vehículo una o dos veces, y si la luz permanece encendida, solicite que el vehículo se ha remolcado para recibir servicio. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)* en la página 5-21. *Remolque del vehículo* en la página 10-96.

ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remóquelo para llevarlo a servicio.

Luz de freno eléctrico de estacionamiento

PARK



Inglés

Métrico

En los vehículos con el sistema de freno eléctrico de estacionamiento (EPB), la luz de estado de freno de estacionamiento se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

Si la luz sigue parpadeando después de soltar el freno, o mientras conduce, hay un problema en dicho sistema de frenos. Asimismo puede visualizarse un mensaje de freno de estacionamiento de servicio en el centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de frenos* en la página 5-35 para obtener más información.

Si la luz no se enciende, o permanece intermitente, consulte a su concesionario.



En los vehículos con freno eléctrico de estacionamiento (EPB), la luz de advertencia de estacionamiento se debe encender por un momento cuando la ignición se coloca en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Instrumentos y Controles 5-21

Si no se enciende, arrégla y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si esta luz se enciende, hay un problema con un sistema en el vehículo que provoca que el sistema del freno de estacionamiento funcione a un nivel reducido. El vehículo se puede seguir conduciendo, pero se debe llevar a un concesionario a la brevedad, *Vea Freno de Estacionamiento en la página 9-39* para obtener más información.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, este indicador muestra la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, arrégla y así estará lista para advertir si hay un problema.

Si se enciende la luz del ABS, apague el vehículo.

Si la luz se enciende mientras conduce, deténgase tan pronto sea seguro y apague el vehículo. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz del

ABS permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Es posible que escuche un sonido cuando la luz se quede fija.

Si la luz ABS es la única encendida, el vehículo tiene frenos normales, pero el sistema antibloqueo no está en funcionamiento.

Si tanto la luz ABS como la Luz de advertencia del sistema de frenos están encendidas, el sistema de frenado antibloqueo y existe un problema con los frenos normales. Llévelo a servicio con su concesionario.

Vea Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-19.

Vea Mensajes del sistema de frenos en la página 5-35 para consultar todos los mensajes del DIC relacionados con los frenos.

5-22 Instrumentos y Controles

Luz de tracción apagada



Esta luz se enciende cuando el Sistema de control de tracción (TCS) ha sido apagado presionando y liberando el botón de control de tracción.

Esta luz también se enciende y el sistema se apaga de existir algún problema con el sistema de control de tracción.

Si la luz se enciende y permanecerá así por un tiempo prolongado mientras el sistema está encendido, el vehículo necesita servicio.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS)* en la página 9-42. *Control de estabilidad electrónica (ESC)* en la página 9-44 para obtener más información.

Luz indicadora del control de estabilidad electrónica (ESC)



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si la luz se enciende y permanece encendida mientras conduce, podría haber un problema con ESC y el vehículo podría necesitar servicio. Cuando esta luz de advertencia está encendida, el ESC se encuentra apagado y no limita el giro de las ruedas.

La luz parpadea si el sistema está activo y está funcionando para asistir al conductor con el control direccional del vehículo en condiciones de manejo difíciles.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, esta luz se muestra en la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Vea *Control de estabilidad electrónica (ESC)* en la página 9-44 para obtener más información.

Instrumentos y Controles 5-23

Control de estabilidad electrónica (ESC)/ indicador del sistema de control de tracción (TCS)/ luz de advertencia



Esta luz se enciende cuando se apaga el sistema de control de estabilidad electrónica (ESC). Cuando el ESC está apagado, el sistema de control de tracción (TCS) también está apagado, sin limitar el giro de la rueda. Si el ESC está apagado, el sistema no asiste en el control del vehículo. Encienda el TCS y el ESC y la luz de advertencia se apaga.

Vea *Sistema de control de tracción (TCS)* en la página 9-42. *Control de estabilidad electrónica (ESC)* en la página 9-44 para obtener más información

Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de las llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

La luz puede aparecer junto con un mensaje de presión de la rueda. Vea *Mensajes de las llantas* en la página 5-41 para obtener más información. Deténgase lo antes posible e infle los neumáticos a la presión que se muestra en la Etiqueta de información de inflado de las ruedas. Vea *Presión de las llantas* en la página 10-57 para obtener más información.

5-24 Instrumentos y Controles

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Esto indica que puede haber un problema con el Sistema de Monitoreo de Presión de las Llantas. La luz parpadea cerca de 1 minuto y permanece fija por el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repite con cada ciclo de ignición. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-60* para obtener más información.

Luz de presión de aceite del motor

ADVERTENCIA

No siga conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



La luz de presión del aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su concesionario.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, este indicador se muestra en la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Instrumentos y Controles 5-25**Luz de advertencia de combustible bajo**

Esta luz, debajo del medidor de combustible, se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Esta luz asimismo se enciende cuando el tanque de combustible tiene un bajo nivel. Cuando se agrega combustible la luz debería apagarse. Si no lo hace, lleve el vehículo a servicio.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, este indicador muestra la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Luz de seguridad

Esta luz parpadea cuando se activa el sistema de seguridad.

Para obtener más información, vea *Seguridad del vehículo en la página 2-15*.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, este indicador se muestra en la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Luz indicadora de luces altas encendidas

Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-3* para obtener más información.

5-26 Instrumentos y Controles

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



Para vehículos con luces de niebla, esta luz se enciende cuando las luces de niebla están encendidas.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla* en la página 6-5 para obtener más información.

Luz indicadora de luz trasera



Esta luz se enciende cuando las luces traseras están en uso.

Luz de control de crucero



Esta luz es blanca cuando el control de crucero está programado, y verde cuando el control de crucero está activo.

se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de crucero* en la página 9-46 para obtener más información.

Para vehículos con el agrupamiento de nivel superior, este indicador se mostrará en la pantalla del centro de información del conductor (DIC).

Instrumentos y Controles 5-27

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)

El centro de información del conductor (DIC) exhibe información sobre el vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema. *Vea Mensajes del vehículo en la página 5-35* para obtener más información. Todos los mensajes aparecen en la pantalla DIC ubicada en el centro del cuadro del tablero de instrumentos.

En algunos modelos, el DIC puede tener algunas luces o indicadores de advertencia en la parte superior de la pantalla. *Vea Luces, medidores e indicadores de advertencia en la página 5-9* para obtener más información.

El vehículo también puede tener características que son personalizadas por medio de los

controles de la radio. *Vea Personalización del vehículo en la página 5-43* para obtener más información.

Operación del DIC y pantallas

El DIC cuenta con diferentes pantallas que pueden ser accedidas utilizando los botones DIC ubicados en la palanca de luces direccionales en el lado izquierdo del volante de dirección. El DIC muestra información del viaje, combustible, del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

La parte inferior de la pantalla del DIC muestra en qué posición se encuentra la palanca de cambios, el odómetro y la dirección de manejo del vehículo.

En climas fríos, la pantalla del DIC puede cambiar lentamente. Esto es normal y se moverá más rápidamente en la medida que se eleve la temperatura interior del vehículo.

Botones del DIC



MENU (Menú): Oprímalo para acceder al menú de Trip/Fuel (viaje/combustible) y al menú de Vehicle Information (información del vehículo).

△ ▽ (Thumbwheel)(botón giratorio): Utilícelos para pasar a través de los elementos de cada menú. Un marcador pequeño se moverá a través de la parte inferior de la página mientras se desplaza a través de los elementos. Esto muestra dónde se encuentra cada página en el menú.

SET/CLR (Aceptar/Borrar): Oprímalo para fijar o borrar un elemento del menú cuando éste se despliega.

5-28 Instrumentos y Controles

Elementos del menú Trip/Fuel (Viaje/Combustible)

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se despliegue la información del menú de Trip/fuel (viaje/combustible).

Utilice $\triangle$ ∇ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Digital Speedometer (Velocímetro digital)
- Viaje 1
- Viaje 2
- Fuel Range (Alcance de combustible)
- Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible)
- Economía de combustible instantánea
- Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)
- Temporizador
- Turn by Turn (Vuelta por vuelta)

Digital Speedometer (Velocímetro digital)

El velocímetro muestra que tan rápido se mueve el vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

El velocímetro no puede ser reiniciado.

Viaje 1 y Viaje 2

Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio del odómetro de viaje. El odómetro de viaje se puede reiniciar a cero presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) cuando se muestra el odómetro de viaje.

Fuel Range (Alcance de combustible)

Esta pantalla muestra la distancia aproximada que puede conducir el vehículo sin recargar combustible. El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de

combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. No se puede reiniciar el rango de combustible.

Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible)

Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. El consumo de combustible puede ser reiniciado presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que se despliega el Average Fuel Economy (Promedio de consumo de combustible).

Economía de combustible instantánea

Esta pantalla de economía de combustible instantánea indica la economía actual de combustible

Instrumentos y Controles 5-29

tanto en litros por 100 kilómetros (L/100 km) o en millas por galón (mpg). El número refleja sólo la economía de combustible que el vehículo tiene en ese momento y cambia con frecuencia a medida que cambian las condiciones de conducción. A diferencia de la economía promedio, esta pantalla no se puede reiniciar.

Average Vehicle Speed (Promedio de velocidad del vehículo)

Esta pantalla muestra la velocidad promedio del vehículo, en millas por hora (mph) o en kilómetros por hora (km/h). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. La velocidad promedio del vehículo puede ser reiniciada presionando el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que se despliega el Average Vehicle Speed (Velocidad promedio del vehículo).

Temporizador

Esta visualización se puede usar como temporizador. Para iniciar el temporizador, presione el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que la ignición está apagada. El tiempo seguirá contando siempre que la ignición esté encendida, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero. Para detener el temporizador, presione el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador). Para reiniciar el temporizador a cero, oprima SET/CLR (Aceptar/Borrar) sin soltarlo.

Turn by Turn (Vuelta por vuelta)

Esta pantalla es utilizada por OnStar o el sistema de navegación para brindar instrucciones de manejo Turn by Turn (Vuelta por vuelta). Consulte el manual de OnStar o el manual de navegación, si el vehículo cuenta con sistema de navegación, para obtener más información.

Elementos del menú de información del vehículo

Oprima MENU (Menú) en la palanca de luces direccionales hasta que se despliegue el menú de información del vehículo. Utilice $\triangle$ ∇ para explorar los siguientes elementos del menú:

- Unit (Unidad)
- Tire Pressure (Presión de los neumáticos)
- Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)

5-30 Instrumentos y Controles

Unit (Unidad)

Mueva $\triangle$ ∇ para cambiar entre sistema métrico o inglés cuando la pantalla de la unidad esté activa. Presione SET/CLR (Aceptar/Borrar) para confirmar la selección. Esto cambiará la pantalla en el tablero y en el DIC para presentar mediciones ya sea en sistema inglés o métrico.

Tire Pressure (Presión de los neumáticos)

La pantalla mostrará un vehículo con la medición de presión aproximada de los cuatro neumáticos. La presión de neumáticos se exhibe ya sea en unidades de kilopascal (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-59*. *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-60* para obtener más información.

Remaining Oil Life (Vida restante del aceite)

Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si se despliega Remaining Oil Life 99% (vida restante del aceite 99%), significa que al aceite le queda un 99% de su vida útil.

Cuando la vida del aceite restante sea baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparecerá en la pantalla. Vea *Mensajes de aceite del motor en la página 5-38*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la vida del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Mantenimiento programado en la página 11-2* para obtener más información.

Recuerde que la pantalla del contador de Oil Life (Vida del aceite) se debe restablecer después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (vida del aceite) cuando el aceite no se cambie. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida de aceite del motor, oprima el botón SET/CLR (Aceptar/Borrar) mientras que la pantalla de Oil Life (vida del aceite) está activa. Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-13*.

Brújula

El vehículo puede tener una pantalla de brújula dentro del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

Instrumentos y Controles 5-31

Pantalla superior (HUD)

ADVERTENCIA

Si la imagen del HUD es muy brillante o está muy alta en su campo de visión, puede tomarle más tiempo ver las cosas cuando esté oscuro afuera. Asegúrese de mantener la imagen del HUD atenuada y baja en su campo de visión.

Para vehículos con la Visualización superior (HUD), alguna de la información relativa a la operación del vehículo se proyecta en el parabrisas. Esto incluye la lectura del velocímetro, la lectura de RPM, posición de la transmisión, temperatura del aire exterior, la dirección de la brújula, y una visualización breve de la estación de radio actual, que incluye información de XM o de la pista de CD. También mostrará información de navegación calle por calle si el

vehículo tiene radio de navegación. Las imágenes son proyectadas a través de la lente del HUD ubicada en el lado del conductor del tablero de instrumentos.

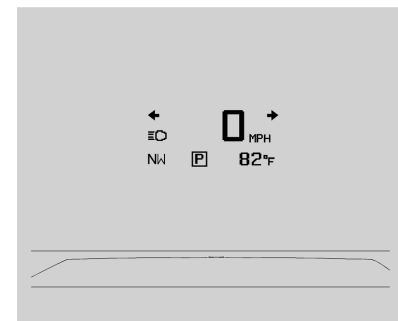
Aviso: Si intenta utilizar la imagen HUD como ayuda para estacionamiento, puede calcular mal la distancia y dañar su vehículo. No use la imagen del HUD como ayuda para estacionamiento.

El embrague de cambios por golpe también aparecerá en el HUD si el vehículo tiene cambios por golpe y están activos.

La información del HUD se puede mostrar en uno de tres idiomas, Inglés, Francés o Español. La lectura del velocímetro y otros valores numéricos se pueden mostrar ya sea en unidades inglesas o métricas.

La selección de idioma se cambia por medio de la radio y las unidades de medición se cambian por medio de la computadora de viaje en el

Centro de información del conductor (DIC). Vea *Radio AM-FM en la página 7-12*. Centro de información del conductor (DIC) en la *página 5-27*.



Visualización HUD en el Parabrisas del vehículo

La información del HUD aparece como una imagen enfocada hacia el frente del vehículo.

Cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento), el HUD mostrará un mensaje de presentación por un tiempo, hasta que la HUD esté lista.

5-32 Instrumentos y Controles

Las siguientes luces indicadoras se encienden en el tablero de instrumentos cuando son activadas y también aparecen en el HUD:

- Indicadores de señal de giro
- Símbolo indicador de luces altas

El HUD exhibe temporalmente algunas advertencias del vehículo, tales como CHECK TIRE PRESSURE (verificar presión de la llanta) y FUEL LEVEL LOW (nivel bajo de combustible) cuando estos mensajes se encuentran en la computadora de viaje del DIC.

El HUD también muestra los siguientes mensajes en vehículos con estos sistemas, cuando están activos:

- TRACTION CONTROL ACTIVE (Control de tracción activo)
- STABILITRAK ACTIVE (Stabilitrak activo)

Cuando el HUD está encendido, la lectura del velocímetro se muestra continuamente. Se mostrará la estación de radio actual o el número

de pista del CD por un corto periodo de tiempo después que cambie el estatus del radio o pista de CD. Esto sucede siempre que se cambie la información del radio. El tamaño del velocímetro se reduce cuando la información del radio, CD, advertencias e información de navegación calle por calle se muestra en el HUD.



El control del HUD se ubica a la izquierda del volante.

Para ajustar la imagen del HUD de manera que los elementos se visualicen apropiadamente, haga lo siguiente:

1. Ajuste el asiento del conductor a una posición cómoda.
2. Arranque el motor.
3. Ajuste los controles del HUD.

Use las configuraciones siguientes para ajustar el HUD.

OFF: Para apagar el HUD, gire completamente la perilla de atenuación HUD totalmente en sentido anti horario hasta que la pantalla del HUD se apague.

Brillo: Gire la perilla han de atenuación en sentido horario o anti horario para aumentar o disminuir el brillo de la pantalla.

^ **(Arriba):** v **(Abajo):** Presione las flechas arriba o abajo para centrar la imagen del HUD en su visión. La imagen del HUD sólo se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo, no de lado a lado.

Instrumentos y Controles 5-33

PAGE (Página): Presione para seleccionar los formatos de visualización. Suelte el botón de página cuando el número de formato de la pantalla deseada se muestre en el HUD. Si se despliegan mensaje del vehículo, oprimir PAGE (página) puede borrar el mensaje.

Los tres formatos son los siguientes:



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato uno: Esta visualización da la lectura del velocímetro (en unidades inglesas o métricas), indicador de señal de giro, indicador de luces altas, posiciones de la transmisión, la temperatura del aire externo, y la lectura de la brújula.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato dos: Esta visualización incluye la información en Formato uno sin la información de la transmisión y la temperatura del aire exterior, y la lectura de la brújula.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Formato tres: Esta visualización incluye toda la información en Formato uno además de un

tacómetro circular, pero sin la temperatura del aire exterior y lectura de la brújula.

Todos los formatos mostrarán la información de navegación calle por calle y proporcionan detalles sobre la siguiente maniobra que hacer. Cuando esté cerca de su destino, el HUD mostrará una barra de distancia que se vaciará a medidas que se acerque a su destino. Toda la información de navegación e suministrada al HUD a través del radio de navegación o del servicio OnStar®, en los vehículos que tienen tales funciones.



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

La imagen HUD que se muestra en el parabrisas automáticamente bajará y subirá su brillo para

5-34 Instrumentos y Controles

compensar la iluminación exterior. Sin embargo, el control de brillo del HUD puede ser ajustado según se requiera.

La imagen del HUD puede encenderse temporalmente dependiendo del ángulo y posición de la luz solar en la pantalla HUD. Esto es normal y cambiará cuando cambie el ángulo de la luz solar sobre la pantalla HUD.

Los lentes de sol polarizados podrían hacer que la imagen del HUD sea más difícil de ver.

Cuidado del HUD

Limpie el interior del parabrisas según sea necesario para eliminar toda suciedad que pueda reducir la nitidez o claridad de la imagen del HUD.

Para limpiar el lente del HUD, utilice una tela suave y limpia, rociada con limpiador de cristales doméstico. Limpie la lente del HUD suavemente, luego seque. No rocíe el limpiador directamente sobre la lente ya que el limpiador podría escurrir a la unidad.

Si no puede ver la imagen del HUD cuando la ignición está encendida

- ¿Hay algo que cubra la lente del HUD?
- ¿La configuración del difuminador del HUD tiene brillo suficiente?
- ¿La imagen del HUD está ajustada a la altura apropiada?
- ¿Está usando lentes de sol polarizados?

- ¿Todavía no hay imagen en el HUD? Revise el fusible en el bloque de fusibles del tablero de instrumentos. Vea *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-43*.

Si la imagen del HUD no está clara

- ¿La imagen del HUD tiene mucho brillo?
- ¿Están limpios el parabrisas y la lente del HUD?

Si la imagen del HUD no es correcta, contacte a su distribuidor.

Tenga en mente que el parabrisas es parte del sistema HUD.

Instrumentos y Controles 5-35

Mensajes del vehículo

Los mensajes que se muestran en el DIC indican el estado del vehículo o alguna acción que puede ser necesaria para corregir una condición. Pueden exhibirse múltiples mensajes, uno tras otro.

Los mensajes que no requieren acción inmediata pueden ser reconocidos y borrados oprimiendo SET/CLR (Aceptar/Borrar). Los mensajes que requieren acción inmediata no pueden ser borrados hasta que se lleve a cabo esa acción. Todos los mensajes se deben tomar en serio, borrar los mensajes no corrige el problema.

Voltaje de la batería y Mensajes de carga

BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se muestra cuando el vehículo detecta que el voltaje de la batería se ha reducido por debajo del nivel adecuado. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. En el momento o que las funciones se deshabilitan, se presenta este mensaje. Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería. Apague los accesorios innecesarios para permitir que la batería se recargue.

LOW BATTERY (Batería baja)

Este mensaje se muestra cuando el voltaje de la batería es bajo. Vea *Batería en la página 10-27* para obtener más información.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)

Este mensaje se muestra cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes del sistema de frenos

BRAKE FLUID LOW (Bajo nivel de líquido de frenos)

Este mensaje se muestra cuando el nivel de líquido de frenos está bajo. Vea *Líquido de frenos en la página 10-26*.

5-36 Instrumentos y Controles

PRESS BRAKE PEDAL TO RELEASE PARK BRAKE (oprima el pedal de freno para liberar el freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe si intenta liberar el freno eléctrico de estacionamiento sin apretar el pedal del freno. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-39* para obtener más información.

RELEASE PARK BRAKE SWITCH (Liberar botón de freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe si el freno eléctrico de estacionamiento está activo mientras el vehículo está en movimiento. Libérela antes de conducir. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-39* para obtener más información.

SERVICE PARKING BRAKE (dé servicio al freno de estacionamiento)

Este mensaje se exhibe cuando existe un problema con el freno eléctrico de estacionamiento. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-39* para obtener más información. Lleve el vehículo a su concesionario.

Mensajes de la brújula CAL

Este mensaje se muestra cuando la brújula necesita calibración. Vea *Brújula en la página 5-5*.

- - -

Se desplegarán tres guiones si la brújula requiere servicio. Llévelo a servicio con su concesionario.

Mensajes de control de crucero

APPLY BRAKE BEFORE CRUISE (Aplique el freno antes del control de crucero)

Si este mensaje se muestra cuando intenta activar el control de crucero, aplique el pedal del freno e intente otra vez.

CRUISE SET TO XXX (Cruce configurado a XXX)

Este mensaje se despliega cuando el control de crucero se activa y muestra la velocidad a la que se ajustó. Vea *Control de crucero en la página 9-46* para obtener más información.

Instrumentos y Controles 5-37

Mensajes de puerta abierta

DRIVER DOOR OPEN (Puerta del conductor abierta)

Este mensaje se muestra cuando la puerta del conductor está abierta. Cierre la puerta totalmente.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

Este mensaje se muestra cuando el cofre está abierto. Cierre el cofre totalmente.

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje se exhibirá cuando la puerta trasera lado conductor está abierta. Cierre la puerta totalmente.

PASSENGER DOOR OPEN (Puerta del pasajero abierta)

Este mensaje se exhibirá cuando la puerta del pasajero delantero está abierta. Cierre la puerta totalmente.

RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta derecha trasera abierta)

Este mensaje se exhibirá cuando la puerta trasera lado pasajero está abierta. Cierre la puerta totalmente.

TRUNK OPEN (Cajuela abierta)

Este mensaje se muestra cuando la cajuela está abierta. Cierre la cajuela totalmente.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor

A/C OFF DUE TO HIGH ENGINE TEMP (Control climático desactivado debido a sobrecalentamiento del motor)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente.

Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

COOLANT LEVEL LOW ADD COOLANT (Bajo nivel de refrigerante, agregue refrigerante)

Este mensaje se mostrará si el nivel de refrigerante es bajo. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-17*.

ENGINE OVERHEATED - IDLE ENGINE (Recalentamiento del motor, motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor es muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

5-38 Instrumentos y Controles

ENGINE OVERHEATED - STOP ENGINE (Recalentamiento del motor, detenga el motor)

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

HIGH COOLANT TEMPERATURE (Alta temperatura del refrigerante)

Este mensaje se mostrará si la temperatura del refrigerante es alta. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

Mensajes sobre el aceite del motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el Oil life system (Sistema de vida de aceite). Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-13*. *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27* para obtener información sobre cómo reiniciar el sistema. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*. *Mantenimiento programado en la página 11-2* para obtener más información.

ENGINE OIL HOT, IDLE ENGINE (Aceite de motor caliente, motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aceite del motor es demasiado caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe.

ENGINE OIL LOW - ADD OIL (Nivel bajo de aceite del motor - Agregue aceite.)

Este mensaje se muestra cuando el nivel del aceite del motor es demasiado bajo. Verifique el nivel de aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-9*.

Instrumentos y Controles 5-39

OIL PRESSURE LOW - STOP ENGINE (Presión de aceite baja - Detenga el motor)

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión del aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Mensajes de potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este

mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas pueden ser limitadas. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje se despliega cuando el vehículo tiene poco combustible. Rellene el combustible lo más pronto posible.

TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje se muestra cuando el tapón del combustible no está colocado correctamente. Apriete el tapón del combustible.

Mensajes de llave y bloqueo

NO REMOTE DETECTED (no se detecta ningún remoto)

Este mensaje se exhibe cuando la batería del transmisor está baja en vehículos con acceso sin llave. Vea "Arranque del vehículo con batería con poca carga" en "Operación remota de transmisor sin llave (acceso sin llave)" para obtener mayor información.

5-40 Instrumentos y Controles

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje se muestra cuando se necesita reemplazar la batería de la Entrada sin llave remota(RKE).

Mensajes de luces

AFL (Adaptive Forward Lighting) Lamps Need Service (Las luces AFL (Iluminación de avance adaptable) necesitan servicio)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de iluminación de avance adaptable (AFL) se deshabilita y necesita servicio. Visite a su concesionario. Vea *Iluminación de avance adaptable (AFL) en la página 6-4* para obtener más información.

Mensajes del sistema de detección de objetos

PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Este mensaje se muestra cuando se ha apagado el sistema de asistencia de estacionamiento. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-49*.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de asistencia de estacionamiento. Lleve el vehículo a su concesionario para darle servicio.

Mensajes del sistema de control Ride

Service Rear Axle (dar servicio al eje trasero)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema motriz de todas las ruedas (AWD). Llévelo a servicio con su concesionario.

Service Traction Control (dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro de las llantas. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su concesionario.

Instrumentos y Controles 5-41

Service StabiliTrak (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak®. Si aparece este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Llévelo a servicio con su concesionario. El vehículo todavía es seguro para conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

Sport Mode On (Modo deportivo activado)

Este mensaje se exhibe cuando se usa el control de recorrido selectivo. Vea *Selective Ride Control (control de recorrido selectivo)* en la página 9-45 para obtener más información.

Traction Control Off (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario.

Mensajes del sistema de alarma antirobo

THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje se muestra si el vehículo detecta una condición de intrusión.

Mensajes de llantas

TIRE PRESSURE LOW ADD AIR TO TIRE (Llanta baja. agregue aire a la llanta)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-23*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que se muestran en la etiqueta de Información de inflado de neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-48*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*. *Presión de las llantas en la página 10-57*.

Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de las llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, oprima el botón set/reset (aceptar/reiniciar) El DIC muestra también los valores de presión de los neumáticos. Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

5-42 Instrumentos y Controles

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

Este mensaje se muestra si existe un problema con el Sistema de monitoreo de presión de neumáticos (TPMS). Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-60* para obtener más información.

TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de neumáticos activa)

Este mensaje se muestra cuando el sistema está recolectando datos de neumáticos nuevos. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-60* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega si hay un problema con la transmisión. Visite a su concesionario.

SHIFT TO PARK (Cambie a estacionamiento)

Este mensaje se muestra cuando la transmisión necesita ser cambiada a P (estacionamiento). Puede aparecer cuando se intenta retirar la llave cuando la transmisión no está en P (estacionamiento).

TRANSMISSION HOT - IDLE ENGINE (Transmisión caliente, motor a ralentí)

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana.

El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en ralentí para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

Mensajes de ventanilla

OPEN, THEN CLOSE DRIVER WINDOW (Abra y cierre la ventanilla del conductor)

Este mensaje se muestra cuando la ventanilla necesita ser reprogramada. Si la batería del vehículo ha sido recargada o desconectada, será necesario programar la función de cierre expreso en cada ventanilla delantera. Vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20* para obtener más información.

Instrumentos y Controles 5-43

OPEN, THEN CLOSE PASSANGER WINDOW (Abra y cierre la ventanilla del pasajero)

Este mensaje se muestra cuando la ventanilla necesita ser reprogramada. Si la batería del vehículo ha sido recargada o desconectada, será necesario programar la función de cierre expreso en cada ventanilla delantera. Vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-20* para obtener más información.

Personalización del vehículo

Los controles del sistema de Audio se utilizan para tener acceso a los menús de personalización de varias características del vehículo.

CONFIG (Configuración):

Presione para acceder el Configuration Settings (Ajustes de configuración).

Perilla MENU / SELECT (Menú/ Seleccionar): Presione el centro de esta perilla para ingresar a los menús y seleccionar sus artículos. Gire la perilla para explorar los menús.

◀ **BACK (Atrás):** Presiones para salir o regresar dentro de un menú

Ingresó a los menús de personalización

1. Oprima CONFIG (Configurar) para acceder al menú Settings (valores de configuración).
2. Gire la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) para resaltar los Vehicle Settings (ajustes del vehículo).
3. Presione el centro de la perilla MENU / SELECT (Menú/ Seleccionar) para seleccionar el menú de Vehicle Settings (ajustes del vehículo).

La siguiente lista de artículos de menú estará disponible:

- Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)
- Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)
- Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)
- Idioma
- Lighting (Iluminación)

5-44 Instrumentos y Controles

- Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricos)
- Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)
- Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Gire la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) para resaltar el menú. Presione la perilla para seleccionarlo. Cada uno de los menús se describe en la siguiente información.

Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire)

Seleccione el menú de Climate and Air Quality (Clima y calidad de aire) y calidad del aire.

- Control auto de ventilador
- Control de la calidad del aire
- Asientos calentados auto
- Remote Start Heated Seats (Activación remota del calentador de asientos)

- Remote Start Cooled Seats (activación remota de asientos con refrigeración)
- Desempañamiento auto
- Desempañador trasero auto

Control auto de ventilador

Esto le permitirá seleccionar la velocidad automática del ventilador que puede regularse para operar más bajo o más alto que lo normal.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se marca Auto Fan Control (control de ventilador auto) para abrir el menú. Gire la perilla para resaltar High (alto), Medium (medio) o Low (bajo). Oprima la perilla para confirmar la selección y regrese al último menú.

Control de la calidad del aire

Esto le permitirá seleccionar si el sistema operará a una sensibilidad alta o baja. Solamente los vehículos con control de clima de zona doble tendrán esta opción.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Air Quality Control (control de calidad de aire) para abrir el menú. Gire la perilla para resaltar High (alto), o Low (bajo). Oprima la perilla para confirmar la selección y regrese al último menú.

Remote Start Heated Seats (Activación remota del calentador de asientos)

Cuando se activa, esta función encenderá los asientos calentados cuando se utiliza el arranque remoto en días fríos.

Presione la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte la función Remote Start Heated Seats (Activación remota del calentador de asientos). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Instrumentos y Controles 5-45

Remote Start Cooled Seats (activación remota de asientos con refrigeración)

Cuando se activa, esta función activará los asientos con refrigeración cuando se utiliza el arranque remoto en días cálidos.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte la función Remote Start Cooled Seats (arranque remoto de asientos con refrigeración). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Presione de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Desempeñamiento auto

Esto le permitirá activar o desactivar el desempañador auto. Solamente los vehículos con control de clima de zona doble tendrán esta opción.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Auto Defog (desempeñador auto) para abrir el menú. Gire la perilla para resaltar On (Activo) u Off (Inactivo). Oprima la perilla para confirmar la selección y regrese al último menú.

Desempeñador trasero auto

Esto le permitirá activar o desactivar el desempañador auto trasero. Esta función activará automáticamente el desempañador trasero cuando el exterior esté frío.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Auto Rear Defog (desempeñador auto trasero) para abrir el menú. Gire la perilla para resaltar On (Activo) u Off (Inactivo). Oprima la perilla para confirmar la selección y regrese al último menú.

Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia)

Seleccione el menú Comfort and Convenience (Comodidad y conveniencia) y se desplegará el siguiente menú.

- Volumen de la campanilla
- Driver Seat Easy Exit (salida sencilla del asiento del conductor)
- Parking Tilt Mirrors (espejos inclinados en estacionamiento)

Volumen de la campanilla

Esto permite la selección del volumen de las campanillas.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Chime Volume (volumen de campanilla) esté resaltado. Gire la perillas para seleccionar Normal o Alto. Presione de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

5-46 Instrumentos y Controles

Driver Seat Easy Exit (salida sencilla del asiento del conductor)

Cuando está activa, esta función moverá el asiento del conductor hacia atrás al apagar la ignición y al abrirse la puerta del conductor. Esto puede hacerse para facilitar la salida del vehículo. Consulte la información "Asiento de salida sencilla del conductor" bajo *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-5*.

Esto le permite encender o apagar la característica de salida sencilla del conductor.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Driver Seat Easy Exit (salida sencilla del asiento del conductor). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Park Tilt Mirrors (espejos inclinados en estacionamiento)

Cuando estén activos, tanto el espejo del conductor como el del pasajero se inclinarán hacia abajo cuando se coloque al vehículo en R (Reversa), para mejorar la visibilidad del suelo cerca de las ruedas traseras. Retornarán a su posición anterior de manejo cuando se quite la reversa (R) del vehículo, se apague la ignición o se deje el vehículo en reversa. Vea *Inclinación de espejos en estacionamiento en la página 2-19* para obtener más información.

Esto le permite encender o apagar la característica de inclinación de los espejos para estacionamiento.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Park Tilt Mirrors (espejos inclinados de estacionamiento). Gire la perilla para seleccionar conductor y pasajero desactivado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión)

Seleccione el menú Collision/Detection Systems (Sistemas de detección/Colisión) y se desplegará el siguiente menú.

- Sistema de alerta de zona ciega lateral

Sistema de alerta de zona ciega lateral

Esto permite que la función de sistema de alerta de zona ciega lateral se active o desactive.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Park Assist (Auxiliar de estacionamiento). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Instrumentos y Controles 5-47

Idioma

Seleccione el menú Language (Idioma) y se desplegará el siguiente menú.

- Inglés
- French (Francés)
- Spanish (Español)

Gire la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) para seleccionar el idioma. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Lighting (Iluminación)

Seleccione el menú Lighting (Iluminación) y se desplegará el siguiente menú.

- Exit Lighting (Iluminación de salida)
- Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)

Exit Lighting (Iluminación de salida)

Esto permite seleccionar cuánto tiempo permanecerán encendidas las luces exteriores cuando sale del vehículo y el exterior está oscuro.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Exit Lighting (Iluminación de salida). Gire la perilla para seleccionar Off (Inactiv), 30 Seconds (30 segundos), 1 Minute (1 minuto) ó 2 Minutes (2 minutos). Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Vehicle Locator Lights (Luces de ubicación del vehículo)

Esto permite apagar o encender las luces de ubicación del vehículo. Las luces del localizador del vehículo se encienden cuando se destraba el vehículo con el transmisor RKE.

Presione la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Vehicle Locator Lights (Iluminación de ubicación del vehículo) esté resaltado. Gire la perilla para seleccionar el encendido o el apagado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricas)

Seleccione Power Door Locks (Cierres de puertas eléctricas) y se desplegará lo siguiente:

- Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).
- Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)
- Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

5-48 Instrumentos y Controles

Unlocked Door Anti Lock Out (Puerta abierta Anti cierre accidental).

Cuando se activa, esta función evitará que el seguro de la puerta del conductor se bloquee cuando la puerta está abierta. De seleccionarse apagado, se dispondrá del menú de Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado) y la puerta se trabará conforme a lo programado a través de este menú.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado)

Cuando está activada, esta función demorará el trabado de las puertas hasta cinco segundos luego de que se cierre la última puerta. Se oirán

tres campanillas para indicar que la función de bloqueo demorado está en uso. Si se oprime tanto el botón de traba eléctrica o el botón de seguro dos veces en el transmisor RKE, se anulará la función de traba demorada e inmediatamente se bloquearán todas las puertas.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Delayed Door Lock (Bloqueo de puertas demorado). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas)

Esto permite elegir cuál de las puertas se desbloqueará automáticamente al cambiar a P (estacionamiento).

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Auto Door Unlock (Desbloqueo auto puertas). Gire la perilla para seleccionar All doors

(Todas las puertas), Driver door (puerta del conductor), u Off (Apagado). Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/Desbloqueo remoto de puertas/arranque)

Seleccione Remote Lock/Unlock/Start (Bloqueo/desbloqueo remoto/arranque) y se desplegará lo siguiente:

- Unlock Feedback (Lights) (Retroalimentación de Desbloqueo (Luces))
- Locking Feedback (Retroalimentación de bloqueo)
- Door Unlock Options (Opciones de Desbloqueo de puertas)
- Recuperación Remota
- Entrada pasiva
- Remoto dejado en el vehículo

Instrumentos y Controles 5-49

Unlock Feedback (Lights) (Retroalimentación de Desbloqueo (Luces))

Cuando se activa, las luces exteriores destellarán cuando se desbloquea el vehículo con el transmisor de acceso sin llave.

Presione la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Unlock Feedback (Lights) (Retroalimentación de Desbloqueo (Luces)) esté resaltado. Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Locking Feedback (Retroalimentación de bloqueo)

Esto permite seleccionar qué tipo de retroalimentación se obtiene cuando se bloquea el vehículo con el transmisor RKE.

Presione la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando Locking Feedback (Retroalimentación de desbloqueo) esté resaltado. Gire la

perilla para seleccionar Lights and Horn (Luces y bocina), Lights Only (Sólo luces), Horn Only (Sólo bocina), u Off (Apagado). Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Door Unlock Options (Opciones de Desbloqueo de puertas)

Esto permite seleccionar que puerta se desbloqueará al presionar el botón de desbloqueo del transmisor de acceso sin llave.

Presione la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalte Door Unlock Options (Opciones de desbloqueo de puertas). Gire la perilla para seleccionar All Doors (Todas las puertas) o Driver Door Only (Únicamente la puerta del conductor). Cuando se fija a Driver Door Only (puerta del conductor solamente) la puerta del conductor se destrabará la primera vez en que se oprima el botón de destrabado y todas las puertas se destrabarán cuando se oprima el botón por

segunda vez. Cuando se fija a All Doors (todas las puertas), se destrabarán todas las puertas cuando se oprima por primera vez el botón de destrabado. Presione la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Recuperación Remota

Cuando está activada, esta función recupera la posición actual del asiento del conductor y los espejos exteriores al desbloquear la puerta del conductor con el RKE y abrir esa puerta. El conductor actual se identifica al usar el RKE para desbloquear la puerta del conductor. De estar equipado con acceso sin llave, la recuperación ocurrirá al abrir la puerta del conductor. Vea la información "recuperación remota de la memoria" bajo *Ajustes de asientos eléctricos en la página 3-5* para obtener más información.

Esto permite la activación o desactivación de la función Remote Recall (recuperación remota). La recuperación remota ocurre cuando

5-50 Instrumentos y Controles

se recuperan las configuraciones memorizadas en la medida que destraba e ingresa al vehículo.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Remote Recall (Recuperación remota). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Entrada pasiva

Esto permite la activación o desactivación de la función Passive Entry (entrada pasiva).

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Passive Entry (entrada pasiva). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Remoto dejado en el vehículo

Esto permite que se active o desactive la función Remote Left in Vehicle reminder (recordatorio

control remoto dentro vehículo). De estar activada, el claxon sonará si se deja un remoto en el vehículo.

Oprima la perilla MENU / SELECT (Menú/Seleccionar) cuando se resalta Remote Left in Vehicle (remoto dentro vehículo). Gire la perillas para seleccionar el encendido o el apagado. Precio de la perilla para confirmar y regrese al último menú.

Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica)

Seleccione Return to Factory Settings (Restablecer ajustes de fábrica) para devolver toda la personalización del vehículo a los ajustes predeterminados. Gire la perilla para seleccionar Yes (Sí) o No. Presione la perilla para confirmar y regresar al menú anterior.

Sistema remoto universal

Vea Declaración de frecuencia de radio en la página 13-20 para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Programación del sistema remoto universal



Si el vehículo cuenta con esta función, verá estos botones con un indicador LED junto a ellos en la consola superior.

Instrumentos y Controles 5-51

Este sistema le proporciona una forma de reemplazar hasta tres transmisores de control remoto que se utilizan para activar dispositivos como, controles de garaje, sistemas de seguridad y dispositivos de automatización para el hogar.

No utilice el sistema remoto universal con ningún abridor de la puerta de la cochera que no tenga la función de parada y reversa. Esto incluye cualquier modelo de puerta de garaje fabricada antes del 1 de abril de 1982.

Lea todas las instrucciones antes de intentar programar el sistema remoto universal. A consecuencia de los pasos necesarios, puede ser útil tener otra persona disponible que le ayude con la programación del sistema remoto universal.

Conserve el transmisor portátil manual original para utilizarlo en otros vehículos, así como para la programación futura del sistema remoto universal. También se recomienda que al vender el

vehículo se borren los botones programados del sistema remoto universal por motivos de seguridad. Vea "Borrar botones del sistema remoto universal" más adelante en esta sección.

Cuando programe la puerta de un garaje, estacionese fuera del garaje. Estacionese directamente alineado con y de frente al motor que abre la puerta o portón del garaje. Asegúrese de que no haya gente y objetos atravesados en el portón a programar.

Se recomienda instalar una nueva batería en el transmisor portátil para una transmisión más rápida y precisa de la señal de radiofrecuencia.

Programación del sistema remoto universal

Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

La programación de un dispositivo para abrir la puerta de un garaje involucra acciones sensibles al tiempo, así que lea el procedimiento completo antes de comenzar. De lo contrario, se terminará el tiempo del dispositivo y habrá que repetir el procedimiento.

Para programar hasta 3 dispositivos:

1. Sostenga el extremo del transmisor portátil de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) lejos de los botones del sistema remoto universal mientras esté a la vista la luz del indicador. El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor (unidad motorizada) del abridor de la puerta de la cochera.
2. Simultáneamente, oprima sin soltar el botón del transmisor portátil y uno de los tres botones del sistema remoto universal que se utilizará para abrir la puerta de la cochera. No suelte

5-52 Instrumentos y Controles

el botón del sistema remoto universal ni el botón del transmisor portátil hasta que la luz indicadora cambie de un destello lento a un destello rápido. Entonces puede liberar a ambos botones.

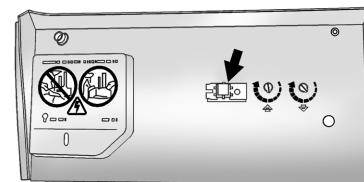
Algunos portones o puertas de entrada pueden necesitar la sustitución del Paso 2 con el procedimiento de "Operador de portones y programación canadiense" más adelante en esta sección.

3. Oprima sin soltar durante cinco segundos el botón del control remoto universal recién programado (el botón seleccionado en el paso 2) mientras que observa la luz indicadora y la activación de la puerta de la cochera.
 - Si la luz indicadora se enciende continuamente o si la puerta de la cochera comienza a moverse cuando se oprime y suelta

el sistema remoto universal, entonces la programación está completa. No hay necesidad de seguir los pasos del 4 al 6.

- Si la luz indicadora del sistema remoto universal parpadea rápidamente por dos segundos y después vuelve a quedar constante y la puerta de la cochera no se mueve, siga con la programación de los pasos 4 al 6.

Puede ser útil tener a otra persona que le ayude con los pasos 4 al 6 restantes.



Botones "Learn" (Aprendizaje) o "Smart" (Inteligente).

4. Después de completar los pasos del 1 al 3, localice dentro del garaje el receptor que abre la puerta (unidad motorizada) el botón de "Learn" ("Aprendizaje") o "Smart" ("Inteligente"). El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.
5. Presione con firmeza y suelte el botón "Learn" (Aprendizaje) o "Smart" (Inteligente). Después de presionar este botón, tendrá 30 segundos para completar el Paso 6.

Instrumentos y Controles 5-53

6. Regrese de inmediato al vehículo. Oprima sin soltar con firmeza el botón del sistema remoto universal durante dos segundos, seleccionado en el Paso 2, para controlar la puerta de la cochera, y luego suéltelo. Si la puerta del garaje no se mueve o sea la lámpara del receptor de apertura de la puerta del garaje (unidad motorizada) no enciende, mantenga presionado el mismo botón por segunda ocasión durante dos segundos y Libérela. Otra vez, si la puerta no se mueve o sea la lámpara del garaje no se enciende, mantenga presionado el mismo botón por tercera ocasión durante dos segundos y después Libérela.

El sistema remoto universal debe activar ahora la puerta de la cochera.

Para programar los dos botones restantes del sistema remoto universal, comience con el paso 1 de "Programación del sistema de control remoto universal"

Operador de portones y programación canadiense

Si tiene preguntas o necesita ayuda para la programación del sistema remoto universal, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

Las leyes canadienses de radiofrecuencia requieren que las señales de transmisión se apaguen o salgan después de varios segundos de transmisión. Es posible que esto no sea suficiente para que el sistema remoto universal reconozca la señal durante la programación. Igualmente, algunos operadores de portones de Estados Unidos están fabricados para apagarse de la misma manera.

Si vive en Canadá o tiene problemas con la programación de un operador de portones o de una puerta de cochera al utilizar los procedimientos de "Programación del sistema remoto universal", independientemente de donde viva, reemplace el Paso 2 de "Programación del sistema remoto universal" por el siguiente:

2. Siga oprimiendo sin soltar el botón del sistema remoto universal mientras oprime y suelta cada dos segundos (ciclo) el botón del transmisor portátil hasta que el sistema remoto universal acepte correctamente la señal de frecuencia. La luz indicadora del sistema remoto universal destellará lentamente al principio y después más rápido. Continúe con el paso 3 de "Programación del sistema de control remoto universal" para concluir.

5-54 Instrumentos y Controles

Operación del sistema remoto universal

Uso del sistema remoto universal

Oprima sin soltar el botón correcto del sistema remoto universal por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

Borrado de los botones del sistema remoto universal

Todos los botones programados se deben borrar cuando se vende el vehículo o termina el arrendamiento.

Para borrar los botones programados del dispositivo del sistema remoto universal:

1. Oprima sin soltar los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a destellar. Esto demorará aproximadamente 10 segundos.
2. Suelte ambos botones.

Reprogramación de un único botón del sistema remoto universal

Para reprogramar cualquiera de los tres botones del sistema remoto universal:

1. Oprima sin soltar el botón deseado del sistema remoto universal. No libere el botón.

2. La luz indicadora comenzará a destellar después de 20 segundos. Sin soltar el botón, continuar con el Paso 1 de la sección "Programación del sistema remoto universal".

Si usted tiene alguna pregunta o necesita ayuda para programar su sistema de control remoto universal, llame al número 1-800-355-3515 o visite el sitio www.homelink.com. También puede llamar al número telefónico de servicio a clientes en *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5. Oficinas de asistencia al cliente (Méjico) en la página 13-6.*

Luces

Luces exteriores

Controles de luces exteriores 6-2

Recordatorio de apagado de luces exteriores 6-3

Cambiador de luces altas/bajas, faros 6-3

Luces para rebasar 6-3

Luces diurnas (DRL) 6-3

Sistema automático de faros delanteros 6-4

Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4

Intermitentes de advertencia de peligro 6-4

Luces direccionales para vuelta y cambio de carril 6-5

Luces de niebla 6-5

Iluminación interior

Control de iluminación en el tablero de instrumentos 6-6

Luces del techo 6-6

Luces de lectura 6-6

Lámparas de la visera contra el sol 6-6

Características de iluminación

Iluminación de entrada 6-7

Iluminación de salida 6-7

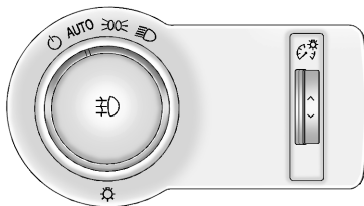
Administración de la carga de la batería 6-7

Protección de la carga de la batería 6-8

6-2 Luces

Luces exteriores

Controles de luces exteriores



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos en la parte externa del volante de dirección.

Gire el control a las posiciones siguientes:

OFF (Apagado): Apaga las luces exteriores. La perilla regresa a la posición AUTO (Automático) después de liberarla. Gírela de nuevo a apagado para reactivar la modalidad AUTO.

AUTO (Automático): Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

El estado actual del sistema AUTO se muestra en la pantalla superior del Centro de información del conductor (DIC) Ver *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

⏏ (Lámparas de estacionamiento): Enciende las lámparas de estacionamiento junto con lo siguiente:

- Lámparas direccionales laterales
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

☞ (Faros): Enciende los faros delanteros junto con lo siguiente:

- Lámparas direccionales laterales
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos
- Lámparas de estacionamiento

Recordatorio de apagado de luces exteriores

Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando la ignición está apagada y las luces exteriores están encendidas.

Cambiador de luces altas/bajas, faros

 **Cambiador de luces altas/bajas:** Presione la palanca de cambio de carril y señal direccional hacia adelante y libérela para encender las luces altas. Para volver a las luces bajas, empuje la palanca de nuevo o jálela hacia usted y libérela.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Luces para rebasar

Para activar una ráfaga de luces altas, jale la palanca de direccionales hacia usted, y luego libérela.

Luces diurnas (DRL)

Las Lámparas que operan de día (DRL) pueden facilitar que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Se requieren lámparas que operan de día completamente funcionales en todos los vehículos vendidos primero en Canadá.

El sistema DRL enciende los faros de luces bajas con brillo reducido. Para vehículos con faros de Descarga de alta intensidad (HID), las lámparas dedicadas DRL se encenderán cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- El motor está encendido
- El control de luces exteriores está en AUTO
- El sensor de luz determina que es de día.

Cuando las DRL están encendidas, los faros de luces bajas estarán encendidos. No se encenderán las luces traseras, luces laterales, luces del tablero de instrumentos y otras.

Las DRL se apagarán cuando los faros cambien a  o el encendido se apague.

6-4 Luces

Sistema automático de faros delanteros

Cuando el control de luces exteriores está en AUTO y está suficientemente oscuro afuera, los faros se encienden automáticamente.

Hay un sensor de luz localizado en la parte superior del tablero de instrumentos. NO cubra el sensor o los faros se encenderán cuando no es necesario que lo hagan.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

Cuando esté suficientemente iluminado el exterior, los faros se apagarán o pueden cambiar a las luces diurnas (DRL).

El sistema automático de faros delanteros se apaga cuando el control de luces exteriores se coloca en  o la ignición está apagada.

Iluminación delantera adaptable (AFL)

El Sistema de Iluminación Delantera Adaptable (AFL) gira los faros horizontalmente para proveer mayor iluminación en carretera mientras se da la vuelta. Para habilitar la AFL, coloque el control de luces exteriores en la posición AUTO. El sistema se desactivará quitando el control de la posición AUTO. La AFL funcionará cuando la velocidad del vehículo sea mayor a 3 km/h (2 mph). La AFL no funcionará cuando la transmisión esté en R (Reversa). La AFL no es inmediatamente funcional después de encender el vehículo; se requiere manejar una distancia corta para calibrar la AFL. Ver *Controles de luces exteriores en la página 6-2*.

Intermitentes de advertencia de peligro

 **Intermitentes de advertencia de peligro:** Presione este botón localizado en el panel de instrumentos bajo el sistema de audio para encender y apagar las luces intermitentes de las direccionales delanteras y traseras. Presione nuevamente para apagar los intermitentes.

Las luces intermitentes de advertencia de peligro automáticamente se encenderán si se inflan las bolsas de aire.

Luces direccionales para vuelta y cambio de carril



Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Una flecha en el tablero de instrumentos titila en la dirección del giro o del cambio de carril.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril.

Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril. Si la palanca se presiona brevemente y se suelta, la luz direccional parpadea tres veces.

La señal de vuelta y cambio de carril puede ser apagada manualmente moviendo la palanca a su posición original.

Si después de señalar una vuelta o cambio de carril la flecha parpadea rápidamente o no se enciende, esto quiere decir que un foco de señales puede estar quemado.

Reemplace las bombillas. Si la bombilla no está quemada, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-39*.

Luces de niebla

Para vehículos con luces de niebla, el botón se encuentra ubicado en el control de luces exteriores, del lado externo del volante.

Para encender las luces de niebla, deben estar encendidas la ignición y los faros delanteros o las luces de estacionamiento.

Si las lámparas de niebla son encendidas mientras el interruptor de las luces exteriores está en la posición AUTO, los faros se encenderán automáticamente.

⌘ : Presione para encender o apagar. Cuando las luces de niebla se encuentran encendidas se enciende un indicador en el cuadro del tablero de instrumentos.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

6-6 Luces

Iluminación interior

Control de iluminación en el tablero de instrumentos

La brillantez de la iluminación del panel de instrumentos y los controles del volante de dirección puede ser ajustada. Utilice el mando giratorio que se encuentra cerca del control de luces exteriores en el lado externo del volante de dirección.

 : Mueva el mando giratorio hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el brillo de las luces.

Luces del techo

El control de las luces interiores, localizado en la consola superior, controla tanto las lámparas interiores frontales como las traseras.

Para operarlo, oprima los botones siguientes:

 **(Apagado):** Apaga la lámpara

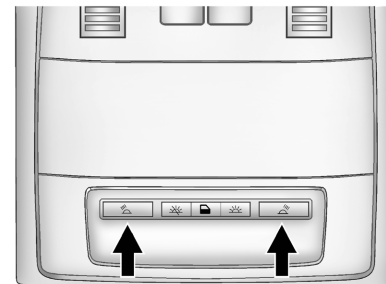
 **Puerta:** Enciende la luz cuando una puerta se abre.

 **ON (Activo):** Mantiene la lámpara encendida todo el tiempo.

Luces de lectura

Hay luces de lectura delanteras y traseras.

Las luces de lectura delanteras están ubicadas en la consola de techo.



  : Presione para encender o apagar cada luz.

Las luces de lectura traseras están ubicadas en el panel del techo.

Lámparas de la visera contra el sol

Esta lámpara se enciende cuando se levanta la cubierta.

Características de iluminación

Iluminación de entrada

Los faros, luces traseras, lámparas de matrícula, lámparas de reversa, lámparas de domo y la mayoría de las luces interiores se encienden brevemente cuando se presiona la Entrada sin llave remota (RKE)  o cuando se jala la manija de la puerta en un Vehículo de acceso sin llave. Ver *Posiciones de ignición (acceso con llave) en la página 9-20. Posiciones de ignición (acceso sin llave) en la página 9-22.* Después de aproximadamente 30 segundos, las lámparas exteriores se apagan y luego las luces del domo y las luces interiores restantes se atenuarán hasta apagarse. La iluminación de entrada se puede deshabilitar manualmente

cambiando el encendido fuera de la posición Inactiv o presionando el botón de la Entrada sin llave remota (RKE) .

Esta función se puede cambiar. Ver *Personalización del vehículo en la página 5-43.*

Iluminación de salida

Los faros, luces traseras, luces de estacionamiento, luces de reversa, y luces de la placa de la matrícula se encienden en la noche, o en áreas con iluminación limitada, o cuando la tecla se saca de la ignición. Las luces interiores también se encenderán cuando la llave se quite del encendido. Las luces exteriores y las luces interiores permanecen encendidas después que la puerta se cierra por un periodo de tiempo definido, luego automáticamente se apagan.

Para un vehículo con Acceso sin entrada, las luces exteriores y las luces interiores se encienden automáticamente cuando se abre una puerta después que se apaga la ignición. Ver *Posiciones de ignición (acceso con llave) en la página 9-20. Posiciones de ignición (acceso sin llave) en la página 9-22.*

Las luces exteriores se apagan de inmediato apagando el control de luces exteriores.

Esta función se puede cambiar. Ver *Personalización del vehículo en la página 5-43.*

Administración de la carga de la batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

6-8 Luces

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción

correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del Centro de información del conductor (DIC), tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (Voltaje de batería bajo) o LOW BATTERY (Batería baja). Si aparece uno de estos mensajes, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas todo lo posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

Protección de la carga de la batería

La función de ahorro de batería está diseñada para proteger la batería del vehículo.

Si las lámparas exteriores o cualquier luz interior se dejan encendidas, y la ignición se apaga, el sistema de protección de la batería automáticamente apaga la lámpara después de 10 minutos.

Sistema de Infotainment 7-1

Sistema de Infotainment

Introducción

Introducción	7-2
Función antirrobo	7-2
Resumen (radio con CD)	7-3
Resumen (radio con CD/DVD y MEM)	7-5
Funcionamiento	7-7

Radio

Radio AM-FM	7-12
Radio satelital	7-16
Recepción de radio	7-20

Antena de vidrio trasero	7-21
Antena de radio satelital	7-21

Reproductores de audio

Reproductor CD	7-22
Reproductor de CD/DVD	7-24
Medio de almacenamiento masivo (MEM)	7-28
Dispositivos auxiliares (radio con CD)	7-32
Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD y MEM)	7-36

Infotainment del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)	7-39
--	------

Teléfono

Bluetooth (Resumen)	7-49
Bluetooth (Controles infotainment)	7-50
Bluetooth (Reconocimiento de voz)	7-56

7-2 Sistema de Infotainment

Introducción

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de audio.

ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otras.

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Para mayor información, vea *Conducción defensiva en la página 9-2*.

Aviso: Contacte a su concesionario antes de agregar cualquier equipo.

Agregar equipos de audio o comunicación podría interferir con la operación del motor del vehículo, el radio u otros sistemas, y podría dañarlos. Observe las reglamentaciones federales relativas a equipos móviles de radio y teléfono.

El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-28* para mayor información.

Sistema de navegación

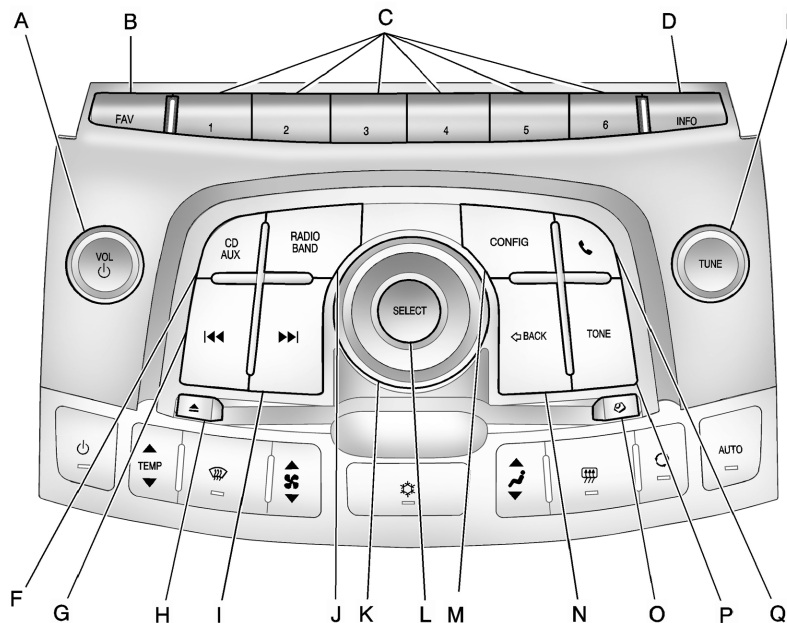
Para vehículos con un sistema de navegación, vea el Manual del sistema de navegación que viene por separado.

Función antirrobo

La función antirrobo funciona mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN) por parte del sistema de infotainment. El sistema de infotainment no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Sistema de Infotainment 7-3

Resumen (radio con CD)



A. VOL/ (Volumen)

- Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.

B. FAV (Favoritas)

- Radio: Abre la lista de favoritos.

C. Botones 1 al 6

- Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.

D. INFO (Información)

- Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
- CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

E. TUNE

- Radio: Manualmente selecciona las estaciones de radio.
- CD: Selecciona las pistas.

7-4 Sistema de Infotainment

F. CD/AUX (CD/Aux)

- Selecciona entre el reproductor de CD o una fuente de audio externa.

G.

- Radio: Busca la estación anterior.
- CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.

H. CD Explulsar

- Quita un disco de la ranura del CD.

I.

- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

J. RADIO/BAND (Radio/Banda)

- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

K. Perilla de Menú

- Abre los menús, resalta los artículos del menú, o establece los valores numéricos mientras está en el menú.

L. SELECT (Seleccione)

- Selecciona los ítems del menú.

M. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de configuración.

N. BACK (Atrás)

- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

O.

- Abre el menú de reloj.

P. TONE (Tono)

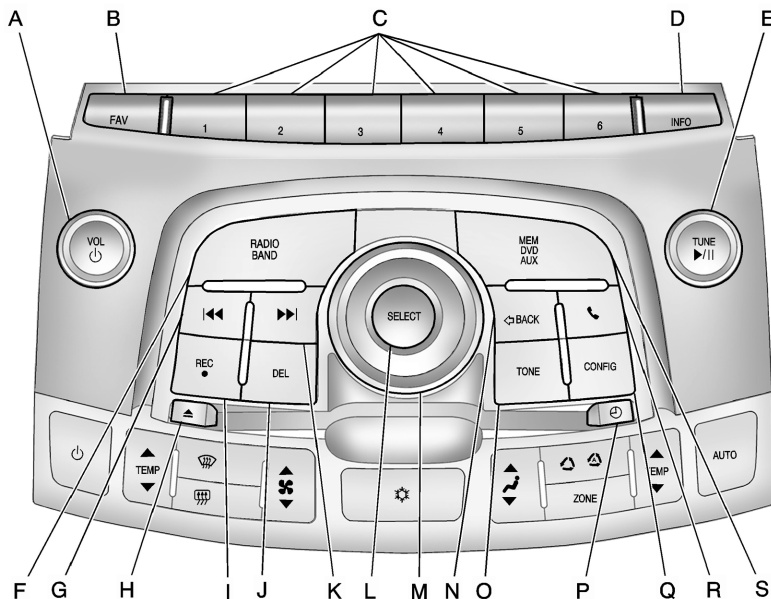
- Abre el menú de tono.

Q.

- Abre el menú principal de teléfono.
- Silencia el sistema de audio

Sistema de Infotainment 7-5

Resumen (radio con CD/DVD y MEM)



A. VOL/ (Volumen)

- Enciende o apaga el sistema y ajusta el volumen.

B. FAV (Favoritas)

- Radio: Abre la lista de favoritos.
- MEM: Abre la lista de favoritos.

C. Botones 1 al 6

- Radio: Guarda y selecciona las estaciones favoritas.
- MEM: Guarda y selecciona las pistas y listas favoritas.

D. INFO (Información)

- Radio: Muestra la información disponible sobre la estación actual.
- CD: Muestra la información disponible sobre la pista actual.

7-6 Sistema de Infotainment

E. TUNE (Sintonizar)

- Selecciona manualmente estaciones de radio y hace pausa en el contenido pregrabado.
- CD/DVD: Selecciona las pistas, hace pausa a la reproducción y detiene la reproducción.
- MEM: Selecciona las pistas y hace pausa en la reproducción.

F. RADIO/BAND (Radio/Banda)

- Cambia de banda mientras que escucha la radio.
- Selecciona la radio cuando escucha una fuente diferente de Audio.

G.

- Radio: Busca la estación anterior.
- CD: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la pista anterior o retrocede dentro de una pista.

H. CD Explulsar

- Quita un disco de la ranura del CD.

I. REC

- AUX: Graba el contenido de CDs de audio, CDs de MP3/WMA y dispositivos de almacenamiento USB.

J. DEL

- MEM: Elimina la pista actual de MEM.

K.

- Radio: Busca la siguiente estación.
- CD: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.
- MEM: selecciona la siguiente pista o adelanta dentro de la pista actual.

L. SELECT (Seleccione)

- Selecciona los ítems del menú.

M. Perilla de Menú

- Abre los menús, resalta los artículos del menú, o establece los valores numéricos mientras está en el menú.

Sistema de Infotainment 7-7

N. BACK (Atrás)

- Menú: Se mueve un nivel hacia atrás
- Ingreso de carácter: Borra el último carácter.

O. TONE (Tono)

- Abre el menú de tono.

P.

- Abre el menú de reloj.

Q. CONFIG (Configuración)

- Abre el menú de configuración.

R.

- Abre el menú principal de teléfono.
- Silencia el sistema de audio

S. MEM/DVD/AUX

- Selecciona MEM, CD/DVD, USB o fuente auxiliar delantera o trasera.

Funcionamiento

Controles

El sistema de infotainment se opera mediante el uso de botones, perillas multifunción y menús que se muestran en pantalla y los controles en el volante de dirección, si los tiene.

Encender o apagar el sistema

VOL (Volumen/Encendido):

Presione para encender o apagar el sistema.

Apagado automático

Si encendió el sistema de infotainment después de apagar la ignición, el sistema se apagará automáticamente después de diez minutos.

Control de volumen

VOL (Volumen/Encendido):

Gire para ajustar el volumen.

 **(Teléfono/Silencio):** Para vehículos equipados con OnStar®, mantenga oprimido  para silenciar el sistema de infotainment.

Mantenga presionado otra vez  , o gire la perilla de  para cancelar el silenciado.

Para vehículos sin OnStar®, oprima  para silenciar el sistema de infotainment. Oprima otra vez  , o gire la perilla de  para cancelar el silenciado.

Sistema de Menús

Controles

La perilla de menú, el botón SELECT (Seleccionar) y el botón  BACK (Atrás) son utilizados para navegar el sistema de menús

7-8 Sistema de Infotainment

Perilla de Menú: Gire para:

- Acceder al sistema de menús.
- Resaltar una opción del menú.
- Seleccionar un Valor.

SELECT (Seleccione):

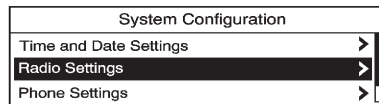
Presione para:

- Seleccionar o activar la opción del menú resaltada.
- Confirmar un valor de ajuste.
- Activar o desactivar un ajuste del sistema.

← BACK (Atrás): Presione para:

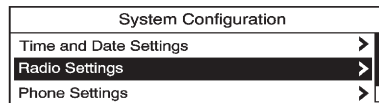
- Abandonar un menú.
- Regresar de una pantalla de submenú hacia la pantalla de menú anterior.
- Borrar el último carácter de una secuencia.

Seleccionar una opción del Menú.



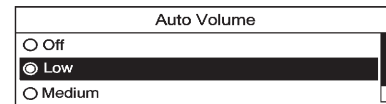
1. Gire la perilla de Menú para mover la barra resaltada.
2. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar la opción resaltada.

Submenú



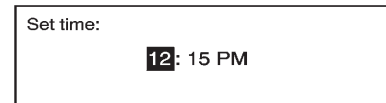
Una flecha en el borde derecho del menú indica que cuenta con un submenú con más opciones.

Activación de un ajuste



1. Gire la perilla de Menú para resaltar el ajuste.
2. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para activar el ajuste.

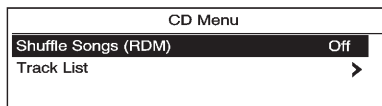
Ajuste de un valor



1. Gire la perilla de Menú para cambiar el valor actual de un ajuste.

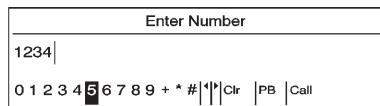
2. Presione el botón **SELECT** (Seleccionar) para confirmar el ajuste.

Apagado y encendido de una función.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar la función.
2. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para encender o apagar la función.

Ingreso de una secuencia de caracteres.



1. Gire la perilla de Menú para resaltar el carácter.
2. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para seleccionar el carácter.

Presione el botón  BACK (Atrás) para borrar el último carácter en la secuencia o mantenga presionado para borrar la secuencia de caracteres completa.

Ajustes de Audio

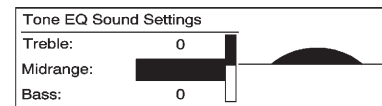
Los ajustes de Audio pueden configurarse para cada banda de radio para cada fuente de audio.

Para restaurar rápidamente un valor de audio a 0:

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione el ajuste de audio.
3. Mantenga presionado el botón SELECT (Seleccionar) hasta que el valor cambie a 0.

Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajuste de Agudo, Midrange (Medio) y Bajo

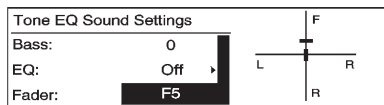


1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione Agudo, Midrange (Medio) o Bajo.
3. Seleccione el valor.

7-10 Sistema de Infotainment

Presione el botón **◀ BACK** (Atrás) para retroceder al menú **Tone Settings** (Configuración de tono).

Ajuste de Fader (Atenuador) y Balance (Balance)

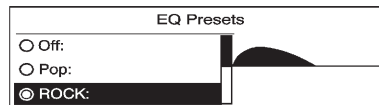


1. Presione el botón **TONE** (Tono).
2. Seleccione **Fader** (Atenuador) o **Balance** (Balance).
3. Seleccione el valor.

Presione el botón **◀ BACK** (Atrás) para retroceder al menú **Tone Settings** (Configuración de tono).

Ajuste del EQ (Ecualizador)

Para vehículos que cuenta con un ecualizador.



1. Presione el botón **TONE** (Tono).
2. Seleccione **EQ** (Ecualizador).
3. Seleccione el ajuste.

Presione el botón **◀ BACK** (Atrás) para retroceder al menú **Tone Settings** (Configuración de tono).

Ajustes (Procesamiento de señal digital) DSP.

Para vehículos con DSP, suele proporcionarse un elección de experiencias diferentes para escuchar.

Los ajustes DSP para el radio con CD son:

- *Normal* - Seleccione esta configuración para ajustar el audio para modo estéreo. Esto proporciona la mejor calidad de sonido para el asiento del conductor primeramente, y en segundo lugar para el pasajero del frente.
- *hk surround* - Seleccione para activar hk surround. Esto produce un verdadero surround matriz 6.1 de cualquier fuente digital de dos canales. Esta función no está disponible en el modo radio AM/FM.

Sistema de Infotainment 7-11

Los ajustes DSP para el radio con CD/DVD y MEM son:

- *2.0 normal* - Seleccione esta configuración para ajustar el audio para modo estéreo. Esto proporciona la mejor calidad de sonido para el asiento del conductor primeramente, y en segundo lugar para el pasajero del frente.
- *hk surround* - Seleccione para activar hk surround. Esto produce un verdadero surround matriz 6.1 de cualquier fuente digital de dos canales. Esta función no está disponible en el modo radio AM/FM.

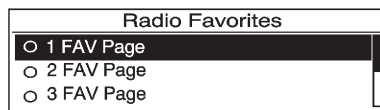
Para ajustar las configuraciones DSP:

1. Presione el botón TONE (Tono).
2. Seleccione DSP.
3. Seleccione el ajuste.

Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú Tone Settings (Configuración de tono).

Ajustes del Sistema

Configuración del número de páginas favoritas



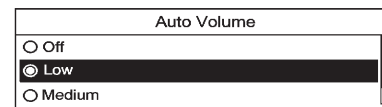
Para configurar el número de páginas favoritas disponibles:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Radio Favorites (Favoritos de la radio).
4. Seleccione el número de páginas favoritas disponibles.
5. Presione el botón  BACK (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Volumen en función de la velocidad

La función auto volumen (volumen en función de la velocidad) ajusta automáticamente el volumen de la radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es consistente.

Se puede seleccionar el nivel de compensación de volumen, o se puede deshabilitar la característica de volumen en función de la velocidad.



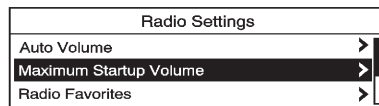
1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).

7-12 Sistema de Infotainment

3. Seleccione Auto Volume (Volumen en función de la velocidad).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón **◀ BACK** (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque)

Se puede configurar el volumen máximo con el que enciende la radio con CD.



1. Presione el botón **CONFIG** (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione Maximum Startup Volume (Máximo volumen de arranque).
4. Seleccione el ajuste.
5. Presione el botón **◀ BACK** (Atrás) para retroceder al menú System Configuration (Configuración del sistema).

Radio

Radio AM-FM

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el radio son:

RADIO / BAND (Radio/Banda): Presione para encender la radio y elegir entre las bandas AM, FM y XM™, si cuenta con el equipo.

Perilla de Menú: Gire para navegar los menús disponibles.

TUNE (Sintonizar): Gire para buscar estaciones.

INFO (Información): Presione para mostrar información adicional que pudiera estar disponible para la canción actual.

◀◀ / ▶▶: Presione para buscar estaciones.

FAV (Favoritas): Presiones para abrir la lista de favoritas y seleccionar la página de favoritas.

Sistema de Infotainment 7-13

1 al 6: Presione para seleccionar estaciones pre-seleccionadas.

►/II (Reproducir/Pausa): Presione para pausar el contenido cambiado de tiempo, si tiene.

RDS (Sistema de datos de radio)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Esta característica solamente funciona cuando la información está disponible por parte de la estación de radio. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla.

Menús de Radio

Los menús de radio están disponibles para AM y FM.

Presione la perilla de menú para abrir el menú principal de radio para esa banda.

Selección de banda

Presione el botón RADIO/BAND (Radio/Banda) para elegir AM, FM o XM™, si está equipado. Continúa sintonizando la última estación que se escuchó.

Seleccionar una estación

Buscar sintonía (Radio con CD)

Si no se conoce la estación de radio:

Presione brevemente **◀◀** o **▶▶** Para buscar automáticamente la siguiente estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se

encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Si se conoce la estación de radio:

Presione y sostenga **◀◀** o **▶▶** hasta que llegue a la estación en la pantalla y luego suelte el botón.

Resumen Buscar sintonía (radio con CD/DVD y MEM)

Presione brevemente **◀◀** o **▶▶** para buscar automáticamente la próxima estación disponible. Si no se encuentra una estación, la radio inicia un nivel de búsqueda con mayor sensibilidad. Si aun así no se encuentra una estación, se sintonizará la última frecuencia activa.

Sintonización manual

Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar la frecuencia en la pantalla.

7-14 Sistema de Infotainment

Favorites List (Lista de favoritos)

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Favorites List (Lista de favoritos).
3. Seleccione la estación

Listas de estaciones

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de estaciones de AM o FM. Se desplegarán todas las estaciones que pueden recibirse en el área actual. Si no se ha creado una lista de estaciones se realizará una búsqueda automática.
3. Seleccione la estación

Listas de categorías

La mayoría de las estaciones que transmiten un código de programa tipo RDS especifican el tipo de programación transmitida. Algunas estaciones cambian el código de

tipo de programa dependiendo de su contenido. El sistema almacena las estaciones RDS clasificadas por tipo de programas en la lista de categorías FM.

Para buscar un tipo de programación específico por estación:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de categoría FM Se desplegará una lista de todos los tipos de programación disponible.
3. Seleccione el tipo de programación. Se desplegará una lista de estaciones que transmiten programación del tipo seleccionado.
4. Seleccione la estación

Las listas de categorías se actualizan cuando las listas de estaciones son actualizadas.

Actualización de estaciones y Listas de categorías

Si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan.

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Update AM or FM Station List (Actualizar lista de emisoras AM o FM), si las estaciones almacenadas en la lista de estaciones ya no se sintonizan. Se realizará una búsqueda de estaciones y se escuchará la primera estación de la lista actualizada.

Para cancelar la búsqueda de estaciones, presione el botón SELECT (Seleccionar).

Sistema de Infotainment 7-15

Almacenar una estación como Favorita

En las páginas de favoritos se pueden almacenar en cualquier orden estaciones de todas las bandas.

En cada página de favoritos se puedan almacenar hasta seis estaciones y también se puede ajustar el número de páginas de favoritos disponibles.

Guardando estaciones

Para guardar la estación en una posición en la lista, presione el botón correspondiente del 1 al 6 hasta que se oye un pitido.

Selección de estaciones

Presione el botón FAV (Favoritas) para abrir una página de favoritos o para cambiar a otra página de favoritos. Presione brevemente uno de los botones 1 al 6 para sintonizar la estación.

Cambio de tiempo (radio con CD/DVD y MEM)

El radio con la función cambiar tiempo MEM puede regresar 20 minutos de contenido FM/AM. Mientras se está escuchando el radio, el contenido de la estación actual siempre está siendo almacenado.

Presione el ►/|| botón para pausar la radio. La radio muestra la barra de estado del cambio de tiempo. La barra de estado muestra la cantidad de contenido que está almacenado en el búfer y el punto de pausa actual.

Para reanudar la reproducción a partir del punto de pausa actual, presione el ►/|| botón nuevamente. La radio ya no es en vivo sino reproducido de la memoria del cambio de tiempo. Una barra de estado muestra abajo el número de la estación.

Presione y sostenga los botones ►► ó ◀◀ para avanzar o regresar rápidamente a través de la memoria de cambio de tiempo. Sostenga ►► hasta que el final de la memoria grabada reanuda la reproducción en vivo.

Presione y libere los botones ►► ó ◀◀ para saltar adelante o atrás 30 segundos en la memoria de cambio de tiempo.

Cuando se cambia la estación de radio, el búfer se vacía y se reinicia automáticamente para la estación actual. El contenido de una estación previamente sintonizada ya no está disponible.

La función cambio de tiempo no está disponible mientras graba, o con otras fuentes de repetición.

7-16 Sistema de Infotainment

Pausando AM/FM con el vehículo apagado

Si se pone pausa en AM/FM o XM cuando el vehículo está apagado, el radio continúa almacenando la estación de radio actual durante un máximo de 20 minutos. Si el vehículo se vuelve a encender en el lapso de 20 minutos, el radio automáticamente reanuda la reproducción desde el punto de pausa.

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de Radio Satelital XM™ y una suscripción vigente de Radio Satelital XM pueden recibir programación XM.

Servicio de Radio Satelital XM

XM es un servicio de radio satelital que se basa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El Radio Satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música

sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM. Si el servicio XM necesita reactivarse, el radio desplegará "No Subscription Please Renew" (Sin suscripción, favor de renovar) en el canal XM1. Para obtener más información, contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 en Canadá.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el radio XM son:

RADIO/BAND (Radio/Banda):

Presione para encender la radio y elegir entre las bandas AM, FM y XM™, si cuenta con el equipo.

◀◀ / ▶▶: Presione para ir al canal anterior o posterior.

FAV (Favoritas): Presione para abrir la lista de favoritos.

1 al 6: Presione para seleccionar un favorito.

TUNE (Sintonizar): Gire para seleccionar canal.

INFO (Información): Presione para mostrar información adicional que pudiera estar disponible acerca de la canción actual.

▶/|| (**Reproducir/Pausa**): Presione para pausar el contenido cambiado de tiempo, si tiene.

Seleccionando la banda XM

Presione el botón RADIO/BAND (Radio/Banda) para elegir entre las bandas de AM, FM y XM. El último canal que sintonizó en esa banda comienza a escucharse al seleccionar la banda.

Categorías XM

Los canales XM están organizadas en categorías.

Sistema de Infotainment 7-17

Borrar o agregar categorías

Los canales de una categoría que se han removido todavía se pueden acceder usando los botones ◀◀ ó ▶▶ o la perilla TUNE (Sintonizar).

Para agregar o quitar categorías:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione categorías XM.
4. Gire la perilla de Menú para resaltar la categoría.
5. Presione el botón SELECT (Seleccionar) para borrar o agregar la categoría.

Seleccionando un canal XM

Los canales XM pueden seleccionarse utilizando ◀◀ , ▶▶, la perilla TUNE (Sintonizar), o el sistema de menús.

Seleccionar un canal usando ◀◀ ó ▶▶ (radio con CD)

- Presione y libere ◀◀ o ▶▶ para ir al canal previo o posterior.
- Mantenga presionado ◀◀ o ▶▶ para explorar el canal anterior o siguiente hasta llegar al canal deseado.

Seleccionar un canal usando ◀◀ o ▶▶ (radio con CD/DVD y MEM)

Presione y libere ◀◀ o ▶▶ para ir al canal previo o posterior.

Seleccionando un canal usando la perilla TUNE (Sintonizar)

Para seleccionar un canal XM usando la perilla TUNE:

Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para resaltar un canal XM, el canal es seleccionado después de una corta demora.

Para seleccionar un canal utilizando el menú:

1. Gire la perilla menú y seleccione lista de canales.
2. Seleccione el canal deseado.

Seleccionando un canal usando el sistema de Menú

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione XM Category List (Lista de categorías XM).
3. Seleccione la categoría.
4. Seleccione el canal.

Almacenar un canal XM como favorito

Los canales de todas las bandas se pueden almacenar en cualquier orden en las páginas favoritas.

En cada página de favoritos se puedan almacenar hasta seis canales y también se puede ajustar el número de páginas de favoritos disponibles.

7-18 Sistema de Infotainment

Almacenar un canal como Favorito

Para almacenar el canal en una posición de la lista, mantenga presionado el botón correspondiente 1 al 6 hasta que vuelva a escuchar el canal otra vez.

Recuperar canales

Presione el botón FAV (Favoritos) para abrir una página de favoritos o para cambiar a otra página de favoritos. Presione brevemente uno de los botones 1 al 6 para sintonizar el canal.

Cambio de tiempo (radio con CD/DVD y MEM)

El radio con la función cambiar tiempo MEM puede regresar 20 minutos de contenido XM. Mientras se está escuchando el radio, el contenido del canal actual siempre está siendo reducido.

Presione el ►/|| botón para pausar la radio. La radio muestra la barra de estado del cambio de tiempo. La barra de estado muestra la cantidad de contenido que está almacenado en el búfer y el punto de pausa actual.

Para reanudar la reproducción a partir del punto de pausa actual, presione el ►/|| botón nuevamente. La radio ya no es en vivo sino reproducido de la memoria del cambio de tiempo. Una barra de estado muestra abajo el número del canal.

Presione y sostenga los botones ►► o ◀◀ para avanzar o regresar rápidamente a través de la memoria de cambio de tiempo. Sostenga ►► hasta que el final de la memoria grabada reanuda la reproducción en vivo.

Presione y libere los botones ►► o ◀◀ para ir a la canción siguiente o anterior en la memoria de cambio de tiempo.

Cuando se cambia el canal, el búfer se vacía y se reinicia automáticamente para el canal actual. El contenido de una estación previamente sintonizada ya no está disponible.

La función cambio de tiempo no está disponible mientras graba, o con otras fuentes de repetición.

Pausando XM con el vehículo apagado

Si se pone pausa en XM cuando el vehículo está apagado, el radio continúa almacenando la estación de radio actual durante un máximo de 20 minutos. Si el vehículo se vuelve a encender en el lapso de 20 minutos, el radio automáticamente reanuda la reproducción desde el punto de pausa.

Sistema de Infotainment 7-19

Mensajes XM

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM):

La clave de codificación del receptor se está actualizando, no se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

Cargando XM: El sistema de Audio está obteniendo y procesando datos de audio y texto, no se requiere ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Canal que no transmite: Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Channel Unauth (Canal no aut) : Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Channel Unavailable (Canal no disponible): Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación.

Sin info del artista: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del artista en este momento en este canal.

Sin información del título: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal.

Sin info de cat.: El sistema está funcionando adecuadamente. No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal.

No Information (Sin información): El sistema está funcionando adecuadamente. No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal.

No Subscription Please Renew (Sin suscripción, favor de renovar): La suscripción de XM se necesita volver a activar. Contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o 1-877-438-9677 en Canadá.

No hay señal de XM: El sistema está funcionando adecuadamente. El vehículo puede estar en un lugar en el que la señal XM está siendo bloqueada. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

CAT Not Found (CAT no encontrada): El sistema está funcionando adecuadamente. No hay canales disponibles para la categoría seleccionada.

7-20 Sistema de Infotainment

XM Radio ID (ID de radio XM):

Si se sintoniza el canal 0, este mensaje alterna con la etiqueta de ID de 8 dígitos del Radio XM. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Desconocido: Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Comprobar antena: Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El Servicio de Radio Satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los

Sistema de Infotainment 7-21

edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio, haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia puede causar un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena de vidrio trasero

La antena AM-FM está integrada con el desempañador de la ventanilla trasera, ubicado en la ventanilla trasera. Asegúrese de que la superficie interior de la ventanilla trasera no se raye y que las líneas en el vidrio no se dañen. Si la superficie interior está dañada, podría interferir con la recepción de radio. Para una adecuada recepción de radio, el conector de antena necesita estar adecuadamente fijado al poste en el vidrio.

Si se necesita adherir una antena de teléfono celular al vidrio, asegúrese de que las cuadrículas para la antena AM-FM no estén dañadas. Hay espacio suficiente entre las cuadrículas para adherir una antena de teléfono celular sin interferir con la recepción del radio.

Aviso: Utilizando la hoja de una navaja o un objeto filoso para limpiar el interior de la ventanilla trasera podría dañar la antena de

la ventanilla trasera y/o el desempañador de la ventanilla trasera. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No limpie el interior de la ventanilla trasera con objetos afilados.

Aviso: No aplique polarizado de vidrio de mercado secundario con cinta metálica. La cinta metálica en algunos materiales de polarizado interferirán con, o distorsionarán la recepción entrante del radio. Cualquier daño causado a la antena de vidrio trasero ocasionado por materiales de polarizado metálico no será cubierto por la garantía.

Antena de radio satelital

Para vehículos que cuentan con el Servicio de radio satelital XM™, la antena se localiza en el techo del vehículo. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción de radio clara.

7-22 Sistema de Infotainment

Reproductores de audio

Reproductor CD

El reproductor de discos compactos puede reproducir discos compactos de audio y discos compactos MP3.

El reproductor de discos compactos no reproducirá CDs de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos

La calidad de sonido puede disminuirse debido la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podrían o reproducirse adecuadamente o del

todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpiolo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de discos compactos son:

CD / AUX (CD/Aux): Presione para usar el reproductor de CD.

Sistema de Infotainment 7-23

▶▶ / ◀◀ : Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista actual.

TUNE (Sintonizar): Gire para seleccionar las pistas.

Perilla de Menú: Gire para ingresar al menú.

SELECT (Seleccionar): Presione para seleccionar un ítem.

△ (Expulsión): Presione para expulsar el disco.

Inserción de un CD.

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura de CD hasta que sea jalado hacia adentro.

Retirar un CD.

Presione el botón **△**.

El disco es empujado a través de la ranura del CD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

Reproducción de un CD o un CD MP3

Presione el botón CD/AUX (CD/Aux) si hay un disco en el reproductor, deberá comenzar la reproducción.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Selección de una pista de un disco compacto

Utilizando los botones de control:

- Presione el botón **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Utilizando el Menú de CD:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de Tracks (pistas).
3. Seleccione la pista.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla de menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado **▶▶** o **◀◀** para adelantar o retrasar la pista actual.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione el botón **◀◀** o **▶▶** para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

7-24 Sistema de Infotainment

Utilizando el Menú de CD:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Playlists / Folders (Listas de repro/Carpetas).
3. Seleccione la lista de reproducción o la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Búsqueda de pistas MP3

La función buscar puede tomar algún tiempo para mostrar la información después de leer el disco debido a la cantidad de información guardada en el disco. FM se reproduce automáticamente mientras el disco está siendo leído.

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes

- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Reproductor de CD/DVD

El reproductor de CD/DVD puede reproducir CD, DVD-A, CD de MP3/WMA, DVD de MP3/WMA y DVD.

El reproductor de CD/DVD no reproducirá discos de 8 cm (3 pulg.).

Cuidado de los discos compactos y DVDs

La calidad de sonido puede disminuirse debido a la calidad del disco, método de grabación, calidad de la música grabada y el manejo del disco. Maneje los discos cuidadosamente y guárdelos en sus cajas originales o en cubiertas protectoras de otro tipo y alejados de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un disco se daña, el disco podrían o reproducirse adecuadamente o del todo. No toque la superficie inferior del disco al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los discos sujetándolo de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie inferior del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpiolo. Limpie el disco desde su centro hacia el borde exterior.

Sistema de Infotainment 7-25

Cuidado del Reproductor de CD/DVD

No coloque una etiqueta a un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD/DVD. Si se necesita una etiqueta, escriba en el lado superior del disco grabado utilizando un marcador.

No utilice limpiadores de lentes de disco porque éstos podrían contaminar las lentes del disco óptico y dañar el reproductor de CD/DVD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas

condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor de CD/DVD son:

MEM/DVD/AUX: Presione para escoger entre MEM, CD/DVD, y AUX.

▶▶ / ◀◀: Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre el disco actual.

TUNE (Sintonizar): Gire para seleccionar las pistas.

Perilla de Menú: Gire para ingresar al menú.

SELECT (Seleccione): Presione para seleccionar un ítem.

△ (Expulsión): Presione para expulsar el disco.

▶/||: Presione para pausar un CD, DVD-A, ó DVD-V, presione de nuevo para reanudar la repetición. Presione y sostenga para detener un disco DVD-V.

Insertar un CD o un DVD

Con el lado impreso hacia arriba, inserte un disco en la ranura hasta que sea jalado hacia adentro.

Quitar un CD o un DVD

Presione el botón △.

El disco es expulsado a través de la ranura del CD/DVD.

Si no guarda el disco después de ser expulsado, éste será insertado otra vez después de varios segundos.

7-26 Sistema de Infotainment

Reproducir un disco CD o DVD-A.

Presione el botón MEM/DVD/AUX, si hay un disco en el reproductor, deberá comenzar la reproducción.

Dependiendo de los datos almacenados, se desplegará en la pantalla la información del disco y de la pista actual.

Seleccionar pistas CD o DVD-A.

Utilizando los botones de control:

- Presione el botón ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Utilizando el menú

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de pistas.
3. Seleccione la pista.

Pausar una pista CD o DVD-A

Presione el botón ▶/II para pausar una pista CD o DVD-A. Presione el botón ▶/II de nuevo para continuar reproduciendo la pista.

Reproducir pistas CD o DVD-A en orden aleatorio

Oprima la perilla de menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Avance Rápido y Retroceso

Mantenga presionado ▶▶ o ◀◀ para adelantar o retrasar la pista actual.

Reproducir un CD MP3 o DVD

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (disco).

La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Selección de una pista MP3

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Usando el Menú del CD o DVD:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Folder List (la lista de carpetas).
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Buscar MP3 en un CD o DVD

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el disco debido a la gran cantidad de información almacenada en el. El sistema de infotainment automáticamente sintoniza FM mientras el disco es leído.

Sistema de Infotainment 7-27

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).

3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Reproducir las pistas MP3 en orden aleatorio

Oprima la perilla de menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Grabar un CD MP3 de audio en MEM

Vea *Medio de Almacenaje Masivo (MEM)* en la página 7-28 para mayor información.

Reproducción de DVD-V

Vea en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)* en la página 7-39. información acerca de como controlar un video DVD usando el control remoto sin cables.

Seleccionar un capítulo

Utilizando los botones de control:

- Presione **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el capítulo anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar).

Usando el Menú del DVD:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de capítulos:
3. Seleccione el capítulo.

Seleccionar un título

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la lista de títulos.
3. Seleccione el título.

7-28 Sistema de Infotainment

Cambiar el flujo de audio.

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione el flujo de audio.
3. Seleccione cambiar el flujo de audio.
4. Presione SELECT para cambiar la selección.

Seleccione para salir del menú.

Pausa de un DVD

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione pausa para pausar el disco. Seleccione unpause (quitar pausa) para empezar la repetición.

Navegar en el Menú de disco DVD-V

Use las acciones siguientes para navegar el menú de títulos en un disco DVD-V.

- Seleccione / Ingrese
- Cursor UP (arriba)
- Cursor DOWN (abajo)

- Cursor RIGHT (derecha)
- Cursor LEFT (izquierda)
- Up Menu (Menú arriba)

Use las acciones siguientes para navegar el menú en un disco DVD-V mientras reproduce los capítulos.

- Pausa (Reproducir)
- Chapter List (Lista de capítulos)
- Title List (Lista de títulos)
- DVD/DVD
- DVD/AUX
- AUX/DVD
- AUX/AUX

Para navegar en el menú:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione la acción.

Medio de almacenamiento masivo (MEM)

Los sistemas infotainment con almacenamiento MEM pueden grabar hasta 1.1 GB (giga bytes) de música de Cd de audio, discos MP3/WMA/AAC y dispositivos de almacenamiento USB. El reproductor MEM también puede diferenciar tiempo en audio de radio AM, FM y XM™.

La música o contenido que está almacenado en MEM y que no creó o no tiene derecho a distribuir tiene que ser eliminada antes de la venta o término del arrendamiento del vehículo.

Botones de control

Los botones que se usan para controlar el reproductor MEM son:

MEM/DVD/AUX: Oprima para seleccionar el reproductor MEM.

Sistema de Infotainment 7-29

⏮ / ⏭ : Presione para seleccionar las pistas o para adelantar o retrasar una pista.

INFO (Información): Presione para desplegar información adicional disponible sobre la pista MEM.

⏮ / TUNE (Sintonizar) : Presione para pausar la pista que se está reproduciendo actualmente, presione de nuevo para reanudar la repetición. Gire para seleccionar las pistas.

● **REC**: Presione para grabar música desde un CD o una USB.

DEL: Presione para eliminar la pista actual de MEM.

FAV (Favoritas): Presione para mostrar las favoritas en MEM.

1 al 6: Presione para seleccionar una pista o lista de reproducción almacenada en esa posición numérica.

Grabación desde DC de Audio

El sistema infotainment puede grabar la canción actual en reproducción o todas las canciones de un CD de audio en MEM. Una barra de estado se muestra arriba cuando el proceso de grabación empieza y desaparece cuando el proceso ha terminado. Los CD protegidos no pueden ser grabados en MEM.

Grabación en MEM

Presione ● **REC** (grabar), luego seleccione Grabar canción actual o Grabar todas las canciones en el disco. Si la pista ya se está reproduciendo, el sistema reiniciará la pista y comenzará la grabación desde el principio de la pista. Al terminar de grabar la canción, el mensaje "Song Recorded to MEM" (Canción grabada en MEM) aparece y puede haber una ligera pausa.

Las canciones grabadas en MEM so almacenadas como la fecha actual, disco y número de pista.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("La(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

Detener la Grabación

Presione el botón ● **REC** (grabar) mientras graba desde un CD de audio para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Detener grabación de canción en MEM.

Renombrar los discos grabados

Los discos que han sido grabados en MEM se pueden renombrar.

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione renombrar discos grabados.
3. Seleccionar el disco.
4. Seleccione el álbum o artista para renombrar cualquiera de ellos.

7-30 Sistema de Infotainment

5. Use la perilla del menú para ingresar la secuencia de caracteres. Vea *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

Grabación desde Discos MP3/WMA o dispositivos de almacenamiento USB

USB Host Support

El conector USB usa los estándares USB, 1.1 y 2.0.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles

Grabación en MEM

Oprima **REC** y a continuación seleccione Record Current Song (Grabar canción actual) o Record Current Folder (Grabar la carpeta actual).

La información guardada por MEM es titulada conforme a la etiqueta ID3 asociada con la misma.

Volver a grabar un disco grabado anteriormente

Si el disco o las pista ya ha sido grabada en MEM, se muestra el mensaje "The Song(s) is Already Recorded" ("La(s) canción(es) ya está(n) grabadas").

Detener la Grabación

Presione el botón **REC** mientras graba desde un CD de MP3/WMA o dispositivo de almacenamiento USB para mostrar la opción detener grabación. Seleccione Detener grabación de canción en MEM.

Eliminar pistas de MEM

Pistas individuales y todas las pistas se pueden eliminar de MEM.

Para eliminar pistas individuales, presione y libere el botón **DEL** (eliminar) mientras la pista se está reproduciendo.

Para eliminar todas las pistas de MEM, presione y sostenga el botón **DEL** mientras está reproduciendo una pista.

Reproducir desde MEM

Reproducir un CD grabado previamente

Gire la perilla TUNE para seleccionar una pista si MEM ya está reproduciendo desde un disco previamente grabado.

1. Seleccione lista de discos grabados.
2. Seleccionar el disco.
3. Seleccione la pista.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Sistema de Infotainment 7-31

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Canciones en Orden Aleatorio

Seleccione la opción mezcla de canciones del menú MEM para reproducir aleatoriamente las pistas guardadas en MEM.

Configurar favoritas de MEM

Durante la reproducción MEM, presione el botón FAV (Favoritas) para alternar entre las categorías favoritas. Las categorías favoritas son:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros

Para remover las categorías favoritas MEM:

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Radio Settings (Ajustes de la radio).
3. Seleccione favoritas de MEM
4. Desmarque la casilla para remover esa categoría de favoritas MEM.

Reemplace la marca para volver a agregar la categoría removida.

Guardar pistas MEM como favoritas

Las favoritas se pueden guardar presionando y sosteniendo uno de los botones del 1 al 6. Las favoritas se pueden guardar conforme a la lista siguiente:

Lista de reproducción: Agrega la pista que se está reproduciendo actualmente a la lista de reproducción seleccionada.

Artista: Guarda el artista asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Álbum: Guarda el álbum asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

Género: Guarda el género asociado con la pista que se está reproduciendo actualmente en la posición indicada de favoritos.

7-32 Sistema de Infotainment

Crear listas de reproducción

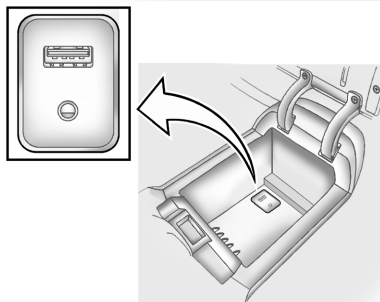
Para crear una lista de reproducción usando pistas guardadas en MEM:

1. Seleccione lista de reproducción de las favoritas MEM.
2. Seleccione la pista que va a guardar en la lista de reproducción.
3. Presione y sostenga uno de los botones 1 al 6 hasta que se pueda oír la pista de nuevo para guardarla.
4. Repita los pasos 1 al 3 para guardar pistas adicionales en la lista de reproducción.

Dispositivos auxiliares (radio con CD)

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten al vehículo usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-7*.



La entrada AUX está ubicada en la consola central.

Entrada de 3.5 mm

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen)  para ajustar el volumen del sistema de infotainment después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Para vehículos que cuenten con un puerto USB, los siguientes dispositivos pueden ser conectados y controlados mediante el sistema de infotainment.

- iPods
- Dispositivos PlayForSure (PFD)
- Memorias USB
- Zunes

No todos los iPod, PFD, USB y Zunes son compatibles con el sistema infotainment.

Sistema de Infotainment 7-33**Conexión y Control de un iPod™**

No todos los iPod pueden ser controlados por el sistema de infotainment.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros
- Audiobooks (Audiolibros)
- Compositores

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts, Genres (Géneros), Audiobooks (Audiolibros) o Composers (Compositores).
4. Seleccione la pista.

Mezclar

Gire la perilla de menú y active (On) o desactive (Off) Shuffle Songs (Mezcla de canciones), después presione el botón ◀ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas de la carpeta actual en orden secuencial.

Repeat (Repetición)

Gire la perilla de menú y active (On) o desactive (Off) Repetición, después presione el botón ◀ BACK (Atrás) para regresar la pantalla principal.

On (Encendido): Repite la pista actual.

Off (Apagado): Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de un dispositivo PlayForSure (PFD) o Zune™**Conexión de un PFD o un Zune**

Conecte el PFD o el Zune al puerto USB.

7-34 Sistema de Infotainment

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Podcasts
- Géneros

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbums), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

Repeat On (Repetición Activa):
Repite la pista actual.

Repeat Off (Repetición Inactiva):
Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

Conexión y control de una memoria USB

El sistema de infotainment puede reproducir de una memoria USB únicamente archivos.mp3 y.wma.

Sólo se reconocerán las primeras 2,500 canciones del dispositivo.

Cuando un dispositivo no es compatible, se presentará el mensaje "No supported data found" (no se encontraron datos compatibles). Puede desconectar con seguridad el dispositivo.

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

Sistema de Infotainment 7-35

Buscar una pista

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro*
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Folder View (Ver carpeta)

*Esto sólo se despliega si se encuentra una lista de reproducción en el dispositivo.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de repro), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Genres (Géneros) o Folder View (Ver carpeta).
4. Seleccione la pista.

Función de Mezclar

Gire la perilla de menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Random) (Mezcla de canciones (Aleatoria)).

On (Encendido): Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Off (Apagado): Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Función Repeat (repetición)

Gire la perilla de menú y ajuste el encendido o apagado de la función Repetición.

Repeat On (Repetición Activa):
Repite la pista actual.

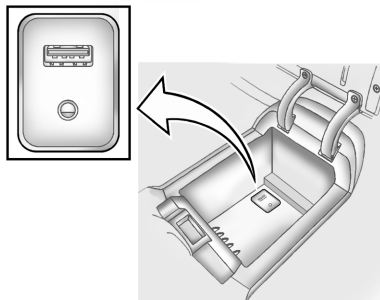
Repeat Off (Repetición Inactiva):
Comienza la reproducción desde el inicio de la pista actual después de reproducir la última pista.

7-36 Sistema de Infotainment

Dispositivos auxiliares (radio con CD/DVD y MEM)

La entrada opcional AUX permite que los dispositivos portátiles se conecten usando el enchufe de entrada de 3.5mm (1/8 pulg) al puerto USB.

Los dispositivos portátiles se controlan utilizando el sistema de menús descrito en *Funcionamiento en la página 7-7*.



La entrada AUX está ubicada en la consola central.

Entrada de 3.5 mm

Conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg) a la entrada auxiliar para usar reproductor de audio portátil.

La reproducción de un dispositivo de audio que esté conectado a la entrada de 3.5 mm. solamente se puede controlar usando los controles del dispositivo.

Ajuste del volumen

Gire la perilla de VOL (Volumen)  para ajustar el volumen del sistema de infotainment después de ajustar el volumen en el dispositivo de audio portátil.

Puerto USB

Los siguientes dispositivos pueden conectarse al puerto USB y controlarse por el sistema infotainment.

- iPods
- Dispositivos de almacenamiento masivo USB

No todos los iPod o dispositivos de almacenamiento masivo USB son compatibles con el sistema infotainment

Sistema de Infotainment 7-37

Conexión y Control de un iPod™

No todos los iPod pueden ser controlados por el sistema de infotainment.

Conexión de un iPod

Conecte el iPod al puerto USB.

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione **◀◀ SEEK** (Buscar) o **▶▶ SEEK** (Buscar) para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE para seleccionar una pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Gire la perilla de menú y ajuste el encendido o apagado de la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Mezcla de canciones activada: Reproduce las pistas actuales en orden aleatorio.

Mezclar inactiva: Reproduce las pistas actuales en orden secuencial.

Buscar una pista

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros
- Compositores
- Audiobooks (Audiolibros)

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Listas de reproducción, artistas, álbums, títulos de canciones, géneros, compositores o libros sonoros.
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Conexión y control de una memoria USB

Los archivos que no están guardados en carpetas se muestra en el directorio principal (USB).

Conexión de una memoria USB

Conecte la memoria USB al puerto USB.

7-38 Sistema de Infotainment

Desconexión de una memoria USB

Una memoria USB debe ser expulsada del puerto USB antes de desconectarla. Para expulsar una memoria USB:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione expulsar USB.

Reproducir las pistas en orden aleatorio

Oprima la perilla de menú y active (On) la función Shuffle Songs (Mezcla de canciones).

Selección de una pista

Utilizando los botones de control:

- Presione ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista anterior o siguiente.
- Gire la perilla TUNE (Sintonizar) para seleccionar una pista en el submenú actual. La pista empezará a reproducirse.

Selección de una pista en una carpeta diferente.

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Folder List (la lista de carpetas).
3. Seleccione la carpeta.
4. Seleccione la pista.

Búsqueda de pistas

Es normal que a la función de búsqueda le tome algún tiempo desplegar la información después de leer el dispositivo debido a la cantidad de información almacenada.

Los archivos que no contienen ningún meta dato almacenado en la etiqueta ID3 serán presentados como Unknown (Desconocido).

Las pistas pueden ser buscadas por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes

- Song Titles (Títulos de canciones)
- Géneros

El número de objetos en cada categoría se muestra en paréntesis después de la categoría.

Para buscar una pista:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Search (Buscar).
3. Seleccione: Playlists (Listas de reproducción), Artists (Artistas), Albums (Álbumes), Song Titles (Títulos de canciones), Podcasts o Genres (Géneros).
4. Seleccione la pista. La velocidad de la búsqueda aumenta si la perilla menú se gira continuamente mientras busca en una lista.

Grabación de pistas en MEM

Vea *Medio de Almacenaje Masivo (MEM)* en la página 7-28 para mayor información.

Sistema de Infotainment 7-39

Infotainment del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de infotainment (información como espectáculo) del vehículo.

El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema RSE incluye un radio con reproductor de DVD, dos pantallas de video de asiento trasero, entradas de audio/video, dos audífonos inalámbricos y un control remoto. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-24*, el manual separado del sistema de navegación para más información sobre el sistema DVD del vehículo.

Antes de conducir

El RSE es únicamente para los pasajeros en el asiento trasero. No es seguro para el conductor ver la pantalla de video mientras maneja.

En condiciones de clima severo o extremo, el sistema RSE puede no funcionar hasta que la temperatura se encuentre dentro de los límites operativos. El alcance operacional es arriba de -20°C (-4°F) y debajo de 60°C (140°F). Si la temperatura está fuera de este alcance, caliente o enfríe el vehículo hasta que esté dentro del alcance operacional.

Global apagado

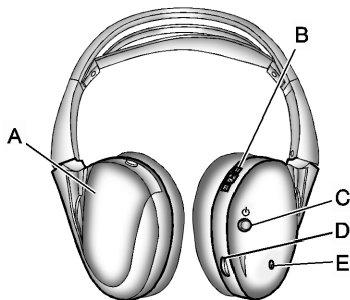
Dependiendo del sistema infotainment, el sistema RSE puede tener una función Global apagado. La función Global apagado inhabilita todas las funciones del sistema RSE. Presione y sostenga el botón de encendido por más de tres segundos para que Global Off inhabilite las funciones RSE.

En algunos sistemas infotainment, la función Global Off se puede apagar realizando lo siguiente:

- Presione y sostenga el botón de encendido del radio por más de tres segundos.
- Inserte o expulse cualquier disco.
- Inserte un disco de video DVD.
- Presione el botón de encendido del control remoto.
- Presione el botón MEM/DVD/AUX o el botón ►/II cuando un disco de video DVD está en el reproductor.
- Presione el botón SRC en el volante cuando un disco de video DVD está en el reproductor.
- Alterne el encendido.

7-40 Sistema de Infotainment

Audífonos



- A. Cubierta de la batería
- B. Interruptor de canal 1 ó 2
- C. Botón de encendido
- D. Control de volumen
- E. Luz indicadora de encendido

RSE incluye dos audífonos sin cables de dos canales. El canal 1 está reservado para el reproductor de DVD y el canal 2 está reservado para cualquier auxiliar externo conectado a los jacks A/V. Los audífonos se utilizan para escuchar

varios medios. Los audífonos cuentan con un botón de encendido y apagado, interruptor para los canales 1 y 2, y un control de volumen. Apague los audífonos cuando no los esté usando. Oprima el botón de encendido/apagado para encender los audífonos. Una luz en los audífonos se enciende. Si la luz no se enciende, revise las baterías. El sonido intermitente o estático puede también indicar baterías débiles. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Los transmisores infrarrojos están en la parte superior izquierda de la pantalla de video en el asiento trasero. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apaga el sistema RSA o si están fuera del alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal de audio o tener estática.

Para ajustar el volumen en los audífonos, use el control del volumen.

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo. El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.

Sistema de Infotainment 7-41

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías:

1. Afloje el tornillo en la puerta de las baterías ubicada en la parte izquierda de los audífonos.
2. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
3. Reemplace las dos baterías AAA.
4. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Quite las baterías si los audífonos no se van a usar por un largo periodo de tiempo.

Entradas de Audio/Video (A/V)

Si están disponibles, los enchufes A/V se encuentran atrás de la consola de piso. Estos permiten que el audio o cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o sistema de juego de video.

Los enchufes A/V están codificados con color:

- Amarillo para la entrada de video.
- Blanco para la entrada de audio izquierda.
- Rojo para la entrada de audio derecha.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE:

1. Conecte los cables del dispositivo auxiliar a los enchufes A/V.
2. Encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video RSE.

Cambio de fuente en las pantallas de video

La imagen de un dispositivo auxiliar puede ser cambiada entre las pantallas de video.

Para cambiar la pantalla:

1. Presione el botón AUX en el control remoto para cambiar la fuente de ambas pantallas de video del reproductor de DVD al dispositivo auxiliar.
2. Presione el botón AUX una segunda vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al reproductor de DVD y la pantalla derecha al dispositivo auxiliar.

7-42 Sistema de Infotainment

- Presione el botón AUX una tercer vez para cambiar la fuente de la pantalla izquierda de video al dispositivo auxiliar de DVD y la pantalla derecha al reproductor de DVD.
- Presione el botón AUX una cuarta vez para cambiar la fuente de ambas pantallas de video al reproductor DVD.

Cambio de las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de la pantalla de video, el brillo y el idioma se pueden cambiar en el menú de configuración usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

- Presione .
- Use , , , , y  para seleccionar los ajustes.
- Presione  de nuevo para salir del menú de configuración.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de lo siguiente:

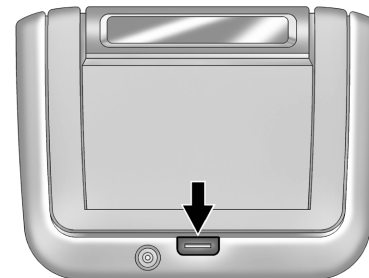
- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo

El sistema RSE transmite la señal de audio a los audífonos sin cables si hay una señal disponible. Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de las entradas A/V a través de las bocinas del vehículo seleccionando Rear A/V (A/V trasera) como la fuente en el radio.

Pantallas de video

Las pantallas de video están ubicadas detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



Para usar la pantalla de video:

- Presione el botón de liberación ubicado en la consola del asiento trasero.
- Mueva la pantalla a la posición de visión deseada.

Empuje la pantalla de video abajo en su posición asegurada cuando no esté en uso. La pantalla se apaga automáticamente.

Solamente la consola atrás del asiento contiene los transmisores infrarrojos para los audífonos sin

Sistema de Infotainment 7-43

cables. Pueden ser visible como ocho LED iluminadas. Estas LED no están en la pantalla derecha de video. Ambas consolas en el respaldo contienen un receptor infrarrojo para el control remoto. Están ubicados en la parte superior de cada consola.

Aviso: Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla. Vea más información en "Limpieza de la pantalla de video" más adelante en esta sección.

Enchufe de entrada de la pantalla de video

Cada pantalla de video está equipada con un enchufe de entrada de video para permitir que los cables de video se conecten desde un dispositivo auxiliar como un cámara de video o un sistema de video juegos. Esta señal invalidará cualquier video proporcionado por el sistema RSE; ya sea el DVD o la fuente de enchufe A/V auxiliar.

El sistema RSE debe estar encendido para que esta entrada funcione.

Control remoto



Para usar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en cualquier consola en el respaldo y presione el botón. La luz directa de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Revise las baterías si parece que el control remoto no funciona. Vea "Cambio

de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD, DVD o disco MP3 en la ranura de DVD del radio, se puede usar el botón  del control remoto para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender el sistema de infotainment (información como espectáculo) en la pantalla de video. Vea *Reproductor de CD/DVD en la página 7-24*. el manual separado del sistema de navegación para más información.

Aviso: El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.

7-44 Sistema de Infotainment

Botones del control remoto

 **(Encendido):** Presione para encender o apagar las pantallas de video.

 **(Iluminación):** Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La contraluz se desconecta después de algunos segundos si no presiona otro botón.

 **(Título):** Presione para volver al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

 **(Menú principal):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las flechas de navegación para mover el cursor. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

    **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

 **(Aceptar):** Presione para seleccionar las opción resaltada en cualquier menú.

 **(Ver Menú):** Presione para ajustar el brillo y el modo del despliegue de pantalla, y mostrar el menú de idiomas.

  **(Volver):** Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

 **(Parar):** Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

 **(Reproducir/Pausa):** Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione para pausar un DVD mientras lo está reproduciendo. Presione de nuevo para continuar reproduciendo.

Dependiendo de sistema infotainment en el vehículo, la repetición del DVD puede bajar la velocidad presionando   luego  . Invierta la reproducción lenta presionando   luego . Presione   de nuevo para cancelar la reproducción lenta.

 **(Pista/Capítulo anterior):** Presione para ir al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

Sistema de Infotainment 7-45

► (Siguiente pista/capítulo): Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

◄◄ (Retroceso rápido): Presiona para retroceder rápidamente el DVD o CD. Para detener el retroceso rápido de un video en DVD, presione ► ||. Para detener el retroceso rápido de un DVD de audio o CD, suelte ◄◄. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

►► (Avance rápido): Presiona para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video en DVD, presione ► ||. Para detener el avance rápido de un DVD de audio o CD, suelte ►►. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

🎵 (Audio): Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

📺 (Subtítulos): Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar las pantallas de video entre el reproductor DVD y una fuente auxiliar.

El botón AUX controla también la pantalla fuente entre las pantallas izquierda y derecha como se describe en la tabla que sigue:

Presione la tecla Aux	Pantalla izquierda	Pantalla derecha
Estado por defecto (No presionar)	Medio del DVD	Medio del DVD
Primer apretón	Fuente Aux de video	Fuente Aux de video

7-46 Sistema de Infotainment

Presione la tecla Aux	Pantalla izquierda	Pantalla derecha
Segundo apriete	Medio del DVD	Fuente Aux de video
Tercer apriete	Fuente Aux de video	Medio del DVD
Cuarto apriete	Regresar al estado predeterminado	Regresar al estado predeterminado

 **(Cámara):** Presione para cambiar el ángulo de la cámara en DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD.

 **(Despejar) (Si está disponible):** Presione este botón durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas numéricas.

≥ 10 (Ingresos de dígitos dobles) (Si está disponible): Presione este botón para seleccionar números de capítulo o pista mayores de 9. Presione este botón antes de ingresar el número.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numerado brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

Sustitución del control remoto

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Use un código Toshiba® establecido para el reemplazo de controles remotos universales.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice a su lugar la cubierta trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Quite las baterías del control remoto si no se usa por un periodo de tiempo prolongado.

Sistema de Infotainment 7-47**Consejos y tabla de solución de problemas**

Problema	Acción recomendada
No hay corriente.	Es posible que la ignición no esté en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio)
La película no llena la pantalla. Hay bordes negros en las partes superior e inferior o en ambos lados o se ve estirada.	Revise el modo de visualización en el menú de configuración presionando el botón del menú de visualización en el control remoto.
En el modo auxiliar, la imagen se mueve o desplaza.	Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Revise para asegurarse de que no haya obstrucción entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse de que tengan carga o estén instaladas correctamente.
Después de detener el reproductor, presione Play (reproducir) pero en ocasiones el DVD inicia donde se quedó y otras al principio.	Si el botón de parar se presionó una vez, el DVD reinicia la reproducción donde se paró el DVD. Si el botón de parar se presionó dos veces el reproductor de DVD empieza a reproducir desde el inicio del DVD.

7-48 Sistema de Infotainment

Consejos y tabla de solución de problemas (cont'd)

Problema	Acción recomendada
La fuente auxiliar está funcionando, pero no hay imagen ni sonido.	Revise si la pantalla de video RSE está en modo de fuente auxiliar presionando el botón AUX en el control remoto. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
En ocasiones el audio de los audífonos inalámbricos se corta o zumba.	Revise que no haya obstrucciones, baterías con carga baja, los límites de recepción e interferencias de torres de teléfonos celulares usando un teléfono celular en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente con respecto a la L (izquierdo) y R (derecho) en los audífonos. Verifique si los audífonos están colocados debidamente con la diadema encima de un lado a otro en la cabeza.
Perdí el remoto y/o los audífonos.	Pida ayuda a su concesionario.
El DVD se está reproduciendo, pero no hay imagen ni sonido.	Revise si la pantalla de video RSE está encauzada al reproductor DVD presionando el botón AUX en el control remoto.

Sistema de Infotainment 7-49

Mensajes de error en la pantalla del DVD

El mensaje de error en la pantalla del DVD depende del radio que tiene el vehículo. La pantalla de video puede mostrar una de las siguientes opciones:

Disc Load/Eject Error or Mechanical Error (Error al cargar/expulsar disco o error mecánico): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

Disc Format Error or Unknown Format (Error en formato de disco o formato desconocido): El disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o está dañado.

Disc Region Error or Disc Error (Error en región de disco o error de disco): El disco no es de una región correcta

No hay disco: No hay disco cuando el botón  EJECT (Expulsar) o MEM/DVD/AUX en el radio se presiona.

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del video cuando use teléfonos celulares, escáneres, radios CB, Sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, fax móvil o radiotransmisores (walkie-talkies).

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al usar uno de esos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluyendo el sistema OnStar®.

Cómo limpiar la consola del asiento trasero del RSE

Use solamente un trapo limpio humedecido con agua limpia para limpiar la superficie de la consola RSE en el respaldo.

Cómo limpiar la pantalla de video

Solamente use un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al tocar o limpiar la pantalla, pues podría dañarse.

Teléfono

Bluetooth (Resumen)

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema de infotainment y el reconocimiento de voz se utilizan para controlar el sistema. El sistema puede ser utilizado cuando la ignición esté en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio). El rango del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth. Vea www.gm.com/Bluetooth para mayor información acerca de los teléfonos compatibles.

7-50 Sistema de Infotainment

Controles del Bluetooth

Utilice los botones ubicados en el sistema de infotainment y en el volante de dirección para operar el sistema Bluetooth.

Controles del volante de dirección

(Pulsar para hablar):

Presione para contestar llamadas entrantes, para confirmar la información del sistema y para iniciar el reconocimiento de voz.

/ (silencio/finalizar

llamada): Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Controles del sistema de infotainment

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infotainment vea *Funcionamiento en la página 7-7*.

 /  (**Teléfono):** Presione para ingresar al menú principal del teléfono.

Reconocimiento de voz

El sistema de reconocimiento de voz usa comandos que controlan el sistema y marcan los números telefónicos.

Ruido: El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: El sonido de un tono indica que el sistema está listo para un comando de voz. Espere el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla VOL (Volumen) , durante una llamada para cambiar el nivel de volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria

para llamadas posteriores. El sistema mantiene un nivel de volumen mínimo.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-20* para la información de la Comisión federal de comunicaciones y de la industria de Canadá.

Bluetooth (Controles infotainment)

Para mayor información sobre cómo navegar sistema de menús utilizando los controles de infotainment vea *Funcionamiento en la página 7-7*.

Sistema de Infotainment 7-51

Acoplamiento

Antes de poder usar un celular habilitado con la función Bluetooth, se debe primero acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar®, si está disponible. Consulte la Guía del Propietario de OnStar para mayor información.

El proceso de acoplamiento puede iniciarse utilizando el sistema de reconocimiento de voz o con los controles del sistema de infotainment.

Información sobre acoplamiento:

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- El sistema Bluetooth se enlaza con el primer teléfono celular acoplado disponible en el orden que fue acoplado ese teléfono.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- El acoplamiento debe realizarse una sola vez, a menos que se hayan hecho cambios a la información del acoplamiento o el teléfono haya sido borrado.

Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Pair Device (Phone) (Acoplar dispositivo (teléfono)). En la pantalla aparece un número PIN de cuatro dígitos.

Si se selecciona la opción "Agregar un nuevo dispositivo GPS", el sistema comenzará a buscar dispositivos con perfil "manos libres" Bluetooth tal y como si hubiera seleccionado "Agregar nuevo teléfono". La función de ubicación adicional GPS que proporcionaría la ubicación GPS del vehículo por medio del perfil del puerto serial Bluetooth no está disponible.

7-52 Sistema de Infotainment

5. Comience el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que será acoplado con el vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para mayor información sobre este proceso.

Ubique el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su vehículo") en la lista del teléfono celular y siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el número PIN de cuatro dígitos proporcionado por el sistema.

6. El sistema solicita un nombre para el teléfono y confirmar el nombre proporcionado. El nombre se utiliza para indicar con que teléfono se ha conectado.
7. El sistema responde con "<Phone name> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.

8. Repita los Pasos del 1 al 7 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).

Eliminación de un teléfono acoplado

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el teléfono a eliminar y siga las indicaciones en pantalla.

Enlace con un Teléfono diferente

Para enlazar con un teléfono diferente, el nuevo teléfono debe estar dentro del vehículo y disponible para conexión con el sistema Bluetooth antes de comenzar el proceso.

1. Presione el botón CONFIG (Configuración).
2. Seleccione Phone Settings (Ajustes de teléfono).
3. Seleccione Bluetooth
4. Seleccione Device List (Lista de dispositivos).
5. Selección el nuevo teléfono a enlazar y siga las indicaciones en pantalla.

Si selecciona eliminar, el teléfono resaltado será eliminado.

Sistema de Infotainment 7-53**Realizar una llamada utilizando Phone Book (Directorio telefónico)**

Para teléfonos que soportan la función del directorio telefónico, el sistema Bluetooth puede utilizar los contactos almacenados en su teléfono celular para realizar llamadas. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular o llame a su proveedor de servicios inalámbricos para descubrir qué funciones cubre su teléfono.

Cuando un teléfono celular soporta la función del directorio telefónico, los menús Phone Book (Directorio telefónico) y Call Lists (Listas de llamadas) estarán disponibles automáticamente.

El menú Phone Book (Directorio telefónico) le permite acceder al directorio almacenado en el teléfono celular para poder hacer una llamada.

El menú Call Lists (Listas de llamadas) le permite tener acceso a los números telefónicos de las Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) y Missed Calls (Llamadas Perdidas) de su teléfono celular para realizar una llamada.

Radio con CD

Para realizar una llamada utilizando el menú Phone Book (Directorio telefónico):

1. Presione el botón  dos veces.
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Usted puede explorar la lista seleccionando el grupo de que comienza con una letra del directorio telefónico o presionar el botón SELECT (Seleccionar) para explorar toda la lista de nombres/teléfonos del directorio telefónico.
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Presione el botón  dos veces.
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione el botón .
2. Seleccione Phone Book (Directorio telefónico).
3. Usted puede explorar la lista seleccionando el grupo de que comienza con una letra del directorio telefónico o presionar el botón SELECT (Seleccionar) para explorar toda la lista de nombres/teléfonos del directorio telefónico.

7-54 Sistema de Infotainment

4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Para realizar una llamada utilizando el menú Call Lists (Listas de llamadas):

1. Presione el botón .
2. Seleccione Call Lists (Listas de llamadas).
3. Seleccione la lista de Incoming Calls (Llamadas de entrada), Outgoing Calls (Llamada de salida) o Missed Calls (Llamadas Perdidas).
4. Seleccione el nombre o número al que quiere llamar.

Hacer una llamada

Radio con CD

1. Presione el botón  dos veces.
2. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

3. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Radio con CD/DVD y MEM

1. Presione el botón .
2. Seleccione ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.
4. Seleccione llamar para iniciar el marcador del número.

Aceptar o declinar una llamada.

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infotainment se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

Aceptar una llamada

Gire la perilla de menú a Contestar y oprima el botón SELECT (Seleccionar).

Declinar una llamada

Gire la perilla de menú a Declinar y oprima el botón SELECT (Seleccionar).

Llamada en espera

Para poder usar la función llamada en espera, debe ser admitida por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

Aceptar una llamada

Gire la perilla de menú a Contestar y oprima el botón SELECT (Seleccionar).

Declinar una llamada

Gire la perilla de menú a Declinar y oprima el botón SELECT (Seleccionar).

Sistema de Infotainment 7-55**Alternando entre llamadas
(Llamadas en espera solamente)**

Para alternar entre llamadas:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Switch Call (Cambiar llamadas) en el menú.

Llamada de conferencia

La llamada de conferencia y la llamada de tres vías deben ser admitidas por el teléfono Bluetooth y debe estar habilitadas por el proveedor de servicio inalámbrico.

Para comenzar una conferencia mientras se encuentra en una llamada:

1. Gire la perilla menú.
2. Seleccione Ingresar número.
3. Ingrese la secuencia de caracteres y seleccione llamar. Vea " Ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

4. Después de realizar la llamada, gire la perilla de menú y seleccione Merge Calls (Unir llamadas).
5. Para agregar más participantes en la llamada de conferencia, repita los pasos 1 al 4. El número de participantes que pueden ser añadidos está limitado por su proveedor de servicios telefónicos.

Terminar una llamada

Gire la perilla menú y seleccione Colgar.

Silenciar una llamada**Para silenciar una llamada**

Gire la perilla menú y seleccione Silenciar llamada.

Para cancelar el silenciado

Gire la perilla menú y seleccione Silenciar llamada.

**Tonos de frecuencia múltiple
de tono doble (DTMF)**

El sistema Bluetooth en el vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto es útil cuando se llama a un sistema telefónico manejado por menús.

1. Gire la perilla menú y seleccione Ingresar número.
2. Ingrese la secuencia de caracteres, consulte "Para ingresar una secuencia de caracteres" en *Funcionamiento en la página 7-7* para mayor información.

7-56 Sistema de Infotainment

Bluetooth (Reconocimiento de voz)

Utilizando el reconocimiento de voz

Para utilizar el reconocimiento de voz, presione el botón  ubicado en el volante de dirección.

El sistema responde en forma diferente dependiendo de que tipo de sistema infotainment que tiene instalado el vehículo.

Para vehículos sin sistema de navegación, el sistema responde "Ready (listo)", seguido por un tono. Después del tono, diga un comando.

Para vehículos con sistema de navegación, el sistema responde con un tono. Después que el tono dice "Hands Free" (Manos libres) para usar el sistema de

reconocimiento de voz del Bluetooth. El sistema responde entonces con "Ready" ("Listo") seguido de un tono. Después del tono, diga un comando.

Para información adicional diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Acoplamiento

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario de los fabricantes de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar®, si está disponible. Consulte la guía del propietario de OnStar para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono

Sistema de Infotainment 7-57

acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Pair" (Acoplar). El sistema responde con instrucciones y un Número de PIN de cuatro dígitos. El número de PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Por ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el número de PIN que se proporcionó en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el número de PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre será utilizado para indicar que teléfonos están acoplados al vehículo, vea "Lista de todos los teléfonos conectados y acoplados" en esta misma sección para mayor información.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

7-58 Sistema de Infotainment

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados".

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta por cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el

orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").
 - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").
 - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el Directorio Manos Libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar.

Los siguientes comandos se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete (Eliminar): Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Sistema de Infotainment 7-59**Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre):**

Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations.

Uso de la orden "Store" (Guardar)

1. Presione  . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Store" (Guardar)
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione  . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Digit Store" (Guardar por dígitos).
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga

"Store" (Guardar) y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Presione  . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations.

7-60 Sistema de Infotainment

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

La orden Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Listar"

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Directory" (Directorio).
3. Diga "Hands-Free Calling" (Llamadas manos libres).
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar):

Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos):

Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar) : Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar)

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.

2. Diga "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar).
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" (Marcar por dígitos)

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Sistema de Infotainment 7-61

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Digit Dial" (Marcar por dígitos).
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" (Marcar).

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-dial" (Re-marcar)

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Después del tono, diga "Re-dial" (Re-marcar).

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  para contestar la llamada.
- Presione  para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione  para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione  nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

7-62 Sistema de Infotainment

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione .
2. Diga "Three-way call" (Llamada tripartita).
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Para silenciar una llamada, presione  y luego diga "Mute Call" ("Silenciar llamada").

Para cancelar el silencio, presione  y luego diga "Un-mute Call" ("Cancelar silencio a llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Para transferir audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione .
2. Diga "Transfer Call" (Transferir llamada).

Para transferir audio al sistema Bluetooth desde un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, presione . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Sistema de Infotainment 7-63

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione . Para vehículo con un sistema de navegación, diga "Hands Free" (Manos libres) después del tono.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.

3. Diga "Voice" (Voz). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>").
 - Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

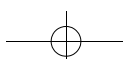
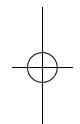
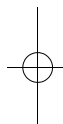
El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Presione . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" (Marcar).
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea las secciones anteriores "Eliminación de un teléfono acoplado" y "Eliminación de etiquetas de nombre."



Controles para el clima 8-1

Controles para el clima

Sistemas de climatización

Sistema de climatización automática	8-1
Sistema de climatización automática dual	8-5

Salidas de ventilación de aire

Salidas de ventilación de aire	8-9
--------------------------------------	-----

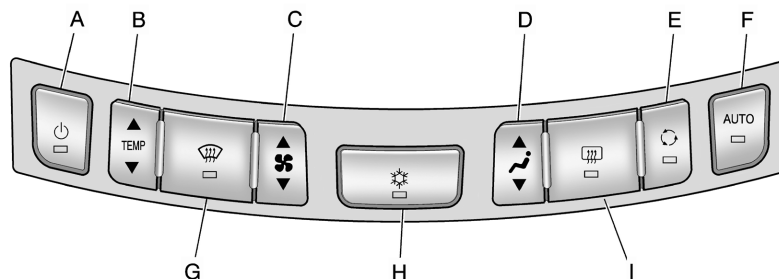
Mantenimiento

Entrada de aire	8-9
Filtro de aire del compartimento del pasajero	8-9

Sistemas de climatización

Sistema de climatización automática

Para vehículos con este sistema, controla la calefacción, enfriamiento, y ventilación.



- A. Potencia
- B. Control de temperatura
- C. Control del ventilador
- D. Control del modo de distribución de aire

- E. Recirculación
- F. AUTO
- G. Descongelar
- H. Aire acondicionado
- I. Desempañador del medallón

8-2 Controles para el clima

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando la luz indicadora AUTO está encendida, el sistema está en operación automática completa. Si la modalidad de distribución del aire, velocidad del ventilador, recirculación o parámetros del aire acondicionado son ajustados, el indicador AUTO se apagará y los parámetros seleccionados aparecerán en la pantalla.

Haga lo siguiente para colocar el sistema en modalidad automática:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura. Dé tiempo para que el sistema se estabilice. Ajuste la temperatura según se requiera para un confort óptimo.

 /  **(Control de temperatura):** Presione para aumentar o disminuir la temperatura.

Operación manual

 **(Potencia):** Presione para encender o apagar el ventilador.

  **(Control del ventilador):** Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajuste de la velocidad del ventilador aparece en la pantalla principal. Presionar cualquier botón cancela automáticamente el control del ventilador y el ventilador puede ser controlado manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática.

  **(Control del modo de distribución de aire):** Presione para cambiar la dirección del flujo de aire. El modo actual aparece en la pantalla. Presionar cualquier botón cancela el control de la distribución automática de aire y la

dirección del flujo de aire puede ser controlada manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática.

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Tres niveles):** El aire se divide entre las salidas del parabrisas, del tablero de instrumentos y del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso.

 **(Desempañar):** Elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

Controles para el clima 8-3

 **(Descongelar):** Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas. Seleccionar descongelar inhabilitará el control automático.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

 **(Aire acondicionado):** Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Si el ventilador se apaga o si la temperatura exterior baja del punto de congelación, el sistema de aire acondicionado no funcionará.

Presionar este botón cancela el acondicionamiento automático de aire y apaga el aire acondicionado. Presione AUTO para regresar a la operación automática y que el aire acondicionado opere automáticamente según se

requiera. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire acondicionado opera automáticamente para enfriar el aire dentro del vehículo o para secar el aire según se requiera para desempañar más rápidamente el parabrisas.

 **(Recirculación):** Presione para alternar entre recircular el aire del interior del vehículo, o ingresar aire del exterior. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire está siendo recirculado dentro del vehículo. Esto ayuda a enfriar rápidamente el aire dentro del vehículo y a evitar que entre aire y olores de afuera.

Presionar este botón cancela la recirculación automática. Presione AUTO para regresar al funcionamiento automático y que la recirculación opere automáticamente según se requiera.

Desempañador del medallón

 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón.

El desempañador del medallón se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Si se enciende nuevamente opera por unos cinco minutos antes de apagarse. El desempañador también puede ser apagado girando la ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (Cerrar/Apagar).

El desempañador del medallón puede configurarse para operación automática, consulte Climatización y calidad del aire en *Personalización del vehículo en la página 5-43*. Cuando se selecciona el desempañador trasero automático,

8-4 Controles para el clima

el desempañador del medallón se enciende automáticamente cuando la temperatura interior está fría y la temperatura exterior es de aproximadamente 40°F y menor. El desempañador trasero automático se apaga automáticamente después de 10 minutos, o después de 5 minutos si la temperatura exterior no es tan fría.

En vehículos con espejos retrovisores exteriores calentados, éstos se encienden cuando el botón del parabrisas trasero está encendido y ayuda a despejar la niebla o escarcha de la superficie del espejo. Vea *Espejos con calefacción en la página 2-19*.

Aviso: No trate de despejar la escarcha ni ningún otro material del interior del parabrisas frontal o trasero con una hoja de rasurar o cualquier otro objeto afilado. Esto puede dañar el desempañador del parabrisas trasero y afectar la capacidad de su radio para captar estaciones claramente. Las reparaciones no están cubiertas por su garantía.

Operación de control de clima con arranque remoto: Para vehículos con la característica de arranque remoto, el sistema de control de climatización puede operar cuando el vehículo se arranca remotamente. El sistema usa las configuraciones anteriores del conductor para calentar o enfriar el interior del vehículo. Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*.

El desempañador del medallón se enciende si hace frío afuera.

Sensores

El sensor solar, ubicado arriba del tablero de instrumentos junto al parabrisas, monitorea el calor solar.

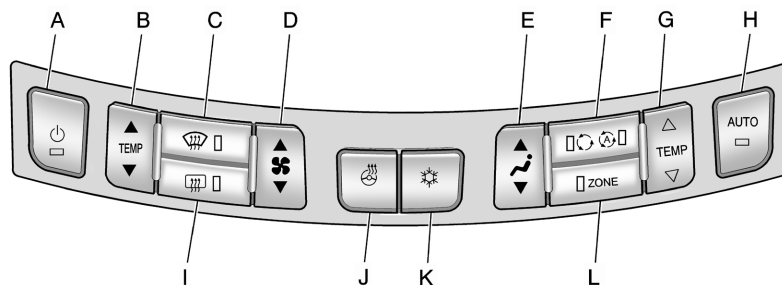
El sistema de control de climatización usa la información del sensor para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación, y la modalidad de distribución de aire para un confort óptimo.

No cubra los sensores, de lo contrario el sistema automático de control de clima puede no trabajar adecuadamente.

Controles para el clima 8-5

Sistema de climatización automática dual

Para vehículos con este sistema, controla la calefacción, enfriamiento, y ventilación.



- A. Potencia
- B. Control de temperatura del conductor
- C. Descongelar
- D. Control del ventilador
- E. Control del modo de distribución de aire
- F. Recirculación/Recirculación automática

- G. Control de temperatura del pasajero
- H. AUTO
- I. Desempañador del medallón
- J. Volante de dirección calentado
- K. Aire acondicionado
- L. ZONE (Zona)

Operación automática

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador, la distribución del aire, el aire acondicionado y la recirculación para calentar o enfriar el vehículo a la temperatura deseada.

Cuando la luz indicadora AUTO está encendida, el sistema está en operación automática completa. Si la modalidad de distribución del aire, velocidad del ventilador, recirculación o parámetros del aire acondicionado son ajustados, el indicador AUTO se apagará y los parámetros seleccionados aparecerán en la pantalla.

Haga lo siguiente para colocar el sistema en modalidad automática:

1. Presione AUTO.
2. Fije la temperatura. Dé tiempo para que el sistema se establezca. Ajuste la temperatura según se requiera para un confort óptimo.

8-6 Controles para el clima

▲ / ▼ (Control de temperatura del lado del conductor y del pasajero): La temperatura puede ajustarse por separado para el conductor y el pasajero. Presione para aumentar o disminuir la temperatura.

ZONE (Zona): Presione para enlazar todas las configuraciones de zona de climatización a las configuraciones del conductor. La luz indicadora de ZONE (Zona) se apagará. Cuando se ajustan las configuraciones del pasajero, la luz indicadora de ZONE (Zona) está encendida.

Operación manual

⏻ (Potencia): Presione para apagar o encender el ventilador.

⚙️ (Control del ventilador): Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ajuste de la velocidad del ventilador aparece en la pantalla principal.

Presionar cualquier botón cancela automáticamente el control del ventilador y el ventilador es controlado manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática.

🌀 (Control del modo de distribución de aire): Presione para cambiar la dirección del flujo de aire. El modo actual aparece en la pantalla. Presionar cualquier botón cancela el control de la distribución automática de aire y la dirección del flujo de aire se controla manualmente. Presione AUTO para regresar a la operación automática.

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

🌀 (Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

🌀 (Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

🌀 (Tres niveles): El aire se divide entre las salidas del parabrisas, del tablero de instrumentos y del piso.

🌀 (Piso): El aire se dirige a las salidas del piso.

🌀 (Desempañar): Elimina la niebla o humedad de las ventanillas. El aire se dirige a las salidas del parabrisas y del piso.

🌀 (Descongelar): Elimina con más rapidez la niebla o escarcha del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas.

Para mejores resultados, elimine toda la nieve y el hielo del parabrisas antes de desempañar.

⚙️ (Aire acondicionado): Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. El aire acondicionado no trabaja si se apaga el ventilador o si la temperatura exterior baja del punto de congelación.

Controles para el clima 8-7

Presionar este botón cancela el acondicionamiento automático de aire y apaga el aire acondicionado. Presione AUTO para regresar a la operación automática y que el aire acondicionado opere automáticamente según se requiera. Cuando la luz indicadora está encendida, el aire acondicionado opera automáticamente para enfriar el aire dentro del vehículo o para secar el aire según se requiera para desempañar más rápidamente el parabrisas.

/ (Recirculación/Recirculación automática):

Presione para cambiar a control automático de recirculación de aire dentro del vehículo. Cuando la luz indicadora auto recirculación está encendida, el aire se recircula automáticamente según se necesite para ayudar a enfriar rápidamente el interior del vehículo.

En control de recirculación automático, el sistema de Control de la Calidad del Aire puede operar cuando se detecte contaminación. Para ajustar la sensibilidad del Control de calidad del aire, consulte Climatización y calidad del aire en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

Cuando la  luz indicadora está encendida, el aire está siendo recirculado dentro del vehículo. Si ambas luces indicadoras están apagadas, el aire del exterior fluirá hacia adentro del vehículo. Presione AUTO o  para regresar a la operación automática

Desempañar automáticamente:

El sistema de control de climatización puede tener un sensor para detectar automáticamente humedad alta dentro del vehículo. Cuando se detecta humedad alta, el sistema de control de climatización puede ajustar el suministro de aire exterior y encender el aire acondicionado. La velocidad del ventilador puede aumentar levemente para ayudar a prevenir el empañado. Si el sistema de control de climatización no detecta la posibilidad de que se empañen las ventanillas, regresa a la operación normal. Para apagar o encender el Desempañador automático, consulte Climatización y calidad del aire en *Personalización del vehículo en la página 5-43*.

8-8 Controles para el clima

Desempañador del medallón

 (**Desempañador del medallón**): Presione para encender o apagar el desempañador del medallón.

El desempañador del medallón se apaga automáticamente después de aproximadamente 10 minutos. Si se enciende nuevamente opera por unos cinco minutos antes de apagarse. El desempañador también puede ser apagado girando la ignición a ACC/ACCESORY (acc/ accesorio) o LOCK/OFF (Cerrar/ Apagar).

El desempañador del medallón puede configurarse para operación automática, consulte Climatización y calidad del aire en *Personalización del vehículo en la página 5-43*. Cuando se selecciona el desempañador trasero automático,

el desempañador del medallón se enciende automáticamente cuando la temperatura interior está fría y la temperatura exterior es de aproximadamente 40°F y menor. El desempañador trasero automático se apaga automáticamente después de 10 minutos, o después de 5 minutos si la temperatura exterior no es tan fría.

En vehículos con espejos retrovisores exteriores calentados, éstos se encienden cuando el botón del parabrisas trasero está encendido y ayuda a despejar la niebla o escarcha de la superficie del espejo. Vea *Espejos con calefacción en la página 2-19*.

Aviso: No trate de despejar la escarcha ni ningún otro material del interior del parabrisas frontal o trasero con una hoja de rasurar o cualquier otro objeto afilado.

Esto puede dañar el desempañador del parabrisas trasero y afectar la capacidad de su radio para captar estaciones claramente. Las reparaciones no están cubiertas por su garantía.

 (**Volante de dirección calentado**): En los vehículos con esta característica, presione para apagar o encender. Vea *Volante de dirección calentado en la página 5-4*.

Operación de control de clima con arranque remoto: Para vehículos con la característica de arranque remoto, el sistema de control de climatización puede operar cuando el vehículo se arranca remotamente. El sistema usa las configuraciones anteriores del conductor para calentar o enfriar el interior del vehículo. Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-9*.

El desempañador del medallón se enciende si hace frío afuera.

Controles para el clima 8-9**Sensores**

El sensor solar ubicado arriba del tablero de instrumentos junto al parabrisas, monitorea el calor solar.

El sistema de control de climatización usa la información del sensor para ajustar la temperatura, la velocidad del ventilador, la recirculación, y la modalidad de distribución de aire para un confort óptimo.

No cubra los sensores, de lo contrario el sistema automático de control de clima puede no trabajar adecuadamente.

Salidas de ventilación de aire

Use las celosías ubicada en las ventilas de aire para cambiar la dirección del flujo del aire.

Para abrir la ventila, mueva el control circular a I. Para cerrar la ventila, mueva el control circular a O.

Consejos de operación

- Mantenga todas las salidas abiertas siempre que sea posible para obtener un mejor rendimiento del sistema.
- Quite los objetos que estén en el área debajo de todos asientos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.

Mantenimiento**Entrada de aire**

Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de la entrada de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.

Filtro de aire del compartimento del pasajero

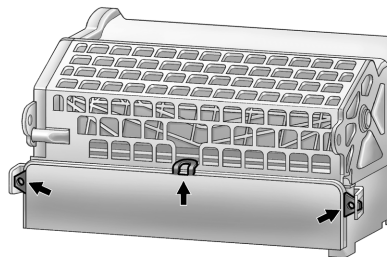
El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes suspendidos en el aire, del aire exterior introducido al vehículo.

El filtro deberá remplazarse como parte del mantenimiento programado de rutina. Consulte *Mantenimiento programado en la página 11-2* para conocer los intervalos de reemplazo. Para saber qué tipo de filtro usar, consulte *Piezas de repuesto para mantenimiento en la página 11-10*.

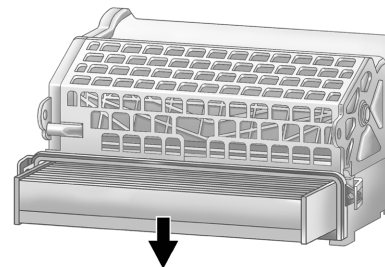
8-10 Controles para el clima

Es posible acceder al filtro de aire del compartimiento del pasajero quitando la guantera completa.

1. Abra la puerta del lado del pasajero. Quite la cubierta del extremo localizada en el lado del tablero de instrumentos en la esquina superior derecha. Quite el tornillo fijado al lado de la guantera.
2. Abra la puerta de la guantera y quite los tornillos fijados alrededor de la guantera.
3. Baje la caja ya aflojada de la guantera.
4. Desconecte ambos cables y quite la caja de la guantera.
5. Jale las tres pestañas para liberar y abrir la puerta del filtro.



6. Retire el filtro viejo del aire.



7. Instale el filtro nuevo del aire.
8. Reinstale la puerta del filtro de aire. Reinstale la guantera.

Consulte a su concesionario si necesita ayuda adicional.

Conducción y funcionamiento 9-1

Conducción y funcionamiento

Información sobre la conducción

Conducción defensiva	9-2
Conducción en estado de ebriedad	9-3
Control de un vehículo	9-3
Frenado	9-4
Dirección	9-5
Recuperación fuera de carretera	9-6
Pérdida de control	9-7
Conducción sobre caminos mojados	9-8
Hipnosis de carretera	9-9
Caminos en colinas y montañas	9-10
Conducción en invierno	9-11
Si el vehículo está atascado	9-13
Límites de carga del vehículo	9-14

Arranque y funcionamiento

Asentamiento de vehículo nuevo	9-19
Posiciones de la ignición (acceso con llave)	9-20
Posiciones de la ignición (acceso sin llave)	9-22
Arranque del motor	9-24
Calentador del motor	9-27
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-28
Cambio a Estacionamiento	9-28
Cambio fuera de Estacionamiento	9-30
Estacionamiento sobre cosas que se queman	9-31

Escape del motor

Escape del motor	9-32
Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado	9-33

Transmisión automática

Transmisión automática	9-34
Modalidad manual	9-36

Sistemas de conducción

Tracción en las cuatro ruedas	9-38
-------------------------------------	------

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-38
Freno de estacionamiento ...	9-39
Asistencia del freno	9-42

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)	9-42
Control electrónico de estabilidad (ESC)	9-44
Diferencial de desliz limitado	9-45
Control selectivo de viaje ...	9-45

Control de crucero

Control de crucero	9-46
--------------------------	------

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento	9-49
Alerta de zona ciega lateral (SBZA)	9-51
Cámara de visión trasera (RVC)	9-54

9-2 Conducción y funcionamiento

Combustible

Combustible	9-58
Combustible recomendado	9-58
Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá)	9-59
Requisitos de combustible para California	9-59
Combustibles en países extranjeros	9-59
Aditivos de combustible	9-60
Llenado del tanque	9-61
Llenado de un contenedor de combustible portátil	9-62

Remolque

Información general sobre remolque	9-63
Características de conducción y consejos de remolque	9-64
Arrastre de remolque	9-68
Equipo para efectuar remolque	9-69

Conversiones y agregados

Equipo eléctrico agregado ...	9-70
-------------------------------	------

Información sobre la conducción

Conducción defensiva

Conducción defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-15*.

ADVERTENCIA

Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello. Además:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Las distracciones del conductor pueden causar choques que pueden tener como consecuencia lesiones o incluso la muerte. Estas sencillas técnicas de manejo a la defensiva podrían salvar su vida.

Conducción y funcionamiento 9-3

Conducción en estado de ebriedad

ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar. No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

El alcohol afecta cuatro habilidades necesarias para manejar un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Los registros de la policía muestran que casi el 40 % de las muertes relacionadas con vehículos involucran alcohol. En la mayoría de los casos, estas muertes son el resultado de alguien que ha estado tomando y conduciendo. En los últimos años, más de 17,000 muertes relacionadas con vehículos automotores se han asociado con el uso de alcohol, con alrededor de 250,000 personas lesionadas.

Para los menores de 21 años es ilegal beber alcohol en todos los estados de Estados Unidos. Existen buenas razones médicas, psicológicas y de desarrollo para sustentar esta ley.

La forma obvia de eliminar este problema de seguridad en carretera es que las personas nunca tomen y manejen.

La investigación médica muestra que la presencia de alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones provocadas por un choque, especialmente las lesiones del cerebro, médula espinal y corazón. Esto significa que cuando alguien que ha estado tomando (conductor o pasajero) se involucra en un choque, las posibilidades de morir o tener lesiones permanentes son mayores que si esa persona no hubiera tomado alcohol.

Control de un vehículo

Los siguientes tres sistemas ayudan a controlar el vehículo mientras maneja: frenos, dirección y acelerador. En ocasiones, como al manejar sobre hielo o nieve, es fácil esperar más de esos sistemas de control de lo que pueden dar las ruedas y el camino. Es decir, puede perder el control del vehículo.

9-4 Conducción y funcionamiento

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* en la página 9-42.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones* en la página 10-3.

Frenado

Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos* en la página 5-19.

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de 3/4 de segundo. Pero es sólo un promedio. Puede ser menos para algún conductor, y hasta dos o tres segundos para otro. La edad, condición física, estado de alerta, coordinación y visión juegan papeles importantes. También lo

hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero, incluso en 3/4 de segundo, un vehículo avanzando a 100 km/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 Ft.) Esto podría representar una enorme distancia durante una emergencia; por ello es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y los demás.

Y, por supuesto, las distancias de frenado varían en gran medida, dependiendo de varios factores: si la superficie del camino es pavimento o grava, las condiciones del camino, si el camino está mojado, seco o con hielo, el desgaste de las llantas, la condición de los frenos, el peso del vehículo y la fuerza aplicada al freno.

Evite frenados bruscos innecesarios. Algunas personas manejan por "estirones" (fuerte aceleración seguida de frenado brusco) en vez de mantener el ritmo del tráfico. Esto es un error. Los frenos podrían no tener tiempo de enfriarse entre frenados fuertes.

Los frenos se desgastarán mucho más rápido al realizar constantes frenados fuertes. El mantener el ritmo del tráfico y mantener distancias realistas elimina gran parte del frenado innecesario. Esto se traduce en un mejor frenado y una mayor vida de los frenos.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. Si bombea los frenos, el pedal podría ser más difícil de presionar. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones* en la página 10-3.

Conducción y funcionamiento 9-5

Dirección

Dirección hidráulica

Si se pierde la asistencia de la dirección hidráulica debido a que se apague el motor o el sistema de dirección hidráulica no esté funcionando, aun podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

Asistencia de dirección de velocidad variable

El vehículo cuenta con un sistema de dirección que varía el esfuerzo requerido para guiarlo dependiendo de la velocidad del vehículo.

El esfuerzo requerido para girar la dirección del vehículo es menor a velocidades bajas para hacer que el vehículo sea más fácil de maniobrar y estacionar. A velocidades más altas, el esfuerzo para guiarlo aumenta con el objeto de proporcionar una sensación tipo deportiva a la dirección. Esto proporciona el máximo control y estabilidad.

Si el vehículo parece más difícil de guiar durante el estacionamiento o el manejo lento, podría haber algún problema con el sistema. De cualquier manera contará con dirección hidráulica, pero la dirección estará más dura de lo normal a velocidades bajas. Visite a su concesionario para darle servicio.

Consejos de dirección

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie del camino, el peralte de la curva y la velocidad del vehículo. El factor que puede controlarse en una curva es la velocidad.

Si existe la necesidad de reducir la velocidad, hágalo antes de entrar a la curva, mientras las llantas delanteras están derechas.

Intente ajustar la velocidad para poder manejar la curva. Mantenga una velocidad estable y razonable.

Espere para acelerar hasta que haya salido de la curva, y entonces acelere suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

Hay ocasiones en las que el cambio de dirección puede resultar más efectivo que el frenado. Por ejemplo, si al terminar una cuesta encuentra un camión detenido en su carril, si un vehículo aparece de manera repentina o si un niño sale de entre los vehículos estacionados y se detiene justo frente a usted. Estos problemas podrían evitarse frenando, siempre que logre hacerlo a tiempo. Pero en ocasiones no es posible frenar a tiempo debido a que no hay espacio. En ese momento se puede tomar una acción evasiva: rodear el problema.

El vehículo tiene un muy buen desempeño en emergencias como la descrita. Primero presione el freno. Consulte *Frenado en la página 9-4*. Es mejor reducir la velocidad lo más posible antes de un choque. A continuación rodee el

9-6 Conducción y funcionamiento

problema utilizando el volante, hacia la derecha o la izquierda dependiendo del espacio disponible.



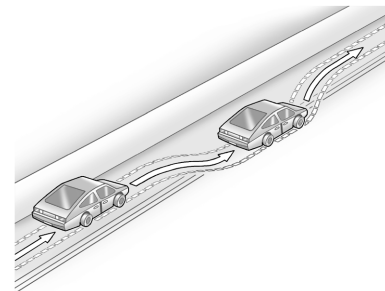
Una emergencia como ésta requiere de mucha atención y una decisión rápida. Si sostiene el volante en las posiciones de 9 y 3 en punto recomendadas (imaginando la posición de las manecillas del reloj),

podrá girarlo 180 grados de manera rápida sin quitar ninguna mano. Pero debe actuar con rapidez: virar rápidamente y enderezar el volante con la misma rapidez una vez que ha evitado el objeto.

El hecho de que estas emergencias siempre constituyan una posibilidad es una buena razón para practicar el manejo a la defensiva en todo momento, así como para utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

Recuperación fuera de carretera

Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar.



Si el nivel del acotamiento es sólo un poco más bajo que el pavimento, volver al camino debería ser relativamente fácil. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, gire ligeramente para que el vehículo regrese al pavimento. Gire el volante de dirección de 8 a 13 cm (3 a 5 pulgadas), es decir, alrededor de un octavo de vuelta, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Conducción y funcionamiento 9-7

Pérdida de control

Revisemos lo que dicen los expertos en manejo acerca de lo que sucede cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y acelerador) no cuentan con suficiente fricción en el punto de contacto con el pavimento para hacer lo que el conductor desea.

En cualquier emergencia, no se de por vencido. Continúe tratando de girar y busque constantemente una ruta de escape o área de menor peligro.

Derrapes

En un derrape, el conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Los tres tipos de derrape corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En un derrape al frenar, las llantas no están girando. En el derrape de virado o de esquina, el exceso de velocidad o de virado puede hacer que las llantas se derrapen y pierdan fuerza de giro. Y en el derrape de aceleración, un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas que llevan la tracción se derrapen.

Si el vehículo comienza a deslizarse, quite el pie del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. Si comienza a girar con suficiente rapidez, el vehículo podría enderezarse. Siempre esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.

Por supuesto, la tracción se reduce con la presencia de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales en el camino. Para su seguridad, baje la velocidad y ajuste su manejo a estas condiciones. Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de frenado es mayor y el control del vehículo es más limitado.

9-8 Conducción y funcionamiento

Al manejar sobre una superficie con tracción limitada, intente evitar los giros, aceleraciones y frenados bruscos, incluyendo la reducción de velocidad mediante el frenado con motor. Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen. Es posible que no note que la superficie está resbalosa hasta que el vehículo ya esté derrapando. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción sobre caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.



ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. Conducir sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Conducción y funcionamiento 9-9

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-48*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.
- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

9-10 Conducción y funcionamiento

Caminos en colinas y montañas

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

ADVERTENCIA

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Cúspide de las colinas: Esté pendiente: podría haber algo en su carril (un auto detenido, accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción y funcionamiento 9-11

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción.

El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* en la página 9-38 mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de cruce en las superficies resbalosas.

9-12 Conducción y funcionamiento

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa de asistencia a la orilla del camino (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa de asistencia a la orilla del camino (México)* en la página 13-11. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte Sistema de control del clima en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor* en la página 9-32.

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar el que gas mortal llamado monóxido de carbono (CO) entre a su vehículo. El CO podría vencerlo y matarlo.

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-13

ADVERTENCIA (cont.)

No es posible verlo ni olerlo, por lo cual no podría saber que está dentro de su vehículo. Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el escape.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor.

Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo está atascado

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo.

ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos. El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 55 km/h (35 mph).

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas para llanta en la página 10-74*.

9-14 Conducción y funcionamiento

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-96*.

Límites de carga del vehículo

Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye a todos ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar; la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) y la etiqueta de certificación.

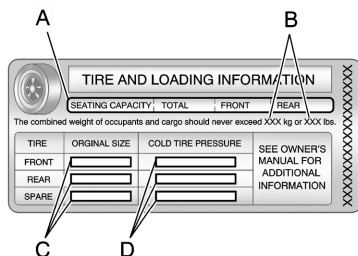


ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Conducción y funcionamiento 9-15

Etiqueta de información sobre las llantas y carga.



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B). Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada debajo del poste de la cerradura de la puerta. La etiqueta de información sobre las llantas

y carga muestra el número de asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-48*. *Presión de las llantas en la página 10-57*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero.

Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras

9-16 Conducción y funcionamiento

en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si el vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo.

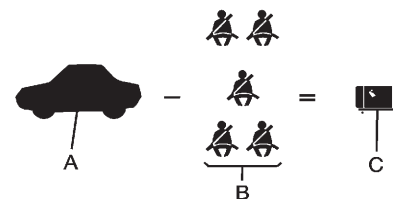
Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-68* para obtener información importante acerca

de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.



Ejemplo 1

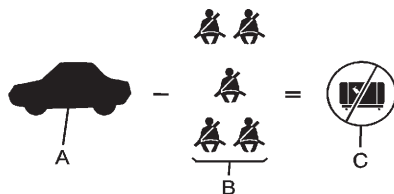
- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 2 = 136 kg (300 lbs).
- C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).



Ejemplo 2

- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 5 = 340 kg (750 lbs).
- C. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).

Conducción y funcionamiento 9-17



Ejemplo 3

- Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
- Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) × 5 = 453 kg (1,000 lbs).
- Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo para obtener

información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación

☐	DATE	GVWR	GAWR FR	GAWR RR
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER, AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.				
		TYPE:		

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de Certificación específica para el vehículo está pegada en el pilar central (pilar B) del lado del conductor.

La etiqueta menciona la capacidad de peso bruto del vehículo, llamado peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga. Nunca exceda el GVWR del vehículo, ni el peso bruto por eje (GAWR) para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

9-18 Conducción y funcionamiento

Y si hay una carga pesada, debe distribuirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o

cualquier otra cosa), éstas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

ADVERTENCIA

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

Conducción y funcionamiento 9-19

Arranque y funcionamiento

Asentamiento de vehículo nuevo

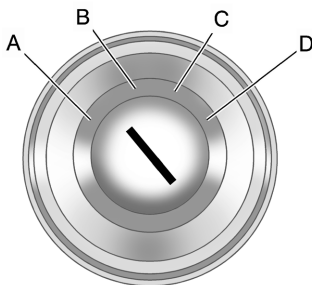
Aviso: El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.
- Durante los primeros 1,000 km (600 millas), utilice sólo aceleración moderada en velocidades bajas y evite velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph).
- Entre los primeros 1,000 km (600 millas) y 5,000 km (3,000 millas), se puede utilizar aceleración fuerte en velocidades bajas. Las velocidades del vehículo arriba de 110 km/h (68 mph) se deben limitar a cinco minutos por uso.
- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.
- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-64* para conocer las capacidades de arrastre de remolque de su vehículo y para más información.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

9-20 Conducción y funcionamiento

Posiciones de la ignición (acceso con llave)



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Aviso: Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o romper la llave. Utilice la llave correcta,

asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

Para mover la palanca de cambios fuera de la posición P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y pise el pedal del freno.

A (STOPPING THE ENGINE/ LOCK/OFF) (apagar el motor/ bloquear/apagar): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP)* en la página 9-28 para obtener más información.

Ésta es la única posición en la que se puede quitar la llave. Así quedan bloqueados el encendido y la transmisión automática.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

En una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.

Conducción y funcionamiento 9-21

3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-39*.

El interruptor de ignición puede quedar en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) con las ruedas giradas. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

B (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio) : Esta posición proporciona corriente a algunos de los accesorios eléctricos. Desbloquea el encendido. Para mover la llave de ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) a LOCK/OFF (bloquear/apagar) la palanca de cambios deberá estar en P (estacionamiento).

C (ON/RUN) (encendido/funcionamiento): El interruptor de encendido permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. Esta posición puede usarse para operar los accesorios eléctricos, incluyendo el ventilador y la toma de corriente de 12 volts, así como para presentar algunas de las advertencias y encender algunos indicadores luminosos. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada.

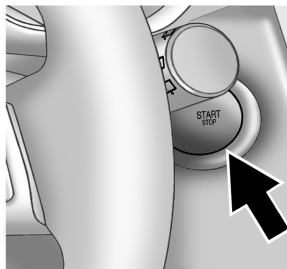
Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, la batería podría descargarse. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no reiniciar.

D (START) (arranque) : Esta posición arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción normal.

Al abrir la puerta del conductor se escucha un tono de advertencia cuando el encendido aún se encuentra en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y la llave está en el encendido.

9-22 Conducción y funcionamiento

Posiciones de la ignición (acceso sin llave)



El vehículo cuenta con un encendido electrónico sin llave con arranque de botón de presión.

Presionando el botón lo cicla a través de tres modalidades, ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/arranque) y STOPPING THE ENGINE/OFF (apagar el motor/bloquear/apagar).

El transmisor deberá estar en el vehículo para que el sistema funcione. Si el arranque presionando el botón no funciona, el vehículo puede estar cerca de una señal de antena de radio fuerte ocasionando interferencia al sistema de acceso sin llave. Consulte *Funcionamiento del sistema de Acceso remoto sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Para salir de P (estacionamiento), el vehículo debe encontrarse en la modalidad ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento) y se debe aplicar el pedal del freno.

Stopping the Engine/OFF (detención del motor/apagado) (sin luces LED): Cuando el vehículo se encuentra detenido, presione el botón START/STOP (arrancar/detener) una vez para apagar el motor.

Si el vehículo se encuentra en P (estacionamiento), el encendido se gira a OFF (apagado) y la Corriente de accesorios retenida (RAP) permanece activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-28* para obtener más información.

Si el vehículo no se encuentra en P (estacionamiento), el encendido no regresa a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y en el Centro de información del conductor (DIC) muestra el mensaje SHIFT TO PARK (cambiar a estacionamiento). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-42* para obtener más información. Cuando el vehículo se cambia a P (estacionamiento), el sistema de encendido se apaga.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Conducción y funcionamiento 9-23

En una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a neutral. Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a neutral, presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-39*

ACC/ACCESSORY (acc/ accesorio) (luz LED ámbar):

Esta modalidad le permite utilizar algunos accesorios eléctricos cuando el motor está apagado.

Con el encendido apagado, presionar el botón una vez sin aplicar el pedal del freno coloca el sistema de encendido en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

El encendido cambia de ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) a OFF (apagado) después de cinco minutos para evitar que la batería se descargue.

ON/RUN/START (encendido/ funcionamiento/arranque) (luz LED verde):

Esta modalidad es para conducción y arranque. Con el encendido apagado y el pedal del freno aplicado, presionar el botón una vez coloca el sistema de encendido en ON/RUN/START (encendido/funcionamiento/ arranque). Una vez que el motor empieza a arrancar, libere el botón. El giro del motor continúa hasta que el motor arranca. Consulte *Arranque del motor en la página 9-24* para obtener más información.

El encendido a continuación permanece en ON/RUN (encendido/ funcionamiento).

9-24 Conducción y funcionamiento

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Aviso: El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico.

Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.

Procedimiento de arranque (Acceso con llave)

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la ignición.

Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque) durante demasiado tiempo, la marcha se detendrá después de 15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede detenerse al girar el interruptor de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Conducción y funcionamiento 9-25

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición **START** (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima muy frío (abajo de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición **START**, o presione el botón **START** (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

Cuando arranque el motor, suelte la llave o el botón, y también el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Procedimiento de arranque (Acceso sin llave)

1. Si el vehículo tiene el sistema de acceso sin llave, el transmisor deberá estar en el vehículo. Ponga el pie en el pedal del freno y oprima el botón **START** (arranque). Cuando el motor empiece a dar marcha, suelte el botón.

Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Si el transmisor no se encuentra dentro del vehículo o hay algo interfiriendo con el transmisor, el Centro de información para el conductor (DIC) muestra **NO REMOTE DETECTED** (no se detectó acceso remoto). Para más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

9-26 Conducción y funcionamiento

Si es necesario reemplazar la batería del transmisor de acceso sin llave, el DIC mostrará REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería de la llave remota). El vehículo puede todavía ser conducido. Ver "Arrancar el vehículo con una batería baja en el transmisor" en *Funcionamiento del sistema de Acceso remoto sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener mayor información.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al oprimir el botón START (arranque) y soltarlo cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya

arrancado. Si el motor no arranca y el botón se mantiene presionado por muchos segundos, la marcha se detendrá después de 15 segundos para evitar daños al motor. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. La marcha del motor puede ser detenida presionando el botón START (arranque) una segunda vez.

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima muy frío (abajo de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START, o presione el botón START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave o el botón, y también el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

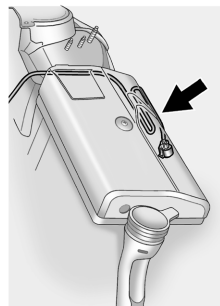
Conducción y funcionamiento 9-27

Calentador del motor

El calentador del refrigerante del motor, si se cuenta con él, puede ayudar en condiciones de clima frío con temperaturas de -18°C (0°F) o menores para arrancar más fácilmente y mejorar el rendimiento del combustible durante el calentamiento del motor. Conecte el calentador del refrigerante por lo menos cuatro horas antes de arrancar el vehículo. El conector cuenta con un termostato interno que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante a temperaturas arriba de -18°C (0°F).

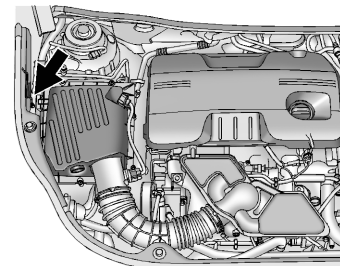
Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico.



Motor V6

El cable eléctrico está ubicado en el lado del conductor del compartimento del motor, entre la defensa y el bloque de fusibles del compartimento del motor en vehículos con motor de seis cilindros.



Motos de 4 cilindros

El cable eléctrico está ubicado en el lado del pasajero del compartimento del motor, entre la defensa y el limpiador de aire en vehículos con motor de cuatro cilindros.

9-28 Conducción y funcionamiento

3. Conéctelo a una toma de pared de 110 volts (CA) aterrizada.

ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante 10 minutos después de apagar el motor.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)
- Salida eléctrica auxiliar

El sistema de audio funcionará hasta por 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

La energía para las ventanillas eléctricas continuará disponible hasta por 10 minutos o hasta que se abra alguna de las puertas.

Todas estas funciones continúan funcionando cuando la ignición se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

Cambio a Estacionamiento

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina.

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-29

ADVERTENCIA (cont.)

Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento.
Consulte Freno de estacionamiento en la página 9-39 para obtener más información.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Apague la ignición.

Dejar el vehículo con el motor funcionando



ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento activado correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin jalarla primero hacia usted. Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

9-30 Conducción y funcionamiento

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a P (estacionamiento)", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-64*.

Cambio fuera de Estacionamiento

Bloqueo de la palanca de cambios de transmisión automática

El vehículo tiene un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar que la llave del encendido se retire, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento), a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el pedal del freno esté presionado.

Conducción y funcionamiento 9-31

El bloqueo de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 volts).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cable puente en la página 10-92*.

Si la palanca de cambios de la consola no puede quitarse de P (estacionamiento):

1. Aplique y mantenga los frenos normales.
2. Gire la ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) Consulte *Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-20. Posiciones de encendido (acceso sin llave) en la página 9-22* para obtener más información.

3. Levante la palanca de cambios y asegúrese de que la palanca haya sido empujada todo el trayecto hacia P (estacionamiento).
4. Presione el botón de la palanca de cambios
5. Después mueva la palanca de cambios a la velocidad deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor o a un servicio de remolque profesional.

Estacionamiento sobre cosas que se queman

ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

9-32 Conducción y funcionamiento

Escape del motor

ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de manera inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Conducción y funcionamiento 9-33

Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

ADVERTENCIA

Es peligroso mantener el vehículo encendido en un área con poca ventilación. Los gases del escape podrían entrar al vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte. Nunca tenga el motor encendido en un área cerrada que no cuente con ventilación adecuada. Para obtener más información, consulte *Escape del motor en la página 9-32*.

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

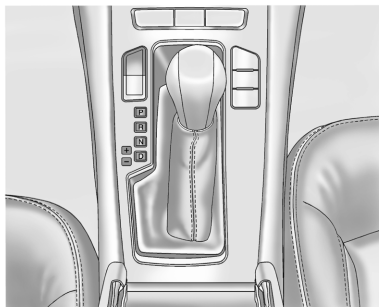
Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-28*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-64*.

9-34 Conducción y funcionamiento

Transmisión automática

La transmisión automática tiene una palanca de cambios ubicada en la consola, entre los asientos.



P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-28*. Si está jalando un

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-64*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe oprimirse totalmente el freno normal y después debe presionarse el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y después empuje la palanca completamente hasta P (estacionamiento), manteniendo

Conducción y funcionamiento 9-35

siempre presionado el freno. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-30*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-13*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si se necesita más potencia para pasar y el vehículo está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

9-36 Conducción y funcionamiento

Aviso: Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Puede conducir en L (baja) cuando conduzca a menos de 56 km/h (35 mph) y D (conducir) para velocidades más altas hasta entonces.

Modalidad manual: Esta posición se muestra en el cambiador como +/- . Permite al conductor seleccionar las velocidades apropiadas para las condiciones de manejo actuales. Consulte *Modalidad manual en la página 9-36* para obtener más información.

Modalidad manual

Control de cambios del conductor (DSC)

Aviso: Si conduce el vehículo a altas revoluciones por minuto (RPM) sin realizar un cambio ascendente durante el uso del Control de cambios del conductor (DSC) podría dañar el vehículo. Al utilizar DSC siempre realice los cambios a una velocidad más alta.

El Control de cambios del conductor (DSC) le permite cambiar una transmisión automática de forma similar como lo haría con una manual. Para utilizar la característica DSC:

Con control selectivo de viaje

1. Mueva la palanca de cambios a la izquierda desde D (conducir).

El vehículo estará en Modo deportivo. El indicador de velocidades en el DIC mostrará una D por conducir, y el mensaje

de Sport Mode On (Modo deportivo encendido) será mostrado momentáneamente. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*. Cuando esté en Modo deportivo, el vehículo continuará realizando los cambios automáticamente, pero se modifica la afinación del chasis. Consulte *Control selectivo de viaje en la página 9-45*. Si usted mueve la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás, la transmisión entrará en el modo manual, y el indicador de velocidades del DIC cambiará a una M seguida de un número que representa la velocidad en la que el vehículo está actualmente.

2. Estando en M (modo manual), presione la palanca de cambios hacia adelante para los cambios ascendentes o hacia atrás para los cambios descendentes.

Conducción y funcionamiento 9-37

Sin control selectivo de viaje

1. Mueva la palanca de cambios a la izquierda desde D (conducir).

La transmisión entrará en modo manual. El indicador de velocidades del DIC cambiará a una M seguida de un número que representa la velocidad en la que el vehículo está actualmente.

2. Estando en M (modo manual), presione la palanca de cambios hacia adelante para los cambios ascendentes o hacia atrás para los cambios descendentes.



Se muestra la pantalla del modelo superior, la del modelo base es similar

La pantalla del tablero de instrumentos muestra en cuál velocidad se encuentra el vehículo. El número indica el rango de velocidad solicitado al mover la palanca de cambios hacia adelante o hacia atrás.

La transmisión sólo le permitirá cambiar a las velocidades adecuadas para la velocidad del vehículo y las revoluciones por minuto (RPM) del motor. La transmisión no cambia automáticamente a la siguiente velocidad menor si las RPM del motor son demasiado altas y tampoco lo hace cuando se alcanzan las RPM máximas del motor.

Cuando se encuentra en la modalidad DSC, la transmisión realiza un cambio descendente automáticamente al detener el vehículo. Esto permite mayor potencia durante el despegue.

Al acelerar el vehículo desde alto total en condiciones de hielo o nieve, usted puede elegir cambiar a segunda velocidad. Una velocidad más alta le permite obtener mayor tracción sobre superficies resbalosas.

9-38 Conducción y funcionamiento

Sistemas de conducción

Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-91* para obtener más información.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-21*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora detecta que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

Conducción y funcionamiento 9-39

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

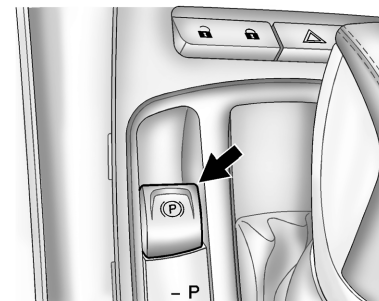
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



El vehículo cuenta con un Freno de estacionamiento eléctrico (EPB). El interruptor para el EPB se encuentra en la consola central. El EPB siempre puede activarse, incluso con la ignición en la posición OFF. Para prevenir la descarga de la batería, evite ciclos repetidos del sistema EPB cuando el motor está apagado.

9-40 Conducción y funcionamiento

El sistema tiene una luz de Estado del freno de estacionamiento y una luz de Advertencia del freno de estacionamiento. Consulte *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-20*. También hay tres mensajes del Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes del sistema de frenado en la página 5-35* para obtener más información. En caso de falta de energía eléctrica, el EPB no puede activarse ni liberarse.

Antes de abandonar el vehículo, compruebe la lámpara de estado del freno de estacionamiento para asegurarse de que el freno de estacionamiento se encuentra aplicado.

Activación del EPB

El EPB puede aplicarse en cualquier momento que el vehículo esté detenido. El EPB se aplica levantando de manera momentánea el interruptor de EPB. Una vez que

se encuentra completamente aplicado, la luz de estado del freno de estacionamiento se enciende. Mientras se está aplicando el freno, la lámpara de estado destella hasta que se alcanza la aplicación completa. Si la luz no se enciende o continúa parpadeando, necesita llevar el vehículo a servicio. No conduzca el vehículo si la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra destellando. Consulte a su distribuidor. Consulte *Luz del freno de estacionamiento eléctrico en la página 5-20* para obtener más información.

Si el EPB se activa mientras el vehículo está en movimiento, sonará un pitido y se mostrará el mensaje RELEASE PARK BRAKE SWITCH (Libere el interruptor del freno de estacionamiento) en el DIC. El vehículo reducirá la velocidad mientras el interruptor esté en la posición hacia arriba.

El liberar el interruptor EPB durante la reducción de velocidad liberará el freno de estacionamiento. Si el interruptor se mantiene en posición hacia arriba hasta que el vehículo se detenga, el EPB permanecerá activado.

Si la luz de estado del freno de estacionamiento destella de manera continua, el EPB sólo está aplicado o liberado parcialmente, o existe algún problema con el EPB. En el DIC se muestra el mensaje SERVICE PARK BRAKE (dar servicio al freno de estacionamiento). Si la luz continúa destellando, libere el EPB y vuelva a intentar aplicarlo. Si la luz continúa parpadeando, no maneje el vehículo. Consulte a su distribuidor.

Conducción y funcionamiento 9-41

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad reducida. Para aplicar el EPB con esta luz encendida, levante el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia arriba. La aplicación total del freno de estacionamiento mediante el sistema EPB podría llevar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se mantenga encendida. Si la luz de advertencia del freno de estacionamiento se encuentra encendida, acuda a su distribuidor.

Si el EPB no se activa, deberá bloquear las llantas traseras para evitar el movimiento del vehículo.

Liberación del EPB

Para liberar el EPB, coloque el interruptor de encendido en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento), aplique y mantenga aplicado el pedal del freno y presione de manera momentánea el interruptor del EPB. Si intenta liberar el EPB sin aplicar el pedal del freno, suena una campanilla y en el DIC se muestra el mensaje PRESS BRAKE PEDAL TO RELEASE PARK BRAKE (presionar el pedal del freno para liberar el freno de estacionamiento). El EPB está liberado cuando la luz de estado del freno de estacionamiento se encuentra apagada.

Si la luz de advertencia se encuentra encendida, el EPB ha detectado un error en otro sistema y está operando con funcionalidad

reducida. Para liberar el EPB cuando la luz está encendida, presione el interruptor del EPB y manténgalo en la posición hacia abajo. La liberación del EPB podría tomar más tiempo del normal cuando esta luz está encendida. Continúe sosteniendo el interruptor hasta que la luz de estado del freno de estacionamiento se apague. Si la luz amarilla está encendida, acuda a su distribuidor.

Aviso: El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

9-42 Conducción y funcionamiento

Liberación automática del EPB

El EPB se liberará automáticamente cuando el vehículo esté encendido, se ponga una velocidad y se haga un intento de manejar. Evite aceleraciones rápidas cuando el EPB esté aplicado para mantener la vida útil de las balatas del freno de estacionamiento.

Para máxima fuerza EPB cuando se jala un remolque o se estaciona en una colina, jale el interruptor del EPB dos veces. Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, para obtener más información, consulte

Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-64.

Asistencia del freno

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia.

Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente. El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)

El vehículo cuenta con un sistema de control de tracción que limita el giro de las llantas. Esto resulta especialmente útil al manejar sobre caminos mojados. En un vehículo con tracción en las ruedas delanteras, el sistema funciona cuando detecta que alguna o ambas ruedas delanteras están girando o empiezan a perder tracción. En los vehículos de tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema entrará en funcionamiento al detectar que cualquiera de las llantas está girando sin tracción o comenzando a perder tracción. Cuando esto sucede, el sistema frena la(s) rueda(s) que está girando sin tracción y/o reduce la potencia del motor para limitar el giro sin tracción de las llantas.

Conducción y funcionamiento 9-43

Es posible escuchar o sentir el sistema mientras está en funcionamiento; esto es normal.



La luz de advertencia TCS/ StabiliTrak parpadea para indicar que el sistema de control de tracción está activo.

Esta luz de advertencia permanece encendida si hay algún problema con el sistema de control de tracción.

Consulte *Luz de tracción inactiva en la página 5-22*. Cuando esta luz de advertencia esté encendida, el sistema no limitará el patinaje de las ruedas. Ajuste su manejo de acuerdo con la situación.

El TCS se enciende automáticamente al encender el vehículo. Para limitar el giro de las ruedas, sobre todo en condiciones de camino resbaladizo, el sistema siempre debe permanecer encendido. Pero el TCS puede apagarse si es necesario.

Aviso: No frene en forma repetida o acelere fuertemente cuando el TCS está apagado. La línea de impulsión del vehículo podría resultar dañada.



La luz de TCS apagado se enciende para indicar que el sistema de control de tracción ha sido apagado.

Cuando el TCS es apagado en los vehículos con AWD, el sistema aún puede producir ruido. Esto es normal y necesario con el equipo AWD en el vehículo.

Puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en la arena, el lodo o la nieve y se requiere "mecer" el vehículo. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-13* para obtener más información. También vea *Conducción en invierno en la página 9-11* para obtener información sobre el uso del TCS al manejar sobre nieve o hielo.



OFF

Para apagar el sistema, presione  ubicado en la consola a la derecha del cambiador.

9-44 Conducción y funcionamiento

Presione y libere  y el sistema de control de tracción se apaga y se enciende la luz de advertencia del sistema de control de tracción.

Presione  nuevamente para volver a encender el sistema. Para información acerca del encendido y apagado de StabiliTrak, consulte Sistema StabiliTrak a continuación en esta sección.

Agregar accesorios no de equipo original GM puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3* para obtener más información.

Control electrónico de estabilidad (ESC)

El vehículo cuenta con un sistema de mejora de estabilidad de vehículo llamado StabiliTrak. Es un avanzado sistema controlado por computadora que ayuda a controlar la dirección del vehículo al manejar en condiciones difíciles.

El sistema StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una diferencia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. El sistema StabiliTrak aplica en forma selectiva presión de frenado a cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar a dirigir el vehículo en la dirección deseada.



Al activarse el sistema de control de estabilidad, la luz del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak destella en el tablero de instrumentos. Esto también ocurre cuando el control de tracción está activo. Es posible que se escuche un ruido o podría sentirse una vibración en el pedal del freno. Esto es normal. Continúe girando el vehículo en la dirección deseada.

Si se detecta un problema con StabiliTrak, la luz de TCS/StabiliTrak se enciende y el sistema no funcionará. Consulte *Luz indicadora de advertencia del control electrónico de estabilidad (ESC)/Sistema de Control de Tracción (TCS) en la página 5-23*. El manejo debe ajustarse a esto.

StabiliTrak se enciende automáticamente al encender el vehículo. Para ayudar con el control direccional del vehículo, el sistema siempre debe permanecer encendido.



OFF

StabiliTrak puede ser apagado si es necesario presionando y sosteniendo  hasta que la luz de StabiliTrak apagado se encienda en el panel de instrumentos.

Conducción y funcionamiento 9-45

Para información acerca del encendido y apagado de TCS, consulte Sistema de Control de Tracción (TCS) en esta sección.

Si está utilizando el control de velocidad crucero al activarse StabiliTrak, el control de velocidad crucero se desactiva automáticamente. Oprima el botón de control de crucero para reactivarlo cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad de crucero en la página 9-46* para obtener más información.

Diferencial de desliz limitado

Los vehículos con diferencial de desliz limitado en el eje trasero pueden brindar mayor tracción sobre nieve, lodo, arena o grava. Trabaja como un diferencial estándar la mayoría del tiempo, pero cuando la tracción es baja, esta característica permite que la rueda de tracción con la mayor tracción mueva el vehículo.

Control selectivo de viaje

El vehículo puede contar con un sistema de control de viaje denominado Control selectivo de viaje. El sistema proporciona los siguientes beneficios de desempeño:

- Menor aspereza de impacto
- Mayor aislamiento del camino
- Mayor estabilidad a alta velocidad
- Mejor respuesta de manejo
- Mejor control de los movimientos de viaje de la carrocería

Para cambiar de las modalidades TOUR (paseo) a SPORT (deportiva), mueva la palanca de cambios a la izquierda con la transmisión en D (conducir)

PASEO: Utilícelo para manejo normal en la ciudad o carretera. Esta configuración brinda un viaje ligero y suave.

DEPORTIVO: Utilícelo cuando las condiciones del camino o sus preferencias de manejo demanden más control. Esta configuración proporciona más "sensación" o respuesta a las condiciones del camino a través de mayor esfuerzo de la dirección y afinación de la suspensión.

La configuración puede cambiarse en cualquier momento. Dependiendo de las condiciones del camino, el ángulo del volante y la velocidad del vehículo, el sistema se ajusta automáticamente para brindar el mejor manejo al mismo tiempo que proporciona un viaje ligero. Las modalidades de paseo y deportivo se sentirán de manera similar en un camino plano.

9-46 Conducción y funcionamiento

Control de crucero

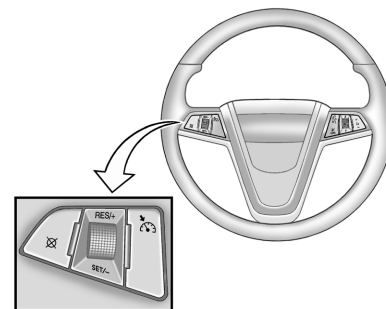
Con el control de crucero, el vehículo puede conservar una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más sin mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

En vehículos con el Sistema de control de tracción (TCS) o Control electrónico de estabilidad (ESC), el sistema puede empezar a limitar el giro de la rueda mientras usted está utilizando control de crucero. Si esto ocurre, el control de crucero se desconectará automáticamente. Ver *Sistema de control de tracción (TCS) en la página 9-42. Control electrónico de estabilidad (ESC) en la página 9-44.*

ADVERTENCIA

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.



Los botones del control de crucero están ubicados en el volante.

 **(encendido/apagado):** Oprima para encender y apagar el sistema de control de crucero. Se encenderá o apagará una luz indicadora en el tablero de instrumentos.

 **(Cancelar):** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Conducción y funcionamiento 9-47

RES/+ (restablecer/acelerar):

Mueva el conmutador giratorio hacia arriba para hacer que el vehículo regrese a una velocidad establecida previamente o para acelerar.

SET/- (Establecer/Desacelerar):

Mueva el control giratorio para establecer la velocidad y activar el control de crucero, o para desacelerar el vehículo.

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea.

Mantenga el interruptor de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

1. Oprima  para encender el sistema de control de crucero. El indicador luminoso del tablero de instrumentos se enciende.

2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Mueva hacia abajo el conmutador giratorio hacia SET/- y libérela. La velocidad fijada deseada aparece brevemente en el tablero de instrumentos.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno o presiona el botón Cancelar, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que el vehículo alcanza los 40 km/h (25 mph) o más, mueva el control hacia arriba, en dirección a RES/+ brevemente. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mueva hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+, y manténgalo oprimido hasta que el vehículo acelere a la velocidad deseada y después libérela.
- Para aumentar la velocidad en incrementos cortos, mueva brevemente hacia arriba el control giratorio, hacia RES/+ y libérela. Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

9-48 Conducción y funcionamiento

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mueva el control giratorio hacia SET/- y manténgalo oprimido hasta que el vehículo descienda a la velocidad deseada y después libérela.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, mueva brevemente el control giratorio hacia SET/- y luego libérela. Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del pedal del acelerador el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de control de crucero establecida previamente.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de crucero en las pendientes depende de la velocidad y la carga del vehículo, así como de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es posible que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Para desconectar el control de crucero, pise ligeramente el pedal del freno del embrague; cuando se desconecte el control de crucero, la luz indicadora no se encenderá.
- Presionar  en el volante.
- Para apagar el control de velocidad crucero, presione  en el volante.

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de velocidad crucero se borra de la memoria al presionar el botón  o al apagar el motor.

Conducción y funcionamiento 9-49

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Para los vehículos con Asistencia ultrasónica de estacionamiento hacia atrás (URPA); ésta ayuda al conductor a estacionarse y evitar objetos mientras está en R (reversa). La URPA opera a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) y los sensores de la defensa trasera detectan objetos que estén detrás del vehículo a una distancia de hasta 2.5 m (8 pies) y por lo menos a 20 cm (8") por encima del suelo.

ADVERTENCIA

El sistema ultrasónico de estacionamiento hacia atrás (URPA) no reemplaza la visión del conductor. No puede detectar:

- Objetos que estén por debajo de la defensa, debajo del vehículo o demasiado cerca o lejos del vehículo.
- Niños, peatones, ciclistas o mascotas.

Si no tiene el cuidado adecuado al retroceder, podría causar daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso con el URPA, siempre verifique lo que hay detrás del vehículo antes de retroceder. Al retroceder, asegúrese de ver los objetos y mirar por los espejos.

Funcionamiento del sistema.

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo tono para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor que 30 cm (12 pulgadas) los pitidos son continuos.

Para que se detecten, los objetos deben estar por lo menos a 20 cm (8") del piso y por debajo del nivel de la cajuela. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. La distancia a la que pueden detectarse los objetos puede ser menor en clima caluroso o húmedo.

9-50 Conducción y funcionamiento

En el Centro de información del conductor (DIC) aparece el mensaje PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada), para indicar que la URPA está desactivada. El mensaje desaparece después de un breve lapso.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema URPA se puede encender y apagar usando el botón de asistencia de estacionamiento ubicado junto a la palanca de cambios.



El botón de asistencia de estacionamiento se ilumina cuando el sistema se encuentra encendido y se apaga cuando se ha inhabilitado.

La URPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada): Si el sistema de la URPA no se activa debido a una condición temporal, el mensaje aparece en el DIC. Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27. Esto puede ocurrir bajo las siguientes condiciones:

- El conductor ha desactivado el sistema.
- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de

lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior* en la página 10-100.

- Un objeto estaba colgando de la cajuela durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- La defensa del vehículo está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones podrían afectar el desempeño del sistema, tales como la vibración de un martillo mecánico o la compresión de los frenos de aire en un camión grande.

Si el sistema continúa desactivado después de manejar hacia adelante por lo menos a 40 km/h (25 mph), lleve el vehículo a su concesionario.

Conducción y funcionamiento 9-51

Alerta de zona ciega lateral (SBZA)

El vehículo puede contar con un sistema de Alerta de zona ciega lateral (SBZA). Lea esta sección completa antes de utilizar el sistema.



ADVERTENCIA

El sistema SBZA es sólo una ayuda para cambiar de carril y no sustituye la visión del conductor. El sistema SBZA no detecta:

- Vehículos fuera de las zonas ciegas laterales que se aproximan rápidamente.
- Peatones, ciclistas o animales.

Si no se tiene cuidado al cambiar de carril se puede ocasionar daño al vehículo, lesiones o la muerte.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Siempre compruebe los espejos laterales y retrovisores, eche un vistazo sobre su hombro y utilice la señal direccional antes de cambiar de carril.

Cuando el sistema detecta un vehículo en la zona ciega lateral, los despliegues ámbar SBZA se iluminarán en los espejos laterales. Esto indica que no es seguro cambiar de carriles. Antes de realizar un cambio de carril, siempre verifique el despliegue SBZA, compruebe los espejos laterales y retrovisores, mire sobre su hombro si no hay vehículos y peligros, y utilice la señal direccional.

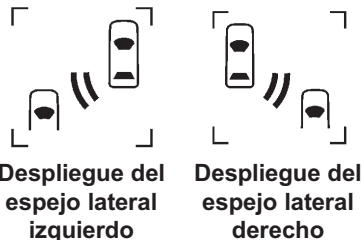
Zonas de detección del sistema SBZA

El sensor del sistema SBZA cubre una zona de aproximadamente un carril a ambos lados del vehículo, 3.5 m (11 pies.). Esta zona empieza en cada espejo lateral y se mueve hacia atrás aproximadamente 5.0 m (16 pies.). La altura de la zona se encuentra aproximadamente entre 0.5 m (1.5 pies) y 2.0 m (6 pies) arriba del piso.

Las zonas de detección SBZA no cambian si el vehículo está jalando un remolque. Así que sea extremadamente cuidadoso al cambiar de carril cuando jale un remolque.

9-52 Conducción y funcionamiento

Funcionamiento del sistema.



Cuando se arranca el vehículo, ambos despliegues de los espejos laterales se encienden brevemente para indicar que el sistema está funcionando. Mientras conduce hacia adelante, el despliegue SBZA del espejo lateral izquierdo y derecho se ilumina si se detecta un vehículo en esa zona ciega. Cuando activa la señal direccional y se detecta un vehículo en el mismo lado, el despliegue SBZA destella para proporcionarle una advertencia extra para que no cambie de carril.

Los despliegues SBZA no se iluminan mientras el vehículo se aproxima o rebasa a otros vehículos. A velocidades mayores que 32 km/h (20 mph), los despliegues SBZA se pueden encender cuando un vehículo al que ha rebasado permanece dentro de la zona de detección o cae dentro de ella.

SBZA puede ser desconectado a través de Personalización del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-43* para obtener más información. Si el conductor inhabilita el sistema SBZA, los despliegues SBZA de los espejos no se iluminan durante la conducción normal.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Se pueden presentar alertas ocasionales perdidas bajo circunstancias normales y aumentan en condiciones húmedas. No es necesario dar servicio al sistema debido a una alerta

ocasional perdida. El número de alertas perdidas aumenta con el aumento de la lluvia o del rocío del camino.

Si las visualizaciones SBZA no se iluminan cuando el sistema está encendido y hay vehículos en la zona ciega, el sistema puede necesitar servicio. Lleve el vehículo con su distribuidor.

El sistema SBZA está diseñado para ignorar los objetos fijos; sin embargo, el sistema se puede iluminar ocasionalmente debido a rieles de protección, señalizaciones, árboles, arbustos y otros objetos fijos. Este es el funcionamiento normal del sistema y el vehículo no necesita servicio.

El sistema SBZA no funciona cuando las esquinas izquierda o derecha de la defensa trasera se encuentran cubiertas con lodo, suciedad, nieve, hielo, nieve medio derretida o en tormentas fuertes. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior*

Conducción y funcionamiento 9-53

en la página 10-100. Si la pantalla infotainment muestra aún el mensaje SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE (sistema de zona ciega lateral no disponible) después de limpiar la defensa, acuda con su distribuidor.

Los despliegues SBZA pueden permanecer encendidos si el remolque se encuentra conectado al vehículo o si una bicicleta o cualquier objeto se extiende hacia afuera de cualquier lado del vehículo.

Cuando SBZA se desactiva por cualquier razón que no sea que el conductor lo apaga, el conductor no podrá encender SBZA de nuevo utilizando Personalización del vehículo. La opción SIDE BLIND ZONE ALERT ON (Alerta de zona ciega lateral activa) no podrá seleccionarse en las condiciones para operación normal del sistema no se cumplen. Hasta que no se cumplan las condiciones de

operación normal del sistema SBZA, no debe confiar en este sistema mientras conduce.

Mensajes de error del sistema SBZA

Los siguientes mensajes pueden aparecer en la pantalla de infotainment:

SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (sistema de alerta de zona ciega lateral apagado):

Este mensaje indica que el conductor ha apagado el sistema.

SIDE BLIND ZONE SYS. UNAVAILABLE (sistema de zona ciega lateral no disponible): Este mensaje indica que el sistema SBZA está desconectado porque el sensor está bloqueado y no puede detectar vehículos en la zona ciega. El sensor se puede bloquear con lodo, suciedad, nieve, hielo, nieve medio derretida o aún con tormentas fuertes. Este mensaje también se puede activar durante

lluvia fuerte o debido al rocío del camino. El vehículo no necesita servicio. Para limpieza, consulte *Cuidado exterior en la página 10-100*.

SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (el sistema de alerta de zona ciega lateral necesita servicio):

Si aparece este mensaje, ambos despliegues SBZA permanecerán encendidos indicando que existe un problema con el sistema SBZA. Si estos despliegues permanecen encendidos después de la conducción continua, el sistema necesita servicio. Lleve el vehículo con su distribuidor.

Información de la FCC (Comisión federal de comunicaciones)

Consulte *Estado de la frecuencia de radio en la página 13-20* para obtener información sobre FCC.

9-54 Conducción y funcionamiento

Cámara de visión trasera (RVC)

Este vehículo puede tener un sistema RVC. Lea esta sección completa antes de usarla.

El sistema RVC puede ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.



ADVERTENCIA

La cámara de visión trasera (RVC) no reemplaza la visión del conductor. La RVC no:

- Detecta objetos que están fuera del rango de visión de la cámara, debajo de la defensa o debajo del vehículo.
- Detectar niños, peatones, ciclistas o mascotas.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No haga retroceder el vehículo viendo únicamente la pantalla RVC ni utilice la pantalla para maniobras en reversa más largas y a mayor velocidad, o donde pueda haber tráfico cruzando. Las distancias calculadas por medio de la cámara diferirán de las distancias reales.

Si no tiene el cuidado suficiente al retroceder, podría golpear a un vehículo, niño, peatón, ciclista o mascota, teniendo por consecuencia daños al vehículo, lesiones o incluso la muerte. Incluso cuando el vehículo cuente con el sistema RVC, siempre tenga cuidado al retroceder, verificando con anticipación la parte trasera y los alrededores del vehículo.

Cuando el vehículo se cambia a R (reversa), en la pantalla de navegación aparece una imagen con el mensaje Check Surroundings for Safety (comprobar los alrededores por seguridad). Una vez que el vehículo se cambia fuera de R (reversa), la pantalla de navegación regresa a la pantalla anterior después de aproximadamente 10 segundos.

Para cancelar la demora, lleve a cabo una de las siguientes acciones:

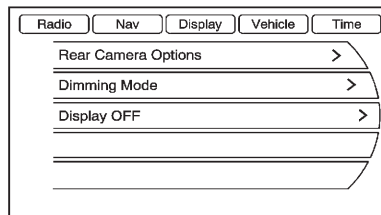
- Presionando una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambiar a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Conducción y funcionamiento 9-55

Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera

Para encender o apagar el sistema RVC:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla.



4. Seleccione las opciones de la cámara trasera

5. Seleccione Cámara. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Cámara, entonces el sistema RVC está encendido.

Símbolos

El sistema de navegación puede contar con una opción que permite que el conductor vea símbolos sobre la pantalla de navegación mientras utiliza el RVC. El sistema de Asistencia de estacionamiento trasero ultrasónico (URPA) no debe estar desactivado para utilizar los símbolos de precaución. Puede aparecer el mensaje de error Rear Parking Assist Symbols Unavailable (símbolos de asistencia de estacionamiento trasero no disponibles) si el sistema URPA se ha inhabilitado y los símbolos se encuentran activados. Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-49*.

Los símbolos aparecen y pueden cubrir un objeto al ver la pantalla de navegación cuando el sistema URPA detecta uno.

Para encender o apagar los símbolos:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Símbolos. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Símbolos, aparecen los símbolos.

Guías

El sistema RVC tiene una cubierta guía que puede ayudar al conductor a alinear el vehículo al moverse en reversa en un espacio de estacionamiento.

9-56 Conducción y funcionamiento

Para encender o apagar las guías:

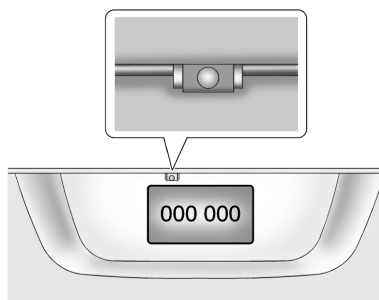
1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón CONFIG para entrar las opciones de configurar menú.
3. Seleccione Pantalla
4. Seleccione las opciones de la cámara trasera
5. Selección Guías. Cuando aparece una marca de selección junto a la opción Guías, aparecen las guías.

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

El sistema de cámara de visión trasera requiere servicio: Este mensaje puede mostrarse cuando el sistema no esté recibiendo la información necesaria de los otros sistemas del vehículo.

Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su concesionario.

Cámara de visión trasera (ubicación)

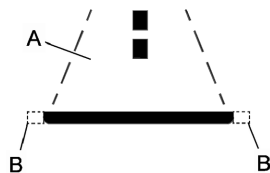
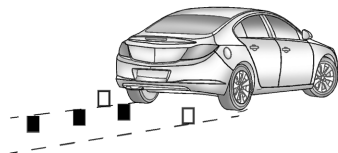


La cámara está ubicada encima de la placa.

El área mostrada por la cámara es limitada, y no muestra los objetos que están cerca de cualquier esquina o debajo de la defensa y puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o de las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla es diferente de la distancia real.

La siguiente ilustración muestra el campo de visión que proporciona la cámara.

Conducción y funcionamiento 9-57



- A. Vista mostrada por la cámara.
B. Esquina de la defensa trasera.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC puede no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara trasera", al principio de esta sección.
 - Está oscuro.
 - El sol o la luz de unos faros están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
 - Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- La parte trasera del vehículo se ve afectada por un accidente; la posición y el ángulo de montaje de la cámara podrían cambiar o la cámara podría verse afectada. Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.

9-58 Conducción y funcionamiento

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.



El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) muestra la letra o número que identifica el motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Consulte *Número de identificación del vehículo (VIN)* en la página 12-1.

Combustible recomendado

Si el vehículo tiene el motor L4 de 2.4L (código VIN C), utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de octanaje de 87 ó mayor. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Si el vehículo tiene el motor V6 de 3.6L (código VIN D), utilice gasolina premium sin plomo con una clasificación de octanaje de 91 ó mayor. También puede utilizar gasolina regular sin plomo con una categoría de octano de 87 o mayor, pero esto puede reducir levemente la aceleración del vehículo y se puede escuchar un leve sonido de golpeteo, comúnmente conocido

Conducción y funcionamiento 9-59

como golpeteo de chispa. Si el octanaje es menor que 87, es posible que al manejar escuche un fuerte ruido de detonación. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. De otra manera, puede dañar el motor. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá)

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT. Consulte *Aditivos de combustible en la página 9-60* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible para California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si la gasolina no está disponible en los estados que están adoptando los estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con gasolinas que cumplan con las especificaciones federales, pero el sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-16*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario

autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustibles en países extranjeros

Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

9-60 Conducción y funcionamiento

Aditivos de combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible, permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de entrada, o si el vehículo está presentando problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque gasolina marcada como Gasolina

TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia). Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad. Sin embargo, la gasolina E85 (85 % etanol) y otras gasolinas que contengan más del 10 % de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Conducción y funcionamiento 9-61

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganese (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Las gasolinas que contienen MMT pueden reducir la vida de las bujías y podrían afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

Llenado del tanque

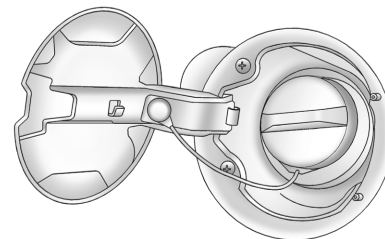
ADVERTENCIA

El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina. Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.



El tapón de combustible con correa se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible, en el lado del pasajero del vehículo. Para retirar el tapón de combustible, hágalo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

9-62 Conducción y funcionamiento

Para volver a poner el tapón de combustible, hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic

ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos antes de retirar la boquilla

de la manguera. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-100*.

ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-16*.

Llenado de un contenedor de combustible portátil

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de

(Continúa)

Conducción y funcionamiento 9-63

ADVERTENCIA (cont.)

una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.

- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".

- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".

Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-96*. Para mayor información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (como una casa rodante), consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-96*.

9-64 Conducción y funcionamiento

Características de conducción y consejos de remolque

ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar. El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque. Para conocer la capacidad para remolcar, consulte *Arrastre de remolque en la página 9-68*. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y economía de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor fuerza y bajo mayores cargas. El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Arrastre de un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe si existen requisitos legales.
- No jale un remolque durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) en que jale el remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.

Conducción y funcionamiento 9-65

- El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.
- No utilice la Modalidad de ahorro de combustible al llevar a cabo operaciones de remolque.
- Obedezca las restricciones en los límites de velocidad. No maneje más allá de la velocidad máxima establecida para los camiones, o a más de 90 km/h (55 mph) para reducir el desgaste del vehículo.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

Compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Rebase

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

9-66 Conducción y funcionamiento

Vueltas

Aviso: El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan,

avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Al arrastrar un remolque cuesta arriba a altitudes elevadas en pendientes empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar cuesta arriba sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-21*.

Conducción y funcionamiento 9-67

Estacionamiento en pendientes

ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.

2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
 - Arranca el motor.
 - Cambie a una velocidad.
 - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.

3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Para más información, consulte el folleto de Programación de mantenimiento. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

9-68 Conducción y funcionamiento

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-21*.

Arrastre de remolque

Antes de jalar un remolque, hay tres consideraciones importantes relacionadas con el peso:

- El peso del remolque.
- El peso del timón del remolque.
- El peso total sobre las llantas del vehículo.

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Para un vehículo con un motor V6, nunca deberá pesar más de 454 kg (1,000 libras). Pero incluso eso puede ser demasiado pesado.

Dependen de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, velocidad, altitud, pendientes del camino, temperatura exterior y la frecuencia con la que se usa el vehículo para remolcar, son todas importantes. Puede depender de cualquier equipo especial en el vehículo y la cantidad de peso que puede cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

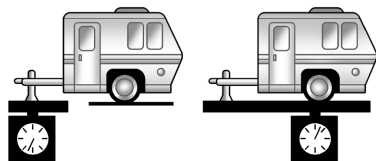
Consulte a su concesionario para obtener información o consejos sobre el remolque, o escriba a las Oficinas de asistencia al cliente.

Consulte *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5. Oficinas de asistencia al cliente (México) en la página 13-6* para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-14* para obtener más información.

Conducción y funcionamiento 9-69



A

B

El peso del timón del remolque (A) debe ser de entre 10 y 15% del total del peso del remolque con carga (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese de que las llantas del vehículo estén infladas al límite superior para llantas frías. Estos números pueden encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*. Asegúrese de no exceder el límite de peso bruto del vehículo (GVW), incluyendo el peso del timón del remolque.

Equipo para efectuar remolque

Enganches

Utilice el equipo de pernos para remolque adecuado. Consulte a su concesionario o distribuidor de pernos para obtener ayuda.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas.

Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.

- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si se hace, selle los orificios una vez que haya quitado el perno. Si no lo hace, podrían introducirse al vehículo polvo, agua y monóxido de carbono (CO, gas mortal) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-32*.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Deje libertad de movimiento suficiente para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

9-70 Conducción y funcionamiento

Frenos del remolque

¿El remolque cuenta con sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema antibloqueo de frenos, evite manipular el sistema de frenado del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos podrían no funcionar de manera adecuada, o podrían no funcionar en absoluto.

Conversiones y agregados

Equipo eléctrico agregado

Aviso: No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarlo con su concesionario. Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-45*. *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-45*.

Cuidado del vehículo 10-1

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-2
Advertencia de la Propuesta 65 de California	10-3
Requisitos de California relativos a materiales de perclorato	10-3
Accesorios y modificaciones	10-3

Verificaciones del vehículo

Realizar usted mismo el mantenimiento	10-4
Cofre	10-5
Visión general del compartimiento del motor ...	10-6
Aceite del motor	10-9
Sistema Life de aceite del motor	10-13
Líquido de la transmisión automática	10-14
Depurador/Filtro de aire del motor	10-14
Sistema de enfriamiento	10-16

Refrigerante del motor	10-17
Sobrecalentamiento del motor	10-21
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor	10-22
Líquido de la dirección asistida	10-23
Líquido de lavado	10-24
Frenos	10-24
Líquido de frenos	10-26
Batería	10-27
Revisión del interruptor del motor de arranque	10-28
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-28
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-29
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-29
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-30

Direccionamiento de los faros

Direccionamiento de los faros	10-31
--	-------

Cambio de bombillas

Cambio de bombillas	10-33
Bombillas halógenas	10-33
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)	10-34
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento	10-34
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo	10-36
Lámpara de la placa	10-37
Bombillas de repuesto	10-38

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-38
Fusibles y cortacircuitos	10-39
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-40
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-43
Bloque de fusibles del compartimiento trasero	10-45

10-2 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas	10-48
Llantas para invierno	10-49
Etiquetado de flanco de la llanta	10-50
Designaciones de las llantas	10-52
Terminología y definiciones relativas a las llantas	10-53
Presión de llantas	10-57
Sistema de monitoreo de presión de las llantas	10-59
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas	10-60
Inspección de las llantas	10-64
Rotación de las llantas	10-65
Cuándo es momento para nuevas llantas	10-66
Compra de llantas nuevas	10-67
Llantas y ruedas de diferente tamaño	10-70
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-70
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	10-72

Cambio de ruedas	10-73
Cadenas para llantas	10-74
Si una llanta se poncha	10-74
Equipo de sellador de llantas y compresor	10-77
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-84
Cambio de llantas	10-85
Llanta de refacción compacta	10-91

Arranque de puenteo

Arranque de puenteo	10-92
---------------------------	-------

Remolque

Cómo remolcar el vehículo	10-96
Remolque de vehículo recreacional	10-96

Cuidado de apariencia

Cuidado exterior	10-100
Cuidado interior	10-104
Tapetes	10-107

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco.

Genuine  Parts

 **Goodwrench.**

 **Accessories**

Cuidado del vehículo 10-3**Advertencia de la Propuesta 65 de California**

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de California relativos a materiales de perclorato

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de

seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario puede afectar el desempeño y la seguridad del vehículo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Su concesionario GM puede brindarle Accesorios GM genuinos para su vehículo. Cuando usted acude a su concesionario GM y pide Accesorios GM, tendrá la certeza de que el servicio será realizado por técnicos capacitados por GM y que cuentan con todo el respaldo de GM, usando Accesorios GM genuinos.

*Vea también **Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire** en la página 3-45.*

10-4 Cuidado del vehículo

Verificaciones del vehículo

Realizar usted mismo el mantenimiento



ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es fácil confundir los sujetadores del sistema métrico y el sistema inglés. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

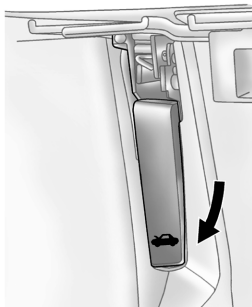
Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-16*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-45*.

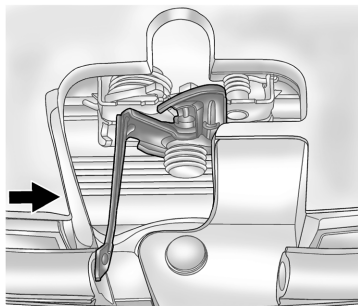
Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-11*.

Cuidado del vehículo 10-5**Cofre**

Para abrir el cofre:



1. Jale la agarradera interior de liberación del cofre, ubicada a la izquierda de la columna de dirección bajo el tablero de instrumentos.

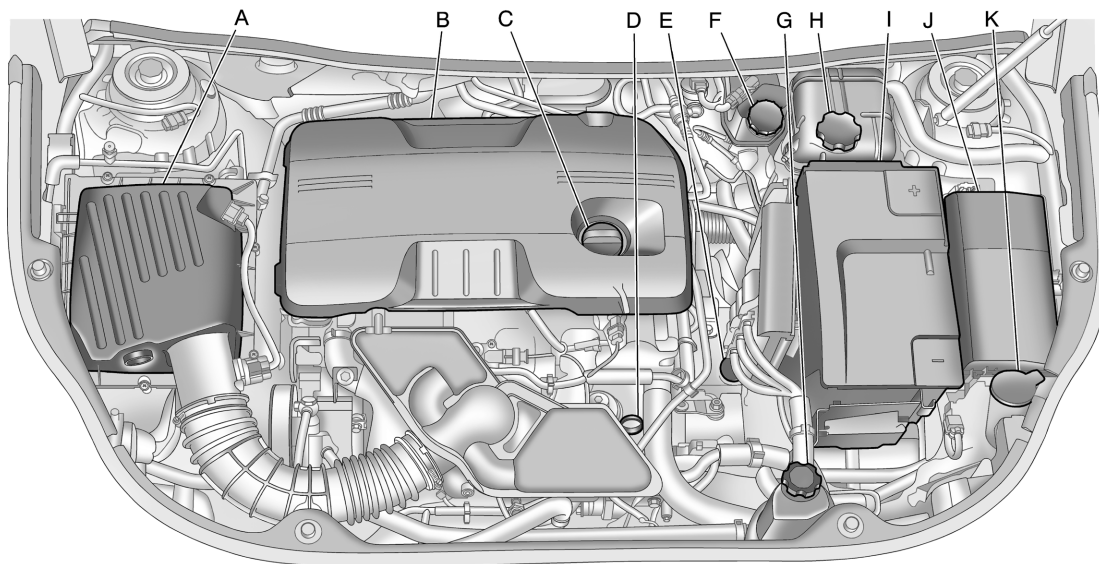


2. Empuje hacia la derecha la palanca secundaria de liberación del cofre, localizada bajo el centro del cofre sobre la parrilla, para desengancharla.
3. Levante el cofre.

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén asegurados correctamente. Empuje el cofre hacia abajo y ciérrelo con firmeza.

10-6 Cuidado del vehículo

Visión general del compartimiento del motor

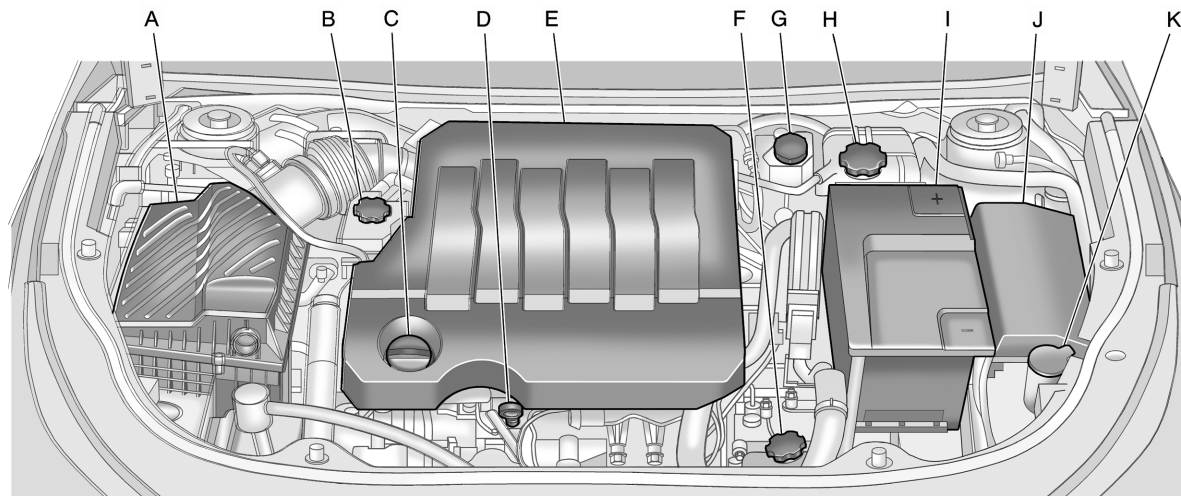


Motor 2.4 L L4

Cuidado del vehículo 10-7

- | | | |
|---|---|---|
| <p>A. <i>Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-14.</i></p> <p>B. Cubierta del motor.</p> <p>C. Tapón del depósito del aceite del motor. <i>Vea Aceite del motor en la página 10-9.</i></p> <p>D. Varilla de medición del aceite del motor. <i>Vea Aceite del motor en la página 10-9.</i></p> <p>E. Tapón y varilla de medición del líquido de la transmisión. <i>Vea Líquido de la transmisión automática en la página 10-14.</i></p> | <p>F. Depósito del cilindro maestro de frenos. <i>Vea Frenos en la página 10-24.</i></p> <p>G. Depósito y tapón de la dirección asistida. <i>Vea Líquido de la dirección asistida en la página 10-23.</i></p> <p>H. Reserva de enfriador del motor y tapa de presión. <i>Vea Refrigerante del motor en la página 10-17.</i></p> | <p>I. Tapa de la batería <i>Vea Batería en la página 10-27.</i></p> <p>J. <i>Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-40.</i></p> <p>K. Depósito del líquido del lavaparabrisas <i>Vea Líquido de lavado en la página 10-24.</i></p> |
|---|---|---|

10-8 Cuidado del vehículo



Motor 3.6 L V6

Cuidado del vehículo 10-9

- A. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-14.*
- B. Depósito y tapón de la dirección asistida. Vea *Líquido de la dirección asistida en la página 10-23.*
- C. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea *Aceite del motor en la página 10-9.*
- D. Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea *Aceite del motor en la página 10-9.*
- E. Cubierta del motor.
- F. Tapón y varilla de medición del líquido de la transmisión. Vea *Líquido de la transmisión automática en la página 10-14.*
- G. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea *Frenos en la página 10-24.*
- H. Reserva de enfriador del motor y tapa de presión. Vea *Refrigerante del motor en la página 10-17.*

- I. Tapa de la batería Vea *Batería en la página 10-27.*
- J. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-40.*
- K. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea *Líquido de lavado en la página 10-24.*

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección

- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema Life de aceite del motor en la página 10-13.*
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

10-10 Cuidado del vehículo

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.
2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos un litro/ un cuarto de galón del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Nota: No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Cuidado del vehículo 10-11

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad:

Especificación

Pida y use aceites para motor que tengan la marca de certificación dexos™. Los aceites que satisfacen los requisitos del vehículo deben tener la marca de certificación dexos™ en el envase. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.



Este vehículo se llenó en la fábrica con aceite para motores aprobado por dexos™ para llenar el depósito del vehículo.

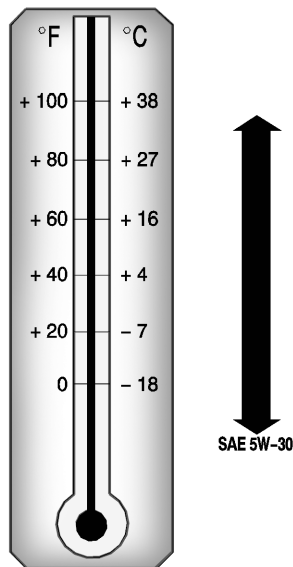
Nota: Use solamente aceite para motores aprobados según la especificación dexos™ o un aceite equivalente con el grado de viscosidad adecuado. Los aceites para motor aprobados según la especificación dexos™ tienen el símbolo de dexos™ en el envase. De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Si no tiene la certeza de que el aceite esté aprobado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicio.

Uso de otros aceites para motor si no hay disponible un aceite aprobado por dexos™: En caso de que no haya disponible un aceite para motores aprobado por dexos™ al hacer un cambio de aceite o al añadir aceite para mantener el nivel adecuado, puede usar un aceite para motores que cuente con el símbolo de API Starburst y un grado de viscosidad SAE 5W-30. Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos™ puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otra viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

10-12 Cuidado del vehículo



Operación a temperaturas bajas:
En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29°C (-20°F), se debe utilizar

aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite con el grado de viscosidad adecuado, siempre asegúrese de seleccionar un aceite que cumpla con la especificación dexos™ requerida. Para mayor información, vea "Especificación" más arriba en esta sección.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos™ y que tengan la marca de certificación dexos™.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclalo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Cuidado del vehículo 10-13**Sistema Life de aceite del motor****Cuándo cambiar el aceite del motor**

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto se basa en las revoluciones y la temperatura del motor, no en el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje **CHANGE ENGINE OIL SOON** (cambie el aceite del motor pronto). Vea *Mensajes del aceite de motor en la página 5-38*. Cambie el aceite tan pronto como sea posible,

antes de que transcurran otros 1,000 km (600 millas). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema llega a reiniciarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite. Recuerde reiniciar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reiniciar el sistema de vida del aceite del motor

Reinicie el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reiniciar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón del menú DIC en la palanca de señales direccionales para desplazarse por los ítems del menú en la pantalla DIC.
3. Presione el botón de aceptar para limpiar el mensaje **CHANGE ENGINE OIL SOON** (cambie el aceite del motor pronto) y/o restaurar el mensaje **REMAINING OIL LIFE 100%** (Vida restante del aceite 100%).

10-14 Cuidado del vehículo

4. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

El sistema estará restablecido cuando el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) desaparezca y se muestre el mensaje REMAINING OIL LIFE 100% (Vida restante del aceite 100%).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL (cambie el aceite del motor) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite de motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Existe un procedimiento especial para revisar y cambiar el fluido de la transmisión. Puesto que se trata de un procedimiento difícil, debe hacer que lo realice el departamento de servicio de su concesionario. Para mayor información contacte a su concesionario, o bien, el procedimiento se puede localizar en

el manual de servicio. Para adquirir un manual de servicio, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-16*.

Cambie el fluido y el filtro a los intervalos señalados en *Mantenimiento programado en la página 11-2*, y asegúrese de usar el fluido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Depurador/Filtro de aire del motor

El depurador/filtro del aire del motor se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

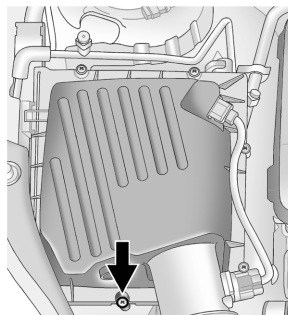
Cuidado del vehículo 10-15**Cuándo revisar el limpiador/filtro de aire del motor**

Revise el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbielo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-2*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

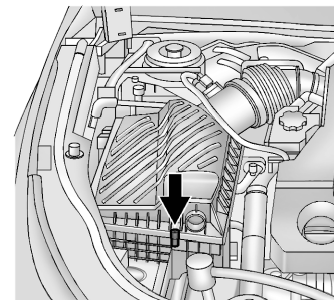
Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

Para revisar o cambiar el depurador/filtro de aire del motor, haga lo siguiente:

Motor 2.4 L L4

1. Quite los tornillos sobre la caja del depurador/filtro del aire del motor.
2. Levante la cubierta de la caja del filtro y sepárela del motor.
3. Saque el filtro.
4. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
5. Baje la tapa de la caja del filtro hacia el motor.

6. Instale los tornillos sobre la cubierta de la caja para fijarla en su lugar.

Motor 3.6 L V6

1. Quite los tornillos sobre la caja del depurador/filtro del aire del motor.
2. Levante la cubierta de la caja del filtro y sepárela del motor.
3. Saque el filtro.

10-16 Cuidado del vehículo

4. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
5. Baje la tapa de la caja del filtro hacia el motor.
6. Instale los tornillos sobre la cubierta de la caja para fijarla en su lugar.

ADVERTENCIA

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Nota: Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor,

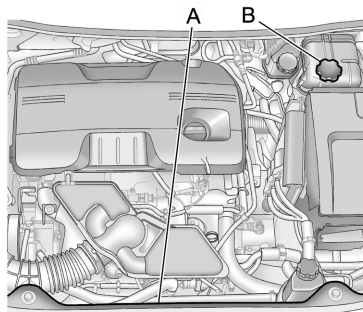
y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.

Cuando sea seguro levantar el cofre:

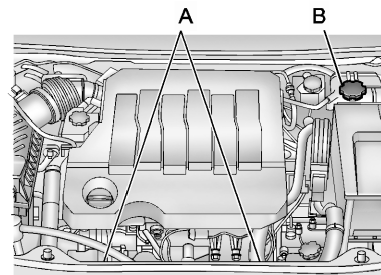
Motor 2.4 L L4



- A. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)

- B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante

Motor 3.6 L V6



- A. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)
- B. Tanque de compensación y tapón de presión del refrigerante

Cuidado del vehículo 10-17 **ADVERTENCIA**

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

 ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Nota: Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambios más frecuentes, a los 50,000 km (30,000 millas) o a los 24 meses, lo que ocurra primero. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

10-18 Cuidado del vehículo

Qué usar

ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante del vehículo está ajustado para la mezcla adecuada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Nota: Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua,

el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca indicada o arriba de ella, agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío.

Cuidado del vehículo 10-19

Si no se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación de refrigerante, agregue refrigerante de esta manera:

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. El vapor y los líquidos se encuentran bajo presión, y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación (aunque sea sólo

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación se enfrién.

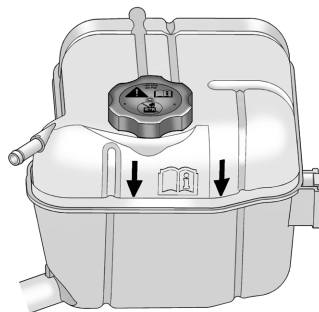


El tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante puede quitarse cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón

10-20 Cuidado del vehículo

de presión del tanque de compensación y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes.

1. Gire lentamente el tapón de presión en sentido contrario a las manecillas del reloj. Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión.
2. Después siga haciendo girar el tapón y retírelo.



3. Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla apropiada hasta la marca indicada en la parte delantera del tanque de enfriamiento.
4. Sin reinstalar el tapón del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentirse que la manguera superior del radiador se empieza a calentar. Tenga cuidado con el o los ventiladores de enfriamiento del motor. En este

momento, el nivel del refrigerante dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada más de la mezcla adecuada al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la marca indicada en el frente del del tanque de compensación del refrigerante.

5. Reinstale el tapón. Asegúrese de apretar el tapón con la mano y que esté completamente asentado.

Nota: Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

Si se necesita refrigerante, agregue la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante.

Cuidado del vehículo 10-21

Sobrecalentamiento del motor

El vehículo cuenta con varios indicadores para advertir del sobrecalentamiento del motor.

Hay un medidor de la temperatura del refrigerante y una luz de advertencia en el panel de instrumentos que indica si el motor está sobrecalentado. Para mayor información, vea *Medidor de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-13*.

Usted puede decidir no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia y, en vez de ello, conseguir asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Si decide no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el (los) ventilador(es) debe(n) estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Si sale vapor del compartimiento del motor

Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema podría no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico
- Arrastra un remolque

10-22 Cuidado del vehículo

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En tránsito pesado, deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento en N (neutral) mientras esté detenido. Si es seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento.

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia

segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

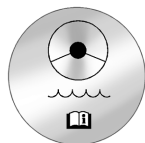
Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado.

Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe. Vea también "Modo de operación de protección de motor sobrecalentado", más adelante en esta sección.

Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en una situación de emergencia.

En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo hay una pérdida importante de potencia y desempeño del motor. La luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor se enciende en el panel de instrumentos para indicar que el vehículo ha entrado al modo de funcionamiento de protección del sobrecalentamiento del motor. El medidor de temperatura indica también que existe una condición de sobrecalentamiento. Debe evitarse conducir el vehículo por muchos km (millas) y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Cuidado del vehículo 10-23**Líquido de la dirección asistida**

Ver *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para obtener información sobre la ubicación del reservorio de fluido de dirección asistida.

Cuándo revisar el fluido de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la dirección asistida, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema, o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el fluido de la dirección hidráulica

Revise el nivel después de que haya conducido el vehículo por lo menos durante veinte minutos, para que el líquido esté caliente.

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y permita que el compartimiento del motor se enfríe.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desenrosque el tapón y tire de él recto hacia arriba.
4. Limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.



Cuando el motor está caliente, el nivel debe estar en el nivel MAX (máximo) caliente. Cuando el motor está frío, el nivel del líquido debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo) de la varilla de medición.

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. Use siempre el fluido adecuado.

10-24 Cuidado del vehículo

Líquido de lavado

Qué usar

Cuando sea necesario añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura podría descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Visión general del*

compartimiento del motor en la página 10-6 la ubicación del depósito.

Nota:

- **Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.**
- **No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañe el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.**
- **Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.**

- **No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.**

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como

(Continúa)

Cuidado del vehículo 10-25**ADVERTENCIA (cont.)**

resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los

frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno. El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

10-26 Cuidado del vehículo

Líquido de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con fluido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del fluido para frenos en el depósito:

- El nivel del fluido para frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de fluido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de

fluido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue fluido para frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire fluido para frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

ADVERTENCIA

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Agregue fluido para frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-19*.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

Cuidado del vehículo 10-27 **ADVERTENCIA**

Si se usa el tipo incorrecto de fluido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el fluido para frenos adecuado.

Nota:

- **Usar el fluido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario reemplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.**

- **Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

 PELIGRO

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Si la batería tiene una carga muy baja o está descargada, es posible que no se pueda quitar la llave de encendido del interruptor de encendido o cambiar la velocidad desde P (estacionamiento). Vea *Para cambiar la velocidad desde Park (estacionamiento) en la página 9-30.*

Almacenamiento del vehículo **ADVERTENCIA**

Las baterías contienen ácido que puede causar quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque de puenteo en la página 10-92* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

10-28 Cuidado del vehículo

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Revisión del interruptor del motor de arranque

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-39*.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-39*.

Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Cuidado del vehículo 10-29**Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido**

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- Con el sistema de encendido de acceso con llave, la llave de encendido deberá salir solamente en LOCK/OFF. Ver *Posiciones del encendido (acceso con llave) en la página 9-20. Posiciones del encendido (acceso sin llave) en la página 9-22.*

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)**⚠ ADVERTENCIA**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

10-30 Cuidado del vehículo

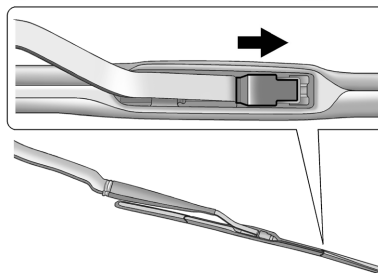
Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas. Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-2*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-10*.

Para remplazar la pluma del limpiador del parabrisas:

1. Tire del ensamble de la hoja del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Levante el seguro de plástico que se encuentra a la mitad de la pluma del limpiador, donde se acopla con el brazo del limpiador.
3. Con el seguro abierto, tire de la pluma del limpiador hacia abajo, hacia el parabrisas, lo suficiente para retirarlo del extremo en forma de gancho J del brazo del limpiador.

4. Retire la pluma del limpiador.

Si se permite que el brazo de la hoja del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que ocurra no estará cubierto por la garantía del vehículo. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

5. Para remplazar la pluma del limpiaparabrisas siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Cuidado del vehículo 10-31

Direccionamiento de los faros

El sistema de direccionamiento de los faros ha sido ajustado previamente en la fábrica.

Si el vehículo resulta dañando en un accidente, el direccionamiento de los faros puede verse afectado y puede ser necesario ajustarlo.

Se recomienda que el ajuste de los faros lo haga un concesionario.

Si usted desea hacer el redireccionamiento de los faros, use el siguiente procedimiento.

El vehículo debe prepararse adecuadamente de la siguiente manera:

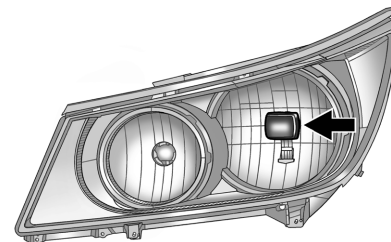
- El vehículo debe estar colocado de manera que los faros estén a 7.6 m (25 pies) de un muro de color claro.

- El vehículo debe tener las cuatro ruedas sobre una superficie que esté nivelada en toda su extensión, hasta el muro.
- El vehículo debe colocarse de manera que esté perpendicular con respecto al muro u otra superficie plana.
- El vehículo debe estar libre de nieve, hielo o lodo.
- El vehículo debe estar totalmente armado y todas las demás tareas deben interrumpirse mientras se hace el direccionamiento de los faros.
- El vehículo deberá estar cargado normalmente con el tanque de combustible lleno y una persona o un peso de 75 kg (160 libras) colocado en el asiento del conductor.
- Las llantas deben estar infladas adecuadamente.

La alineación de los faros se hace con las luces bajas del vehículo. Las luces altas estarán alineadas correctamente si las luces bajas tienen la alineación adecuada.

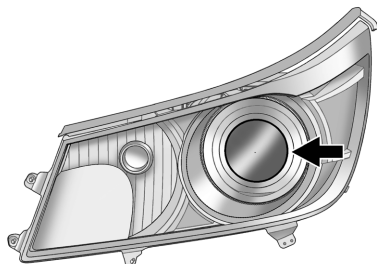
Para ajustar la alineación vertical, realice lo siguiente:

1. Abra el cofre. Ve *Cofre en la página 10-5*



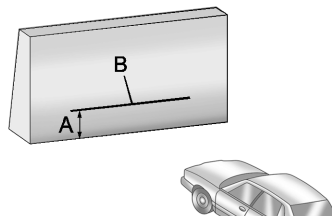
Base

10-32 Cuidado del vehículo



Nivel superior

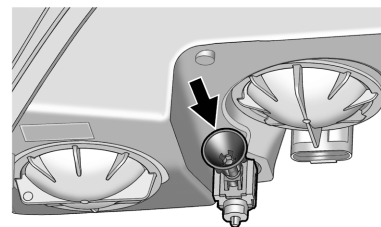
2. Localice el punto de alineación del faro de luz baja.
3. Mida la distancia que hay entre el suelo y el punto de alineación del faro de luz baja. Anote la distancia.



4. En el muro, mida desde el piso hacia arriba (A) la distancia que anotó en el Paso 3 y haga una marca en ese punto.
5. Trace o marque con cinta una línea horizontal (B) sobre el muro, del ancho del vehículo, a la altura de la marca indicada en el Paso 4.

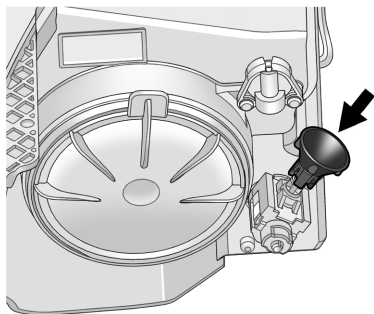
Nota: Al ajustar el direccionamiento no cubra uno de los faros para mejorar el corte del haz de luz. Si se cubre el faro se puede provocar una acumulación excesiva de calor que podría dañar el faro.

6. Encienda las luces bajas y coloque un pedazo de cartón o un material similar frente al faro que no se está ajustando. Esto permite que sólo el haz de luz del faro que se está ajustando se vea sobre la superficie plana.



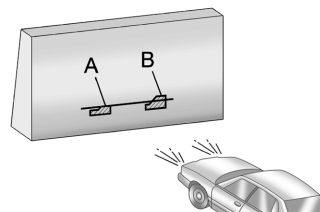
Base

Cuidado del vehículo 10-33



Nivel superior

7. Localice los tornillos de alineación vertical del faro, ubicados debajo del cofre, cerca del ensamble de cada uno de los faros.
8. Haga girar el tornillo de alineación vertical hasta que el haz de luz del faro apunte a la línea horizontal trazada o marcada con cinta. Hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para elevar o bajar el ángulo del haz de luz.



9. Asegúrese que la luz del faro esté en el borde inferior de la línea horizontal trazada o marcada con cinta. La lámpara de la izquierda (A) ilustra la alineación correcta del faro. La lámpara de la derecha (B) ilustra una alineación incorrecta del faro.
10. Repita los Pasos 7 a 9 para el faro del otro lado.

Cambio de bombillas

Consulte en *Bombillas de repuesto en la página 10-38* el tipo adecuado de los focos de remplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

Bombillas halógenas



ADVERTENCIA

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

10-34 Cuidado del vehículo

Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de iluminación de descarga de alta intensidad de luz baja funciona con voltaje muy elevado. Si trata de dar servicio a cualquiera de los componentes del sistema podría sufrir lesiones severas. Haga que concesionario o un técnico calificado les dé servicio.

Una vez que se ha cambiado el foco de un faro HID, el haz de luz puede ser de un tono ligeramente distinto al que tenía originalmente. Esto es normal.

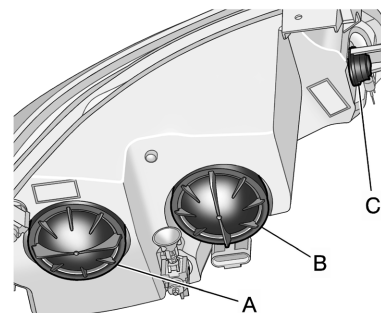
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento

Ensamble del faro básico

El vehículo de modelo básico tiene un faro de luz alta de halógeno, un faro de luz baja/faro de uso diurno (DRL) y una lámpara de luz direccional y de estacionamiento en el ensamble del faro.

Para remplazar uno de estos focos:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre* en la página 10-5.



- A. Faro de luz baja/DRL
- B. Faro de luz alta
- C. Luz de estacionamiento/direccional

Cuidado del vehículo 10-35

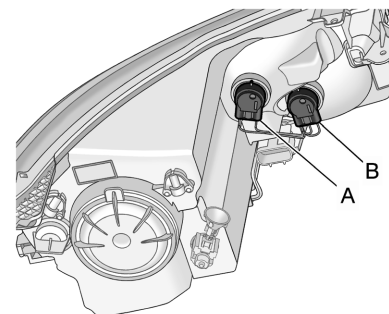
2. Si está reemplazando un faro, quite la tapa del guardapolvos de la parte trasera de la carcasa del faro girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj 1/4 de vuelta.
3. Quite el receptáculo de la bombilla del faro haciéndolo girar en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta.
4. Quite la bombilla del receptáculo. Si esta reemplazando la bombilla de luces altas y luces bajas, quite los dos pasadores a cada lado de la bombilla y jálela hacia afuera.
5. Instale la bombilla nueva en el receptáculo.
6. Instale el receptáculo de la bombilla girándolo en sentido de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta.
7. Si se reemplazó la bombilla de un faro, instale la cubierta contra el polvo en la parte trasera de la carcasa del faro haciéndola girar en sentido de la manecillas del reloj un cuarto de vuelta.

Ensamble de faros de nivel superior

El vehículo de modelo de nivel superior tiene un faro de luces altas y bajas de descarga de alta intensidad (HID), una lámpara dedicada a DRL y una lámpara de estacionamiento/direccionales en el ensamble del faro. Para mayor información, vea *Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)* en la página 10-34.

Para remplazar uno de estos focos:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-5*.



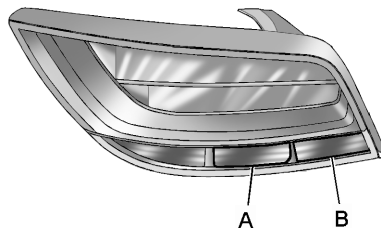
- A. Lámpara DRL
B. Luz de estacionamiento/direccional

2. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamble del faro.

10-36 Cuidado del vehículo

3. Tire de la bombilla en sentido recto para sacarla del receptáculo.
4. Presione la nueva bombilla hacia dentro del receptáculo y reinstale éste en el ensamble del faro, haciéndolo girar en sentido de las manecillas del reloj.

Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo

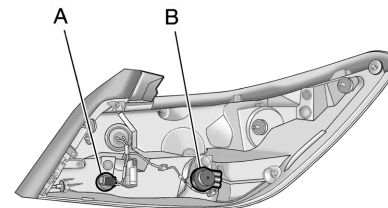


- A. Luz direccional
- B. Luz de reversa

Para reemplazar una de estas luces:

1. Abra la cajuela. Vea *Cajuela en la página 2-13*.
2. Quite los sujetadores y retire el forro de la cajuela.

3. Quite las cuatro tuercas mariposa de plástico que sostienen el ensamble de la luz trasera en su lugar.
4. Saque el ensamble de la luz trasera y desconecte el arnés de cableado.



- A. Luz de reversa
- B. Luz direccional

5. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo.

Cuidado del vehículo 10-37

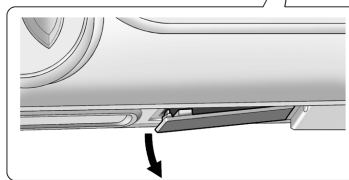
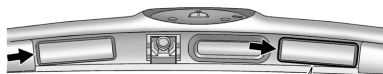
6. Tire de la bombilla usada en sentido recto para sacarla del receptáculo.
7. Presione la bombilla nueva en sentido recto para introducirla en el receptáculo, hasta que se escuche un clic.
8. Para reinstalarlo, haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido de las manecillas del reloj.
9. Reconecte el arnés de cableado.
10. Empuje el ensamblaje de la luz trasera de regreso en su lugar en el vehículo.
11. Gire las cuatro tuercas de mariposa en sentido de las manecillas del reloj para reinstalarlas.
12. Coloque el forro de la cajuela en su posición original.

Lámpara de la placa

Las lámparas de la placa para este vehículo están en el borde de la cajuela.

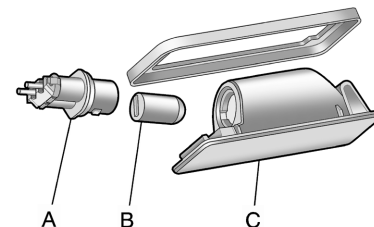
Para remplazar uno de estos focos:

1. Abra la cajuela. Para mayor información, vea *Cajuela en la página 2-13*.



2. Empuje el final de cualquiera de los ensamblajes de las lámparas (se muestra el del lado del

pasajero) y luego mueva el ensamblaje de la lámpara hacia abajo para quitarlo del borde de la cajuela.



- A. Receptáculo del foco
B. Foco
C. Ensamblaje de la lámpara

3. Haga girar el receptáculo del foco (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamblaje de la lámpara.

10-38 Cuidado del vehículo

4. Tire del foco (B) en sentido recto hacia fuera del receptáculo del foco.
5. Inserte el foco de remplazo en sentido recto dentro del receptáculo del foco y haga girar el receptáculo del foco en sentido de las manecillas del reloj para instalarlo en el ensamble de la lámpara.
6. Mueva el ensamble de la lámpara en el borde de la cajuela, acoplando primero el lado del broche.
7. Presione el lado de la lámpara opuesto al broche hasta que el ensamble de la lámpara entre en su sitio.

Bombillas de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de reversa	W16WLL
Luz diurna (Nivel superior)	3157K LCP
Lámpara de señal direccional delantera/estacionamiento	3757NAK LCP
Luz alta del faro (Base)	H9
Luz baja del faro (Base)	H11LL
Lámpara de la placa	W5WLL
Señal direccional trasera	3757AK LCP

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen los siguientes elementos del vehículo:

- Cableado de los faros
- Motor de los limpiaparabrisas
- Ventanillas eléctricas y otros accesorios eléctricos

Cuidado del vehículo 10-39

Remplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario reemplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles y cortacircuitos

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y disyuntores de circuito.

Esto reduce en gran medida la posibilidad de daños causados por problemas eléctricos.

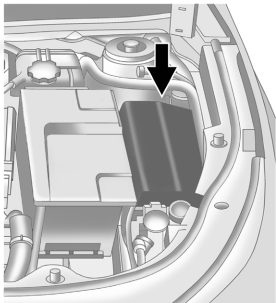
Para revisar los fusibles, observe la banda plateada del interior del fusible. Si la banda está rota o fundida, remplace el fusible. Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Remplace el fusible tan pronto como sea posible.

Para identificar y revisar los fusibles, los cortacircuitos y los relevadores, vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-40*, *Bloque de fusibles del tablero de instrumentos en la página 10-43*, *Bloque de fusibles del compartimiento trasero en la página 10-45*.

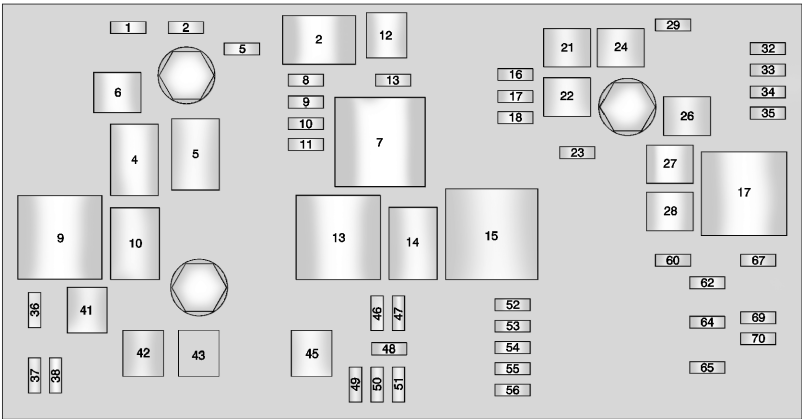
10-40 Cuidado del vehículo

Bloque de fusibles del compartimiento del motor



Para retirar la cubierta del bloque de fusibles presione los tres seguros de la cubierta y levántela en sentido recto.

Nota: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.



Bloque de fusibles del compartimiento del motor

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles J-Case	Uso
6	Limpiador
12	Motor de arranque

Cuidado del vehículo 10-41

Fusibles J-Case	Uso
21	Ventanillas traseras eléctricas
22	Quemacocos
24	Ventanillas delanteras eléctricas
26	Bomba del Sistema de frenos antibloqueo
27	Freno de estacionamiento eléctrico
28	Desempañante del medallón
41	Bomba de vacío de los frenos
42	Ventilador de enfriamiento K2
45	Ventilador de enfriamiento K1

Mini-fusibles	Uso
1	Módulo de control de la transmisión
2	Batería del módulo de control del motor
5	Módulo de control del motor/Encendido
8	Bobinas de encendido -par
9	Bobinas de encendido - impares
10	Módulo de control del motor
11	Calentador del sensor de oxígeno del convertidor postcatalítico
13	Transignición/ Módulo de control del sistema de combustible

Mini-fusibles	Uso
16	MAF
17	Módulo de bolsa de aire
18	Ignición SBZ
23	Conducción de esfuerzo variable
29	Lumbar eléctrica, izquierda
32	Módulo de control de la carrocería
33	Asiento calentado
34	Válvulas del Sistema de frenos antibloqueo
35	Amplificador
36	Ignición AFL
37	Faro de luz alta derecho

10-42 Cuidado del vehículo

Mini-fusibles	Uso
38	Faro de luz alta izquierdo
46	Relevador del ventilador de enfriamiento
47	Calentador del sensor de oxígeno del convertidor precatalítico
48	Luces de niebla
49	Faro de descarga de alta intensidad derecho
50	Faro de descarga de alta intensidad izquierdo
51	Claxon
52	Ignición de cluster

Mini-fusibles	Uso
53	Espejo retrovisor interior, cámara de visión trasera, bomba de vacío
54	Control climático
55	Espejo retrovisor externo, control universal para abrir la puerta de la cochera, interruptor de las ventanillas
56	Lavaparabrisas
60	Espejo con calefacción
62	Respiradero del recipiente
64	Batería AFL
65	Bocina antirobo

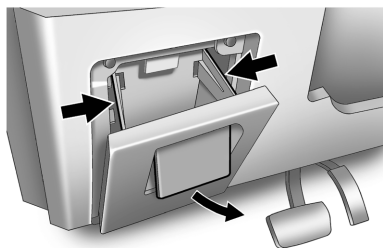
Mini-fusibles	Uso
67	Módulo de control del sistema de combustible
69	Sensor de control de voltaje regulado
70	Auxiliar de estacionamiento ultrasónico/Zona ciega lateral

Minirrelevadores	Uso
7	Módulo de control del motor
9	Ventilador de enfriamiento
13	Ventilador de enfriamiento

Cuidado del vehículo 10-43

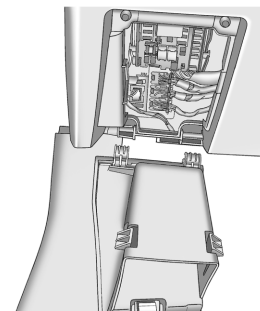
Minirrelé-vadores	Uso
15	Run / Crank (marcha/corr conmutada)
17	Desempañante del medallón

Microrrelé-vadores	Uso
2	Motor de arranque
4	Velocidad del limpiador
5	Control del limpiador
10	Ventilador de enfriamiento
14	Luz baja del faro

**Bloque de fusibles del
tablero de instrumentos**

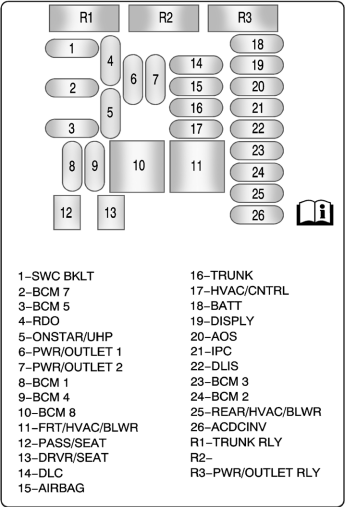
El bloque de fusibles del panel de instrumentos se encuentra en el panel de instrumentos, en el lado del conductor del vehículo. Para tener acceso a los fusibles, abra la puerta del tablero de fusibles, tirando hacia abajo desde la parte superior.

Presione a ambos lados de la puerta para liberarla del tablero de instrumentos.



Jale la puerta hacia usted para liberarla de la bisagra.

10-44 Cuidado del vehículo



Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
1	Iluminación posterior de los controles del volante
2	Módulo de control de la carrocería 7
3	Módulo de control de la carrocería 5
4	Radio
5	OnStar® Teléfono manos libres universal
6	Toma de corriente 1
7	Toma de corriente 2
8	Módulo de control de la carrocería 1

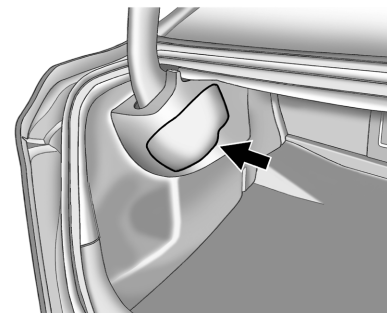
Fusibles	Uso
9	Módulo de control de la carrocería 4
10	Módulo de control de la carrocería 8
11	Calefacción Ventilación Aire Acondicionado/ Soplador frontal
12	Asiento del pasajero
13	Asiento del conductor
14	Conector de enlace de diagnóstico
15	Bolsa de aire
16	Cajuela
17	Controlador de calefacción ventilación aire acondicionado

Cuidado del vehículo 10-45

Fusibles	Uso
18	Radio, OnStar®, Teléfono manos libres universal
19	Pantalla
20	Detección automática de ocupante
21	Tablero de instrumentos
22	Interruptor lógico discreto de encendido
23	Módulo de control de la carrocería 3
24	Módulo de control de la carrocería 2

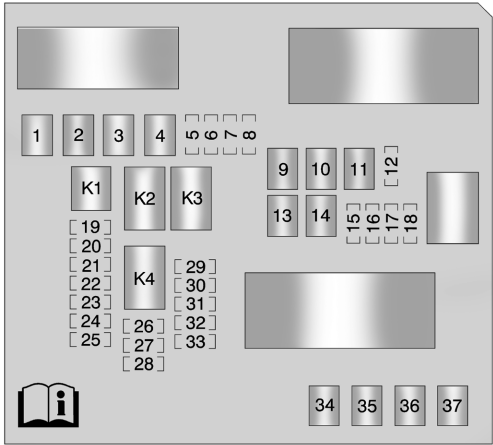
Fusibles	Uso
25	Calefacción Ventilación Aire Acondicionado/ Soplador trasera
26	Convertidor AC/DC

Relevadores	Uso
R1	Relevador de la cajuela
R2	No usado
R3	Relevador de salida de energía

Bloque de fusibles del compartimiento trasero

El bloque de fusibles del compartimiento trasero se encuentra en el lado izquierdo de la cajuela, detrás de una cubierta.

10-46 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Mini-fusibles	Uso
5	No usado
6	Volante de dirección con calefacción

Mini-fusibles	Uso
7	No usado
8	No usado
12	No usado
15	No usado
16	No usado
17	No usado
18	PEPS
19	No usado
20	Visera trasera, asientos ventilados
21	No usado
22	No usado
23	No usado
24	No usado
25	No usado

Cuidado del vehículo 10-47

Mini-fusibles	Uso
26	No usado
27	No usado
28	No usado
29	No usado
30	No usado
31	Control electrónico de la suspensión
32	Infotainment del asiento trasero
33	Tracción en las cuatro ruedas

Fusibles J-Case	Uso
1	No usado
2	No usado
3	No usado
4	No usado
9	No usado
10	No usado
11	No usado
13	No usado
14	No usado
34	No usado
35	PEPS

Fusibles J-Case	Uso
36	No usado
37	No usado

Relevadores	Uso
K1	No usado
K2	Ventilación del asiento, visera contra el sol
K3	Volante de dirección con calefacción
K4	No usado

10-48 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas

Este vehículo nuevo cuenta con llantas de alta calidad manufacturadas por uno de los principales fabricantes de llantas. Si tiene dudas sobre la garantía de las llantas y dónde obtener servicio, consulte los detalles en el folleto de Garantía del vehículo. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.



ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión excesiva. Las llantas podrían reventarse y causar un accidente serio. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.
- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se pongan o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.

(Continúa)

Cuidado del vehículo 10-49**ADVERTENCIA (cont.)**

- Las llantas reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.
- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Llantas para invierno

Si espera conducir frecuentemente en caminos cubiertos con nieve o hielo, quizá desee conseguir llantas para invierno para el vehículo. Las llantas para todo clima ofrecen un buen desempeño general en la mayoría de las superficies, pero en caminos cubiertos con nieve o hielo pueden no brindar la tracción que usted quisiera, o el mismo nivel de desempeño que las llantas para invierno.

En general, las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Consulte a su concesionario para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-67*.

Si decide usar llantas para invierno:

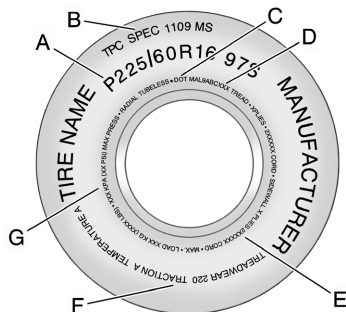
- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si elige llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

10-50 Cuidado del vehículo

Etiquetado de flanco de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos siguientes ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(A) Tamaño de la llanta:

El tamaño de la llanta está indicado por una combinación

de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

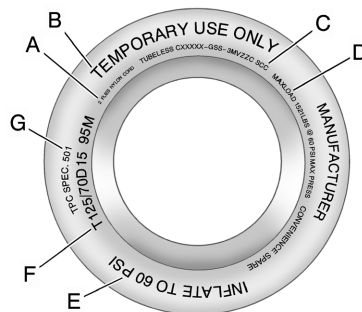
(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

Cuidado del vehículo 10-51

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-70*.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(B) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-91*. Si una llanta se poncha en la página 10-74.

10-52 Cuidado del vehículo

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(E) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-57*.

(F) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de las llantas

Tamaño de la llanta

En la siguiente ilustración se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.

Cuidado del vehículo 10-53

P225/60R16 97S

A B C D E F

(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(C) Relación de dimensiones:

Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción:

Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones relativas a las llantas

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa).

10-54 Cuidado del vehículo

Peso de accesorios: Esto significa el peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o libras/pulg² (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-57*.

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR): Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT): Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.

Cuidado del vehículo 10-55**Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR):**

Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.

Costado diseñado para el exterior:

Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado:

Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga

máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo

cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los

ocupantes: El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.

Distribución de los

ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de

pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

10-56 Cuidado del vehículo

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-57. Límites de carga del vehículo en la página 9-14.*

Llanta de capas radiales:

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad:

Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-66.*

Normas de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS):

Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-70.*

Cuidado del vehículo 10-57

Peso de capacidad del vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. *Vea Límites de carga del vehículo en la página 9-14.*

Carga máxima del vehículo sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. *Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en Límites de carga del vehículo en la página 9-14.*

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: No permita que nadie le diga que el inflado insuficiente o excesivo son correctos. No es así. Si las llantas no tienen aire suficiente (inflado insuficiente), el resultado puede ser:

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Si las llantas tienen demasiado aire (inflado excesivo), el resultado puede ser:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

El vehículo cuenta con una etiqueta de Información sobre llantas y carga específica para el propio vehículo. En esta etiqueta se indica el tipo de llantas originales del vehículo y las presiones de inflado correctas para llantas frías. La presión recomendada de inflado para llantas frías, indicada en la etiqueta, es la presión de aire mínima necesaria para soportar

10-58 Cuidado del vehículo

la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar el vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*. La manera en que usted cargue el vehículo afecta la conducción y la comodidad durante el viaje. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide revisar la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para información adicional

sobre la llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-91*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. No es posible determinar si las llantas están infladas adecuadamente con sólo mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer infladas correctamente aun cuando no tengan aire suficiente. Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Que las llantas estén frías significa que el vehículo no ha estado en movimiento por lo menos durante tres horas o que no ha recorrido más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión,

presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, agregue aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Si infla demasiado la llanta, libere aire, presionando el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta. Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Asegúrese de volver a colocar el tapón de la válvula sobre el vástago de cada válvula. Los tapones ayudan a evitar fugas, al no permitir la acumulación de suciedad y humedad.

Cuidado del vehículo 10-59**Sistema de monitoreo de presión de las llantas**

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el

nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o

10-60 Cuidado del vehículo

alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-60*.

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (EE.UU.) e Industry Canada

Consulte en *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-20* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-210/220/310 de Industry Canada.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.

Al mismo tiempo, en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC) aparece un mensaje para revisar la presión de una llanta específica. La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las

Cuidado del vehículo 10-61

llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas del DIC, vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apaga al empezar a conducir. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire en una o más de las llantas está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga, adherida al vehículo, indica el tamaño de las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta cuando las llantas del vehículo están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-14* un ejemplo de etiqueta de Información

sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea también *Presión de las llantas en la página 10-57*.

El sistema TPMS de su vehículo puede advertirle de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-64*, *Rotación de las llantas en la página 10-65*. *Llantas en la página 10-48*.

Nota: No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.

El Equipo para inflar llantas instalado de fábrica incluye un sellador líquido para llantas aprobado por GM. El uso de selladores para llantas no aprobados podría causar daños a los sensores del sistema TPMS. Consulte en *Juego de sellante y compresor para llantas en la página 10-77* la información relativa a los materiales y las instrucciones del equipo de inflado.

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido.

10-62 Cuidado del vehículo

También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que se encienda la luz de advertencia de falla y que aparezca el mensaje del DIC:

- Una de las llantas de rodaje ha sido remplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. El indicador luminoso de falla del sistema TPMS y el mensaje del DIC deben desaparecer una vez que se reinstale la llanta de rodaje normal que tiene el sensor del sistema TPMS.
- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS quedó inconcluso o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas del vehículo. El mensaje del DIC y el indicador luminoso de falla del sistema TPMS deben apagarse una vez que se haya completado con éxito el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. El mensaje del DIC debe desaparecer y la luz indicadora de falla del sistema TPMS debe apagarse cuando se instalen los sensores del sistema TPMS y el proceso de correspondencia de los sensores se realice con éxito. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de remplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales del vehículo. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas para el vehículo podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-67*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Cuidado del vehículo 10-63**Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS**

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. Cada vez que usted reemplaza uno o más de los sensores del sistema TPMS o hace la rotación de las llantas del vehículo, es necesario hacer que los códigos de identificación correspondan a la nueva posición de la llanta/rueda. La correspondencia de los sensores con las posiciones de la llanta/rueda se hace en el siguiente orden: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, usando una herramienta de diagnóstico del sistema TPMS. Acuda con su concesionario para obtener servicio.

Los sensores del sistema TPMS también pueden hacerse corresponder a cada posición de

llanta/rueda aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta. Si aumenta la presión de aire de la llanta, no exceda la presión máxima de inflado indicada en el costado de la llanta.

Para reducir la presión de aire de la llanta use el extremo puntiagudo del tapón de la válvula, un calibrador de presión de aire tipo pluma o una llave.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda. Si tarda más de dos minutos en hacer la correspondencia de la primera llanta y rueda, o más de cinco minutos en hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta y rueda, el proceso de correspondencia se interrumpe y necesita empezar de nuevo.

A continuación se describe el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Utilice el botón MENU para seleccionar el menú de información del vehículo en el centro de información del conductor (DIC).
4. Use el controlador giratorio para desplazarse a la pantalla de Menú de Presión de Llantas.
5. Presione el botón SET/CLR para iniciar el proceso de acoplamiento del sensor.

Debería aparecer un mensaje preguntando si desea iniciar el proceso.

10-64 Cuidado del vehículo

6. Oprima el botón SET/CLR nuevamente para confirmar la selección.

El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).

7. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
8. Retire el tapón de la válvula del vástago del tapón de la válvula. Active el sensor del sistema TPMS aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta durante cinco segundos o hasta que suene el claxon. El claxon, que puede tardar hasta 30 segundos en sonar, confirma que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta y la rueda de esta posición.

9. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 8.
10. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 8.
11. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 8. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.
12. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

13. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.
14. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas en el vástago de las válvulas.

Inspección de las llantas

Se recomienda que inspeccione periódicamente las llantas del vehículo, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Siempre quite las llantas si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Se pueden ver los indicadores de desgaste en tres o más lugares alrededor de la llanta.

Cuidado del vehículo 10-65

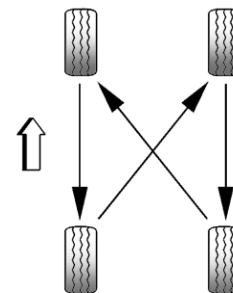
- Se pueden ver cuerdas o lona a través del hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

Rotación de las llantas

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas).
Vea *Mantenimiento programado* en la página 11-2.

El objetivo de la rotación periódica de las llantas es lograr un desgaste uniforme de todas las llantas del vehículo. Esto asegurará que el vehículo continúe con el desempeño más parecido al que tenía cuando las llantas eran nuevas.

Cada vez que note que hay desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas* en la página 10-66. *Cambio de ruedas* en la página 10-73.



Al hacer la rotación de las llantas del vehículo siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí.

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

10-66 Cuidado del vehículo

Después de hacer la rotación de las llantas, ajuste la presión de inflado de las llantas delanteras y traseras, como se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-57. Límites de carga del vehículo en la página 9-14.*

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-60.*

Asegúrese que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2.*



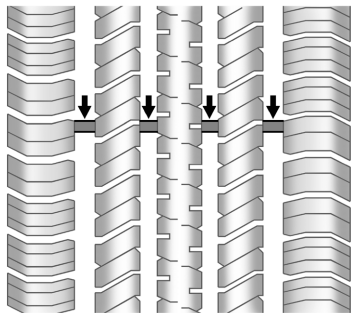
ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si una llanta se poncha en la página 10-74.*

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuándo es momento para nuevas llantas

Diversos factores, como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de conducción, la carga del vehículo y las condiciones del camino influyen para determinar cuándo se necesitan llantas nuevas.

Cuidado del vehículo 10-67

Una forma de determinar cuándo es tiempo de instalar llantas nuevas es verificar los indicadores de desgaste, que aparecen cuando en las llantas solamente quedan 1.6 mm (1/16") de dibujo o menos. Para información adicional, vea *Inspección de las llantas en la página 10-64*. *Rotación de las llantas en la página 10-65*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando no se haya usado. Existen múltiples condiciones que afectan la rapidez con la que ocurre este envejecimiento, entre las que se incluyen las temperaturas, las condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado. Por lo general, será necesario reemplazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario reemplazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia,

para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre las llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas originales instaladas en el vehículo, cuando era nuevo, fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de especificación de criterios de desempeño de la llanta

10-68 Cuidado del vehículo

(Especificación TPC) de General Motors. Si necesita llantas de remplazo, GM recomienda enfáticamente que obtenga llantas con la misma clasificación de Especificación TPC. Así, el vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para brindar el mismo desempeño y la misma seguridad del vehículo, durante uso normal, que las llantas originales.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de

especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tiene diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-50*.

GM recomienda reemplazar las llantas en juegos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a que el desempeño del vehículo sea lo más similar al que tenía cuando las llantas eran nuevas. El remplazo de una parte del juego de llantas puede afectar el desempeño de frenado y manejo del vehículo. Para mayor información sobre la

rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de las llantas en la página 10-64*. Rotación de las llantas en la *página 10-65*.

ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Usted u otras personas podrían resultar lesionados o incluso perder la vida si usted intenta montar o desmontar una llanta. Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben montar y desmontar las llantas.

ADVERTENCIA

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al

(Continúa)

Cuidado del vehículo 10-69**ADVERTENCIA (cont.)**

conducir. Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar el vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas. Está bien conducir con la llanta de refacción compacta temporalmente, ya que se desarrolló para usarla en el vehículo. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-91*.

**ADVERTENCIA**

Si usa llantas de capas diagonales en el vehículo, las bridas del rin de las ruedas podrían agrietarse después de muchos kilómetros de recorrido. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente, provocando una colisión. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita remplazar las llantas del vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (llantas radiales y de cinturones diagonales) sean los mismos que los de las llantas originales del vehículo.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Las llantas sin clasificación de Especificación TPC pueden dar una advertencia de presión baja que es mayor o menor que el nivel apropiado de advertencia que se tendría con llantas con clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-59*.

Las llantas originales del vehículo están indicadas en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-14* más información sobre la etiqueta de información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo.

10-70 Cuidado del vehículo

Llantas y ruedas de diferente tamaño

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, podría verse afectado el desempeño del vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, bolsas de aire para vuelcos, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

ADVERTENCIA

Si instala ruedas de diferente tamaño, el vehículo puede no rendir un nivel aceptable de

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Así, usted puede aumentar la probabilidad de una colisión y de sufrir lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-67. Accesorios y modificaciones en la página 10-3.*

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en

Cuidado del vehículo 10-71

los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y

puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción

10-72 Cuidado del vehículo

asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla

repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas del vehículo fueron cuidadosamente alineadas y balanceadas en la fábrica para brindar la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. No obstante, si desgaste inusual de las llantas o el vehículo tiende a ir hacia uno u otro lado debe verificarse la alineación. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cuidado del vehículo 10-73**Cambio de ruedas**

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si el aire se fuga por la rueda, rempícela, excepto algunas ruedas de aluminio, que en ocasiones pueden repararse. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que usted necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Si necesita remplazar las ruedas, los pernos o las tuercas de las ruedas o los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), rempícelos únicamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, usted tendrá la certeza de contar con la rueda, los pernos y tuercas de la rueda y los sensores del sistema TPMS correctos para el vehículo.

**ADVERTENCIA**

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos para el vehículo. Eso podría afectar el frenado y el manejo del vehículo, provocar que las llantas pierdan aire y hacer que usted pierda el control. Podría ocurrir una colisión en la que usted u otras personas resultaran lesionados.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Nota: Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Para mayor información, vea *Si una llanta se poncha en la página 10-74*.

10-74 Cuidado del vehículo

Ruedas de remplazo usadas

ADVERTENCIA

Es peligroso instalar ruedas usadas en el vehículo. Usted no pueda saber cómo han sido usadas ni el kilometraje que han recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Si tiene que remplazar una rueda, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Las cadenas de llantas utilizadas en un vehículo sin el espacio libre apropiado podría causar daño a los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

dañada por las cadenas de la llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para su uso en el vehículo y la combinación del tamaño de neumáticos y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar el daño al vehículo, maneje lentamente, reajuste o saque el dispositivo si está contactando el vehículo, y no gire las ruedas del vehículo. Si encuentra dispositivos de tracción que se ajusten, instálelos en las llantas delanteras.

Si una llanta se poncha

Es raro que una llanta se reviente mientras se conduce, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas de su vehículo. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Si se revienta una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape.

Cuidado del vehículo 10-75

En caso de que una llanta trasera se reviente, retire el pie del pedal del acelerador. Mantenga el vehículo bajo control, maniobrando en la dirección que usted desee que vaya el vehículo. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido, pero aún así es posible maniobrar con la dirección. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

 ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión sería. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o replacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

 ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro* en la página 6-4.

10-76 Cuidado del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y arrollarlo o caer sobre usted u otras personas. Usted y otras personas podrían resultar seriamente lesionados e incluso podrían perder la vida. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, coloque la palanca de cambios en la posición P (estacionamiento); si la transmisión es manual, cambie a la posición 1 (primera) o R (reversa).

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

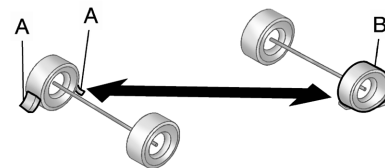
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para tener la certeza de que el vehículo no se moverá, coloque bloques en el frente y la parte trasera de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Ésa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Este vehículo puede contar con un gato y una llanta de refacción o con un sellador para llantas y un equipo de compresor. Para usar el equipo del gato para cambiar una llanta de manera segura, siga las instrucciones que se dan a continuación. Después vea *Cambio de llantas en la página 10-85*.

Para usar el equipo de sellador de llantas y compresor, vea *Juego de sellante y compresor para llantas en la página 10-77*.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



- A. Bloque para la rueda
B. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Cuidado del vehículo 10-77**Equipo de sellador de llantas y compresor** **ADVERTENCIA**

Es peligroso poner un vehículo en ralentí en un área cerrada con mala ventilación. Los gases de escape del motor podrían entrar al vehículo. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire fresco. Para mayor información, vea *Gases de escape del motor en la página 9-32*.

 ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

 ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

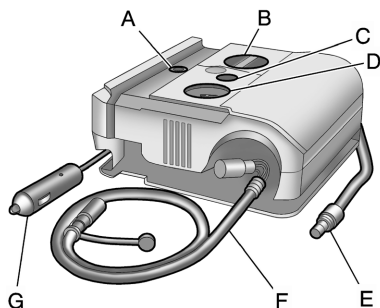
El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (¼ ") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8. Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

10-78 Cuidado del vehículo

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

El equipo incluye:



- A. Botón de encendido/apagado
- B. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
- C. Botón de alivio de presión
- D. Calibrador de presión
- E. Manguera de "sólo aire" (Negra)
- F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
- G. Conector de corriente

Sellador para llantas

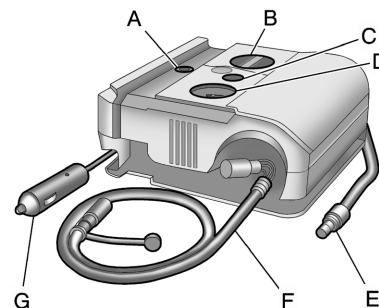
Lea y siga las instrucciones de manejo seguro impresas en la etiqueta adherida al compresor.

Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente. El recipiente de sellador debe remplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamble de la manguera de sellador/aire deben remplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta pinchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

Cuidado del vehículo 10-79

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se poncha en la página 10-74*.

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-84*.
2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G).

3. Coloque el equipo en el suelo.
Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta. Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Salidas de corriente en la página 5-7*.

Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.

7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (B) en sentido de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (sellador + aire).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender el juego de sellador para llantas y compresor.

El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

El calibrador de presión (D) indicará inicialmente una presión elevada, mientras el compresor

10-80 Cuidado del vehículo

inyecta el sellador a la llanta. Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se infle sólo con aire.

10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-57*.

Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Nota: Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la salida de potencia de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8. Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la llanta; por lo tanto, es

preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.
14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.

Cuidado del vehículo 10-81

16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador y colóquela en un sitio muy visible. No exceda la velocidad en esta etiqueta hasta que la llanta dañada sea reparada o sustituida.
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.
19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de

"Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)".

Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-8. Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11.*

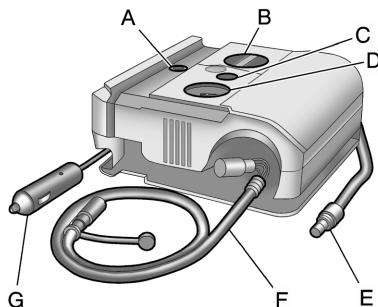
Si la presión de la llanta no ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) con respecto a la presión de inflado recomendada, use el juego de compresor para inflar la llanta a la presión de inflado recomendada.

20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellador usado y el ensamble de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y prácticas estatales y locales.
22. Remplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
23. Después de sellar temporalmente una llanta con el juego de sellador para llantas y compresor, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 161 km (100 millas) de conducción, para reparar o sustituir la llanta.

10-82 Cuidado del vehículo

Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:



Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de

emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro* en la página 6-4.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se poncha en la página 10-74*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-84*.
2. Desenrolle la manguera para "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G).
3. Coloque el equipo en el suelo. Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

5. Coloque la manguera de "sólo aire" (E) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Salidas de corriente en la página 5-7*.
Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.
Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.
No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo. El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.

Cuidado del vehículo 10-83

8. Haga girar el selector (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only ("sólo aire").
9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender el compresor.

El compresor inflará la llanta solamente con aire.

10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-57*.

Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el

compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta. Si la llanta se infla a una presión mayor que la recomendada, oprima el botón de alivio de presión (C), si se cuenta con él, hasta alcanzar la lectura de presión adecuada. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de "sólo aire" (E).

11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

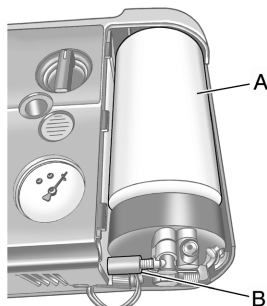
Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de "sólo aire" (E) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.
15. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.

10-84 Cuidado del vehículo

Remoción e instalación del recipiente de sellador

Para retirar el recipiente de sellador:



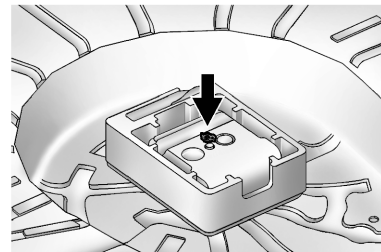
1. Retire la cubierta de plástico.
2. Desatornille el conector (B) del recipiente (A).
3. Tire del recipiente (A) hacia arriba para retirarlo.

4. Remplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.
6. Atornille el conector (B) en el recipiente (A).
7. Deslice la cubierta de plástico para colocarla nuevamente.

Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor

Para tener acceso al equipo de sellador de llantas y compresor:

1. Abra la cajuela. Vea *Cajuela en la página 2-13*.
2. Levante la cubierta.



3. Haga girar la tuerca de mariposa en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla.
4. Quite el equipo de sellador de llantas y compresor.

Para guardar el equipo de sellador para llantas y compresor, siga los pasos en orden inverso.

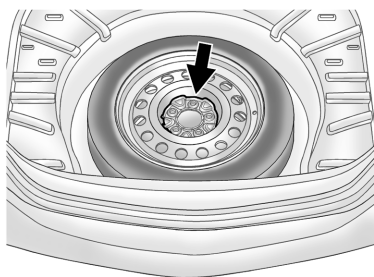
Cuidado del vehículo 10-85

Cambio de llantas

Cómo retirar la llanta de refacción y las herramientas

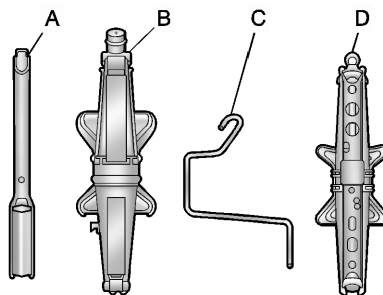
El equipo necesario se encuentra en la cajuela.

1. Abra la cajuela.
2. Retire la cubierta de la llanta de refacción.



3. Gire la tuerca de retención en dirección inversa a la de las manecillas del reloj y quite la llanta de refacción.

4. Coloque las llanta de refacción junto a la llanta que se va a cambiar.
5. El gato y las herramientas están almacenados debajo de la llanta de refacción.



El vehículo tendrá o un gato de moneda/perforación (D) y una extensión de la palanca (C) o un gato de cabeza hexagonal (B) y una herramienta de ayuda para elevación (A).

Coloque las herramientas junto a la llanta que se va a cambiar.

Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

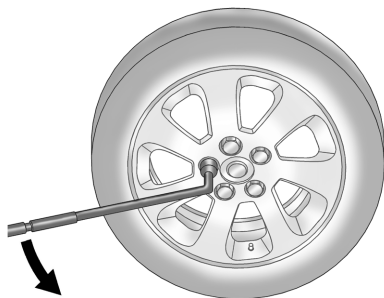
1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si una llanta se poncha en la página 10-74*.
2. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar las tapas de las tuercas de la rueda.

Si es necesario, termine de aflojarlas a mano. Las tapas de las tuercas de las ruedas no se separan de la cubierta de la rueda.

El borde de la cubierta de la rueda podría estar afilado, así que no trate de quitar la cubierta sólo con sus manos. No deje caer la cubierta ni la ponga boca abajo, puesto que podría rayarse o dañarse.

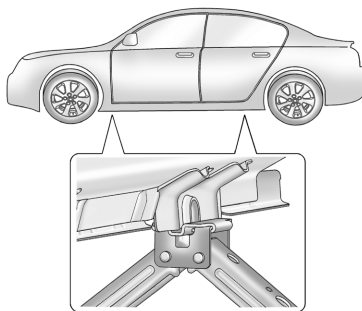
10-86 Cuidado del vehículo

Guarde la cubierta de la rueda de manera segura en la cajuela del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta pinchada.



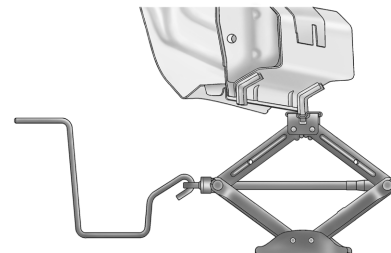
3. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para aflojar todas las tuercas de la rueda, pero no las quite aún.

Nota: Asegúrese de que la cabeza de elevación del gato esté en la posición correcta, de otro modo puede dañar el vehículo. Las reparaciones no estarían cubiertas por su garantía.



4. Posicione la cabeza del gato como se muestra

Lleve el gato a la altura necesaria antes de colocarlo en el punto adecuado bajo el auto.



Se muestra gato de moneda/perforación, el gato de cabeza hexagonal es similar.

5. Si tiene un gato de moneda/perforación, inserte la extensión de la agarradera del gato al mismo, deslizando el gancho en el extremo del gato.

Si usted tiene un gato de cabeza hexagonal, inserte la herramienta de ayuda al gato, haciendo coincidir ambos extremos uno sobre el otro.

Cuidado del vehículo 10-87**⚠ ADVERTENCIA**

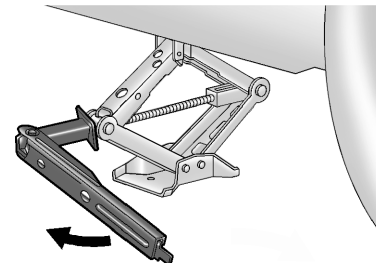
Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

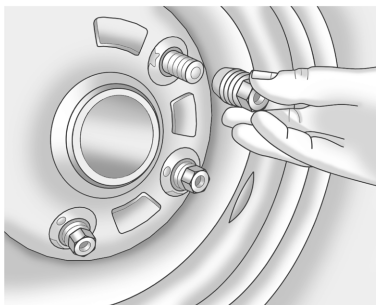
Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas pinchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas pinchadas.



Se muestra el gato de cabeza hexagonal, el de moneda/perforación es similar.

6. Gire la agarradera en el sentido de las manecillas del reloj para subir el vehículo lo suficiente sobre el suelo para que quepa la llanta compacta de refacción.

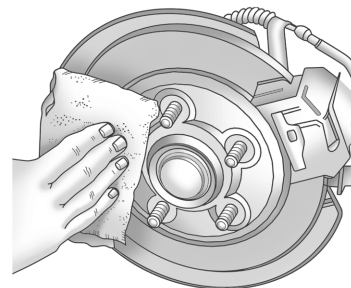
10-88 Cuidado del vehículo



7. Retire todas las tuercas de la rueda.
8. Retire la llanta ponchada.

ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si una llanta se poncha en la página 10-74*.



9. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
10. Instale la llanta de refacción compacta.

ADVERTENCIA

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

Cuidado del vehículo 10-89

11. Coloque de nuevo las tuercas de la rueda, con el extremo redondeado de las tuercas hacia la rueda. Gire cada una de las tuercas en el sentido de las manecillas del reloj con la mano, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.
12. Baje el vehículo, haciendo girar la manija del gato en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

⚠ ADVERTENCIA

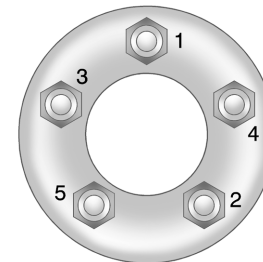
Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de remplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



13. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.
14. Baje el gato totalmente y retírelo de debajo del vehículo.
15. Apriete las tuercas de la rueda firmemente con la llave para las ruedas.

Nota: Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

10-90 Cuidado del vehículo

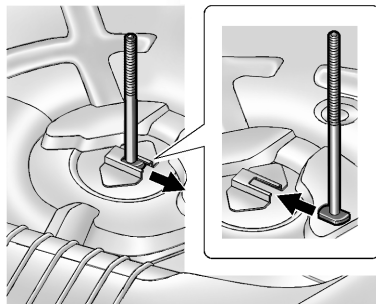
Almacenamiento de una llanta desinflada o de refacción y las herramientas

ADVERTENCIA

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para almacenar la llanta desinflada o de refacción y las herramientas:

1. Si la llanta desinflada es más grande que la de refacción, utilice el perno de montaje más largo.



2. Deslice el perno corto para quitarlo del piso e inserte el perno largo.
3. Reemplace el gato y las herramientas en su lugar de almacenamiento original.

4. Coloque la llanta, horizontalmente y viendo hacia arriba en el receptáculo para la llanta de refacción.

Asegúrela con la tuerca de sujeción.

Coloque la cubierta del piso sobre la llanta, aún cuando pueda no quedar plano si la llanta es más grande que la de refacción.

La llanta de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta normal tan pronto como sea posible.

Cuidado del vehículo 10-91**Llanta de refacción compacta** **ADVERTENCIA**

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Si este vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, ésta fue inflada completamente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de un tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 libras/pulg²).

Después de instalar la llanta de refacción compacta en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción compacta está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que usted pueda completar su viaje y hacer que la llanta normal sea reparada o remplazada cuando le resulte conveniente. Por supuesto, lo mejor es remplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. Así, la llanta de refacción tendrá mayor duración y estará en buenas condiciones, en caso de que sea necesario usarla nuevamente.

Nota: Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Nota: Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

10-92 Cuidado del vehículo

Arranque de puenteo

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-27*.

Si la batería se ha agotado, trate de usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

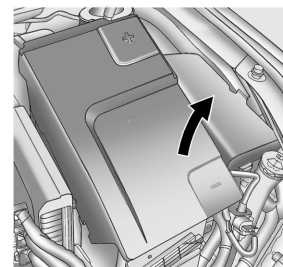
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

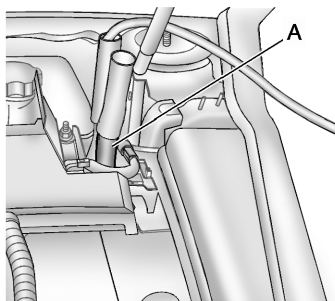
Nota: Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

El polo positivo para pasar corriente (A) se ubica bajo una cubierta en el compartimento del motor en el lado del conductor del vehículo.



Este poste se usa en lugar de hacer la conexión directa a la batería.

Cuidado del vehículo 10-93

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Nota: Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente. Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños.

2. Coloque los dos vehículos de modo que no estén en contacto.
3. Aplique el freno de estacionamiento firmemente y coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento). Vea *Cambio a P (estacionamiento)* en la página 9-28.

Nota: Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

4. Haga girar el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y apague todas las luces y los accesorios de ambos vehículos, excepto las luces de advertencia de peligro, si son necesarias.

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarles lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

10-94 Cuidado del vehículo

ADVERTENCIA

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

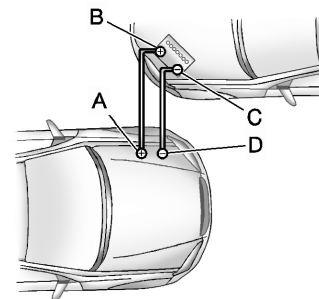
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

ADVERTENCIA

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarles lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.



5. Conecte un extremo del cable positivo (+) rojo al poste positivo (+) (A) para paso de corriente. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
6. No permita que el otro extremo del cable rojo positivo (+) toque metal. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada (B). Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

Cuidado del vehículo 10-95

7. Conecte un extremo del cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada (C). Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

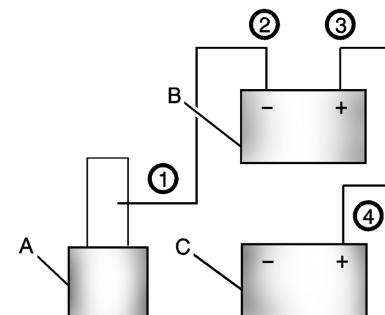
No permita que el otro extremo del cable toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

8. Conecte el otro extremo del cable negro negativo (-) a una parte sólida de metal no pintada del motor (D) lejos de la batería descargada, pero sin estar cerca de las partes móviles del motor.

9. Arranque el motor del vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor en marcha mínima por lo menos durante cuatro minutos.

10. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Nota: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.



Cómo retirar los cables de paso de corriente

- A. Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota
- B. Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

10-96 Cuidado del vehículo

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos:

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.
5. Regrese los tapones de las terminales positiva (+) y negativa (-) a sus posiciones originales.

Remolque

Cómo remolcar el vehículo

Nota: Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial. Siempre en una plataforma sobre un vehículo de transporte de autos.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá)* en la página 13-8. *Programa Asistencia en el Camino (México)* en la página 13-11.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolque de vehículo recreacional

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

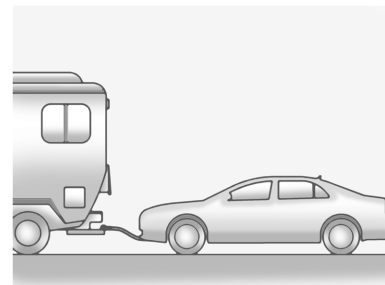
Cuidado del vehículo 10-97

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
 - ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
 - ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Remolque "Dinghy Towing" desde el frente

Al usar el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión.



Use el procedimiento siguiente para arrastrar el vehículo con remolque tipo "dinghy towing" desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

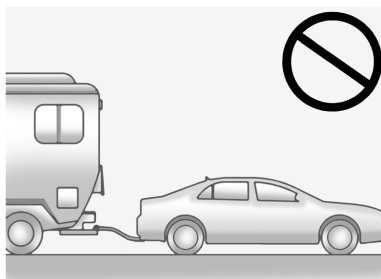
1. Coloque el vehículo que va a ser remolcado detrás del vehículo remolcador y ponga la transmisión en P (estacionamiento).
2. Apague el motor y aplique firmemente el freno de estacionamiento.

10-98 Cuidado del vehículo

3. Siga las instrucciones del fabricante, sujetando en forma segura el vehículo que se remolca al vehículo remolcador.
4. Gire el encendido a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y cambie la transmisión a N (neutral).
5. Libere el freno estacionamiento solamente después de que el vehículo que va a ser remolcado esté firmemente acoplado al vehículo remolcador.

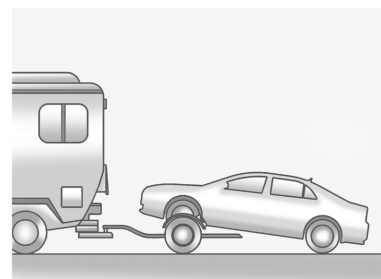
Cuando remolque un vehículo por periodos extendidos de tiempo, encienda el vehículo tan frecuentemente como sea posible para prevenir que se descargue la batería. Esto deberá hacerse cuando el vehículo remolcador está estacionado.

Remolque "Dinghy Towing" desde atrás



El vehículo no fue diseñado para ser remolcado desde atrás con las cuatro ruedas en el suelo.

Remolque con "dolly" desde el frente (Tracción delantera)



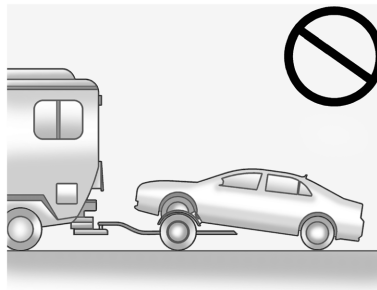
Los vehículos con tracción delantera pueden ser remolcados con "dolly" desde adelante.

Emplee el siguiente procedimiento para remolcar con "dolly" el vehículo, desde el frente:

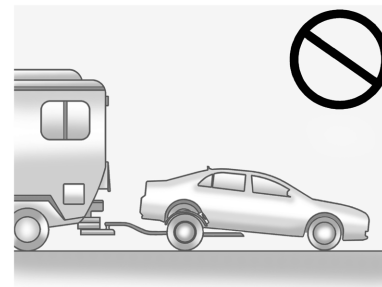
1. Enganche el "dolly" al vehículo que realizará el arrastre, siguiendo las instrucciones del fabricante del "dolly".

Cuidado del vehículo 10-99

2. Monte las ruedas delanteras en el "dolly".
3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento).
4. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
5. Use un dispositivo de sujeción adecuado, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta hacia adelante.
6. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.
7. Libere el freno estacionamiento solamente después de que el vehículo que va a ser remolcado esté firmemente acoplado al vehículo remolcador.
8. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Remolque con "dolly" desde el frente (Tracción de las cuatro ruedas)

Los vehículos con tracción en las cuatro ruedas no pueden ser remolcados con "dolly"

Remolque "Dolly Towing" desde atrás

El vehículo no puede ser remolcado con "dolly" desde atrás.

10-100 Cuidado del vehículo

Cuidado de apariencia

Cuidado exterior

Limpieza de lámparas/cristales de las lámparas exteriores

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Cuidado del acabado

Puede ser necesario un encerado o pulido ligero ocasional, y manual, del vehículo para eliminar residuos del acabado de la pintura. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario.

Si el vehículo cuenta con acabado de pintura bicapa (capa base/capa transparente), la capa transparente dará más profundidad y brillo a la

capa base de color. Use siempre ceras y pulidores no abrasivos y fabricados para acabados de pintura bicapa.

Nota: La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Las superficies pintadas exteriores están sujetas al envejecimiento, la intemperie y residuos químicos que pueden causar deterioro con el paso de los años. Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse periódicamente para que mantengan su brillo. Lávelas con agua o use un pulidor de cromo en molduras cromadas o de acero inoxidable, si es necesario.

Tenga especial cuidado con las molduras de aluminio. Para evitar dañar las molduras protectoras, nunca use pulidores para autos o cromo, vapor, ni jabones cáusticos para limpiar partes de aluminio.

Cuidado del vehículo 10-101

Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, manténgalo limpio lavándolo con frecuencia.

No lave el vehículo bajo la luz solar directa y use un jabón para lavado de autos.

Nota: No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies metálicas o de plástico del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del

vehículo. Ciertos limpiadores contienen productos químicos que pueden dañar los emblemas o distintivos del vehículo. Revise la etiqueta del producto limpiador. Si especifica que no debe emplearse en partes de plástico, no lo use sobre el vehículo, ya que podrían ocurrir daños que no estarían cubiertos por la garantía.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Las máquinas para lavar autos a alta presión podrían provocar la entrada de agua en el vehículo. Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la

superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg2) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Nota: Los sistemas de transportadores de algunos lavados de autos automáticos podrían dañar el vehículo. Podría no haber suficiente espacio para el bastidor. Verifique con el encargado del lavado de autos antes de usar los servicios del lavado de autos automático.

Tiras para intemperie

La grasa de silicona aplicada a las tiras para intemperie hará que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Aplique grasa de silicona con un trapo limpio. En climas muy fríos y húmedos puede ser necesario aplicarla frecuentemente. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*.

10-102 Cuidado del vehículo

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

El vehículo puede tener llantas de aluminio o cromadas.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Nota: Para las ruedas de aluminio o cromadas no use jabones fuertes, productos químicos, pulidores, limpiadores o cepillos abrasivos, ni limpiadores que contengan ácido, ya que la superficie podría sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use solamente los limpiadores aprobados para llantas de aluminio o cromadas.

Nota: Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicón para limpiar las llantas, ya que esto podría causar daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

Nota: Pasar el vehículo por un lavado de autos automático que tenga cepillos de carburo de silicón para limpiar las llantas podría dañar las llantas de aluminio o cromadas.

Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicón para limpiar las llantas.

Parabrisas y hojas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las hojas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con fluido de lavaparabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas. Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas.

Cuidado del vehículo 10-103

Los limpiaparabrisas pueden dañarse por:

- Condiciones extremas de polvo
- Arena y sal
- Calor y luz solar
- Nieve y hielo, si no se eliminan adecuadamente

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de

que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

Todas las desportilladuras causadas por piedras, las fracturas y los arañazos profundos deben repararse inmediatamente. El metal desnudo se corroerá rápidamente y el daño puede avanzar hasta requerir una reparación costosa.

Las desportilladuras y los arañazos menores pueden repararse con los materiales de retoque disponibles en su concesionario. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los productos químicos empleados para retirar el hielo y la nieve y para control del polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. Si no se eliminan, pueden provocar corrosión y oxidación en las partes de los bajos de la carrocería, como las líneas de combustible, el bastidor, la charola de piso y el sistema de escape, aun cuando tengan protección contra corrosión.

Al menos cada primavera, limpie estos materiales de los bajos de la carrocería con agua corriente. Limpie las áreas en las que puedan acumularse barro y residuos. La suciedad atrapada en áreas cerradas del bastidor debe aflojarse antes de ser eliminada con agua. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea.

10-104 Cuidado del vehículo

Puntos químicos en la pintura

Algunas condiciones climáticas y atmosféricas pueden crear una precipitación química. Los contaminantes transportados por el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tomar dos formas: manchones decolorados en forma de anillo o pequeños puntos irregulares grabados en la superficie de la pintura.

Cuidado interior

El interior del vehículo conservará su mejor apariencia si se limpia con frecuencia. El polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería y provocar daños a las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Las manchas deben eliminarse inmediatamente, ya que el calor extremo puede fijarlas con rapidez.

Es probable que los interiores de colores claros requieran limpieza con mayor frecuencia. Los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo a los interiores.

Elimine el polvo de los botones y perillas pequeños con un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su concesionario cuenta con productos para la limpieza del interior. Para limpiar el interior, use solamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que esté limpiando. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no están indicados pueden producirse daños permanentes. Aplique el limpiador directamente sobre el trapo para limpiar, a fin de evitar el rociado sobre otras superficies. Elimine de inmediato cualquier resto sobrante que accidentalmente haya caído sobre otras superficies.

Nota: El uso de limpiadores abrasivos para limpiar las superficies de cristal del vehículo podría rayar los cristales y/o provocar daños al desempañante del medallón. Para limpiar los cristales del vehículo use solamente un trapo suave y limpiador de cristales.

Los limpiadores pueden contener disolventes que podrían concentrarse en el interior. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas.

No limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice cuchillos ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca emplee cepillos duros. Pueden causar daños.

Cuidado del vehículo 10-105

- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con el trapo de limpiar. Aplicar demasiada presión podría dañar el interior y eso no mejora la efectividad para eliminar la suciedad.
- Evite los detergentes para ropa o jabones para lavavajillas que contienen desengrasantes. Si se usa demasiado jabón quedará un residuo que provoca manchas en forma de franjas que atraen el polvo. En el caso de limpiadores líquidos, es una buena medida usar unas 20 gotas por cada 3.78 L (1 galón) de agua. Use solamente jabones suaves de pH neutro.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- Los limpiadores que contienen solventes pueden dañar el interior.

Tela/alfombra

Use una aspiradora con un accesorio de cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras de recipiente con cepillos giratorios en la boquilla sólo pueden usarse sobre la alfombra del piso y los tapetes de alfombra. En el caso de manchas, trate de eliminarlas primero con agua corriente o carbonatada. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- En el caso de líquidos: secar suavemente el líquido restante con una toalla de papel. Permita que la toalla de papel absorba el líquido hasta que ya no sea posible retirar más.
- Para manchas sólidas secas: elimine la mayor cantidad posible y después limpie con aspiradora.

Para limpiar:

1. Empape un trapo blanco limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada.
2. Elimine el exceso de humedad.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Continúe limpiando, usando una parte limpia del trapo cada vez que éste se ensucie.
4. Continúe frotando suavemente el área manchada.
5. Si la mancha no se elimina por completo, use una solución de jabón neutro y repita el proceso de limpieza con agua corriente.

Si persiste algo de la mancha, puede ser necesario usar un limpiador de telas o un eliminador de manchas, de los que están disponibles comercialmente. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente,

10-106 Cuidado del vehículo

pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si el área local limpiada da cualquier impresión de que habría una formación de anillos, limpie toda la superficie.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

La piel, en particular la de colores claros, requerirá una limpieza más frecuente, para prevenir la acumulación de polvo, suciedad y de colores transferidos de otros objetos, de manera que no se conviertan en manchas permanentes.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se necesita una limpieza más completa, puede usar un trapo

suave empapado en una solución de jabón neutro. Su concesionario tiene disponibles limpiadores de piel aprobados por GM que brindan un alto desempeño de limpieza si se usan periódicamente en la piel del acabado de los vehículos. Permita que la piel seque de manera natural. No use calor, vapor, eliminadores de manchas ni grasa para calzado sobre la piel. Muchos limpiadores y recubrimientos para piel disponibles comercialmente para conservar y proteger la piel pueden cambiar de manera permanente su tacto y apariencia, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se requiere una limpieza más completa, puede usar un trapo limpio y suave, empapado en una solución de jabón neutro para eliminar suavemente el polvo y la suciedad. Nunca use eliminadores de manchas en superficies de plástico. Muchos limpiadores y recubrimientos disponibles comercialmente para conservar y proteger superficies de plástico suave pueden cambiar de manera permanente la apariencia y el tacto del interior, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

Cuidado del vehículo 10-107

Algunos productos comerciales pueden aumentar el brillo del tablero de instrumentos. El aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y, en ciertas condiciones, hasta dificultar la visión a través del parabrisas.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

 ADVERTENCIA

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes **ADVERTENCIA**

Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o freno. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o freno.

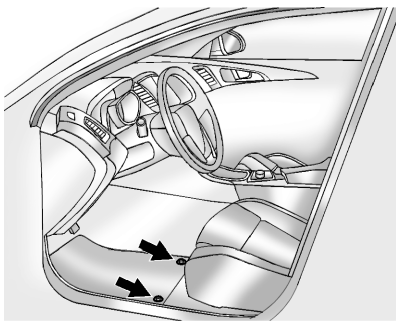
Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

10-108 Cuidado del vehículo

Cómo quitar y colocar los tapetes

Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para desacoplar cada uno de los retenes y retire el tapete.



Vuelva a colocarlo alineando las aberturas del retén del tapete sobre los retenes y presione el tapete para que entre en su sitio.

Asegúrese de que el tapete quede fijo en su sitio.

Verifique que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o del freno.

Servicio y mantenimiento 11-1

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento
programado 11-2

Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas

Líquidos y lubricantes
recomendados 11-8
Refacciones para
mantenimiento 11-10

Registros de mantenimiento

Registros de
mantenimiento 11-11

Información general

Aviso: Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son necesarios para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación. Los daños causados por no seguir el mantenimiento programado pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo.

Como propietario del vehículo, usted tiene la responsabilidad de seguir el programa de mantenimiento que aparece en esta sección. Recomendamos que su distribuidor o concesionario sea quien proporcione estos servicios. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones para una mejor calidad del aire.

Debido a las diferentes formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. El vehículo podría requerir verificaciones y servicios más frecuentes. Por favor, consulte la información bajo la Programación de Mantenimiento. Para conservar su vehículo en buenas condiciones, acuda a su distribuidor o concesionario.

El programa de mantenimiento es para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-14*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.

11-2 Servicio y mantenimiento

- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-58*.

ADVERTENCIA

Realizar el trabajo de mantenimiento puede ser peligroso. Algunos trabajos pueden producir lesiones serias. Realice el trabajo de mantenimiento solo si posee el conocimiento requerido y utiliza las herramientas y equipo adecuado. Si tiene dudas, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico calificado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

Estando con su distribuidor o concesionario, usted puede tener la certeza de que recibirá el más alto nivel de servicio disponible.

Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio especialmente capacitados, utiliza refacciones genuinas, así como las herramientas y equipos más modernos para asegurar un diagnóstico rápido y preciso.

Las refacciones, líquidos y lubricantes que se deben usar aparecen en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. *Refacciones para mantenimiento en la página 11-10*. Recomendamos el uso de partes genuinas, adquiridas de su distribuidor o concesionario.

Rotación de llantas nuevas

Es importante realizar el primer servicio de rotación a las llantas nuevas para mantener la trayectoria, el manejo y el desempeño del vehículo. Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-65*.

Mantenimiento programado

Cuando aparezca en la pantalla el mensaje **Change Engine Oil Soon** (Cambie el aceite del motor pronto)

Cambie el aceite del motor y el filtro. Consulte *Aceite de motor en la página 10-9*. *Un servicio de control de emisiones*.

Cuando aparezca el mensaje **CHANGE ENGINE OIL SOON** (Cambie el aceite del motor pronto), es necesario el servicio al vehículo lo más pronto posible, dentro de los próximos 1,000 km (600 millas). Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de vida del aceite deberá

Servicio y mantenimiento 11-3

reiniciarse. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio que realizarán este trabajo y reiniciará el sistema. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km (3,000 millas) desde el último servicio. Reinicie el sistema de vida del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema Life de aceite de motor en la página 10-13*.

Cada cambio de aceite del motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro Reinicie el sistema de vida del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-9*. *Sistema Life de aceite de motor en la página 10-13*. *Un servicio de control de emisiones*.
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-17*.

- Inspección del sistema de enfriamiento del motor. Inspección visual de mangueras, tuberías, conexiones, abrazaderas y cambios que se requieran.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-24*.
- Inspección de las escobillas limpiadoras del limpiaparabrisas para verificar desgaste, agrietamientos, o contaminación, así como la limpieza del parabrisas y de las escobillas, para determinar si están contaminadas. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-100*. Cambio de escobillas del limpiaparabrisas dañadas o con desgaste Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-30*.

- Verificación de las presiones de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-57*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-64*.
- Haga la rotación de las llantas, si es necesario. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-65*.
- Verificación visual de fugas de fluidos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero). Una fuga en cualquier sistema debe repararse y el nivel del fluido verificarse.
- Inspección del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-14*.
- Inspección del sistema de frenos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero)

11-4 Servicio y mantenimiento

- Inspección de dirección y suspensión. Inspección visual para detectar partes dañadas, sueltas, faltantes o señales de desgaste
- Bisagras y cerrojos, cilindros de las cerraduras, herrajes del asiento abatible, lubricación del quemacocos, (si el vehículo lo incluye). Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-8*. Puede requerirse lubricación más frecuente cuando el vehículo está expuesto a un ambiente corrosivo. Aplicar grasa de silicona en las cintas para intemperie con un trapo limpio prolongará su durabilidad, sellarán mejor y no se pegarán ni rechinarán.

- Verificación del componente del sistema de restricción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-29*.
- Inspección del sistema de combustible para detectar daños o fugas
- Inspección del sistema de escape y escudos de aislamiento térmico para detectar componentes sueltos o dañados.

Servicios adicionales requeridos

Cada 12,000 km/7,500 millas.

- Rote las llantas Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/ 7,500 millas. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-65*.

Al recargar combustible

- Verifique el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-9*.
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-17*.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-24*.

Una vez al mes

- Verificación de la presión de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-57*.
- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-64*.
- Inspección de carriles del quemacocos y de los sellos, si tiene este equipo. Consulte *Techo corredizo en la página 2-23*.

Servicio y mantenimiento 11-5

Una vez al año

- Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-28.*
- Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-28.*
- Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-29.*
- Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-29.*
- Verificación del pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario.
- Servicio de lavado de chasis.
- Servicio del Cofre/Tapa/Puerta trasera/Soporte de la ventana trasera/soporte para gas: Inspeccione visualmente el soporte para gas, si está instalado, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador neumático. Póngase en contacto con su concesionario si requiere servicio.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 40,000 km (25,000 millas)

- Cambio del filtro de aire del compartimento del pasajero (o cada 24 meses, lo que ocurra primero). Puede requerirse de un cambio más frecuente si conduce en áreas de mucho tráfico, áreas con mala calidad del aire, o áreas donde los niveles de polvo son elevados. Pudiera requerir reposición si observa reducción en el flujo de aire, se empañan las ventanas o se acumulan olores. Su distribuidor o concesionario le puede ayudar a determinar el momento correcto para cambiar el filtro.

11-6 Servicio y mantenimiento

Primer cambio de aceite de motor después de cada 80,000 km (50,000 millas)

- Cambio del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-14.*
- Cambio de líquido de la transmisión automática (servicio pesado) para vehículos que se conducen principalmente en tráfico pesado de ciudad, en climas cálidos, en terrenos montañosos, cuando con frecuencia se arrastra un remolque, o el vehículo se utiliza como taxi, carro policía, o servicios de entrega. Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-14.*
- Sólo tracción en las cuatro ruedas: Cambio de líquido de la caja de transferencia (servicio intensivo) para vehículos que se conducen principalmente cuando se remolca un tráiler o cuando se utiliza para servicio de taxi, policía o entregas. Verifique si no hay torceduras en la manguera de la ventilación en la caja de transferencia y si está bien instalada. Asegúrese de que la manguera no está obstruida, que está limpia y sin basura. Durante cualquier mantenimiento, si se usa un lavador a chorro para limpiar el lodo y tierra del chasis y fondo del vehículo, se debe tener cuidado de no aplicar el chorro directamente a los sellos del producto de la caja de transferencia. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia. El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.
- Inspección del sistema de control de evaporación Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario. *Un servicio de control de emisiones. La Agencia de protección ambiental de EE.UU. o la Oficina de recursos del aire de California ha determinado que el no realizar este apartado de mantenimiento no anulará la garantía de emisiones ni limitará la responsabilidad de realizar revisiones durante la vida útil del vehículo. Nosotros, sin embargo, sugerimos ampliamente realizar todos los servicios de mantenimiento recomendados a los intervalos indicados y llevar un registro de dichos servicios de mantenimiento.*

Servicio y mantenimiento 11-7

Primer Cambio de Aceite de Motor Después de Cada 160,000 km (100,000 millas)

- Cambio del líquido de transmisión automática (servicio normal). Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-14*.
- Sólo tracción en las cuatro ruedas: Cambio de líquido de la caja de transferencia (servicio normal) Verifique si no hay torceduras en la manguera de la ventilación en la caja de transferencia y si está bien instalada. Asegúrese de que la manguera no está obstruida, que está limpia y sin basura.

Durante cualquier mantenimiento, si se usa un lavador a chorro para limpiar el lodo y tierra del chasis y fondo del vehículo, se debe tener cuidado de no aplicar el chorro directamente a los sellos del producto de la caja de transferencia. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia. El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

- Reemplazo de las bujías e inspección de los cables de las bujías. *Un servicio de control de emisiones.*

Primer cambio de aceite de motor después de cada 240,000 km (150,000 millas)

- Drenado, purga, y reabastecimiento del sistema de enfriamiento del motor. (o cada 5 años, lo que ocurra primero). Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-16*. *Un servicio de control de emisiones.*
- Inspección de las correas de transmisión en busca de deshilachamiento, exceso de cuarteaduras o daños obvios (o cada 10 años, lo que ocurra primero). Sustituya, si es necesario

11-8 Servicio y mantenimiento

Líquidos, lubricantes y piezas recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	El motor necesita aceite aprobado para la especificación de los dexos™. Los aceites que cumplen con esta especificación se pueden identificar con la marca de certificación de los dexos™. Busque y utilice sólo el aceite de motor que muestre la marca de certificación de los dexos™ del grado de viscosidad adecuado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-9</i> .
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte <i>Refrigerante del motor en la página 10-17</i> .
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807).
Lavador de parabrisas	Solvente lavador Optikleen®
Sistema de dirección hidráulica asistida	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.
Transmisión automática	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.

Servicio y mantenimiento 11-9

Uso	Líquido/lubricante
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puerta	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887).

11-10 Servicio y mantenimiento

Refacciones para mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Limpiador/Filtro de aire del motor	55560894	A3128C
Filtro de Aceite de Motor		
Motor L4 de 2.4L	12605566	PF457G
Motor 3.6L V6	89017525	PF63
Elemento del filtro de aire del compartimento del pasajero	13271191	CF176
Bujías		
Motor L4 de 2.4L	12620540	41-108
Motor 3.6L V6	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Lado del conductor - 65 cm (25.6 pulg.)	25892079	-
Lado del pasajero - 45 cm (17.7 pulg.)	25892080	-

Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

Registro de mantenimiento

[illegible]

11-12 Servicio y mantenimiento

Registro de mantenimiento (cont'd)

[illegible]

Registro de mantenimiento (cont'd)

[illegible]

Datos técnicos 12-1

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)	12-1
Etiqueta de identificación de partes de servicio	12-1

Datos del vehículo

Capacidades y especificaciones	12-2
Recorrido de la correa de transmisión del motor	12-4

Identificación del vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. Este código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* para ver el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de partes de servicio

Esta etiqueta, en la cajuela, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Datos del vehículo

Capacidades y especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento de motor		
Motor 2.4L L4	7.1 L	7.5 qt
Motor 3.6L V6	9.4 L	9.9 qt
Aceite del motor con filtro		
Motor 2.4L L4	4.7 L	5.0 qt
Motor 3.6L V6	5.2 L	5.5 qt
Tanque de combustible		
AWD	74.0 L	19.5 gal
FWD	70.5 L	18.6 gal

Datos técnicos 12-3

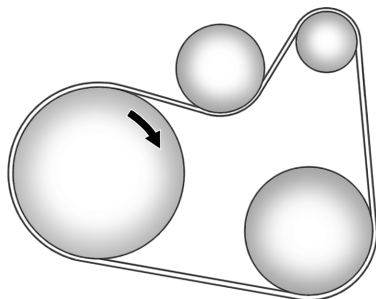
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Líquido de transmisión* (vaciado y rellenado)		
Motor 2.4 L L4 6-Velocidades Automático	8.0 L	8.5 qt
Motor 3.6L V6, 6-Velocidades Automático	9.0 L	9.5 qt
Par de la tuerca de la rueda	150 N•m	110 ft lb
*Vea <i>Líquido de transmisión automática en la página 10-14</i> para información de revisión de niveles de líquido.		
Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

Especificaciones del motor

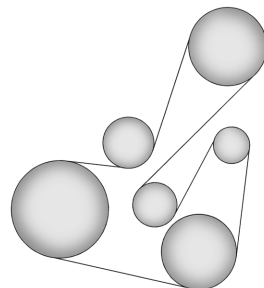
Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
Motor 2.4L L4	C	Automático	0.9 mm (0.035 pulg.)
Motor 3.6L V6	D	Automático	1.10 mm (0.043 pulg.)

12-4 Datos técnicos

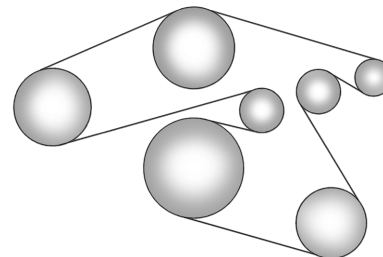
Recorrido de la correa de transmisión del motor



Motor 2.4L L4 (Dirección asistida eléctrica)



Motor 2.4L L4 (Dirección asistida hidráulica)



Motores 3.6L V6

Información del cliente 13-1

Información del cliente

Información del cliente

Procedimiento de satisfacción del cliente (EE. UU. y Canadá)	13-2
Procedimiento de satisfacción del cliente (México)	13-4
Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) ...	13-5
Oficinas de asistencia al cliente (México)	13-6
Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá)	13-7
Centro de propietarios en línea	13-7
Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá)	13-8

Programa de asistencia en el camino (EEUU y Canadá)	13-8
Programa de Asistencia en el Camino (México)	13-11
Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá)	13-11
Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá)	13-11
Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá)	13-13
Información sobre pedido de publicaciones de servicio	13-16

Reporte de defectos de seguridad

Reporte de defectos de seguridad al gobierno de los Estados Unidos	13-17
--	-------

Reporte de defectos de seguridad al gobierno de Canadá	13-17
Reporte de defectos de seguridad a General Motors	13-18

Registro de datos de vehículo y privacidad

Registro de datos de vehículo y privacidad	13-18
Registradores de datos de eventos	13-18
OnStar®	13-19
Sistema de navegación	13-20
Identificación de la frecuencia de radio (RFID)	13-20
Declaración de frecuencia de radio	13-20

13-2 Información del cliente

Información del cliente

Procedimiento de satisfacción del cliente (EE. UU. y Canadá)

Su satisfacción y su preferencia son importantes para el concesionario y para Buick. Usualmente, los departamentos de ventas o de servicio del concesionario resolverán cualquier asunto relacionado con la transacción de venta o la operación del vehículo. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos. Si su inquietud no

ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario del concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a la administración del concesionario resulta que ésta no puede resolver su inquietud con más ayuda, llame de inmediato a Asistencia al cliente, en Estados Unidos, al 1-800-521-7300. En Canadá, contacte al Centro de información al cliente en General Motors of Canada al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a la consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.
- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a Buick, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

Información del cliente 13-3**PASO TRES: propietarios en**

Estados Unidos: Tanto General Motors como el concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con el nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line®, el programa estadounidense de disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales. Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de emprender una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso será escuchado

generalmente dentro de los siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las

limitaciones de elegibilidad o de descontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de

Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en aproximadamente 70 días, contados desde el momento en que usted entabla su queja hasta la resolución final. Creemos que nuestro

13-4 Información del cliente

programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de comunicación para el cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

Mediation/Arbitration Program
c/o Customer Communication
Centre
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Procedimiento de satisfacción del cliente (México)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio del distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

Información del cliente 13-5**PASO DOS**

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico

- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) en la página 13-5. Oficinas de asistencia al cliente (México) en la página 13-6 para obtener más información.

Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá)

Buick alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a Buick, la carta debe estar dirigida a:

Estados Unidos

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136
www.Buick.com

1-800-521-7300
1-800-832-8425 (para dispositivos de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-252-1112

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)

Desde las Islas Vírgenes EE. UU.:
1-800-496-9994

13-6 Información del cliente

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para dispositivos
de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

Todas las ubicaciones en el extranjero

Por favor contacte a la unidad de negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México,
S. de R.L. de C.V.
Centro de atención al cliente
Av. Ejercito Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.
01-800-466-0818
Larga distancia: 011-52-53 29 0818

Oficinas de asistencia al cliente (México)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.buick@gm.com.

México

Desde la Ciudad de México
5329-0818

Desde otras ubicaciones en México

01-800-466-0818

Estados Unidos y Canadá

1-800-521-7300

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

Información del cliente 13-7**El Salvador**

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá).

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), Buick tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente. Cualquier usuario de TTY puede comunicarse con Buick marcando al 1-800-832-8425 (Estados Unidos). Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar 1-800-263-3830.

Centro de propietarios en línea**Centro de propietarios de Buick (EE. UU.):
www.buickowncenter.com**

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más.
- Registros de mantenimiento y servicio en línea de la tienda.
- Localizador de concesionarios Buick para obtener servicios en todo el país.
- Ofertas y privilegios exclusivos.
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico.
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar.

Otros enlaces útiles:Buick: www.buick.comMercancía de Buick:
www.buickmerchandise.comCentro de ayuda: www.buick.com/pages/mds/helpcenter/faq.do

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

**Mi GM Canadá (Canadá):
www.gm.ca**

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.

13-8 Información del cliente

- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá)



Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al Centro de asistencia de movilidad de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830

Programa de asistencia en el camino (EEUU y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-252-1112**; **(Teléfono de texto (TTY): 1-888-889-2438)**.

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Información del cliente 13-9

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa.
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual.
- Ubicación del vehículo.
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo.
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo.
- Descripción del problema.

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurra primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o discontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Es posible abrir el vehículo vía remota si usted tiene OnStar®. Por razones de seguridad, el conductor debe presentar una identificación antes de recibir este servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario Buick más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

13-10 Información del cliente

- **Cambio de llantas ponchadas:** Servicio para cambiar una llanta ponchada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.
- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente \$5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.
- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- **Servicio de rutas de viaje:** Se suministran mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. Hay un límite de 6 solicitudes por año. También hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de

250+km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino le ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.

- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta \$100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Información del cliente 13-11**Programa de Asistencia en el Camino (México)**

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Para obtener información detallada sobre la asistencia en el camino, visite el folleto que se incluye con su nuevo vehículo o visite nuestra página web en www.buick.com.mx. Navegue por el sitio y haga clic en "Asistencia en el Camino". Se pueden enviar correos electrónicos a asistencia.buick@gm.com.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0818

Estados Unidos

1-866-466-8197

Canadá

1-800-268-6800

Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá)

Cuando el vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si el vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad. Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmele sobre esto y pida instrucciones.

Si el concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mismo día.

Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá)

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas híbridas tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieren reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con

13-12 Información del cliente

cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias y le proporciona varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área del concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si el vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche. El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información del cliente 13-13

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o discontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá)

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la apariencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso

de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores.

En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo.

Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce. Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas

13-14 Información del cliente

por empresas diferentes a GM y pueden no haberse probado para su vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión. Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro del vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas. Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con

refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Programa de asistencia en el camino (EEUU y Canadá) en la página 13-8. Programa de Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11.*

Información del cliente 13-15

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor
- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo.
- Marca, modelo y año del vehículo.
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza.
- Descripción general del daño al otro vehículo.

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué verá después de que se infla una bolsa de aire? en la página 3-38.*

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación.

Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remóquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo de los límites de su póliza, su

compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación usando refacciones genéricas. Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

13-16 Información del cliente

Información sobre pedido de publicaciones de servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual del propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
35.00 USD más gastos de administración y de envío.

Sin carpeta: Sólo manual del usuario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

**HAGA SU PEDIDO EN EL
NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes
8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)**

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O puede escribir a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Información del cliente 13-17**Reporte de defectos de seguridad****Reporte de defectos de seguridad al gobierno de los Estados Unidos**

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de

vehículos podrá ordenar una campaña de retirada y de remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite <http://www.safercar.gov>; o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página <http://www.safercar.gov>.

Reporte de defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que el vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

13-18 Información del cliente

Reporte de defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como esta, por favor notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-521-7300, o escriba:

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Registro de datos de vehículo y privacidad

Este vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o

velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Registradores de datos de eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

Información del cliente 13-19

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género,

edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de

litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si el vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en el equipo que se encuentra en la guantera, en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón  y hablando con un asesor.

13-20 Información del cliente

Sistema de navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de operación del sistema de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

Identificación de la frecuencia de radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en

torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

ÍNDICE i-1**A**

Abridor de la puerta de la	
cochera	5-50
Programación	5-50
Accesorios y modificaciones ...	10-3
Aceite	
Luz de presión	5-24
Mensajes	5-38
Motor	10-9
Sistema Life de aceite	
del motor	10-13
Aceite del motor	
Mensajes	5-38
Sistema Life	10-13
Advertencia	v
Luz del sistema de frenos ...	5-19
Precaución y Peligro	v
Advertencia de la Propuesta	
65, California	10-3
Advertencias	
Luces de advertencia	6-4
Aire acondicionado	8-1
Ajuste del soporte lumbar	3-8
Asientos delanteros	3-8

Ajustes	
Soporte lumbar, asientos	
delanteros	3-8
Alerta de zona ciega lateral ...	9-51
Almacenamiento	
Medio masivo (MEM)	7-28
Almacenamiento del juego	
de sellante de llantas y	
compresor	10-84
Almacenamiento delantero	4-1
Anclas inferiores y correas	
para niños (SISTEMA DE	
CERROJO)	3-56
Antena	
Radio satelital	7-21
Antirrobo	
Mensajes del sistema de	
alarma	5-41
Sistema de alarma	2-15
Arranque de puenteo	10-92
Arranque del motor	9-24
Arranque del vehículo,	
remoto	2-9
Arranque remoto	
del vehículo	2-9

Arrastre de remolque	9-68
Asentamiento de vehículo	
nuevo	9-19
Asentamiento, vehículo	
nuevo	9-19
Asientos	
Ajuste del soporte lumbar,	
delante	3-8
Ajuste eléctrico, delante	3-5
Ajuste, delante	3-4
Delanteros con calefacción ...	3-10
Delanteros con calefacción	
y ventilación	3-11
Reposacabezas	3-2
Respaldos reclinables	3-8
Traseros	3-13
Asientos de seguridad	
Dónde colocar	3-54
Asientos de seguridad para niños	
Anclas inferiores y correas	
para niños	3-56
Bebes y niños pequeños ...	3-50
Niños mayores	3-48
Sistemas	3-52
Sujeción	3-65, 3-68

i-2 ÍNDICE

Asientos delanteros

Ajuste	3-4
Con calefacción	3-10
Con calefacción y ventilación	3-11
Asientos delanteros con calefacción	3-10
Asientos delanteros con calefacción y ventilación	3-11
Asientos traseros	3-13
Asistencia al cliente	13-7
Oficinas	13-5, 13-6
Usuarios de teléfonos de texto (TTY)	13-7
Asistencia ultrasónica para estacionamiento	9-49
Automática	
Sistema de climatización	8-1
Automático	
Sistema de faros delanteros ...	6-4

B

Batería	10-27
Administración de la carga	6-7
Arranque de puenteo	10-92
Mensajes de voltaje y carga	5-35
Protección de la carga	6-8
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil	3-50
Bluetooth	7-49, 7-50, 7-56
Bolsas de aire	
Añadir equipos al vehículo ...	3-45
Indicador de estatus del pasajero	5-15
Luz de estado	5-14
Revisión del sistema	3-31
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire	3-45
Bombillas de repuesto	10-38
Bombillas halógenas	10-33
Brújula	5-5

C

Cadenas, llanta	10-74
Cajuela	2-13
Calefacción y aire acondicionado	8-1
Calentador	
Motor	9-27
Calentador del motor	9-27
Calibración	5-5
California	
Advertencia	10-3
Requisitos de combustible ...	9-59
Requisitos relativos a materiales de perclorato	10-3
Cámara de visión trasera (RVC)	9-54
Cámara, visión trasera	9-54
Cambio	
a Estacionamiento	9-28
Fuera de Estacionamiento ...	9-30

ÍNDICE i-3

Cambio de bombillas	10-38	Cambio de partes del sistema del cerrojo después de una colisión	3-65	Cinturones de seguridad	3-15
Bombillas halógenas	10-33	Cambio del sistema de bolsas de aire	3-47	Avisos	5-14
Direccionamiento de los faros	10-31	Caminos		Cambio después de una colisión	3-30
Faros	10-33	Conducción, húmeda	9-8	Cinturón de seguridad de tres puntos	3-24
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento	10-34	Caminos en colinas y montañas	9-10	Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente	3-19
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) ...	10-34	Capacidades y especificaciones	12-2	Cuidado	3-30
Luces de la placa de matrícula	10-37	Características		Tensor	3-29
Luces de niebla	6-5	Memoria	1-8	Uso durante el embarazo	3-29
Luces traseras, direccional, luz de alto, y luces de apoyo	10-36	Características de memoria	1-8	Claxon	5-4
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-30	Carga		Cofre	10-5
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	10-30	Luz del sistema	5-16	Combustible	9-58
Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión	3-30	Centro de información del conductor (DIC)	5-27	Aditivos	9-60
		Centro de propietarios en línea	13-7	Combustibles en países extranjeros	9-59
		Cierre retardado	2-12	Especificaciones de la gasolina	9-59
		Cinturón de seguridad de tres puntos	3-24	Llenado de un contenedor de combustible portátil	9-62
				Llenado del tanque	9-61

i-4 ÍNDICE

Combustible (cont.)		Conducción (cont.)		Control de estabilidad electrónica (ESC)/luz de advertencia del indicador de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)	5-23
Luz de advertencia de combustible bajo	5-25	Características y consejos de remolque	9-64	Control de un vehículo	9-3
Medidor	5-12	defensiva	9-2	Control electrónico de estabilidad	9-44
Mensajes del sistema	5-39	Estado de ebriedad	9-3	Control selectivo de viaje	9-45
Recomendado	9-58	Hipnosis de carretera	9-9	Controles de luces exteriores ...	6-2
Requisitos, California	9-59	Invierno	9-11	Cuándo es momento para nuevas llantas	10-66
Combustible recomendado	9-58	Límites de carga del vehículo	9-14	Cuidado de apariencia Exterior	10-100
Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente	3-19	Pérdida de control	9-7	Interior	10-104
Compartimento de la consola central	4-2	Recuperación fuera de carretera	9-6	Cuidado del vehículo Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-84
Compartimentos		Si el vehículo está atascado	9-13	Presión de llantas	10-57
Consola central	4-2	Conducción defensiva	9-2		
Delantero	4-1	Conducción en invierno	9-11		
Guantera	4-1	Conducción sobre caminos mojados	9-8		
Red de comodidad	4-2	Conducir para mejorar la economía del combustible ...	1-25		
Compra de llantas nuevas	10-67	Conjunto, IP	5-10		
Con calefacción		Control de cruceo	9-46		
Volante	5-4	Luz	5-26		
Conducción		Mensajes	5-36		
Caminos en colinas y montañas	9-10				

ÍNDICE i-5**D**

Depurador/Filtro de aire, Motor	10-14
Detección de objeto, Alerta de zona ciega lateral (SBZA)	9-51
Diferencial de desliz limitado	9-45
Diferencial, desliz limitado	9-45
Dirección	9-5
Ajuste del volante	5-3
Controles del volante	5-3
Líquido, asistida	10-23
Volante con calefacción	5-4
Direccional Cambio de bombillas	10-36
Direccionales, vuelta y cambio de carril	6-5
Disco compacto Reproductor de DVD	7-24
Dispositivos auxiliares ...	7-32, 7-36
Dispositivos, auxiliares	7-32, 7-36
Disyuntores de circuito	10-39

Dónde poner el sistema de retención infantil	3-54
DVD Sistema de entretenimiento del asiento trasero	7-39

E

Economía del combustible Conducción	1-25
Embarazo, uso de cinturones de seguridad	3-29
Energía para los accesorios ...	9-28
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-28
Entrada de aire	8-9
Entrada sin llave Sistema (RKE) remoto	2-3
Equipo eléctrico agregado	9-70
Equipo eléctrico, agregado ...	9-70
Equipo, operaciones de remolque	9-69
Especificaciones y capacidades	12-2

Espejos Con calefacción	2-19
Espejo retrovisor manual	2-19
Inclinación en estacionamiento	2-19
Plegables	2-18
Potencia	2-18
Espejos con calefacción	2-19
Espejos de inclinación en estacionamiento	2-19
Espejos plegables	2-18
Espejos retrovisores	2-19
Estacionamiento Asistencia, ultrasónica	9-49
Cambio a	9-28
Cambio fuera de	9-30
Freno	9-39
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-29
Sobre cosas que se queman	9-31
Etiquetado, flanco de llanta ...	10-50

i-6 ÍNDICE

F

Falla de luz indicadora	5-16
Faros	
Automático	6-4
Cambiador de luces altas/ bajas	6-3
Cambio de bombillas	10-33
Direccionamiento	10-31
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) ...	10-34
Iluminación delantera adaptable (AFL)	6-4
Luces diurnas (DRL)	6-3
Luces para rebasar	6-3
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-25
Filtro	
Depurador de aire del motor	10-14
Filtro de aire del compartimento del pasajero ...	8-9
Filtro de aire, compartimento del pasajero	8-9
Frecuencia de radio	
Declaración	13-20
Identificación (RFID)	13-20

Frenado	9-4
Frenos	10-24
Antibloqueo	9-38
Asistencia	9-42
Estacionamiento	9-39
Líquido	10-26
Mensajes del sistema	5-35
Fuera de carretera	
Recuperación	9-6
Funcionamiento del vehículo mientras se encuentra estacionado	9-33
Funcionamiento, Sistema Infotainment	7-7
Fusibles	
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-40
Bloque de fusibles del compartimiento trasero	10-45
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-43
Fusibles y cortacircuitos	10-39

G

Gasolina	
Especificaciones	9-59
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-70
Grupo de instrumentos	5-10
Guantera	4-1

H

Hipnosis de carretera	9-9
Hora	5-6

I

Identificación del vehículo	
Etiqueta de identificación de partes de servicio	12-1
Iluminación de entrada	6-7
Iluminación de salida	6-7
Iluminación delantera adaptable (AFL)	6-4
Indicador de estado de bolsa de aire del pasajero	5-15

ÍNDICE i-7

Información del cliente	
Información sobre pedido	
de publicaciones de	
servicio	13-16
Información general	
Cuidado del vehículo	10-2
Remolque	9-63
Servicio y mantenimiento	11-1
Inmovilizador	2-15
Intermitentes de advertencia	
de peligro	6-4
Introducción	iii, 7-2

J

Juego de compresor,	
sellante de llanta	10-77
Juego de sellante, llanta	10-77

L

Lámparas de la visera contra	
el sol	6-6
Limpieza	
Cuidado exterior	10-100
Cuidado interior	10-104

Líquido	
Dirección asistida	10-23
Frenos	10-26
Lavador	10-24
Transmisión automática	10-14
Líquido de lavado	10-24
Líquidos y lubricantes	
recomendados	11-8
Llanta de refacción	
Compacta	10-91
Llanta de refacción	
compacta	10-91
Llanta desinflada	10-74
Llanta ponchada, cambio	10-85
Llantas	
Alineación de ruedas y	
balanceo de llantas	10-72
Cadenas	10-74
Cambio	10-85
Cambio de ruedas	10-73
Compra de llantas	
nuevas	10-67
Cuándo es momento	
para nuevas llantas	10-66
Designaciones	10-52
Etiquetado de flanco	10-50

Llantas (cont.)	
Graduación de calidad	
uniforme de llanta	10-70
Inspección	10-64
Invierno	10-49
Juego de sellante y	
compresor	10-77
Juego de sellante y	
compresor,	
almacenamiento	10-84
Llanta de refacción	
compacta	10-91
Luz de presión	5-23
Mensajes	5-41
Rotación	10-65
Si una llanta se poncha	10-74
Sistema de monitoreo de	
inflación	10-60
Sistema de monitoreo de	
presión	10-59
Tamaño diferente	10-70
Terminología y	
definiciones	10-53
Llantas para invierno	10-49
Llaves	2-2

i-8 ÍNDICE

Luces

Advertencia de combustible bajo	5-25
Advertencia del sistema de frenos	5-19
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	5-21
Avisos del cinturón de seguridad	5-14
Cambiador de luces altas/bajas	6-3
Control de crucero	5-26
Control de iluminación	6-6
Controles de exterior	6-2
Delantera adaptable	6-4
Diurnas (DRL)	6-3
Entrada	6-7
Estado de las bolsas de aire	5-14
Faros, direccionales delanteras y luces de estacionamiento	10-34
Freno eléctrico de estacionamiento	5-20
Indicador de falla	5-16
Indicador de luz trasera	5-26

Luces (cont.)

Lectura	6-6
Luces altas encendidas	5-25
Luces de niebla delanteras	5-26
Luces para rebasar	6-3
Placa de matrícula	10-37
Presión de aceite del motor	5-24
Recordatorio de apagado de luces exteriores	6-3
Salida	6-7
Seguridad	5-25
Sistema de carga	5-16
Techo	6-6
Tire Pressure (Presión de los neumáticos)	5-23
TRACTION OFF (Tracción inactiv)	5-22
Visera contra el sol	6-6
Luces de alto y luces de apoyo Cambio de bombillas	10-36
Luces de lectura	6-6
Luces de niebla Cambio de bombillas	6-5

Luces de niebla delanteras

Luz	5-26
Luces del techo	6-6
Luces direccionales para vuelta y cambio de carril	6-5
Luces diurnas (DRL)	6-3
Luces para rebasar	6-3
Luces traseras Cambio de bombillas	10-36
Luces, advertencia de peligro ...	6-4
Luces, medidores , e indicadores de advertencia	5-9
Luz Control de estabilidad electrónica (ESC)/ advertencia del indicador del sistema de control de tracción (TCS)	5-23
Luz de advertencia de combustible bajo	5-25
Luz de advertencia del sistema de frenos	5-19
Luz de freno eléctrico de estacionamiento	5-20
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-25

ÍNDICE i-9

Luz indicadora de luz trasera	5-26
Luz indicadora del control de estabilidad electrónica	5-22

M

Mantenimiento	
Registros	11-11
Mantenimiento programado	11-2
Medidores	
Combustible	5-12
Luces de advertencia e indicadores	5-9
Odómetro	5-11
Tacómetro	5-11
Temperatura de refrigerante del motor	5-13
Velocímetro	5-11
Medio de almacenamiento masivo (MEM)	7-28
Mensajes	
Aceite del motor	5-38
Brújula	5-36
Llanta	5-41
Llave y seguro	5-39
Luz	5-40

Mensajes (cont.)	
Potencia del motor	5-39
Puerta entreabierta	5-37
Sistema de alarma	
antirrobo	5-41
Sistema de combustible	5-39
Sistema de control Ride	5-40
Sistema de detección de objetos	5-40
Sistema de enfriamiento del motor	5-37
Sistema de frenos	5-35
Transmisión	5-42
Vehículo	5-35
Ventanilla	5-42
Voltaje y carga de la batería	5-35
Mensajes de la brújula	5-36
Mensajes de llave y bloqueo	5-39
Mensajes de luces	5-40
Mensajes del sistema de detección de objetos	5-40
Modalidad manual	9-36

Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor	10-22
Monóxido de carbono	
Cajuela	2-13
Conducción en invierno	9-11
Escape del motor	9-32
Motor	
Arranque	9-24
Depurador/Filtro de aire	10-14
Escape	9-32
Funcionamiento mientras se encuentran estacionado	9-33
Luz de presión	5-24
Medidor de temperatura de refrigerante	5-13
Mensajes de potencia	5-39
Mensajes del sistema de enfriamiento	5-37
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento	10-22
Recorrido de la correa de transmisión	12-4

i-10 ÍNDICE

Motor (cont.)	
Refrigerante	10-17
Revisar y dar servicio al motor	5-16
Sistema de enfriamiento	10-16
Sobrecalentamiento	10-21
Visión general del compartimiento	10-6

N

Navegación	
Registro de datos de vehículo y privacidad	13-20
Niños mayores, sistemas de retención infantil	3-48

O

Odómetro	5-11
----------------	------

P

Pantalla superior (HUD)	5-31
Pantallas	
Superior	5-31

Parabrisas	
Limpiador/lavador	5-4
Peligro, advertencia y precaución	v
Pérdida de control	9-7
Personalización	
Vehículo	5-43
Portavasos	4-1
Posiciones del encendido	9-20, 9-22
Potencia	
Ajuste de los asientos	3-5
Espejos	2-18
Líquido de dirección	10-23
Protección, batería retenida para los accesorios (RAP)	9-28
Salidas	5-7
Seguros de puertas	2-12
Ventanas	2-20
Precaución, Peligro y Advertencia	v
Privacidad	
Identificación de la frecuencia de radio (RFID)	13-20

Procedimiento de satisfacción del cliente	13-2, 13-4
Programa	
Transportación de cortesía	13-11
Programa de Asistencia en el Camino	13-8, 13-11
Programa de Asistencia, en el Camino	13-8, 13-11
Programa de mantenimiento	
Líquidos y lubricantes recomendados	11-8
Mantenimiento programado	11-2
Programa de reembolso de movilidad GM	13-8
Programa de reembolso, movilidad GM	13-8
Programa de transportación de cortesía	13-11

ÍNDICE i-11

Programa de
transportación, Cortesía 13-11
Programación de citas 13-11
Propietarios canadienses de
vehículos iv
Puerta
Cierre retardado 2-12
Mensajes de puerta
entreabierta 5-37
Seguros 2-11
Seguros eléctricos 2-12

R

Radio AM-FM 7-12
Radio satelital 7-16
Radios
Radio AM-FM 7-12
Recepción 7-20
Reproductor de CD/DVD 7-24
Satélite 7-16
Recordatorio de apagado de
luces exteriores 6-3
Recorrido, correa de
transmisión del motor 12-4

Red de comodidad 4-2
Red, Comodidad 4-2
Refacciones
Bolsas de aire 3-47
Mantenimiento 11-10
Refrigerante
Medidor de temperatura
del motor 5-13
Motor 10-17
Registradores de datos de
eventos 13-18
Registradores de datos,
Eventos 13-18
Registros
Mantenimiento 11-11
Reloj 5-6
Remolque
Características de
conducción 9-64
Equipo 9-69
Información general 9-63
Remolque 9-68
Vehículo 10-96
Vehículo recreacional 10-96

Remolque de vehículo
recreacional 10-96
Reparación de daños de
colisión 13-13
Reparación de daños,
Colisión 13-13
Reporte de defectos de seguridad
General Motors 13-18
Gobierno de Canadá 13-17
Gobierno de los Estados
Unidos 13-17
Reposacabezas 3-2
Reproductor CD 7-22
Reproductor de DVD/CD 7-24
Reproductores de audio 7-22
CD/DVD 7-24
Disco compacto 7-22
Requisitos relativos a
materiales de perclorato,
California 10-3
Respaldos reclinables 3-8
Resumen, sistema de
infotainment 7-3, 7-5

i-12 ÍNDICE

Revisión

Bloqueo de la transmisión del encendido	10-29
Luz del motor	5-16
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-28
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática	10-28
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-29
Revisión del interruptor del motor de arranque	10-28
Revisión del sistema de seguridad	3-29
Rotación, llantas	10-65
Ruedas	
Alineación y balanceo de llantas	10-72
Cambio	10-73
Tamaño diferente	10-70

S

Salidas

Potencia	5-7
Salidas de ventilación de aire ...	8-9
Seguridad	
Luz	5-25
Vehículo	2-15
Seguro, anclas inferiores y correas para niños	3-56
Seguros	2-12
Cierre retardado	2-12
Puerta	2-11
Puerta eléctrica	2-12
Seguridad	2-12
Servicio	
Accesorios y modificaciones	10-3
Etiqueta de identificación de partes	12-1
Información sobre pedido de publicaciones	13-16
Luz de servicio del motor	5-16
Mantenimiento, Información general	11-1

Servicio (cont.)

Programación de citas	13-11
Realizar usted mismo el trabajo	10-4
Registros de mantenimiento	11-11
Servicio de la bolsa de aire ...	3-45
Símbolos	v
Sistema de alarma	
Antirrobo	2-15
Sistema de audio	
Antena de vidrio trasero	7-21
Función antirrobo	7-2
Recepción de radio	7-20
Sistema de bolsas de aire	
¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire?	3-37
¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?	3-35
¿Dónde están las bolsas de aire?	3-34
¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?	3-37

ÍNDICE i-13

Sistema de bolsas de aire (cont.)			
¿Qué se verá después que se active la bolsa de aire?	3-38		
Revisión	3-47		
Sistema de detección de pasajeros	3-40		
Sistema de CERROJO			
Cambio de partes después de una colisión	3-65		
Sistema de climatización automática dual	8-5		
Sistema de detección de pasajeros	3-40		
Sistema de enfriamiento	10-16		
Mensajes del motor	5-37		
Sistema de entretenimiento del asiento trasero	7-39		
Sistema de frenos			
antibloqueo (ABS)	9-38		
Luz de advertencia	5-21		
Sistema de monitoreo, presión de las llantas	10-59		
Sistema eléctrico			
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-40		
Bloque de fusibles del compartimiento trasero	10-45		
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-43		
Fusibles y cortacircuitos	10-39		
Sobrecarga	10-38		
Sistema OnStar®	1-26		
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)	2-3		
Sistema remoto universal	5-50		
Operación	5-54		
Programación	5-50		
Sistemas antirrobo	2-16, 2-17		
Inmovilizador	2-15		
Sistemas de climatización			
Automática	8-1		
Automática dual	8-5		
Sistemas de conducción			
Tracción en las cuatro ruedas	9-38		
Sistemas de control de marcha	9-44		
Estabilidad electrónica (ESC)	9-44		
Selectivo	9-45		
Sistema de tracción mejorado (ETS)	9-45		
Sistemas de control Ride			
Mensajes	5-40		
Sobrecalentamiento, motor ...	10-21		
Sujeción del asiento de seguridad para niños	3-65, 3-68		

i-14 ÍNDICE**T**

Tacómetro	5-11
Tapetes	10-107
Techo	
Techo corredizo	2-23
Techo corredizo	2-23
Teléfono	
Bluetooth	7-49, 7-50, 7-56
Tensor, cinturón de	
seguridad	3-29
Tracción	
Control selectivo de viaje	9-45
Diferencial de desliz	
limitado	9-45
Luz de apagado	5-22
Sistema de control (TCS)	9-42
Tracción en las cuatro	
ruedas	9-38

Transmisión

Automático	9-34
Líquido, automático	10-14
Mensajes	5-42
Transmisión automática	9-34
Líquido	10-14
Modalidad manual	9-36

U

Uso de este manual	v
Usuarios de teléfonos de	
texto (TTY)	13-7

V**Vehículo**

arranque remoto	2-9
Control	9-3
Límites de carga	9-14

Vehículo (cont.)

Mensajes	5-35
Número de	
Identificación (VIN)	12-1
Personalización	5-43
Propietarios canadienses	iv
Remolque	10-96
Seguridad	2-15
Vehículo atascado	9-13
Velocímetro	5-11
Ventanas	2-20
Potencia	2-20
Ventanillas	
Mensajes	5-42
Ventilación, aire	8-9
Visores	2-22